

Anna Κυριακίτσα

1913

KYR

NEW

NEW
GREEK-ENGLISH DIALOGUES
WITH PRONUNCIATION

BY

A. KYRIAKIDES
ADVOCATE

.....
FIRST EDITION
.....



NICOSIA

PRINTED AT THE «NICOSIA» PRINTING OFFICE
PETRIDES & NICOLAOU

1913

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Εἰς τὴν σύνθεσιν τῶν ἀνά χειρας Ἑλληνο-ἀγγλικῶν διαλόγων προέβην ἐπὶ τῷ σκοπῷ νὰ παράσχω πρόχειρον βοήθημα πρὸς ταχεῖαν καὶ εὐχερῆ ἐκμάθησιν τῶν μάλιστα ἐν χρήσει ἀγγλικῶν λέξεων, φράσεων, καὶ τύπων εἰς τοὺς Ἑλληνας ὅσοι δὲν ἔσχον τὴν εὐκαιρίαν νὰ σπουδάσωσι συστηματικῶς τὴν ἀγγλικὴν γλῶσσαν, ὥστε ἐν βραχυτάτῳ χρόνῳ νὰ χρησιμοποιῶσιν αὐτὴν εἰς τὰς κοινὰς ἀνάγκας τοῦ βίου εἴτε ὡς ἔμποροι εἴτε ὡς ταξειδιῶται, καὶ εἰς τὰς διεθνεῖς κοινωνικὰς σχέσεις αὐτῶν. Ἡ ἐπικοινωνία μετὰ ξένων εἶνε συχνοτάτη ἐν τῷ ἐξωτερικῷ, ὅσημέραι δὲ ἀποβαίνει συχνοτέρα καὶ ἐν ταῖς χώραις ἡμῶν, καὶ ἡ γνῶσις ξένων γλωσσῶν καθίσταται ἐπιτακτικὴ ἐν ταῖς σχέσεσι μετ' αὐτῶν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἰδίων ἡμῶν συμφερόντων ἐπειδὴ δὲ ἡ συστηματικὴ σπουδὴ ἀπαιτεῖ χρόνον μακρὸν ὅστις εἶνε πολῦτιμος, τὸ πρακτικὸν πνεῦμα τῶν χρόνων ἡμῶν ἐξευρίσκει τρόπους ὅπως ἐξοικονομεῖται οὗτος ἐπιωφελέστερον καὶ ἐπαρκέστερον πρὸς τὰς ἀεὶ αὐξομένης ἀνάγκας τοῦ βίου.

Τοὺς διαλόγους τούτους συνέθηκα κατὰ νεώτατον καὶ ἐντελέστατον σύστημα Γαλλοαγγλικῶν τοιούτων, ἐπὶ νυκτον δὲ τροποποιήσεις καὶ προσθαφαιρέσεις ἐπιβαλλομένας ὑπὸ τῆς διαφρ-

ρᾶς τῶν συνθηκῶν ἐν τῇ χρήσει ταύτης παρ' ἡμῖν. Ἡ προφορὰ καὶ ὀρθὴ ἀνάγνωσις τῶν ἀγγλικῶν λέξεων ἀποτελεῖ σπουδαιότατον χαρακτηριστικὸν τῆς Ἀγγλικῆς ἰδίᾳ γλώσσης, καὶ διὰ τοῦτο προσεπάθησα ν' ἀποδώσω ταύτην ὡς οἶόν τε ἀκριβῶς καὶ πιστῶς διὰ γραμμάτων Ἑλληνικῶν, ὥστε ἡ χρῆσις τῶν Διαλόγων τούτων νὰ γίνεται ἄμεσος ἄνευ εἰδικοῦ διδασκάλου.

Τὸ ἀγγλικὸν γράμμα *b* ἀποδίδεται διὰ τοῦ ἑλληνικοῦ παχέος β ὅπερ προφέρεται ὡς μπ εἰς τὴν λέξιν μπάλωμα, τὸ δὲ *d* διὰ τοῦ ἑλληνικοῦ γράμματος δ παχέος, προφερτέον ὡς ντ εἰς τὴν λέξιν ντόμινο, τὸ δὲ *j* διὰ τῶν ἠνωμένων συμφώνων τζ, τὰ δὲ ἀγγλικά ἠνωμένα γράμματα *sh* διὰ τοῦ ἑλληνικοῦ σ παχέος. Τὸ πρῶτον μέρος, τὸ λεξιλόγιον, περιλαμβάνει περὶ τὰς 3600 διαφόρους λέξεις ἐκ τῶν μάλιστα ἐν χρήσει κοινῶν, μεθοδικῶς καὶ καθ' ἑμοταξίας διατεταγμένας, τὸ δεύτερον μέρος περιλαμβάνει τὰ τε βοηθητικὰ καὶ τᾶλλα χρησιμώτατα ῥήματα, καὶ τὸ τρίτον μέρος τὰς συνηθεστέρας καὶ εὐχρηστοτέρας φράσεις, εἰς τὸ τέταρτον δὲ διέλαβον συνομιλίας ἐπὶ διαφόρων θεμάτων καὶ τινὰς συνηθεστάτας παροιμίας, καὶ εἰς τὸ πέμπτον καὶ τελευταῖον τύπους διαφόρων κοινωνικῶν καὶ ἐμπορικῶν ἐπιστολῶν, ὥστε ὁ ἀναγνώστης νὰ δύναται νὰ ἐκμάθῃ ὡς οἶόν τε ὀρθότερον τὴν ὁμιλίαν καὶ τὴν γραφὴν ἀμφοτέρων τῶν γλωσσῶν. Τῆνωτέρω ἰσχύουσι καὶ διὰ τοὺς ἐκ τῶν Ἀγγλων καὶ Ἀμερικανῶν καὶ τῶν ἄλλων ἀγγλοφώνων, ὅσοι θὰ ἤθελον νὰ χρησιμοποιήσωσι τὴν

ΝΕΟΙ
ΕΛΛΗΝΟΑΓΓΛΙΚΟΙ
ΔΙΑΛΟΓΟΙ

ΝΕΟΙ
ΕΛΛΗΝΟΑΓΓΛΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ
ΜΕΤΑ ΠΡΟΦΟΡΑΣ

ΥΠΟ

Α. ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ

.....
ΕΚΔΟΣΙΣ ΠΡΩΤΗ
.....



ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ «Η ΛΕΥΚΩΣΙΑ»
ΠΕΤΡΙΔΟΥ ΚΑΙ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

1913.

Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, χάριν τῶν ὁποίων παρέθεσα τὰ ἄρθρα πασῶν τῶν λέξεων.

Προσεπάθησα καὶ ἐν τῇ πονήματί μου τούτῳ νὰ διευκολύνω τὴν χρῆσιν δύο γλωσσῶν μετὰ μεγάλης οἰκονομίας χρήματος καὶ χρόνου εἰς πάντας ὅσοι ἠθελον νὰ χρησιμοποιήσωσιν αὐτό, ἔχω δὲ δι' ἐλπίδος ὅτι θὰ τύχη καὶ τοῦτο παρὰ τῇ ἀξιοτίμῳ Κοινῷ ἧς ἔτυχον εὐμενοῦς ὑποδοχῆς καὶ τὰ λεξικά μου.

Ἐν Λευκωσίᾳ (Κύπρου)
Μάιος 1913.

Α. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ
Δικηγόρος.



ΕΛΛΗΝΟΑΓΓΛΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ

1. Τὸ σύμπαν;
ὁ κόσμος.

ὁ Θεός.
οἱ ἀστέρες.
ὁ οὐρανός.
ὁ κομήτης.
τὰ στοιχεῖα.
ὁ διατίτων ἀστήρ.
ὁ ἀπλανής ἀστήρ.
τὸ στερέωμα.
τὸ ὑγρὸν.
τὸ ἀέριον.
ἡ σελήνη.
τὸ φῶς τῆς σελή-
νης.
ἡ νέα σελήνη.
ἡ πανσέληνος.
τὸ πρῶτον τέταρ-
τον.
τὸ τελευταῖον τέ-
ταρτον.
ἡ ὕλη.
ἡ φύσις.
ὁ πλανήτης.
ὁ ἥλιος.
ἡ ἀνατολή ἡλίου.
ἡ δύσις ἡλίου.
τὸ στερεόν.
ἡ γῆ.
ὁ γαλαξίας.

1. *The univer-
se; the world.*

God.
the stars.
the sky; heaven.
a comet.
the elements.
a shooting star.
a fixed star.
the firmament.
a fluid.
gas.
the moon.
moonlight.

the new moon.
the full moon.
the first quarter.
the last quarter

matter.
nature.
a planet.
the sun.
sunrise.
sunset.
a solid.
the earth.
the milky way.

1. Δίγειούριβερς;
δί γουέρλτ.

γκόθ.
δί στάρς.
δί σκάϊ; χαιβ'ν.
έ κόμετ.
δί έλεμεντς.
έ σούτιγκ στάρ.
έ φίζ'τ στάρ.
δί φέρμαμεντ.
έ φλουϊδ.
γκάς.
δί μοϋν.
μουνλάιτ.

δί νιοϋ μοϋν.
δί φούλ μοϋν.
δί φέρστκουϋρ-
τερ.
δί λάστκουϋρτερ

μάττερ.
νέττσιουρ.
έ πλάνετ.
δί σέν.
σένραϊζ.
σένσετ.
έ σόλιδ.
δί έρθ.
δί μίλκι γουέτ.

<p>2. Ἡ σφαῖρα; ἢ γῆ.</p>	<p>2. <i>The globe;</i> <i>the earth.</i></p>	<p>2. Δί γκλόουπ; δι έρθ.</p>
<p>ὁ ἀργίλλος. ἢ σύρτις. ἢ ἀμμουδιά. οἱ κυματοθραῦσ- ται. οἱ χάλικες. τὸ ἀκρωτήριον.</p>	<p>clay. a sand- bank. a shoal. breakers.</p>	<p>κλέϊ. έ σανδ-βάνκ. έ σόουλ. βρέκκερς.</p>
<p>τὸ λατομεῖον. ὁ λόφος. ἢ ἡπειρος. ἢ χώρα. ἢ ἀκτὴ. ἢ ἔρημος. ἢ ὕφαλος. ὁ ἰσημερινός. ἢ ἰσημερία. τὸ ἡμισφαίριον. ὁ ὀρίζων. ἢ νῆσος. ἢ χερσόνησος. ὁ ἰσθμός. τὸ ἔλος. τὸ γεωγραφικὸν πλάτος.</p>	<p>pebbles. a cape; a promon- tory. a quarry. a hill. the continent. a country. the coast. a desert. a reef. the equator. the equinox. the hemisphere. the horizon. an island. a peninsula. an isthmus. a moor. the latitude.</p>	<p>ππέβλῆς. έ κέϊπ; έ πρόμον- τορι. έ κουάρρι. έ χιλ. δι κόντινεν'τ. έ κκάντρι. δι κκόουστ. έ δέξερτ. έ ρή'φ. δι εκουέ'τορ. δι εκου'νοξ. δι χέμισφ'ηρ. δι χορά'ξον. άν α'ιλανδ. ε πενίνσουλα. άν ἰσθμερ. έ μούρ. δι λάτιτιουδ.</p>
<p>τὸ γεωγραφικὸν μῆκος. ὁ μεσημβρινός. τὸ ὄρος. ὁ λίθος. ἢ πεδιάς. οἱ πόλοι. ὁ κονιορτός. ὁ κρημνός. ἢ παραλία. ὁ βράχος. ἢ ἄμμος.</p>	<p>the longitude. the meridian. a mountain. the stone. a plain. the poles. dust. a precipice. the sea-shore. a rock. sand.</p>	<p>δι λόντζιτιουδ. δι μεριδιαν. έ μάουντιν. δι στόουν. έ πλέ'ν. δι ππόουλς. δέστ. έ πρέσιπις. δι σή'ι-σάουρ. έ ρόκ. σάνδ.</p>

τὸ ἔδαφος.
οἱ τροπικοί.
ἡ κοιλάς.
τὸ ἠφαιστειον.
ὁ ζῳδιακός.
ἡ ζώνη.
ἡ κατεψυγμένη
ζώνη.
ἡ εὐκρατος ζώνη.
ἡ διακεκαυμένη »
ὁ βορρᾶς.
ὁ νότος.
ἡ ἀνατολή.
ἡ δύσις.

3. Ὑδωρ.

ὁ κόλπος.
τὸ λιμνοστάσιον.
ὁ βραχίων τῆς θαλάσσης.
ἡ διώρυξ.
ὁ καταρράκτης.
τὸ ρεῦμα.
ὁ πορθμός.
τὸ πρόχωμα.
ὁ ἀφρός.
τὸ θαλάσσιον ὕδωρ.
τὸ μεταλλικὸν ὕδωρ.
ὁ ὑδροφράκτης.
ὁ ὀχετός.
τὸ στόμιον.
τὸ λιμνάριον.
ὁ ποταμός.
τὰ κύματα.
ἡ κρήνη; ἡ βρύσις.
ὁ κόλπος.
ἡ σταγῶν ὕδατος.

the soil.
the tropics.
a valley.
a volcano.
the zodiac.
the zone.
the frozen zone.

the temperate zone.
the torrid zone.
the north.
the south.
the east.
the west.

3. Water.

a bay.
a basin.
an arm of the sea.

a canal.
a cascade.
a current.
a strait.
a dike.
foam.
salt water.

mineral water.

a sluice; a lock.
a sewer.
a mouth.
a pond.
a river.
the billows.
a fountain.
a gulf.
a drop of water.

δι σόιλ.
δι τροπιξ.
ἐ βάλλι.
ἐ βολκέινο.
δι ζόδιακ.
δι ζόουν.
δι φρόζ'ν ζόουν.

δι τέμπερετζόουν.
δι τόρριδ ζόουν.
δι νόρθ.
δι σάουθ.
δι ἴστ.
δι γουέστ.

3. Γουῶτερ.

ἐ βέι.
ἐ βέισιν.
άν ἀρμ ὀβ δι σήι.

ἐ κανάλ.
ἐ κασκέιδ.
ἐ κκέρρεντ.
ἐ στρέιτ.
ἐ δάιχ.
φόουμ.
σώλτ γουῶτερ.

μάινεραλ γουῶτερ

ἐ σλιούς; ἐ λόκ.
ἐ σιούερ.
ἐ μάουθ.
ἐ ππόνθ.
ἐ ρίβερ.
δι βίλλος.
ἐ φάουντιν.
ἐ γκέλφ.
ἐ δρόπ ὀβ γουῶτερ.

ὁ πόρος ποταμοῦ.	a ford.	ἐ φόρδ.
ἢ πλημμύρα.	an inundation.	ἀν ινενδέσον.
ἢ ἀποβάθρα.	a pier.	ἐ ππήτρ.
ἢ λίμνη.	a lake.	ἐ λέϊκ.
τὸ ἔλος; ὁ βάλτος.	a marsh.	ἐ μάρσ.
ὁ νερόλακκος.	a pool.	ἐ ππούλ.
ἢ παλίρροια.	the tide.	δι ττάϊδ.
ἢ θάλασσα.	the sea.	δι σήϊ.
ὁ λιμὴν.	the port.	δι ππόρτ.
τὸ φρέαρ.	a well.	ἐ γουέλλ.
τὸ ἀρτεσιανὸν φρέαρ.	an artesian well.	ἀναρτίσιανουέλλ.
ἢ προκυμαία.	a quay.	ἐ κκῆϊ.
ὁ δρομος.	a roadstead.	ἐ ρόουδστεδ.
ἢ ἀμπωτις.	the ebbing.	δι ἐβιγγ.
τὸ ρυάκιον.	a stream.	ἐ στρήϊμ.
ἢ πηγὴ.	a spring.	ἐ σπρίγκ.
ὁ χεῖμαρρος.	a torrent.	ἐ τόρρεντ.
τὰ κύματα.	the waves.	δι γουέϊβς.
4. Ὁ ἀήρ; ἢ ἀτμόςφαιρα; τὰ μετέωρα.	4. The air; the atmosphere; the meteors.	4. Δί έαρ; δι ἀτμοσφῆρ; δι μήτιορς.
τὸ οὐράνιον τόξον.	a rainbow.	ἐ ρέϊν-βῶσο.
ἢ αὐγή.	the dawn.	δι δῶον.
τὸ βόρειον σέλας.	an aurora borealis.	ἀν αουρόρα βορε- άλις.
ἢ χιονοστιβάς.	an avalanche.	ἀν ἀβαλανσ.
ἢ ραγδαία βροχή.	a shower.	ἐ πάουερ.
ὁ ἀερόλιθος.	an aerolite.	ἀν ἀερολιτ.
ἢ καταιγίς.	a squall.	ἐ σκουώλλ.
ἢ αὔρα.	the breeze.	δι βρήϊτ.
ἢ ὁμίχλη.	fog.	φόγκ.
ἢ λεπτή ὁμίχλη.	mist.	μίστ.
ἢ γαλήνη.	calm.	κκάαμ.
ἢ ζέστη.	the heat.	δι χῆϊτ.
ζεστός.	hot.	χότ.
εἶνε ζέστη.	it is warm.	ιτιζ γουῶρμ.
τὸ κλίμα.	climate.	κλάϊμετ.

τὸ λυκόφως.	the twilight.	δί τουατλάιτ.
ὁ κυκλών.	a cyclone.	ἐ σάϊκλον.
ἢ τήξιν χιόνων.	the thaw.	δί θῶο.
ἢ ἀστραπή.	lightning.	λάϊτνιγκ.
ἢ ἔκλειψις.	an eclipse.	άν ήκλιψ.
ἢ ἔκρηξις.	an eruption.	άν ἐρέπσον.
ἢ βροντή.	thunder.	θένδερ.
ἢ πάχνη.	hoarfrost.	χόαρφροστ.
τὸ ψῦχος; τὸ κρῦ- ον.	cold.	κχόουλδ.
εἶνε ψῦχος.	it is cold.	ιτιξ κχόουλδ.
ἢ παγωνιά.	frost.	φρόστ.
εἶνε παγωνιά.	it freezes.	ιτ φρήϊξερ.
ὁ πάγος.	ice.	άιξ.
ἢ χάλαξα.	hail.	χαιήλ.
πίπτει χάλαξα.	it hails.	ιτ χαιήλξ.
ἢ ὑγρασία.	the humidity.	δί χιουμίδιτι.
ὑγρός.	humid.	χιούμιδ.
ἢ χιών.	the snow.	δί σνῶο.
χιονίζει.	it snows.	ιτ σνῶοξ.
τὰ νέφη.	the clouds.	δί κλαουδξ.
ἢ σκιά.	the shade.	δί σέιδ.
ἢ θύελλα.	a storm.	ἐ στόρμ.
ὁ ἀνεμοστρόβιλος.	a hurricane.	ἐ χαιρρικαιν.
ἢ βροχή.	the rain.	δί ρέιν.
βρέχει.	it rains.	ιτ ρέινξ.
ἢ δρόσος.	dew.	διοδ.
ἢ ξηρασία.	dryness; drought.	δράινεξ; δράουτ.
ξηρός.	dry.	δράϊ.
ἢ θερμοκρασία.	temperature.	τέμπερατιουρ.
ἢ τρικυμία.	a tempest.	ἐ τέμπεστ.
ὁ καιρός.	the weather.	δί γουέδερ.
καλός; ὠραίος.	fine; fair.	φάϊν; φέαρ.
καχός.	bad.	βάδ.
ὁ σεισμός.	an earthquake.	άν ἐρθκουϊκ.
ὁ σίφων.	a water-spout.	γουῶτερ-σπάουτ.
ὁ ἄνεμος.	the wind.	δί γουτνδ.
ὁ βόρειος ἄνεμος.	the north wind.	δί νόρθ γουτνδ.
ὁ νότιος »	the south wind.	δί σάουθ γουτνδ.
ὁ ἀνατολικός »	the east wind.	δί ιστ γουτνδ.

ὁ δυτικὸς ἄνεμος.
οἱ ἐτησίαι; τὰ μελ-
τέμια.

5. Τὸ πῦρ; ἡ
καύσιμος ὕλη.

τὸ ξύλον.
τὰ καύσιμα ξύλα.
ἡ στάκτη τῶν ξύ-
λων.

ἡ τέφρα; ἡ στάκτη.
ἡ θερμότης.

ὁ γαϊάνθραξ.

τὸ φῶς.

εὐφλεκτος.

τὰ θρύμματα.

ὁ σπινθήρ.

τὸ θέμα (φρυγά-
νων.

ἡ φλόξ.

ὁ καπνός.

ὁ λιθάνθραξ.

τὸ πῦρ; ἡ πυρκαϊά.

ἡ ἀσβόλη.

ὁ δαυλός.

ὁ φυτάνθραξ.

6. Μεταλλικαὶ
οὐσίαι; πολύ-
τιμοι λίθοι.

ὁ χάλυψ.

ὁ ἀγάτης.

ὁ μαγνήτης.

ὁ ὀρείχαλκος.

ὁ ἀλάβαστρος.

τὸ μεταλλικὸν
κράμα.

the west wind.
the trade-winds.

5. *Fire; fuel.*

the wood.
fire-wood.
wood-cinders.

ashes.

heat.

coal.

light.

combustible.

shavings.

a spark.

a fagot.

flame.

the smoke.

pit-coal.

a fire.

soot.

a firebrand.

the peat.

6. *Mineral
substances;
precious
stones.*

steel.

agate.

magnet; loadstone.

brass.

alabaster.

alloy.

δι γουέστ γουίνδ.
δι τρέϊδ-γουνδς.

5. Φάερ; φι-
ούελ.

δι γούδ.
φάερ-γούδ.
γούδ-σίνδερς.

άσεξ.

χήϊτ.

κκούουλ.

λάϊτ.

κομπέστιβλ.

σέϊβιγκς.

έ σπάρκ.

έ φάγκοτ.

φλέϊμ.

δι σμόουκ.

ππίτ-κούουλ.

έ φάερ.

σούτ.

ε φάερβρανδ.

δι ππήϊτ.

6. Μάϊνεραλ
σέπτανσες;
Ππρέσοζ στό-
ουνς.

στήϊλ.

άγκετ.

μάγκνετ; λόουδ-
στόουν.

βράς.

αλαβάστερ.

αλλόϊ.

τὸ ἀλουμίνιον. ἢ στύψη; ἢ στυ- πηρία. ὁ σχιστόλιθος. ὁ ἄργυρος. τὸ ἀρσενικόν. ἢ ἄσφαλτος. ἢ ὀρυκτὴ ἄσφαλ- τος. ἢ πλίνθος. ὁ θρεῖχαλκος. ὁ γαϊάνθραξ. ἢ ἄσβεστος. τὸ κοβάλτιον. τὸ κοράλλιον. ὁ χάλκανθος; τὸ βιοτριόλιον. ἢ κιμωλία. ὁ κρύσταλλος. ὁ χαλκός. ὁ ἀδάμας. ἢ μίλτος; τὸ σμάλτον. ὁ σμάραγδος. ὁ κασίτερος; ὁ τενεκές. ὁ σίδηρος. ὁ χυτὸς σίδηρος. ὁ γρανίτης. ὁ φαιμόλιθος. ἢ λάβα. ἢ μαγνησία. τὸ μάρμαρον. ἢ τίτανος. ὁ ὑδράργυρος.	aluminium. alum. slate. silver. arsenic. asphalt. bitumen. brick. bronze. coal. lime. cobalt. coral. copperas. chalk. crystal. copper. diamond. enamel. emerald. tin. iron. cast-iron. granite. sandstone. lava. magnesia. marble. marl. mercury; quick- silver. a metal. a mine. mother-of-pearl.	αλουμίνιουμ. άλειμ. σλέττ. σίλβερ. ἀρσενικ. ἀσφαλτ. βιτιοῦμεν. βρίκκ. βρόνζ. κκόουλ. λάιμ. κόβαλτ. κόραλ. κόππερας. τσόκ. κρίσταλ. κκόππερ. δάϊαμονδ. ενάμελ. έμεραλδ. ττίν. άιερν. κκάστ-άιερν. γκράνιτ. σάνδ-στόουν. λάβα. μαγνηζία. μάρβλ. μάρλ. μέρκιουρι· κουϊκ- σίλβερ. έ μέταλ. έ μιάιν. μέδερ-όβ-ππέρλ.
τὸ μέταλλον. τὸ μεταλλεῖον. τὸ σεντέφι ἢ μαρ- γαριταρέρριζα.		

τὸ νικέλλιον.
 τὸ νίτρον.
 ἡ ὄχρα.
 ὁ χρυσός.
 ὁ μαργαρίτης.
 ἡ ἐλαφρόπετρα.
 ἡ πλατίνα.
 ὁ γύψος.
 ὁ μόλυβδος.
 ὁ πορφυρίτης.
 ἡ πότασσα.
 ὁ πυριτόλιθος.
 τὸ ρουβίνιον.
 τὸ νιτρικὸν κάλι.
 ἡ σόδα.
 τὸ τοπάζιον.
 ἡ κέραμος.
 ὁ κάλαρις; ὁ πε-
 ρουζές.
 τὸ κιννάβαρι.
 ἡ ὕαλος.
 τὸ χάλκανθον.
 τὸ βιτριόλιον.
 ὁ ψευδάργυρος;
 ὁ ζίνκος.

7. Χημικαὶ
οὐσίαι.

τὸ ὀξύ.
 τὰ ἀλκαλι.
 τὸ ἀμμωνιακόν.
 τὸ ἀζωτον.
 ὁ ἀνθραξ.
 τὸ χλώριον.
 τὸ ὑδρογόνον.
 τὸ ἰώδιον.
 τὸ ὀξειδιον.
 τὸ ὀξυγόνον.
 τὸ πετρέλαιον.

nickel.
 nitre.
 ochre.
 gold.
 a pearl.
 pumice-stone.
 platina.
 plaster.
 lead.
 porphyry.
 potash.
 quartz.
 a ruby.
 saltpetre.
 soda.
 a topaz.
 a tile.
 a turquoise.

vermilion.
 glass.
 verdigris.
 vitriol.
 zinc.

7. Chemical
substances.

an acid.
 an alkali.
 ammoniac.
 azote.
 carbon.
 chlorine.
 hydrogen.
 iodine.
 an oxide.
 oxygen.
 petroleum.

νίκελ.
 νάιτερ.
 ὄκρ.
 γκόουλδ.
 ἑ ππέρλ.
 ππιούμις-στόουν.
 πλατίνα.
 ππλάστερ.
 λέδ.
 πόρφυρι.
 πότασ.
 κκουάρτζ.
 ἑ ρούβι.
 σόλτ-πίττερ.
 σόδα.
 ἑ τοπάζ.
 ἑ ττάιλ.
 ἑ τέρκοιζ.

βερμίλιον.
 γκλάς.
 βέρδιγκρις.
 βίτριολ.
 ζίνκ.

7. Κέμικαλ
σέπσταναςες.

αν άσιδ.
 αν άλκαλι.
 αμμόνιακ.
 άζοτ.
 κάρβον.
 κλόραιν.
 χάιδρότζεν.
 αιοδάιν.
 ά όκζαίδ.
 όξειτζεν.
 πετρόλιουμ.

<p>τὸ φωσφόρον. τὰ ἄλατα. τὸ θειον; τὸ θειάφι.</p> <p>8. Φυτικάί οὐσίαι.</p> <p>τὸ οἰνόπνευμα. ἢ ἄλογη. τὸ ἄμυλον. ἢ καφορά. τὸ ἐλαστικὸν κόμ- μι. ὁ κηρός. ὁ βάμβαξ. ὁ λίβανος. ὁ ἰξός. τὸ κόμμι; ἢ γόμα. ἢ ὑγρόπισσα; τὸ κατράμι. τὸ ἔλαιον. τὸ λινέλαιον. τὸ ἐλαιόλαδον. τὸ ἰνδικόν; τὸ λου- λάκι. τὸ μάννα. τὸ μέλι. ἢ πίσσα. ἢ ρητίνη. ἢ σάκχαρις. ἢ τερέβινθος. ἢ βανίλλη.</p> <p>9. Ἰδιότητες τῶν σωμάτων.</p> <p>ἢ ἔλξις. τὸ θερμογόνον. ἢ συνοχή. ἢ κρυστάλλωσις.</p>	<p>phosphorus. salts. sulphur.</p> <p>8. <i>Vegetable substances.</i></p> <p>alcohol. aloes. starch; fecula. camphor. india-rubber.</p> <p>wax. cotton. incense. birdlime. gum. tar.</p> <p>oil. linseed oil. olive oil. indigo.</p> <p>manna. honey. pitch. resin. sugar. turpentine. vanilla.</p> <p>9. <i>Properties of bodies.</i></p> <p>attraction. caloric. cohesion. crystallization.</p>	<p>φώσφορος. σώλις. σέλφερ.</p> <p>8. Βέτζεταβλ σέπστανσες.</p> <p>άλκοχολ. άλσεξ. σάρτσ; φέκιουλα. κάμφορ. ἰνδια-ρέββερ.</p> <p>γουάξ. κόττον. ίνσενς. βέρδ-λάιμ. γκαίμ. τάρ.</p> <p>ὄιλ. λινσή;δ-ὄιλ. ὄλιβ ὄιλ. ἰνδιγκο.</p> <p>μάννα. χόνι. πίτσο. ρέξιν. σούκαρ. τέρπεντατν. βανίλλα.</p> <p>9. Ππρόπερτις ὀβ βόδις.</p> <p>αττράκτσον. καλόρικ. κοχίζον. κρυσταλλατιξέσον.</p>
--	---	---

ἡ πυκνότης. πυκνός. ἡ εὐκαμψία. εὐκαμπτος. ἡ σκληρότης. σκληρός. ἡ ἐλαστικότητα. ἐλαστικός. ὁ ἤλεκτρισμός. ἤλεκτρικός. ἡ ἰσορροπία. ἡ εὐλύγισια. εὐλύγιστος. ἡ κεντρόφυξ δύ- ναμις. ἡ κεντρομόλος δύ- ναμις. ὁ γαλβανισμός. ἡ ἐλξις τῆς βα- ρύτητος. ἡ ἀδράνεια (τῆς ὕλης). ἡ εὐστροφία. ὁ μαγνητισμός. ἡ κίνησις. τὸ ἐπίπεδον. ἡ βαρύτης. βαρὺς. τὸ βάρος. τὸ πορώδες; ἡ ἀ- ραιότης. πορώδης. ἡ συνεκτικότητα. συνεκτικός.	density. dense. ductility. ductile. hardness. hard. elasticity. elastic. electricity. electrical. equilibrium. flexibility. flexible. centrifugal force. centripetal force. galvanism. gravitation. inertia. nimbleness. magnetism. the movement. the level. gravity. heavy. the weight. porosity. porous. tenacity tenacious.	δένσιτι. δένς. δεκτίλιτι. δέκθαλι. χάρδνες. χάρδ. ελαστίσιτι. ελάστικ. ελεκτρίσιτι. ελέκτρικαλ. εκουιλίβριουμ. φλεξιβίλιτι. φλέξιβλ. σεντριφιούγκαλ φόρς. σεντριπέταλ φόρς. γκάλβανισμ. γκραβιτέσον. ινέρσα. νίμβλενες. μάγνητισμ. δί μούβμεντ. δί λέβελ. γκράβιτι. χαίβι. δί γουέιτ. πορόζιτι. ππόαρος. τενάσιτι. τενέσσζ.
10. Διαστάσεις; σχήματα.	10. <i>Dimensi- ons; sizes.</i>	10. Διμένσονς; σάιζες.
ἡ κατάπτωσις. χαμηλός.	depression. low.	διπρέσον. λῶο.

τὸ πλήρες.
 πλήρης.
 ἡ γωνία.
 ἡ ὀμαλότης.
 ἐπίπεδος.
 ἡ βάση.
 τὸ τετράγωνον.
 ἡ κοιλότης.
 ὁ κύκλος.
 κυκλοτερής.
 ἡ περιφέρεια.
 κοίλος.
 ὁ κώνος.
 κωνοειδής.
 ἡ κυρτότης.
 κυρτός.
 ὁ κύβος.
 ὁ κύλινδρος.
 ἡ διάμετρος.
 ἡ ἐλάττωσις.
 ἡ ἰσότης.
 ἴσος.
 ἄνισος.
 τὸ ὕψος.
 ὕψηλός.
 ἡ πυκνότης.
 πυκνός.
 ὁ χώρος.
 εὐρύχωρος.
 ἡ ἔκτασις.
 τὸ μέγεθος.
 μέγας.
 τὸ ὕψος.
 ὕψηλός.
 ὁ ὀρίζων.
 ὀριζόντιος.
 τὸ ἄπειρον.
 ἀπειρος; ἀπέραν-
 τος.
 τὸ πλάτος.

fulness.
 full.
 an angle.
 flatness.
 flat.
 the base.
 a square.
 a cavity.
 a circle.
 circular.
 circumference.
 concave.
 a cone.
 conical.
 convexity.
 convex.
 a cube.
 a cylinder.
 a diameter.
 the diminution
 equality.
 equal.
 unequal.
 elevation. *height*
 elevated; high.
 the thickness.
 thick.
 the space.
 spacious.
 extent.
 size; bigness.
 big; great.
 height.
 high.
 the horizon.
 horizontal.
 the immensity.
 immense.

 the width.

φούλνες.
 φούλλ.
 ἀν ἄγκλ.
 φλάτνες.
 φλάτ.
 δι βέιζ.
 ε σκουέαρ.
 ἐ κάβιτι.
 ἐ σέρκλ.
 σέρκιουλαρ.
 σερκέμπερενς.
 κονκέιβ.
 ἐ κόνουν.
 κόνικαλ.
 κονβέξιτι.
 κόνβεξ.
 ἐ κιούβ.
 ἐ σίλινδερ.
 ἐ διατάμετρο.
 δι διμινιούσον.
 ικουάλιτι.
 ικουαλ.
 ονίκουαλ.
 ελεβέσον.
 ελεβέτεδ; χάτ.
 δι θίκνες.
 θίκκ.
 δι σπέις.
 σπέσοξ.
 εξτέντ.
 σάιζ; βίγκνες.
 βίγκι; γκρέτ.
 χάιτ.
 χάτ.
 δι χοράιζον
 χοριζόνταλ.
 δι ιμμέναιτι.
 ιμμένς.

 δι γουίδθ.

πλατύς. ἢ γραμμή. τὸ μήκος. μακρός. ὁ ρόμβος. λεπτός. ἢ λοξότης. λοξός. ὠσειδής. ἢ παράλληλος. παράλληλος. ἢ κάθετος.	wide. a line. the length. long. a lozenge. thin. obliquity. oblique. oval. a parallel. parallel. a perpendicular.	γούαιθ. ἔ λάτν. δι λέγκθ. λόγκ. ἔ λόξεντζ. θίν. οβλικούτι. οβλικ. όβαλ. ἔ πάραλλελ. πάραλλελ. ἔ περπενδίχιου- λαρ. περπενδίχιουλαρ. δι σμώλλνες. σμώλλ. ἔ πλάν. πλένιτιουθ. δι περίμετερ. ἔ πόλιγκον. δι θέσπθ. θήπ. ράουνθ. ἔ σήμρ. σφéricaλ. ἔ σέρφισ. ἔ τράιαγκλ. τραίαγκιουλαρ. ἔμπτινες. ἔμπτι.
κάθετος. ἢ σμικρότης. μικρός. τὸ σχέδιον. ἢ πλησμονή. ἢ περίμετρος. τὸ πολύγωνον. τὸ βάθος. βαθύς. στρογγύλος. ἢ σφαῖρα. σφαιρικός. ἢ ἐπιφάνεια. τὸ τρίγωνον. τριγωνοειδής. ἢ κενότης. κενός.	perpendicular. the smallness. small. a plan. plenitude. the perimeter. a polygon. the depth. deep. round. a sphere. spherical. a surface. a triangle. triangular. emptiness. empty.	
11. Χρώματα.	11. Colours.	11. Κκόλορς.
τὸ ἀνοικτόν χρῶ- μα. τὸ βαθύ χρῶμα. τὸ σαρκόχρουν. » τὸ κυανοῦν » λευκόν. κυανοῦν.	a light colour. a dark colour. the carnation. the azure. white. blue.	ἔ λάττ κκόλορ. α θάρκ κκόλορ. δι καρνέσον. δι αξιούρ. χουάιτ. βλοῦ.

φαιόν; μελαψόν.
 καστανύ.
 πυρρόν.
 ὕσινον; ἄλικο.
 φαιόν; στακτύ.
 κίτρινον.
 μέλαν; μαῦρον.
 πορτοκαλὸν.
 πορφυροῦν.
 ἐρυθρόν.
 ἐρυθρόφαιον.
 ἀμαυρόν; σκοῦρον.
 πράσινον.
 τὸ κιννάβαρι.
 ἰῶδες χρῶμα; βιο-
 ολεττί.

12. Διαίρεσις
 τοῦ Χρόνου.

ὁ αἰών.
 τὸ ἔτος.
 τὸ παρελθὸν ἔτος.
 τὸ προσεχὲς ἔτος.
 ὁ μῆν.
 τὸ δεκαπενθήμε-
 ρον.
 ἡ ἑβδομάς.
 ἡ ἡμέρα.
 ἡ ὥρα.
 ἡμίσεια ὥρα.
 τὸ λεπτόν.
 τὸ δευτερόλεπτον.
 ἡ πρωΐα; τὸ πρωΐ.
 ἡ προμεσημβρία.
 ἡ μεσημβρία; τὸ
 μεσημέρι.
 τὸ ἀπόγευμα.
 ἡ ἑσπέρα; τὸ βράδυ.
 ἡ νύξ.

brown.
 chestnut.
 crimson.
 scarlet.
 grey.
 yellow.
 black.
 orange.
 purple.
 red.
 russet.
 dark.
 green.
 the vermilion.
 violet.

12. *The division
 of time.*

a century.
 a year.
 last year.
 next year.
 a month.
 a fortnight.
 a week.
 a day.
 an hour.
 half an hour.
 a minute.
 a second.
 the morning.
 the forenoon.
 noon; midday.
 the afternoon.
 the evening.
 night.

βράουν.
 τσέσννετ.
 κρίμζον.
 σκάρλετ.
 γκριέι.
 γέλλο.
 βλάκ.
 ὄρεντζ.
 ππέρπλ.
 ρέδ.
 ρέσσετ.
 δάρκ.
 γκρήν.
 δι βερμίλιον.
 βάιολετ.

12. Δί Διβίζιον
 ὄβ ττόίμ.

έ σέντιουρι.
 έ γίαρ.
 λάστ γίαρ.
 νέξτ γίαρ.
 έ μένθ.
 έ φορτνάιτ.
 α γουίκ.
 έ δέι.
 άν άουαρ.
 χάφ άν άουαρ.
 έ μίνιτ.
 έ σέκενθ.
 δι μέρνιγκ.
 δι φοαρνούν.
 νούν; μιδδέι.
 δι αφτερνούν.
 δι ἡβνιγκ.
 νάιτ.

τὸ μεσονύκτιον.
σήμερον.
χθές.
αὔριον.
μεθαύριον.

ἡ ἀρχή.
τὸ μέσον.
τὸ τέλος.

13. Αἱ ὥραι
τοῦ ἔτους.

τὸ ἔαρ.
τὸ θέρος; τὸ καλο-
καίρι.
τὸ φθινόπωρον.
ὁ χειμὼν.

14. Μῆνες.

*Ιανουάριος.
Φεβρουάριος.
Μάρτιος.
*Απρίλιος.
Μάιος.
*Ιούνιος.
*Ιούλιος.
Αὔγουστος.
Σεπτέμβριος.
*Οκτώβριος.
Νοέμβριος.
Δεκέμβριος.

15. Αἱ ἡμέραι.

Κυριακή.
Δευτέρα.
Τρίτη.
Τετάρτη.
Πέμπτη.

midnight.
to-day.
yesterday.
to-morrow.
the day after
to-morrow.
the beginning.
the middle.
the end.

13. Seasons.

spring.
summer.
autumn.
winter.

14. Months.

January.
February.
March.
April.
May.
June.
July.
August.
September.
October.
November.
December.

15. Days.

Sunday.
Monday.
Tuesday.
Wednesday.
Thursday.

μινάτι.
τουδέι.
γιέστερδέι.
τουμόρρο.
δί δέι άφτερ-
τουμόρρο.
δί βιγκίνιγκ.
δί μίδλ.
δί ένδ.

13. Σῆζονς.

σπρίγκ.
σέμμερ.
ότουμ.
γούιντερ.

14. Μένθς.

τζένιουαρι.
φέβρουαρι.
μάρτς.
έίπριλ.
μέι.
τζιούν.
τζιούλάι.
όγκεστ.
σεπτέμπερ.
οκτόπερ.
νοβέμπερ.
δι.σέμπερ.

15. ▲έις.

σένδαι.
μένδαι.
ττιούζδαι.
γούένζδαι.
θέρζδαι.

Παρασκευή.
Σάββατον.

Friday.
Saturday.

φράξει·
σάτερ·δει.

16. Ἑορταί.

16. Festivals.

16. Φέστιβαλς.

ἡ πρωτοχρονιά.
δῶρον τοῦ νέου
ἔτους.

New-year's-day.
New-year's gift.

νιού γίαρς δέι.
νιού γίαρς γκίφτ.

ἡ ἐθνική ἑορτή.
ἡ ἀπόκρεως.
ἡ καθαρὰ Τρίτη.
ἡ τεσσαρακοστή.
ἡ Κυριακή τῶν
Βαῶν.

national holiday.
the carnival.
Shrove-Tuesday.
Lent.
Palm Sunday.

νάσοναλ χόλι·δει.
δι κάρνιβαλ.
σρόουβ ττιούζ·δει.
λέν'τ.
ππάαμ σέν·δει.

ἡ μεγάλη Παρα-
σκευή.

Good Friday.

γκουδ φράξει·
δει.

τὸ Πάσχα.

Easter.

ίστερ.

ἡ Ἀνάληψις.

Ascension.

ασσένσον.

ἡ Πεντηκοστή.

Whitsuntide.

χουίτσεντάι·δ.

κοίμησις τῆς
Θεοτόκου.

Assumption.

ασσέμτσον.

τῶν Ἁγίων Πάν-
των.

All-Saints' day.

ώλλ σέντς δέι.

τὰ Χριστοῦγεννα.
παύσεις.

Christmas.
the holidays; the
vacations.

κρίσμας.
δι χόλι·δεις; δι
βακέσονς.
άν αννίβερσαρι.
βέρθ·δει.

ἡ ἐπέτειος.

an anniversary.
birth-day.

ἡ ἡμέρα τῶν γε-
νεθλιῶν.

a holiday.

έ χόλι·δει.

ἡμέρα ἑορτάσι-
μος.

a working day.

α γουέρκιγκ δέι.

ἡμέρα ἐργάσιμος.

17. Ἀριθμοί.

17. Numbers.

17. Νέμπερς.

μηδέν; μηδενικόν.
ὁ ἀριθμός.

nought; cipher.
a figure; a num-
ber.

νῶσι; σάιφερ.
έ φίκερ; έ νέμπερ.

ἡ μονάς.

a unity.

έ γιούντι.

ἡ ποσότης.

a quantity.

έ κουάντιτι.

τὸ κλάσμα.

a fraction.

έ φράκσον.

τὸ δεκαδικὸν
κλάσμα.
ἢ πρόσθεσις.
ἢ ἀφαιρέσις.
ὁ πολλαπλασια-
σμός.
ἢ διαίρεισις.

18. Ἀριθμητι-
κὰ ἀπόλυτα.

εἷς, μία, ἕν.
δύο.
τρία.
τέσσαρα.
πέντε.
ἕξ.
ἐπτά.
ὀκτώ.
ἐννέα.
δέκα.
ἑνδεκα.
δώδεκα.
δεκατρία.
δεκατέσσαρα.
δεκαπέντε.
δεκαἕξ.
δεκαεπτά.
δεκαοκτώ.
δεκαεννέα.
εἴκοσι.
εἴκοσι ἕν.
εἴκοσι δύο.
εἴκοσι τρία.
τριακόνα.
τεσσαράκοντα.
πεντήκοντα.
ἑξήκοντα.
ἑβδομήκοντα.
ἑβδομήκοντα ἕν.

a decimal fraction.
an addition.
a subtraction.
a multiplication.
a division.

18. Cardinal
numbers.

one.
two.
three.
four.
five.
six.
seven.
eight.
nine.
ten.
eleven.
twelve.
thirteen.
fourteen.
fifteen.
sixteen.
seventeen.
eighteen.
nineteen.
twenty.
twenty one.
twenty-two.
twenty three.
thirty.
forty.
fifty.
sixty.
seventy.
seventy one.

ἑ δεσμιμαλ φράκ-
σον.
ἀν ἀδδίσον.
ἑ σεπτράκσον.
ἑ μελιπλικέσον.
ἑ διβίζον.

18. Κάρδιναλ
νέμπερς.

γούαν.
τούου.
θρήγ.
φάαρ.
φάιβ.
σίξ.
σέβεν.
έιτ.
νάιν.
ττέν.
ελέβν.
ττουέλβ.
θερτήιν.
φορτήιν.
φιφτήιν.
σιξτήιν.
σεβεντήιν.
εἰττήιν.
ναιντήιν.
τουέντι.
τουέντι γούαν.
τουέντι ττούου.
τουέντι θρήγ.
θέρτυ.
φόρτυ.
φίφτυ.
σίξιτι.
σέβεντι.
σέβεντι γούαν.

ἑβδομήκοντα
 δύο.
 ὀγδοήκοντα.
 ἑνενήκοντα.
 ἑκατόν.
 πεντακόσια.
 πεντακόσια εἴκοσι.
 χίλια.
 δύο χιλιάδες.
 ἑκατόν χιλιάδες.
 πεντακόσιαι χιλιάδες.
 ἓν ἑκατομμύριον.
 ἓν δισεκατομμύριον.

19. Ἀριθμητικά
 καὶ τακτικά.

πρῶτος.
 δεύτερος.
 τρίτος.
 τέταρτος.
 πέμπτος.
 ἕκτος.
 ἑβδομος.
 ὀγδοος.
 ἕννατος.
 δέκατος.
 ἑνδέκατος.
 δωδέκατος.
 δέκατος τρίτος.
 δέκατος τέταρτος.
 δέκατος πέμπτος.
 δέκατος ἕκτος.
 δέκατος ἑβδομος.
 δέκατος ὀγδοος.
 δέκατος ἕννατος.

seventy-two.
 eighty.
 ninety.
 one hundred.
 five hundred.
 five hundred and
 twenty.
 one thousand.
 two thousand.
 one hundred thousand.
 five hundred thousand.
 one million.
 one billion.

19. Ordinal
 numbers.

the first.
 the second.
 the third.
 the fourth.
 the fifth.
 the sixth.
 the seventh.
 the eighth.
 the ninth.
 the tenth.
 the eleventh.
 the twelfth.
 the thirteenth.
 the fourteenth.
 the fifteenth.
 the sixteenth.
 the seventeenth.
 the eighteenth.
 the nineteenth.

σέβεντι τοῦοῦ.
 ἑῖττο.
 νάιντι.
 γουάν χένδρετ.
 φάιτβ χένδρετ.
 φάιτβ χένδρετ ἀνδ
 ττουεντι.
 γουάν θάουζανδ.
 ττουοῦ θάουζανδ.
 γουάν χένδρεδ
 θάουζανδ.
 φάιτβ χένδρεδ θά
 ουζανδ.
 γουάν μίλλιον.
 γουάν βίλλιον.

19. Ὀρδιναλ
 νέμπερς.

δι φέρστ.
 δι σέκονδ.
 δι θέρδ.
 δι φόρθ.
 δι φίφθ.
 δι σίξθ.
 δι σέβενθ.
 δι ἑῖθ.
 δι νάινθ.
 δι τέινθ.
 δι ελέβενθ.
 δι τουέλφθ.
 δι θερτήινθ.
 δι φορτήινθ.
 δι φιφτήινθ.
 δι σιξτήινθ.
 δι σεβεντήινθ.
 δι εῖττήινθ.
 δι ναιντήινθ.

εἰκοστός. εἰκοστός πρῶτος. εἰκοστός δευτέρος.	the twentieth. the twenty first. the twenty second.	δί τριάντιθ. δί τριάντι φέροθ. δί τριάντι σέ- κονθ.
τριακοστός. τεσσαρακοστός. πεντηκοστός. ἑξηκοστός. ἑβδομηκοστός. ὀγδοηκοστός. ἐνενηκοστός. ἑκατοστός. χιλιοστός. ἑκατομμυριοστός. ὁ προτελευταῖος. ὁ τελευταῖος.	the thirtieth. the fortieth. the fiftieth. the sixtieth. the seventieth. the eightieth. the ninetieth. the hundredth. the thousandth. the millionth. the last but one. the last.	δί ἑρτιθ. δί φόρτιθ. δί φίφτιθ. δί σίξιθ. δί σέβεντιθ. δί ἔττιθ. δί ναῖντιθ. δί χένδρεδθ. δί θάουζανδθ. δί μίλλιονθ. δί λάστ βέτ γουάν. δί λάστ.
20. Ὄνόματα κλασματικά, ἢ πολλα- πλάσια.	20. <i>Fractional, collective & proportional numbers.</i>	20. Φράκσοναλ, κολλέκτιβ άνθ προπόρσοναλ γέμπερς.
τὸ ἥμιον. τὸ τρίτον. τὸ τέταρτον.	the half. the third. the fourth; the quarter.	δί χάφ. δί θέρδ. δί φόρθ; δι κου- ώρτερ. δί θρηΐ κουώρ- τερς.
τὰ τρία τέταρτα.	the three quarters.	δί τρούου θέρδς. δί θρηΐ σέβενθς. φόαρ ναῖνθς. ἑ ππέαρ; ἑ κκέπλ. ἑ δόζεν. χάφ ἑ δόζεν. ἑ δόζεν άνδ ἑ χάφ.
τὰ δύο τρίτα. τὰ τρία ἑβδομα. τέσσαρα ἔννατα. τὸ ζευγος. ἢ δωδεκάς. ἡμίσεια δωδεκάς. μία καὶ ἡμίσεια δωδεκάς. δώδεκα δωδεκά- δες. ἢ ἑκατοντάς.	the two thirds. the three sevenths. four ninths. a pair; a couple. a dozen. half a dozen. a dozen and a half. a gross. a hundred.	ἑ γκρός. ἑ χένδρεδθ.

ἡ χιλιάς.
 ἀπλοῦς.
 διπλοῦς.
 τριπλοῦς.
 τετραπλοῦς.
 πενταπλοῦς.
 δεκαπλάσιος.
 ἑκατονταπλάσιος.
 ἅπαξ.
 δις.
 δεκάκις.
 ἑκατοντάκις.
 χιλιάκις.

a thousand.
 simple.
 double.
 triple.
 fourfold.
 fivefold.
 tenfold.
 hundredfold.
 once.
 twice.
 ten times.
 a hundred times.
 a thousand times.

21. Ὁ ἀνθρω-
 πος; τὰ περι-
 στατικά τοῦ
 βίου.

21. *Man;*
circumstan-
ces of life.

τὸ παιδίον.
 ὁ παῖς; τὸ ἀγόρι.
 ὁ ἀνὴρ.
 ὁ νέος.
 ἡ κόρη; τὸ κορά-
 σιον.
 ἡ γυνή.
 ἡ γραιά.
 ὁ ἀγαμος βίος.
 ὁ ἀγαμος.
 ὁ ἐγγαμος.
 ἡ ἐγγαμος.
 ὁ χῆρος.
 ἡ χήρα.
 ἡ χηρεία.
 τὸ ὄρφανόν.
 τὸ φῦλον.
 τὸ ὠραῖον φῦλον.
 ἡ γέννησις.
 ἡ ἀνάπτυξις.

a child.
 a boy.
 a man.
 a young man.
 a girl.
 a woman.
 an old woman.
 celibacy.
 a bachelor.
 a married man.
 a married woman.
 a widower.
 a widow.
 widowhood.
 an orphan.
 sex.
 the fair sex.
 the birth.
 the growth.

ἐ θάουζανθ.
 σίμπ'λ.
 δέβλ.
 τρίπλ.
 φόαρφολθ.
 φάιβ-φόλθ.
 ττένφολθ.
 χένδρεθ-φολθ.
 γουάνς.
 ττουάις.
 ττέν ττάιμς.
 ἐ χένδρεθ ττάιμς.
 ἐ θάουζανθ ττά-
 ιμς.

21. Μάν; σέρ-
 κεμστανσες ὀβ
 λάιφ.

ἐ τσάιλθ.
 ἐ βόι.
 ἐ μάν.
 ἐ γιέγκ μάν.
 ἐ γκέρλ.
 ἐ γούμαν.
 ἀν ὀλθ γούμαν.
 σέλιβασι.
 ἐ βάτσελορ.
 ἐ μέρριθ μάν.
 ἐ μέρριθ γούμαν
 ἐ γουιδοερ
 ἐ γουιδο.
 γουιδοχοουθ.
 ἀν ὀρφαν.
 σέξ.
 δι φέαρ σέξ.
 δι βέρθ.
 δι γκρῶουθ.

ἡ παιδικὴ ἡλικία.	infancy; childhood.	ἴφρανοι; τσάιλδ- χουδ.
ἡ νεότης.	youth.	γιούθ.
ἡ ἐφηβικὴ ἡλικία.	adolescence.	αδολέσενς.
ἡ ἀνδρική ἡλικία.	manhood.	μάνχουδ.
τὸ γῆρας.	old age.	όουλδ έίτζ.
ὁ θάνατος.	death.	δέθ.
τὸ δυστύχημα.	an accident.	άν άξιδεντ.
αἱ ἀσχολίαι.	business.	βίζινες.
ἡ ἐπιγαμία.	an alliance.	άν αλλιάνας.
τὸ μέλλον.	the future.	δί φιούτσιουρ.
ἡ εὐτυχία.	happiness.	χάππινες.
τὸ στάδιον.	a career.	έ καιρήτρ.
ὁ πολίτης.	the citizen.	δί σίτιζεν
ἡ δαπάνη.	the expense.	δί εξπένης
τὸ διαζύγιον.	divorce.	διβόρς.
ἡ διαμονή.	the residence.	δί ρέζιδενς.
ἡ προίξ.	a dowry.	έ δάουρι.
τὸ δικαίωμα.	a right.	έ ράιτ.
ἡ ἀνατροφή.	education.	έδιουκέσον.
ἡ κηδεία.	a funeral.	έ φιούνεραλ.
ἡ οἰκονομία.	thrift.	θρίφτ.
τὸ ταμιευτήριον.	Savings bank.	σέβιγκς βάνκ.
τὸ κατάστημα.	an establishment.	άν εστάβλισμεντ
τὸ συμβάν.	an event.	άν ιβέντ.
οἱ ἀρραβῶνες.	the betrothal.	δέ βιτρόθαλ.
ἡ ἀδελφότης.	fraternity.	φρατέρνιτι
ἡ συνήθεια.	a habit.	έ χάβιτ.
ἡ κληρονομία.	an inheritance.	άν ινχέριτανς.
ὁ κληρονόμος.	an heir.	άν έαρ.
οἱ φόροι.	taxes.	ττάξες.
ἡ διδασκαλία.	instruction.	ινστρέκσον.
ἡ ἐφεύρεσις.	invention.	ινβένσον.
τὸ κληροδότημα.	a legacy.	έ λίγκασι.
ἡ ἐνηλικιότης.	full age.	φούλλ έίτζ.
τὸ δυστύχημα.	misfortune.	μισφόρτσουν.
ὁ γάμος.	marriage.	μέρριτζ.
ἡ μητρότης.	maternity.	ματέρνιτι.
ἡ μετριότης.	mediocrity.	μιδιόκριτι.
ἡ ἐπαιτεία.	beggary.	βέγγαρι.

ἡ ἀνηλικιότης. ὁ ἀνήλικος. ἡ ἀθλιότης. τὸ ὄνομα. τὸ παρελθόν. ἡ πατρότης. ἡ γενέθλιος χώρα. ἡ πατρικὴ κληρονομία. ἡ πενία. ἡ σύνταξις. τὸ χριστιανικὸν ὄνομα. τὸ παρόν. τὸ ἐπάγγελμα. τὸ κτῆμα; ἡ περιουσία. ἡ τιμωρία. ὁ κηδεμονευόμενος. ἡ ἀμοιβή. τὸ εἰσόδημα. ἡ ὑπόληψις. ἡ πρόσδος. ὁ πλοῦτος. ἡ κοινωνία; ἡ ἑταιρία. συνεργατικὴ ἑταιρία. τὸ συνδικάτον. ἡ ἐργασία. ἡ κηδεμονεία. ὁ κηδεμών. ἡ χρησικτησία.	minority. a minor. misery. the name. the past. paternity. the native country. patrimony. poverty. a pension. christian name. the present. a profession. an estate. punishment. a ward. the reward. an income. the reputation. the revenue. wealth. society. a co-operative society. a syndicate. work. the guardianship. a guardian. usufruct.	μαϊνόριτι. ἔ μάινορ. μίξερι. δί νέϊμ. δί ππάστ. πατέρνιτι. δί νέϊτιβ κκέντρι. ππάτριμονι. ππόβεριτι. ἔ ππένσον. κρίστιαν νέϊμ. δί πρέξεντ. ἔ προφέσον. άν εστέιτ. ππένισμεντ. α γουάρδ. δί ριουάρδ. άν ίνκομ. δί ρεπιουτέσον. δί ρέβενιου. γουέλθ. σοσάετι. ἔ κοοπερέτιβ σοσάετι. ἔ σίνδικετ. γουέρχ. δι γκάρδιανσιπ. ἔ γκάρδιαν. γιούζουφρεκτ.
22. Συγγένεια.	22. Kindred.	22. Κίνδρετ
ἡ οἰκογένεια. οἱ γονεῖς. οἱ πρόγονοι.	the family. the parents. the forefathers.	δί φάμιλι. δί ππέαρεντς. δί φόαρφαδερς

δ πρόπαππος.	the great grand- father.	δί γκράετ γκρανδ- φάδερ.
δ πάππος.	the grandfather.	δί γκράνδ-φάδερ.
ἡ προμήτωρ.	the grandmother.	δί γκράνδ-μέδερ.
δ πατήρ.	the father.	δί φάδερ.
ἡ μήτηρ.	the mother.	δί μέδερ.
οἱ ἀπόγονοι.	the descendants.	δί δισένδαντς.
δ υἱός.	the son.	δί σόν.
ἡ θυγάτηρ.	the daughter.	δί δῶττερ.
ἡ ἀδελφή.	the sister.	δί σίστερ.
δ ἀδελφός.	the brother.	δί βρέδερ.
δ πρεσβύτερος	the elder brother.	δί έλδερ βρέδερ.
ἀδελφός.		
δ νεώτερος ἀδελ- φός.	the younger bro- ther.	δί γιέγκερ βρέ- δερ.
οἱ δίδυμοι.	twins.	ττουίνς.
δ ἔγγονος.	the grandson.	δί γκράνδσον.
ἡ ἔγγονή.	the granddaughter.	δί γκρανδῶττερ.
δ δισέγγονος.	the greatgrandson.	δί γκράετ γκράν- δσον.
		δί γκράετ ένκ'λ.
δ μέγας θείος.	the great uncle.	δί γκράετ άν'τ.
ἡ μεγάλη θεία.	the great aunt.	δί ένκ'λ.
δ θείος.	the uncle.	δί άν'τ.
ἡ θεία.	the aunt.	δί νέβιου.
δ ἀνεψιός.	the nephew.	δί νήϊς.
ἡ ἀνεψιά.	the niece.	δί κκαίζιν.
δ ἐξαδελφός.	the cousin.	έ φέρστ κκαίζιν
δ πρῶτος ἐξαδελ- φός.	a first cousin.	
ἡ πρώτη ἐξαδέλ- φη.	a second cousin.	ε σέκενδ κκαίζιν.
οἱ συγγενεῖς.	kindred; relations.	κκίνδρεδ; ριλέ- σονς.
δ σύζυγος.	the husband.	δί χαίζβανδ.
ἡ σύζυγος.	the wife.	δί γουάϊφ.
δ πενθερός.	the father-in-law.	δί φάδερ-ιν-λῶο.
δ μητριός.	the step-father.	δί στεπ-φάδερ.
ἡ πενθερά.	the mother-in-law.	δί μέδερ-ιν-λῶο.
ἡ μητριά.	the step-mother.	δί στέπ-μέδερ.
δ γαμβρός.	the son-in-law.	δί σόν-ιν-λῶο.

ἡ νόμφη.	the daughter-in-law.	δι δῶττερ-ιν-λῶο.
ἡ προγονή. ὁ γαμβρός (ἐπ' ἀδελφῇ)	the step-daughter. the brother-in-law.	δι στέπ-δῶττερ. δι βρέδερ-ιν-λῶο.
ἡ νόμφη (ἐπ' ἀδελφῇ). ὁ ἀνάδοχος. ἡ ἀνάδοχος (νονά). ὁ ἀναδεκτός (βαπτιστικός). ἡ τροφός. τὸ θετόν τέκνον. ὁμογάλακτος ἀδελφός. τὸ νόμιμον τέκνον.	the sister-in-law. the godfather. the godmother. the godson. the nurse. a fosterchild. the fosterbrother. a legitimate child. a natural child. a bastard.	δι σίστερ-ιν-λῶο. δι γκοδ-φάδερ. δι γκόδ-μέδερ. δι γκόδσον. δι νέρς. ἐ φόστερ τσάιλδ. δι φόστερ βρέδερ. ἐ λετζίτιμιετ τσάιλδ. ἐ νάτσιοραλ τσάιλδ. ἐ βάσταρδ.
ὁ νόθος.		
23. Αἰ αἰσθη- σεις.	23. Senses.	23. Σένσεσ.
ἡ ὄρασις. ἡ ἀκοή. ἡ ὄσφρησις. ἡ γεῦσις. ἡ ἀφή. ἡ χειρονομία. τὸ βλέμμα. ἡ ἀκρόασις. ὁ ἦχος. ἡ εὐωδία. ὁ χυμὸς; ἡ οὐσία. ἡ εὐαισθησία.	sight. hearing. smell. taste. touch. a gesture. a look. audition. the sound. the scent. the savour. sensibility.	σαίτ. χίαρσινγκ. σμέλλ. ττέιστ. ττέτσ. ἐ τζέετσορ- ἐ λούκ. οδίσον. δι σάουνδ. δι σέντ. δι σέτβορ. σενσιβίλιτι.
24. Ἡ ψυχὴ; ιδιότητες καὶ ἐλαττώματα;	24. The soul; qualities and defects; vir-	24. Δί σόουλ; κουώλιτιζ ἀνδ πυρέκτς; βέρ-

ἀρεταὶ καὶ
κακίαι.

ues & vices.

τις ἀνδ βὰ-
ῖσεξ.

active
dexterous
affectionate

ἢ δραστηριότης.
ἢ ἐπιτηδειότης.
ἢ στοργή.

activity.
dexterity.
affection.

ἀκτιβίτι.
δεξιτέριτι.
αφφέκτσον.

ambitious

ἢ λύπη.
ἢ φιλοδοξία.
ἢ φιλία.

affliction.
ambition.
friendship.

αφφλίκτσον.
αμπίτσον.
φρένδσιπ.

with insufficient
apathetic

ἢ ἔρωσ.
ἢ φιλοτιμία.
ἢ ἀπάθεια.

love.
self-love.
apathy.

λέβ.
σέλφ-λεβ.
ἀπαθι.

audacious

ἢ αὐθάδεια.
ἢ φιλαργυρία.

audacity.
avarice.

οδάσιτι.
ἀβαρις.

benefactor

ἢ εὐεργεσία.
ἢ ἀπλοότης.

beneficence.
simplicity.

βενέφισενς.
σιμ-πλισιτι.

simple

ἢ ὀρθοφροσύνη.
ἢ ἀγαθότης.

common sense.
goodness.

γκοῦδ σένς.
γκοῦδενς.

colliumator

ἢ συκοφαντία.
ἢ ἰδιοτροπία.

calumny.
a whim; a caprice.

κκάλεμνι.
έ χουζιμ; έ κα-
πρίς.

to grieve

ἢ διάθεσις.
ἢ λύπη.

the temper.
grief.

δί ττέμ-περ.
γκρήψι.

anger

ἢ ὀργή; ἢ θυμός.
ἢ οἰκτος; ἢ συμ-
πάθεια.

anger.
compassion.

ἄγκερ.
κομ-πάτσον.

complaisance

ἢ εὐγένεια.
ἢ συμπεριφορά.

complaisance.
behaviour.

κομ-πλεξάνς.
βιχαίβιορ.

confidence

ἢ ἐμπιστοσύνη.
ἢ συνειδήσις.

confidence.
conscience.

κόνφιδενς.
κόνσενς.

coquetry

ἢ ἐρωτοτροπία.
ἢ ἐγκαρδιότητα.

coquetry.
cordiality.

κόκετρι.
κορδιάλιτι.

courage; spirit

τὸ θάρρος; ἢ τόλ-
μη.

courage; spirit.

κκαίριτζ; σπίριτ

fear

ἢ φόβος.
ἢ εὐπιστία.

fear.
credulity.

φίαρ.
κρεδιούλιτι

credulous

τὸ ἔγκλημα.
ἢ σκληρότης.

crime.
cruelty.

κράτμ.
κρούελτι.

cruel

ἢ πλεονεξία.
ἢ περιέργεια.

cupidity.
curiosity.

κιουπίδιτι.
κιουριόζιτι.

ἡ ἀποθάρρυνσις.
 ἡ ἀηδία.
 ἡ ἀβρότης.
 τὸ πείσμα.
 ἡ ἀπελπισία.
 ἡ ἀτιμία.
 ἡ ἀφιλοκέρδεια.
 ἡ ἐπιθυμία.
 ἡ ἀπειθεια.
 ἡ ἀξιοπρέπεια.
 ἡ διάκρισις.
 ἡ προσποιήσις.
 ἡ πραότης.
 ἡ ὀδύνη.
 ἡ ἀμφιβολία.
 ἡ διπροσωπία.
 ἡ οἰκονομία.
 ἡ ἀναίδεια.
 ὁ ἐγωϊσμός.
 ἡ εὐγλωττία.
 ἡ ἀνία.
 ἡ ἰσχυρογνωμο-
 σύνη.
 ὁ ἐνθουσιασμός.
 ὁ φθόνος.
 ἡ ἰσότης.
 τὸ λάθος; ἡ πλά-
 νη.
 ἡ πολυμάθεια.
 ἡ ἐλπίς.
 ὁ νοῦς.
 ἡ ἐκτίμησις.
 ἡ σπουδή.
 ἡ ἀκρίβεια.
 ἡ εὐστάθεια.
 ἡ ὑπερηφάνεια.
 ἡ κολακεία.
 ἡ πίστις.
 ἡ καλὴ πίστις.
 ἡ κακογῆθεια.

discouragement.
 disgust.
 delicacy.
 spite.
 despair.
 dishonour.
 disinterestedness.
 desire.
 disobedience.
 dignity.
 discretion.
 dissimulation.
 gentleness.
 pain.
 doubt.
 duplicity.
 economy.
 impudence.
 egotism.
 eloquence.
 ennui.
 obstinacy.
 enthusiasm.
 envy.
 equity.
 error; mistake.
 erudition.
 hope.
 the mind.
 esteem.
 study.
 accuracy.
 firmness.
 pride.
 flattery.
 faith.
 good faith.
 knavery.

δυσκόριτζμεντ.
 δισηκέστ.
 ὀελικασί. - delicate
 σπάττ. - stubborn
 δισπέαρ. - desperate
 διζόνορ, - dishonest
 διζιντερέστεδνεσ. - disappointed
 διζάερ. - desirable
 διζοβιδιενε. - disobedient
 διζνκνιτ. - dignified
 δισηκρέσον. - discreet
 δισησιμουλέσον. - quiet
 τζέντλινεσ, - doubtful
 πέπίν. - double-faced
 ὀάουτ. - economical
 διουπλίσιτι. - impatient
 ἰκόνομι. - socialist
 ἰμππιουδενε. - eloquent
 ἐγκοτιζμ. - obstinate
 ἐλοκουενε. - objective
 αννουϊ. - enthusiastic
 ὀβστινασι. - envious
 ενθούζιασμ. - equal
 ἐνβι. - equal
 ἐκουϊτι. - mistaken
 ἐρρορ; μιστέικ.

ἐρουδισον. - hopeful
 χόουπ. -
 δι μάινδ. -
 εστήιμ. -
 στέδι. -
 ἀκχιουρασι. - firm
 φέρμνεσ. - proud
 ππράϊδ. - flatterer
 φλάττερι. - faithful
 φέϊθ. -
 γκούδ φέϊθ. - knave
 νέϊβερι.

ἡ παρρησία· ἡ εὐλικρίνεια.	frankness; sincerity	φράνκ-νες σιν- σίριτυ.
ἡ κουφότης.	frivolity.	φριβόλιτυ.
ἡ εὐθυμία.	gaiety; mirth.	γκέετυ.
ἡ μεγαλοφυία.	genius.	τζίνιεϛ.
ἡ λαιμαργία.	greediness.	γκρήιδινεϛ.
ἡ ἐπιτηδειότης.	skill.	σκίλλ.
τὸ μῖσος.	hatred.	χέιτρεδ.
ἡ τιμή.	honour.	όνορ.
τὸ αἰσχος.	shame.	σέτιμ.
ἡ εὐθυμία.	good temper.	γκούδ ττέμ-περ.
ἡ θυσθυμία.	bad temper.	βάδ-ττέμ-περ.
ἡ ἰδέα.	idea; notion.	αἰδέια; νόσον.
τὸ δνειδος.	ignominy.	ιγκνόμινι.
ἡ ἀμάθεια.	ignorance.	ιγκνορανϛ.
ἡ φαντασία.	imagination.	ιματζινέσον.
ἡ ἡλιθιότης.	imbecility.	ιμπεσίλιτυ.
ἡ ἀμεροληψία.	impartiality.	ιμ-παρσιάλιτυ.
ἡ ἀφροσύνη.	imprudence.	ιμ-προυδενϛ.
ἡ ἀσέλγεια.	lewdness.	λιούδνεϛ.
ἡ ἀβεβαιότης.	uncertainty.	ονσέρτιντι.
ἡ δυσπιστία.	incredulity.	ιν-κρεδιούλιτυ.
ἡ ἀγανάκτησιϛ.	indignation.	ιντιγκνέσον.
ἡ προσβολή.	offence.	οφφένϛ.
ἡ ἀδιαφορία.	indifference.	ιντίφφερενϛ.
ἡ ἀτιμία.	infamy.	ίνφαμι.
ἡ ἀχαριστία.	ingratitude.	ιγκράτιτιουδ.
ἡ ἀνικανότης.	inability.	ιναβίλιτυ.
ἡ ἀδικία.	iniquity.	ινίκουῖτυ.
ἡ ἀθωότης.	innocence.	ίννοσενϛ.
ἡ ἀνησυχία.	uneasiness.	ονίζινεϛ.
ἡ αὐθάδεια.	insolence.	ίνσολενϛ.
ἡ ἀπερισκεψία.	thoughtlessness.	θώστ-λεσενϛ.
ἡ νοημοσύνη.	intelligence.	ιν-τέλλιτζενϛ.
τὸ ἐνδιαφέρον.	interest.	ίν-τερεστ.
ἡ οικειότης.	intimacy.	ίν-τιμασι.
ἡ βραδιουργία.	intrigue.	ιντρίγκ.
ἡ ζηλοτυπία.	jealousy.	τζέλοσι.
ἡ χαρά.	joy.	τζόϛ.
ἡ θειλία.	cowardice.	κκάουαρδιϛ.

ἡ ἐλευθερία.
 ἡ σκαϊότης.
 ἡ κακεντρέχεια.
 ἡ ἀκαθαρσία.
 ἡ μοχθηρία.
 ἡ μανία.
 ἡ κακία.
 ἡ κακολογία.
 ἡ μελαγχολία.
 τὸ μνημονικόν.
 τὸ ψεῦδος.
 ἡ περιφρόνησις.
 ἡ μετριοφροσύνη.
 ἡ μονομανία.
 ἡ ἀμέλεια.
 ἡ ἀπροσεξία.
 ἡ νωθρότης.
 ἡ πρωτοτυπία.
 ἡ ἐπιλησμοσύνη.
 ἡ ὀκνηρία.
 ἡ μεροληψία.
 τὸ πάθος.
 ἡ ὑπομονή.
 ὁ κόπος; ὁ μόχθος.
 ἡ σκέψις.
 ἡ ἐπιμονή.
 τὸ ἔλεος; ὁ οἶκτος.
 ἡ εὐχαρίστησις.
 ἡ εὐγένεια.
 ἡ πρόληψις.
 ἡ ἐτοιμότης
 πνεύματος.
 ἡ ἀλαξονεία.
 ἡ προαίσθησις.
 ἡ χρησιότης.
 ἡ καθαρότης.
 ἡ σύνεσις.
 τὸ λογικόν.
 ἡ μνησικακία.
 ἡ εὐγνωμοσύνη.

liberty.
 awkwardness.
 malice.
 dirtiness.
 malevolence.
 mania.
 wickedness.
 backbiting.
 melancholy.
 memory.
 a lie.
 contempt.
 modesty.
 monomania.
 negligence.
 carelessness.
 sloth.
 originality.
 forgetfulness.
 laziness.
 partiality.
 passion.
 patience.
 trouble; pains.
 thought.
 perseverance.
 pity.
 pleasure.
 politeness.
 prejudice.
 presence of mind.
 presumption.
 foresight.
 probity.
 cleanliness.
 prudence.
 reason.
 rancour.
 gratitude.

λιβερτι.
 ὀκουαρδνες.
 μάλις.
 δέρτινες.
 μαλέβολενς.
 μένια.
 γουτκκεδνες.
 βακ-βάτιγκ.
 μέλαν-κολι.
 μέμορι.
 ἐ λάι.
 κον-τέμπι.
 μόδεσι.
 μονομείνια.
 νέγκλιτζενς.
 κκέαρλεσενς.
 σλόθ.
 οριτζινάλιτι.
 φοργκέτφουλνς.
 λέτζινς.
 ππαρσιάλιτι.
 ππάσον.
 ππέισενς.
 τρέβλ; ππέίνς.
 θῶοτ.
 ππερσεβήτρανς
 ππίτι.
 ππλέζιορ.
 ππολάιτνς.
 ππρέτζιουδις.
 ππρέτζενς-οβ-μά-
 ινδ.
 πριζῶμτσον.
 φαορσάιτ.
 ππρόβιτι.
 κλένλινς.
 ππροϋδενς.
 ρίζον.
 ράν-κορ.
 γκράτιτιουδ.

Free
awkward
malice
dirty
malevolent
mania
wicked
backbiting
melancholy
memory
lie
contempt
modest
monomania
negligence
careless
sloth
originality
forgetful
lazy
partiality
passion
patience
trouble
thought
perseverance
pity
pleasure
polite
prejudice
presence of mind
presumption
foresight
probity
cleanliness
prudence
reason
rancour
gratitude

— ἡ σκέψις.	reflection.	ριφλέκτσον.
— ἡ τύψις τοῦ συν- ειδότος.	remorse.	ριμόρς.
— ἡ μετάνοια.	repentance.	ριππέντανς.
— ἡ ἐχθροπάθεια.	resentment.	ριζέντ-μεντ.
— ἡ σοφία; ἡ φρόνη- σις.	wisdom.	γουτζδομ.
— ἡ καλὴ συμπερι- φορά.	good manners.	γκουδ μάννερς.
— ἡ νηφαλιότης.	sobriety.	σοβράιετι.
— ἡ προσοχή.	care.	κκέαρ.
— ἡ ἀνοησία.	foolishness; folly.	φούλιςνες; φόλλι.
— ἡ εὐχή.	wish.	έ γουίς.
— ἡ ὑποψία.	suspicion.	σοσπίσον.
— ἡ ἠλιθιότης.	stupidity.	σιουπίδιτι.
— ἡ ἐγκράτεια.	temperance.	τέμ-περανς.
— ἡ δειλία.	timidity.	τιμιδιτι.
— ἡ ἡσυχία.	tranquillity.	τρανκουίλιτι.
— ἡ κατήφεια.	sadness.	σάννες.
— ἡ ματαιότης.	vanity.	βάνιτι.
— ἡ ἐκδίκησις.	vengeance.	βέντζενης.
— ἡ ἀλήθεια.	truth.	τρούθ.
— ἡ ἐπαγρύπνησις.	vigilance.	βιτζιλανς.
— ἡ βούλησις.	will.	γουίλλ.
— ὁ ζῆλος.	zeal.	ζήιλ.

25. Μέρη τοῦ
ἀνθρωπίνου
σώματος.

ἡ κεφαλή.
ἡ κόμη; τὰ μαλλιά.
ὁ ἐγκέφαλος.
ὁ κρόταφος.
τὸ μέτωπον.
ὁ ὀφθαλμός.
αἱ βλεφαρίδες.
αἱ ὀφρῦς.
τὰ βλέφαρα.
αἱ παρειαί.

25. Parts of
the human
body.

the head.
the hair.
the brain.
the temples.
the forehead.
the eye.
the eyelashes.
the eyebrows.
the eyelids.
the cheeks.

25. Πάρτερς οβ
δι χιούμαν
βόδι.

δι χέδ.
δι χαιαρ.
δι βρέιν.
δι ττέμπλ'ς.
δι φοάρχεδ.
δι άί.
δι αιλάσες.
δι αιβράους.
δι αιλιδς.
δι τσηί'κς.

ἡ ρίς; ἡ μύτη.	the nose.	δί νόους.
οἱ ῥῶθῳνες.	the nostrils.	δί νόστριλις.
τά ὠτα; τά αὐτιά.	the ears.	δί ἡρας.
τὸ στόμα.	the mouth.	δί μάουθ.
οἱ ὀδόντες.	the teeth.	δί ττήθ.
τά οὐλη.	the gums.	δί γκαίμς.
τά χεῖλη.	the lips.	δί λίπς.
ἡ γλῶσσα.	the tongue.	δί ττέγχ.
ὁ πώγων; τὸ πηγούνι.	the chin.	δί τσιν.
ἡ σιαγών.	the jaw..	δί τζῶο.
ὁ πώγων; τὸ γένειον.	the beard.	δί βίαρδ.
οἱ μούστακες.	the moustaches.	δί μουστάσεξ,
αἱ παραγναθίδες.	the whiskers.	δί χουτσεκρς.
ὁ λαιμός; ὁ αὐχίν.	the neck.	δί νέκχ.
ὁ λαιμός.	the throat.	δί θρούτ.
ὁ φάρυγξ.	the gullet.	δί γκαίλλετ.
ὁ ὤμος.	the shoulder.	δί σῶλδερ.
ἡ μασάλη.	the armpit.	δί ἀρμ-πιτ.
οἱ βραχίονες.	the arms.	δί ἀρμς.
ὁ ἄγκυών.	the elbow.	δί ἐλβο.
ὁ καρπός τῆς χειρός.	the wrist.	δί ρίστ.
ἡ πυγμή; ὁ γρόνθος.	the fist.	δί φίστ.
ἡ χεῖρ.	the hand.	δί χάνδ.
οἱ δάκτυλοι.	the fingers.	δί φίν-γκερς.
ὁ ἀντίχειρ.	the thumb.	δί θέμ.
οἱ ὄνυχες.	the nails.	δί νέτλς.
τὸ στήθος.	the chest; breast.	δί τσέστ; βρέστ.
ἡ πλευρά.	a rib.	έ ρίβ.
ὁ στόμαχος.	the stomach.	δί στόμαχ.
τά πλευρά.	the sides.	δί σάτδς.
ἡ γαστήρ; ἡ κοιλία.	the belly.	δί βέλλι.
τὸ ὑπογάστριον.	the abdomen.	δί ἀβδόμεν.
ἡ ράχις.	the back.	δί βάκχ.
ἡ σπονδυλική στήλη.	the backbone;	δί βακβόουν;
ἡ ὀσφύς.	the vertebra.	δί βέρτεβρα.
	the loins.	δί λότνς.

ὁ βουβών.	the groin.	δι γκρόυν.
ὁ μηρός.	the thigh.	δι θάϊ.
τὸ γόνυ.	the knee.	δι νήϊ.
ἡ κνήμη; τὸ σκέλος.	the leg.	δι λέγκ.
ἡ γαστροκνημία.	the calf (of the leg).	δι κάαφ (οβ δι λέγκ.)
ὁ πούς.	the foot.	δι φούτ.
ὁ ἀστράγαλος.	the ankle.	δι ἀνκλ.
τὸ πέλμα τοῦ ποδός.	the sole of the foot.	δι σόουλ ὀβ δι φούτ.
ἡ πτέρνα.	the heel.	δι χήϊλ.
τὰ ἐντόσθια.	the bowels.	δι βάουελς.
ἡ καρδία.	the heart.	δι χάρτ.
τὸ ἥπαρ.	the liver.	δι λίβερ.
οἱ βρόγχοι.	the bronchi.	δι βρόνκι.
οἱ πνεύμονες.	the lungs.	δι λένγκς.
ἡ κύστις.	the bladder.	δι βλάδερ.
ὁ σπλῆν.	the spleen.	δι σπλήϊν.
τὸ δέρμα.	the skin.	δι σκίν.
ἡ ἐπιδερμίς.	the epiderm.	δι ἐπιδερμ.
ἡ σὰρξ.	the flesh.	δι φλέσ.
τὸ λίπος.	the fat.	δι φάτ.
τὰ ὀστά.	the bones.	δι βόουνς.
ὁ μυελὸς τῶν ὀστέων.	the marrow.	δι μάρρο.
οἱ μῦς.	the muscles.	δι μέσσαλς.
τὰ νεῦρα.	the nerves.	δι νέρβς.
ἡ ἀρτηρία.	an artery.	ἀν ἀρτερι.
ἡ φλέψ.	a vein.	ἐ βέϊν.
ἡ ἄρθρωσις.	an articulation.	ἀν αρτικουλέσον.
τὰ ὑγρά.	the humours.	δι χιούμορς.
τὸ αἷμα.	the blood.	δι βλέδ.
ἡ χολή.	the bile.	δι βάϊλ.
τὸ σίελον.	saliva; spittle.	σαλάτβα; σπίτλ.
τὰ δάκρυα.	tears.	ττλαρς.
ὁ ἰδρῶς.	sweat.	σουέτ.
τὸ γάλα.	milk.	μιλκ.
τὸ οὖρον.	urine.	γιούριν.
τὸ πτώμα.	the corpse.	δι κόρψ.
ὁ σκελετός.	a skeleton.	ἐ σκέλετον.

26. Ἰδιότητες
τοῦ ἀνθρω-
πίνου σώ-
ματος.

ἡ δρασίς.
ἡ εὐκίνησις.
ἡ ὄψις; τὸ ἐξωτε-
ρικόν.
ἡ νάρκη.
τὸ χάσμημα.
τὸ κάλλος; ἡ
ὠραιότης.
ἡ ἰδιοσυγκρασία.
τὸ τρέξιμον.
ἡ κραυγή.
ἡ δυσμορφία.
ἡ πέψις.
ἡ πολυσαρκία.
τὸ πτάρνισμα.
ἡ ἀδυναμία.
ἀδύνατος.
ἡ πείνα.
ὁ κάματος; ἡ
κούρασις.
ἡ δύναμις.
δυνατός.
ἡ ἀναπνοή.
ὁ λῆξυγκας.
ἡ δυσμορφία;
ἡ ἀσχημία.
δυσμορφος;
ἀσχημος.
ἡ ἰσχνότης.
ἰσχνός.
ὁ περίπατος.
ὁ θάκρυα.
ὁ λόγος.
ὁ παλμός.

26. *Prop-
erties of the
human body.*

action.
agility.
the look; appear-
ance.
drowsiness.
yawning.
beauty.

the constitution.
running.
a cry.
deformity.
digestion.
stoutness.
sneezing.
weakness.
weak.
hunger.
fatigue.

strength.
strong.
the breath.
hiccough.
ugliness.

ugly.

leanness.
lean.
walk; walking.
tears.
speech.
the pulse.

36. Πρόπερτις
ὅβ δι χιούμαν
βόδι.

ἀκσον.
ατζιλίτι.
δι λούκ; αππήτ-
ρανς.
δράουξινες.
γιῶνιγγ,
βιούττι.

δι κονστιτιούσον.
ρέννιγκ.
έ κράτ.
διφόρμιτι.
διτζέστιον.
στάουτνες.
σνήξινγκ.
γούτκνες.
γούτκ.
χένγκερ.
φατίγκ.

στρένγκθ.
στρόγκ.
δι βρέθ.
χίκκεφ.
έγκλινες.

έγκλι.

λήτννες.
λήεν.
γούόκ.
ττίαρς.
σπίτσ.
δι ππέλς.

ἡ ἀνάπαυσις.
 ἡ ἀναπνοή.
 τὸ ὄνειρον.
 ἡ ἔγερσις.
 ἡ ρυτίς.
 ὁ γέλως.
 ὁ λυγμός.
 ἡ ὑγεία.
 ἡ σιωπή.
 ἡ δίψα.
 διψῶ.
 ὁ ὕπνος.
 ὁ ἀναστεναγμός.
 τὸ μειδίαμα.
 τὸ ἀνάστημα.
 τὸ χρῶμα τοῦ
 προσώπου.
 ὁ ἰδρῶς.
 ἡ φωνή.

27 Δυστυχήματα;
 νοσήματα;
 ἀσθένειαι.

τὸ ἀπόστημα.
 ἡ προσβολή.
 ὁ τοκετός.
 ἡ ἀγωνία; τὰ
 λοισθια.
 ἡ κυνάγχη.
 ἡ ἀποπληξία.
 τὸ ἀσθμα.
 ἡ ἀταξία.
 τὸ τραύλισμα.
 τὸ τραῦμα; ἡ
 πληγή.
 τὰ ἐξανθήματα.
 τὸ καῦμα.

rest.
 breathing.
 a dream.
 awaking.
 a wrinkle.
 laughter.
 sobbing.
 health.
 silence.
 thirst.
 to be thirsty.
 sleep.
 a sigh.
 the smile.
 the stature.
 the complexion.
 the perspiration.
 the voice.

27. *Accidents; infirmities; diseases.*

an abscess.
 a fit.
 childbirth.
 agony.
 angina; quinsy.
 apoplexy.
 asthma.
 ataxy.
 stammering.
 a wound.
 pimples.
 a burn.

ρέστ.
 βρήτιδιγκ.
 ἐ δρηίτιμ.
 εγουέικιγκ.
 ἐ ρίνκλ.
 λάφτερ.
 σόββιγκ.
 χέλθ.
 σάτλενς.
 θέρστ.
 τού βί θέρστι.
 σλήιπ.
 ἐ σάτ.
 δι σμάιλ.
 δι στέύτιουρ.
 δι κομ-πλέκσον,
 δι περσπιρέσον.
 δι βόύς.

27. *Αξιθεντες;
 ινφέρμιτις;
 διζήζες.

άν άφες.
 ἐ φίτ.
 τσάιλδ-βέρθ.
 άγκονι.
 αντζάινα: κου-
 τνζι.
 απόπλεξι.
 άσμα.
 άταξι.
 στάμμεριγκ.
 ἐ γούνδ.
 ππίμπλις.
 ἐ βέρν.

ἡ φαλάκρα.	baldness.	βόλθνες.
φαλακρός.	bald.	βόλθ.
ὁ καρκίνος.	a cancer.	ἐ κάναςερ.
ἡ τερηδών.	caries.	κκαίρις.
ὁ καταρράκτης.	a cataract.	ἐ κάταρακτ.
ὁ ἐφιάλης.	nightmare.	ναϊτριέαρ.
ἡ τύφλωσις.	blindness.	βλάινθνες.
ἡ χολέρα.	cholera.	κκόλερα.
ἡ πτώσις.	a fall.	ἐ φόλλ.
ἡ οὐλή.	cicatrice; scar.	σίκατρις; σκάρ.
ὁ βοθιήν; τόσπυρι.	a boil.	ἐ βόλλ.
ὁ κωλικόπονος.	a colic.	ἐ κόλικ.
ἡ δυσκοιλιάτης.	constipation.	κονστιπέσον.
τὸ μόλυσμα.	contagion.	κοντέτζιον.
ἡ ἀνάρρωσις.	convalescence; recovery.	κονβαλέσενς; ρικ- κόβερι.
ὁ κόμος; ὁ κάλος.	a corn.	ἐ κκόρν.
τὸ κτύπημα.	a blow.	ἐ βλώσ.
ἡ τομή; τὸ κόψιμον.	a cut.	ἐ κκαίτ.
ἡ ὀσφυαλγία.	lumbago.	λομπέγγκο.
ὁ λειχήν.	a tetter.	ἐ ττέττερ.
τὸ παραλήρημα.	delirium.	θιλίριεμ.
ὁ κνησμός; ἡ φα- γοῦρα.	itching.	ἰτσιγκ.
ἡ παραφροσύνη.	madness.	μάδνες.
ἡ διάρροια.	diarrhoea.	θαίαρρια.
ἡ διφθερίτις.	diphtheria.	θιφθέρια.
ὁ πόνος.	a pain; an ache.	ἐ ππέν; ἀν έίν.
ἡ δυσεντερία.	dysentery.	δύσεντερι.
ἡ δηλητηριάσις.	poisoning.	ππόλζονιγκ.
τὸ οἰδήμα; τὸ πρήξιμον.	a swelling.	ἐ σουέλλιγκ.
τὰ χείματλα.	chilblains.	τσιλλπέλινς.
ἡ ἐξάρθρωσις.	a sprain.	ἐ σπρέιν.
ἡ ἐπιδημία.	an epidemic.	ἀν ἐπιδέμικ.
ἡ ἐπιληψία.	epilepsy.	επιλεψι.
τὸ ἐρυσίπελας.	erysipelas.	ερισίπελας.
ἡ σκοτοδινίασις;	giddiness.	γκίδινες.
ἡ ζάλη.		
ἡ λιποθυμία.	swoon.	σουσύν.

ὁ πυρετός.	fever.	φίβερ.
ὁ τυφοειδῆς πυρετός.	typhoid fever	ταϊφόϊδ φίβερ.
τὸ σιρίγγιον.	a fistula.	ἐ φίστουλα.
ἡ φλόγωσις.	an inflammation.	ἀν νφλαμμέσον.
τὸ κάταγμα.	a fracture.	ἐ φράκτσουρ.
τὸ βίγος.	shivering.	σίβεριγκ.
ἡ γάγγραινα.	gangrene.	γαγκρήϊν.
ἡ ποδάγρα.	the gout.	δί γκάουτ.
ἡ φαρμιάσις.	gravel.	γκρέϊβελ
ἡ γρίπη.	influenza.	νφλουέντζα.
ἡ θεραπεία.	cure.	κιούρ.
αἱ αἰμορροΐδες.	piles; hemorrhoids.	ππάιλς; χεμορροΐδς.
ἡ κήλη.	a rupture.	ἐ ρέπτσερ.
ὁ ὕδρωψ.	dropsy.	δρόψι.
ἡ δυσπεψία.	indigestion.	ινδιτζέστζιον.
ἡ ἀδιαθεσία.	indisposition.	ινδιοποτζίσον.
ἡ ἀϋπνία.	sleeplessness; insomnia.	ολήϊπλεσνες; ινσόμνια.
ἡ μέθη.	intoxication.	ιντοξικέσον.
μεθύσμενος.	intoxicated; drunk.	ιντοξικέϊτεδ; δρένκ.
ὁ ἕκτερος.	jaundice.	τζόνδς.
ἡ ἀτονία.	languidness.	λάγκουϊδνες.
ὁ λήθαργός.	lethargy.	λέθαρτζι.
ἡ ἐξάρθρωσις.	dislocation.	δισλοκέσον.
ἡ κακοήθης παρωνυχίς.	a whitlow.	ἐ χουΐλο.
ἡ ὀδονταλγία.	tooth-ache.	ττουθέϊκ.
ὁ λαιμόπονος.	sore throat.	σόαρ θρόουτ.
ἡ κεφαλαλγία.	headache.	χέδεϊκ.
ἡ ναυτία.	sea-sickness.	σήϊ-σίκνες.
ἡ μηνιγγίτις.	meningitis.	μενιντζάϊτις.
ἡ ἀφωνία.	dumbness.	δέμνες.
ὁ βουβαμός.		
ἡ μυωπία.	shortsightedness.	σορσάϊτετνες.
ἡ νοσταλγία.	home-sickness.	χόουμ-σίκνες.
ἡ ὀφθαλμία.	ophthalmia.	ὀφθάλμια.
ἡ παράλυσις.	paralysis; palsy.	παράλυσις; πόλζι.

ἡ πανώλης. ἡ φθίσις.	the plague. consumption; pthisis.	δί πλέγχ. κονσέμπσον; θάτ- σις.
ἡ λιθίασις. τὸ κέντημα; ὁ νυγμός.	the stone. a sting.	δί στόουν. ἐ στίγχ.
ἡ πλευρίτις. ἡ πνευμονία. ἡ ὑποτροπή. ἡ ἰσχυρία.	pleurisy. pneumonia. a relapse. retention of urine.	πλώρισι. νιουμόνια. ἐ ριλάψ. ριτένσον ὀβ γι- ούριν. ρούματισμ. ἐ κκόουλδ. μήζιλ'ε
ὁ ρευματισμός. τὸ κρυλόγημα. ἡ ἰλαρά; ἡ ὀστρα- κιά.	rheumatism. a cold. measles.	σκέρβι. σομνάμπουλισμ. δέφνες. ἐ σιφ-νέκ.
ἡ στομακάκη. ἡ ὑπνοβασία. ἡ κωφότης. τὸ στραβολαίμια- σμα.	scurvy. sommambulism. deafness. a stiff-neck.	ἐ κκαίφ. άν ὀλσερ. βαρικόουξ βέίνε. σμὸλ-ππόξ. βερτάγχο; γχι- δινεξ.
ὁ βήξ; ὁ βήχας. τὸ ἔλκος. οἱ κίρσοι. ἡ εὐλογία. ὁ ἴλιγγος; ἡ ζάλη.	a cough. an ulcer. varicose veins. small-pox. vertigo; giddiness.	βόμιτιγκ. ἐ βλάίνδ μάν. ἐ στάμμερερ. ἐ λέύμ μάν. ἐ γουάν-αἰδ ππέρ- σον.
ὁ ἔμετος. τυφλός. τραυλός. χωλός. μονόφθαλμος.	vomiting. a blind man. a stammerer. a lame man. a one-eyed person	ἐ χαίμ-πακ. ἐ κονβαλέσεντ. ἐ μάδμαν; α λού- νατικ. ἐ τζάϊαντ. ἐ βόλδ μάν. ἐ κχιρίπλ. ινκιούραβλ μάν.
κωφός. ἀναρρωννύων. παράφρων.	a humpback. a convalescent. a madman; a lu- natic.	
γίγας. φαλακρός. ἀνάπηρος. ἀνίατος.	a giant. a bald man. a cripple. an incurable man.	

ἀλλοίθωρος.
ἀσθενής.
μονόχειρ.

βωβός.
μύωψ.

πυγματός; νάνος.
φθισικός.

ὑπνοβάτης.
κωφός.
κωφάλαλος.

28. Ἐγχειρί-
σεις; φάρμακα;
θεραπεία.

ἡ ἀποκαπή (μέ-
λους).
τὸ ἀντίδοτον.
ἡ ἀντιπυρίνη.
ἡ συσκευή.
τὸ λουτρόν.
τὸ ποδόλουτρον.
ὁ ἐπίδεσμος.
ἡ καμφορά.
τὸ καυτήριον.
ἡ κηραλοιφή.
ὁ μοτός; τὸ ξαντόν.
τὸ χλωροφόρμιον.
τὸ ἐπίθεμα.
ἡ διαίτα.
ἡ καταϊόνγησις.
ὁ συγκρατητήρ.
τὸ ἐμπλαστρον.
ὁ αἰθήρ.
ὁ λινόσπορος.
αἱ ἐντριβαί.

a squint-eyed man.
a patient.
a one-armed man.

a dumb man.
a short-sighted
man.

a dwarf man.
a consumptive
man.

a somnambulist.
a deaf man.
a deaf and dumb
man.

28. *Operati-
ons; remedi-
es; treatment.*

an amputation.

an antidote.
antipyrine.
apparatus.
a bath.
a foot-bath.
a bandage.
camphor.
an issue.
cerate.
lint.
chloroform.
a compress.
diet.
a shower bath.
a splint.
a plaster.
ether.
linseed meal.
frictions.

ἐσκου'ντ-αἰῶ μάν.
ἐπέσειντ.
ἐγουάν-ἀρμεθ
μάν.
ἐδέμ μάν.
ἐσόρτ-σάῖττεδ
μάν.
ἐδουάρφ μάν.
ἐκονσέμπτιβ μάν.

ἐσομνάβουλιστ.
ἐδέφ μαν.
ἐδέφ-άνῶ-δέμ
μάν.

28 Οπερέσιονς;
ρέμέδις; τρη-
ῖπιμεντ.

ἀν ἀμ-πιουτέσον.

ἀν ἀντιδοτ.
αντιπυρίν.
αππαρέτες.
ἐβάθ.
ἐφουτ-βάθ.
ἐβάνδιτζ.
κάμφορ.
ἀν ἰσασυ.
σίρετ.
λιν'τ.
κλόροφορμ.
ε κομ-πρέζ.
δάιετ.
ἐσάουερ βιάθ.
ἐσπλίντ.
ἐπλάστερ.
ἡθήρ.
λινσήτῶ μήγλ.
φρίκσιονς.

ἢ γαργάρα.
 τὸ μουρουνέλαιον.
 τὸ ρητσινόλαδον.
 ἢ ἐντομή.
 ἢ ἔνεσις.
 τὸ λαύδανον; τὸ
 ὄπιον.
 τὸ κλύσμα.
 ἢ μαγνησία.
 ἢ μορφίνη.
 ἢ ἀλοιφή.
 ἢ ἐγχειρίσις.
 ἢ συνταγή.
 οἱ τροχίσκοι.
 τὰ καταπότια.
 τὸ καθάρσιον.
 ἢ κινίνη.
 ἢ δίαιτα.
 τὸ ῥῆγον; τὸ ραβέντι.
 ἢ ἀφαίμαξις.
 αἱ βδέλλαι.
 τὸ κηρόπανον;
 ὁ τσιρότος.
 ἢ πτισάνη.
 ἢ βεντοῦζα.
 τὸ ἐκδόριον.

29. Φορέματα.

αἱ περικνημίδες;
 αἱ κάλτσαι.
 ὁ χιτωνίσκος; ἡ
 μπλοῦζα.
 ὁ σκούφος; τὸ πη-
 λίκιον.
 τὰ ὑποδήματα.
 τὸ κομβίον.
 ἡ κομβιοδόχη.
 οἱ ἀορτήρες;
 αἱ τιράντες.

a gargle.
 cod-liver-oil.
 castor oil,
 an incision.
 an injection.
 laudanum; opium.

a clyster.
 magnesia.
 morphine; mor-
 phia.
 ointment.
 an operation.
 a prescription.
 lozenges.
 pills.
 a purge.
 quinine.
 a regimen.
 rhubarb.
 a bleeding.
 leeches.
 cerecloth.

ptisan; diet-drink.
 a cupping-glass.
 a blister.

29. Dress.

stockings.
 a blouse.
 a cap.
 boots; shoes.
 a button.
 a button-hole.
 braces.

ἢ γκάργκλ.
 κκόδ-λίβερ-όιλ.
 κκάστορ-όιλ.
 ἀν ἠνσίζον.
 ἀν ιντζέκσον.
 λώδανεμ; όπιεμ.

ἢ κλίστερ.
 μαγκνήζια.
 μόρφιν; μόρφια.

όν-τιμεντ.
 ἀν οπερέσον.
 ἀ πρεσκρίπσον.
 λόζεντζες.
 ππίλλς.
 ἢ ππέρτζ.
 κουίνιν.
 ἢ ρέτζιμεν.
 ρούβαρβ.
 βλήῤῥιδιγκ.
 λήιτζες.
 σήροκλοθ.

τιτζαν; δάιετ δρίνκ
 ἢ καίππιγκγκλάς.
 ἢ βλίστερ.

29. Δρές.

στόκκιγκς.

ἢ βλάουζ.

ἢ κάπ.

βούτζ; σούζ.
 ἢ βέττον.
 ἢ βέττον-χόουλ.
 βρέῤῥες.

τὸ ἐσώβρακον.	drawers.	δρῶερς.
ὁ χιτωνίσκος; ἡ ζακέττα.	a jacket.	ἐ τζάκκετ.
τὸ κράνος.	a helmet.	ἐ χέλιμετ.
ἡ ζώνη	a waistband; a belt.	ἐ γουέϊστβανδ.
τὸ σάλιον.	a shawl.	ἐ βέλτ.
τὸ περιλαίμιον; ὁ κολλάρος.	a collar.	ἐ σῶολ.
ἡ ἐνδυμασία.	a suit.	ἐ κόλλαρ.
ὁ στηθόδεσμος; ὁ κορσές.	a corset; stays.	ἐ σιούτ.
ἡστολή; ἡφορεσιά.	a costume.	ἐ κόρσετ; στέϊς.
ὁ λαιμοδέτης.	a cravat.	ἐ κοστιούμ.
ἡ ἀναξυρίς; τὸ πανταλόνι.	breeches.	ἐ κραβάτ; γεκτάϊ.
ἡ φόδρα.	lining.	βρῆϊτζες.
ἡ ταινία.	a scarf.	λάτινιγκ.
τὸ περιλαίμιον; ἡ τραχηλιά.	a neckerchief.	ἐ σκάρφ.
τὸ χειρόμακτρον; τὸ μανδῆλι.	a handkerchief.	ἐ νέκκερτσιφ.
αἱ πηλοβατίδες; αἱ γαλόσες.	galoches.	ἐ χάνδκερτσιφ.
τὰ χειρόκτια.	gloves.	γκαλόσες.
τὸ ἱματιοφυλά- κιον.	the wadrobe.	γκλέβς.
ὁ ὑπενδύτης; τὸ γελέκι.	a waistcoat.	δὶ γουάρδρὸβ.
αἱ περισφυρίδες; αἱ γκέττες.	gaiters.	ἐ γουεϊστκόουτ.
ὁ ἐπενδύτης; τὸ σακκάκι.	a coat.	γκέϊτερς.
ὁ γονατόδεσμος; ὁ καλτσοδέτης.	garters.	ἐ κκούουτ.
τὸ ἐσωφόριον; τὸ μεσοφόρι.	a petticoat.	γκάρτερς.
τὸ τρίχαπτον; ἡ δαντέλλα.	a lace.	ἐ ππέττικόουτ.
τὰ ἀσπρόρρουχα.	linen.	ἐ λέϊς.
		λίνιν.

αἱ περιχειρίδες;
τὸ μανικέτον.
ἡ χειρίς; τὸ μανίκι.
τὰ θαλψιχειρίον;
τὸ μανσό.
ὁ μανθῶας; τὸ τα-
πάρο.
ἀδάκτυλα χειρό-
κτια.
αἱ περισκελίδες;
τὸ πανταλόνι.
αἱ εὐμαρίδες; αἱ
παντόφλαι.
τὸ ἐπινώτιον; ἡ
πελερίνα.
τὸ θυλάκιον; ἡ
τσέπη.
ἡ ρεδιγκότα.
τὸ φόρεμα; τὸ
φουστάνι.
τὰ ξυλοπέδιλα.
τὰ ὑποδήματα.
τὸ περίζωμα; ἡ
ποδιά.
ὁ πέπλος; τὸ βέλο.

30. Ὑφάσματα.

τὸ κέντημα.
τὸ καμπρί.
τὸ κασμίριον.
ὁ βύσσοσι; τὸ τσίτι.
τὸ κανναρόπανο;
τὸ κανναβάτσο.
ὁ βάμβαξ.
ὁ πέπλος; ἡ κρέσ-
πα.
τὸ δαμάσκον.
μᾶλλινον ὑφασμα.
ἡ φλανέλλα.
ἡ γάζα.

cuffs.
a sleeve.
a muff.
a cloak; an over-
coat.
mittens.
pantaloons; trow-
sers.
slippers.
a pelerine.
a pocket.
a frockcoat.
a dress; a gown.
wooden shoes.
shoes.
an apron.
a veil.

30 Stuffs.

embroidery.
cambric.
cashmere.
calico.
canvass.
cotton.
crape.
damask.
woollen cloth.
flannel.
gauze.

κκαίφες.
ἔ σλήιβ.
ἔ μέφφ.
ἔ κλόουκ; ἀνόβερ-
κόουτ.
μίττενς.
πανταλόνες; τρά-
ουξερς.
σλίππερς.
ἔ πελερίν.
ἔ ππόκκετ.
ἔ φροκ-κόουτ.
ἔ ὄρες; ἔ γκασουνι.
γούδεν σοῦξ.
σοῦξ.
ἀν εἶπρον.
ἔ βέιλ.

30. Στέφες.

εμπρόδερι.
κέμπρικ.
κασμήρ.
κάλικο.
κάνβας.
κκόττον.
κρέιπ.
δαμάσκ.
γούλλεν κλέθθ.
φλάννελ.
γκώξ.

τὸ τσίτι; ἑπασμᾶς.
ὁ ζακονᾶς.
τὸ μαλλί.
τὸ πλάτος.
ἡ παρυφή; ἡ οὔα.
τὸ μερινό.
ὁ μοκρές; τὸ τιφ-
τίκι.
ἡ μουσελίνη.
τὸ πολύχρουν ἐ-
λοσηρικόν.
τὸ πανί.
τὸ ἀτλάξι.
τὸ μάλλινον ἐρι-
οῦχον.
ἡ μέταξα.
τὸ λειομέταξον ὕ-
φασμα; ὁ ταφτάς.
ἡ ταπετσαρία.
τὸ λινόν ὕφασμα.
τὸ τούλλιον.
τὸ ἐλοσηρικόν;
τὸ βελουῶνον.

31. Ἀντικείμε-
να κομμώσε-
ως; κοσμή-
ματα.

ὁ γάντζος.
αἱ βελόναι.
ἡ βελονοθήκη.
τὸ δακτυλίδιον.
ὁ θύλακος; ὁ
σάκκος.
ἡ πόρπη; ἡ κόψα.
ὁ ἀθήρ; ἡ ἄκρα.
τὰ ἐνώτια.
τὸ βαλάντιον; τὸ
πουγγί.

printed calico.
jaconet.
wool.
breadth.
the selvage.
merino.
mohair.

muslin.
plush.

cloth.
satin.
serge.

silk.
taffeta.

tapestry.
linen cloth.
tulle.
velvet.

31. Toilet
articles; jew-
elry.

a hook; a clasp.
needles.
needlecase.
a ring.
a pouch.
a buckle.
the edge.
ear-rings.
a purse.

πρίντεθ κάλικο.
τζάκονετ.
γούλ.
βρέδθ.
δί σέλβιτζ.
μερίνο.
μόχεαρ.

μέζλιν.
πλέσα.

κλόθ.
σάτιν.
σέρτζ.

σίλκ.
ταφτά.

τάπεστρου
λινίν κλόθ.
τιούλλ.
βέλβετ.

31. Τόιλετ ἀρ-
τικλς; τζι-
ούελρι.

ὲ χάουκ; ἑ κλάσπ.
νήδλς.
νήδλ-κέιτζ.
ὲ ρίγκ.
ὲ ππάουστα.
ὲ βέκλ.
δί ἐτζ.
ἡ αρ-ρίγκς.
ὲ ππέрс.

τό φέλλιον; τό βραχιόλιον.	a bracelet.	έ βρέχασετ.
ή στηθοβελόνη; ή καρφίτσα.	a brooch.	έ βρώστς.
ή ψήκτρα; ή βοῦρ-τσα.	a brush.	έ βρέε.
ή ὀδοντοψήκτρα.	a tooth-brush.	έ ττούθ-βρέε.
ή βάρδος; τό μπα-στοῦνι.	a walking-stick.	έ γουώκιγκ-στίχ.
ή αλυσίε.	a chain.	έ τσέν.
ή μελαντηρία; ή μπογιά.	blacking.	βλάκκιγκ.
τό ψαλίδι.	scissors.	σίξεργ.
τό περιδέραιον.	a necklace.	έ νέκλεε.
ὁ σπάγοε; τό κορ-δόνι.	a string.	έ στρίγκ.
τά παχύμυρα.	cosmetics.	κοσμέτικς.
τό βάψιμον.	sewing.	σώσιγκ.
ὁ κροσέε.	crochet.	κρόσε.
ή δακτυλήθρα.	a thimble.	έ θιμπλ,
ή ἐξελίκτρα; τό τυλιγάδι.	a reel.	έ ρήιλ.
οἱ πτερνιστήρεε;	spurs.	σπέρε.
τά σπυρούνια.		
ή καρφοβελόνη; ή καρφίτσα.	a pin.	έ ππίν.
ὁ σπόγγοε.	a sponge.	έ σπέντζ.
τό χειρόμακτρον;	a towel.	έ ττάουελ.
ή πετσέττα.		
ή θήκη.	a case.	έ κέτζ.
τό ῥιπίδιον.	a fan.	έ φάν.
τό ἔντριμμα; τό φτιασίδι.	paint.	ππέίντ.
ή κλωστή.	thread.	θρέδ.
ή μηλωτή; ή γούνα.	fur.	φέρ.
αἱ διόπτραι τοῦ θεάτρου.	an opera-glass.	άν ὄπερα γκλάε
τά διόπτρα; τά ματογυάλια.	eye-glasses; spectacles.	αγγκλάσεε; σπέκτακλς.

ἡ προσωπίς.	a mask.	ἡ μάσκ.
ἡ ραπτομηχανή.	a sewing machine.	ἡ σάιγκ μασίν.
τὸ μετάλλιον; τὸ μεταλιό.	a medal; a locket.	ἡ μέδαλ; ἡ λόκ-κετ.
τὸ κάτοπτρον; ὁ καθρέπτης.	a looking-glass.	ἡ λούκκιγκ-γκλας.
τὸ ὠρολόγιον.	a watch.	ἡ γουώτσ.
τὸ ἀλεξήλιον; ἡ ἄμπρέλλα.	a parasol.	ἡ πάρασολ.
τὸ κράσπεδον; ὁ ποδόγυρος.	a hem.	ἡ χέμ.
ἡ πτυχή; ἡ σοῦφρα.	a pucker.	ἡ πέκκερ.
τὸ ἀλεξιβρόχιον; ἡ ἄμπρέλλα.	an umbrella.	ἡν ἄμπρέλλα.
τὸ δεῖγμα; ἡ μόστρα.	a pattern.	ἡ ππάττερν.
τὸ κτένιον.	a comb.	ἡ κκούμ.
ἡ φενάκη; ἡ περροῦκα.	a wig.	ἡ γουίγκ.
ἡ πτυχή; ἡ δίπλα.	a fold.	ἡ φώλδ.
τὸ πτερόν.	a feather.	ἡ φέδερ.
τὸ παχύμυρον; ἡ πομάδα.	pomatum.	πομέτεμ.
τὸ σημειωματάριον.	a pocket-book.	ἡ ππόκκετ-βούκ.
ἡ ὀδοντόκονις.	tooth-powder.	ττουθ ππάουδερ.
τὸ ξυράφιον.	a razor.	ἡ ρέιζορ.
ἡ διαρραφή.	a darn.	ἡ δάρν.
τὸ ροθάνιον.	a spinning-wheel.	ἡ σπίννιγκ χουιλ.
ἡ ταινία; ἡ κορδέλλα.	a ribbon.	ἡ ρίβον.
ὁ σάπων; τὸ σαποῦνι.	soap.	σάουπ.
ἡ βελονιά.	a stitch.	ἡ στίτα.
ἡ ταμβακοθήκη.	a snuff-box.	ἡ σνέφφ-βοξ.
ὁ ὑπόδηματσούρτης.	a boot-jack.	ἡ βούτ-τζακ.
τὸ βερνίκιον.	varnish.	βάρνις.

32. Τὰ φαγητά.

τὸ πρόγευμα.
τὸ γεῦμα.
τὸ δεῖπνον.
τὸ συμπόσιον.
τὸ τέτον.
ὁ ὑπότροφος.
ὁ ξένος; ὁ δαιτη-
μῶν.
ὁ ξενίτζων.

33. Ἡ τροφή.

τὸ ὀψολόγιον; ὁ
κατάλογος τῶν
φαγητῶν.
ὁ ἄρτος; τὸ ψωμί.
τὸ κουλλοῦρι.
τὸ πιπέρι.
τὸ ἄλας.
ἡ μουστάρδα.
τὸ ἔλαιον; τὸ λάδι.
τὸ ὄξος; τὸ ξεῖδι.
ἡ σάκχαρις.
ὁ οἶνος; τὸ κρασί.
ὁ κρεατόζωμος.
ὁ ζωμός; ἡ σούπα.
σούπα φιδές.
τὰ ὀστρεῖδια.
μία φέτα πέπω-
νος.
ἀγκινάραι.
ὁ βούτυρος.
αἱ ἐλαταί.
ἀγριαγκουράκια.
αἱ βαφανίδες.
αἱ σαρδέλλαι.
τὸ λουκάνικον.
χοιρινὴ κοτολέτα.
βωδινὴ κοτολέτα.

32. Meals.

breakfast.
dinner.
supper.
a banquet.
tea.
a boarder.
guest.
host.

33. Food.

the bill of fare.
bread.
a roll.
pepper.
salt.
mustard.
oil.
vinegar.
sugar.
wine.
broth.
soup.
vermicelli soup.
oysters.
a slice of melon.
artichokes.
butter.
olives.
gherkins.
radishes.
sardines.
sausage.
pork chop.
beef cutlet.

32. Μήγλις.

βρέκραστ.
δίννερ.
σέππερ.
ἐ βάνκουετ.
ττήι.
ἐ βόρδερ.
γκέεστ.
χόστ.

33. Φούδ.

δι βιλλ ὀβ φέαρ.

βρέδ.
ἐ ρόλλ.
ππέππερ.
σώλτ.
μέσταρδ.
ὀίλ.
βίνεγκαρ.
σούγκαρ.
γουάτν.
βρόθ.
σούπ.
βερμιτζέλλι σούπ.
ὀιστερς.
ἐ σλάις ὀβ μέλον.

ἀρτιτοσκς.
βέττερ.
ὀλίβς.
γκέρκινς.
ράδισες.
σαρδίνς.
σώσιτζ.
ππόρκ τσόπ.
βήιφ κέτλετ.

πρόβεια κοτολέτα.	mutton cutlet.	μῶττον κέτλετ.
κυνήγιον.	game.	γκέτμ
οἱ σκολόπακες; αἱ μπεκάτσαι.	snipes.	σνάτςφ.
τὸ ἀγριμαῖον κρέας.	venison.	βένιζον.
οἱ φασιανοί.	pheasants.	φέζαντς.
ὁ κόνικλος; τὸ κουνέλλι.	rabbit.	ράμπιτ.
ὁ λαγῶς.	hare.	χέαρ
ἡ πέρδιξ.	partridge.	ππάρτριτς.
ἡ ἀγριόπαπια.	wild duck.	γουάιλδ δέκκ.
τὰ πουλερικά.	poultry.	ππόουλτρυ.
τὸ θρνιθοποῦλι.	the chicken.	θ: τσίκκιν.
ἡ θρνις; ἡ θρνιθα.	the fowl.	θ: φάουλ.
ὁ φρικασές.	fricassee.	φρικασσί.
ὁ κεφτές.	a rissole.	έ ρισσόλ.
τὸ ὑπτόν κρέας.	roast meat.	ρόουστ μή'ιτ.
γλώσσα μὲ πι- ξελια.	tongue with peas.	τέγκ ου'ιθ ππή'ις.
ἰνδιάνος παραγε- μιστός.	stuffed turkey.	στέφφεθ ττέρκι.
τὸ κατόνι.	capon.	κέ'ιπον.
τὰ ἐπιδόρπια.	deserts.	θιζέρτς.
ἡ τοῦρτα.	a tart.	έ τάρτ.
τὸ πλακούντιον;	a cake.	έ κέικ.
ἡ πήττα.		
τὰ δίπυρα; τὰ πισκότα.	biscuits.	βίσικιτς.
τὰ θαμάσκηνα.	prunes.	ππρούνς.
τὰ μήλα.	apples.	άππλ'ς.
τὰ βροδάκινα.	peaches.	ππή'ιτζες.
σταφίδες, σῦκα, καρύδια καὶ ἀ- μύγδαλα.	raisins, figs, nuts and almonds.	ρέιζινς, φίγς, νέτς, άνδ άμουνδς.
τὸ γλυκόν.	jam.	τζάμ.
τὰ βερύκοκκα.	apricots.	έ'ιπρικοτς.
τὸ ἀφρόγαλα; ἡ κρέμα.	cream.	κρή'ιμ.
ὀλλανδικόν τυρί.	Dutch cheese.	θέτσ τσ'ι'ς.

foul = άφαις
foul =

σιουολε = κερσελ

fig

f f f l

τά σιγάρα.
ή οδοντογλυφίς.
ό λογαριασμός.

34. Ποτά.

τό ρόφημα.
ή πρόποσις.
ό ζυθος; ή μπύρα.
γάλα και καφές.
ή σοκολάτα.
ό μηλίτης.
τό υδωρ; τό νερό.
διυλισμένον υδωρ.
τό κονιάκ.
τά ήδύποτα.
ή ουμ.δα.
τό πόντσι; τό
πούντσι.
τό ρωμι.
τό σιρέπιον.
τό μελίκρατον; τό
σερπιτι.
λευκός οίνος.
έρυθρός οίνος.
ό μοςχάτος οίνος.
ό χαμπανίτης
οίνος.

35. Έπιτραπέ-
ζια σκεύη.

άργυρά σκεύη.
τό πινάκιον; τό
πίατο.
ή τεισθήκη.
τό κόπελλον.
ή φιάλη.
τό μπρίκι του
καφ.

cigars; cigarettes.
tooth-pick.
the bill; the ac-
count.

34. Drinks.

a draught.
a toast.
beer.
coffee and milk.
chocolate.
cider.
water.
filtered water.
brandy.
liqueurs.
orgeat.
punch.

rum.
syrup.
sherbet.

white wine.
red wine.
muscat wine.
champaign wine.

35. Articles
used at table.

silver plate.
a plate.

a tea-caddy.
a bowl.
a bottle.
a coffee-pot.

σιγκάρς;σιγαρέτς.
ττούθπικ.
δι βιλλ; δι άκ-
κάουντ.

34. Δρίνκς.

έ δράφτ.
έ ττόουστ.
μπήηρ.
κόφφι άνθ μιλκ.
τσόκολετ.
σάϊντερ.
γουωτερ.
φιλτερδ γουωτερ.
βράνδι.
λικκέρς.
ορτζήιτ.
ππίντς.

ρέμ.
σίρεπ.
σέρβετ.

γουάιτ γουάιν.
ρέδ γουάιν.
μίσκατ γουάιν.
σαμ-ππών γουάιν.

35. Άρτικλες γι-
ούζεσ ατ τείβλ.

σίλβερ ππλεϊτ.
ε ππλεϊτ.

έ ττήι κκάδι.
έ βάουλ.
έ βόττλ.
έ κκόφφι-ππότ.

ἡ καράφα.	a decanter.	ἔ δικάντερ.
ὁ καρυοθραύστης.	a nut-cracker.	ἔ νέτ-κράκκερ.
τὸ μαχαίριον.	a knife.	ἔ νάϊφ.
τὸ κοχλιάριον.	a spoon.	ἔ σποῦν.
κοχλιάριον τεῖου.	a tea-spoon.	ἔ ττήτ-σποῦν.
τὸ διῦλιστήριον.	a filter.	ἔ φίλτερ.
τὸ πηροῦνι.	a fork.	ἔ φόρκ.
τὸ ἐλαιοδοχεῖον.	an oil-cruet.	ἄν ὀйл-κρούετ.
τὸ τραπεζομάν- δηλον.	a table-cloth.	ἔ ττέιβλ-κλόθ.
ἡ παροφίς; ἡ γα- βάθα.	a dish.	ἔ δίσ.
ὁ δίσκος.	a tray.	ἔ ττρέϊ.
τὸ πιπεροδοχεῖον.	a pepper-caster.	ἔ ππέππερ-κάστερ.
τὸ γαλακτοδο- χεῖον.	a milk jug.	ἔ μίλκ τζέγκ.
τὸ χειρόμακτρον; ἡ πετσέτα.	a napkin.	ἔ νάπκιν.
τὸ πιατάκι.	a saucer.	ὁ σόσερ.
ἡ σουπιέρα.	a soup-tureen.	ἔ σοῦπ-ττουρίν.
τὸ σακχαροδο- χεῖον.	a sugar-basin.	ἔ σοῦγκαρ-βέϊσιν.
τὸ κύπελλον; τὸ φλιτζάνι.	a cup.	ἔ κκαίπ.
ἡ τειροδόχη; ἡ τσαϊέρα.	a tea-pot.	ἔ ττήτ-ππότ.
ὁ ἐκπωμαστήρ.	a cork-screw.	ἔ κόρκ-σκρου.
τὸ ποτήριον.	a glass.	ἔ γκλάς.
τὸ ἀλατοδοχεῖον.	a salt-cellar.	ἔ σῶλτ-σέλλαρ.
36. Ἐπιπλα; οἰκιακὰ σκευή.	36. <i>Furniture; household utensils.</i>	36. Φέρνιτσ ^κ ουρ; χάουζ- χαλδ γιου- τενσιλς.
τὸ ἐπιλύχνιον· ἐ- πικάλυμμα λυ- χνίας.	a lamp-shade.	ἔ λάμ'π σείδ.
τὰ πυρεῖα; τὰ σπίρτα.	matches.	μάτσες.

ἡ ὕσκα.	tinder	ττίνδερ.
ἡ σκευοθήκη; τὸ ντουλάπι.	a cupboard.	ἔ κκεβφορδ.
ὁ λουτήρ; τὸ μπάνιο.	a bath.	ἔ βάθ.
τὸ σάρωθρον; ἡ σκούπα.	a broom.	ἔ βρούμ.
τὸ θρανίον.	a bench.	ἔ βέντς
τὸ λίκνον; ἡ κούνια.	a cradle.	ἔ κρεῖδλ.
ἡ βιβλιοθήκη.	a book-case.	ἔ βούκ-κέις.
τὸ κιβώτιον.	a box.	ἔ βόξ.
τὸ κηροπήγιον.	a candlestick.	ἔ κάνδλ-στίκ.
τὸ κανάτι; τὸ κουμάρι.	a jug.	ἔ τζέγκ.
ἡ σκευοθήκη; ἡ ντουλάπα.	a side-board.	ἔ σάιδ-βόρδ.
τὸ γραφεῖον.	a bureau; an office.	ἔ βουρό; ἀν ὄφφις.
κρεμαστὸν κλειθρον; λουκέτον.	a padlock.	ἔ ππάδλοκ.
τὰ πλαίσια; αἱ κορνίζαι.	frames.	φρέιτμς.
ὁ κλωβός.	a cage.	ἔ κκαίητς.
τὸ ἀνάκλιντρον; ὁ καναπές.	a sofa.	ἔ σοφά.
ὁ λυχνοστάτης.	a candelabrum.	ἔ κανδελάβρεμ.
ὁ ὑαλοπίναξ.	a pane of glass.	ἔ ππέν οβ γκλάς.
ἡ καρέκλα.	a chair.	ἔ τσέαρ.
τὸ κηρίον.	a candle.	ἔ κάνδλ.
ὁ πυροστάτης.	andiron.	ἀνδιρον.
τὸ κλειδίον.	a key.	ἔ κκίι.
τὸ κιβώτιον; τὸ φορτσέρι.	a trunk.	ἔ ττρένκ.
τὸ χρηματοκιβώτιον.	an iron safe.	ἀν ἀτερον σέιτφ.
ὁ κομμός; τὸ πουρόν.	a chest of drawers.	ἔ τσέστ οβ δρωέρες.
ἡ γωνία.	a bracket.	ἔ βράκκετ.
τὸ προσκεφάλαιον.	a cushion; a pillow.	ἔ κούσον.

τὸ μιλινον κλι- νοσκεπασμα.	a blanket.	ἐ βλάνκετ.
ἡ ὑδρία; ἡ στάμνα.	a pitcher.	ἐ ππίτσερ.
ἡ λεκάνη.	a basin.	ε βέισιν.
τὰ σινδόνια.	sheets.	σήιτς.
ἡ πιλοθήκη.	a hat-box.	ἐ χάτ-βοξ.
ἡ πολυθρόνα.	an arm-chair.	άν ἀρμ-τσέαρ.
ὁ καθρέπτης.	a looking-glass.	ἐ λούκκιγκ-γκλάσς.
μονόπουν τραπε- ζάκιον.	a stand.	ἐ στάνδ.
ἡ λυχνία; ἡ λάμ- πα.	a lamp.	ἐ λάμπ.
ὁ φανάρι; τὸ φα- νάρι.	a lantern.	ε λάντερν.
ὁ νιπήρι; τὸ λα- βομιν.	a wash-handstand.	ε γουώσ-γανδ- στάνδ.
ἡ κλίνη.	a bed.	ἐ βέδ.
ὁ πολυέλαιος.	a lustre.	ἐ λέσσρ.
τὸ στρώμα.	a mattress.	ε μάττρες.
τὰ ἔπιπλα.	furniture.	φέρνιτσιουρ.
τὸ κηροφάλιδον.	the snuffers.	δι σν φερρς.
ὁ καλάθος; τὸ καλάθι.	a basket.	ε βάσκετ.
τὸ ἀλεξήνεμον.	a screen.	ἐ σκρήιν.
ἡ γενική κλείς.	a master-key.	ἐ μάστερ κκήι.
τὸ πύον; τὸ φτυάρι.	a shovel.	ἐ σόβελ.
τὸ (κρεμαστὸν) ὠρολογιον.	a clock.	ε κλόκ.
ἡ πυράγρα; ἡ μασιὰ.	tongs.	ττέγκς.
ἡ σανίς; τὸ βάφι.	a board.	ἐ βόρδ.
ἡ θερμάστρα.	a stove.	ἐ στόουβ.
ὁ μάρσιπος.	a portmanteau.	ἐ πορτμαντώ.
τὸ ὑδροδοχείον.	a water-pot.	ἐ γουώτερ ππότ.
τὸ οὔροδοχείον.	a chamber-pot.	ἐ τσεϊμπερ ππότ.
τὸ ἀνθοδοχείον; ἡ γλάστρα.	a flower-pot.	ἐ φλάουερ ππότ.
τὸ γραφεῖον; τὸ ἀναλογεῖον.	a desk.	ἐ δ.σκ.

τὸ παραπέτασμα.
ὁ κάδος; ὁ κουβάς.
τὸ κλειθρον; ἡ
κλειδαριά.
τὸ ἀνάκλιντρον; ὁ
καναπός.
ὁ κώδων.
τὸ φουσερόν.
ἡ τράπεζα.
τὸ ράφι.
ἡ εἰκὼν.
ὁ σκίμπος; τὸ
σκαμνί.
ὁ τάπης.
τὰ ταπιδώματα;
ἡ ταπετσαρία.
τὰ συρτάρια.
καλλωπιστήριον.
τὸ μακρὸν προσ-
κεφάλαιον; ἡ μα-
ξιλάρα.
τὸ ἀγγεῖον; τὸ δο-
χεῖον.
ὁ σύρτης.
ἡ ὑαλίνη θήκη.

37. Μαγειρικὰ
σκεύη.

τὸ μαστέλλο; ὁ
κάδος.
ἡ λεκάνη.
χαλκοστοιχία
σκευῶν.
τὸ ἐπικόπανον.
ὁ λέβης; τὸ λα-
βέζι.
ὁ βελός; ἡ σοῦβλα.
ὁ λέβης; τὸ καζά-
νι.

a curtain.
a pail.
a lock.

a sofa.

a bell.
bellows.
a table.
a shelf.
a picture.
a stool.

a carpet.
the hangings.

drawers.
a toilet.
a bolster.

37. Kitchen
utensils.

a tub; a bucket.

a basin.
a set of pots and
kettles.
a block.
a kettle; a sauce-
pan.
a skewer.
a boiler.

ἔ κκαίρτιν.
ἔ ππέιλ.
ἔ λόκ.

ἔ σοφά.

ἔ βέλλ.
βειλλος-
ἔ ττέιβλ.
ἔ σέλφ.
ἔ ππίκταερ.
ἔ στούλ.

ἔ κκάρπετ.
δι' χάγκιγκς.

δρῶερς.
ἔ ττόλκετ.
ἔ βῶλστερ.

ἔ βάζ.

ἔ βόλτ.
ἔ γκλάς κέιτς.

37. Κίτσιν γι-
ουτένσιλς

ἔ ττιβ; ἔ μπέκκετ.

ἔ βέϊσιν.
ἔ σέτ ὀβ ππότς ἀνδ
κκέτλς.
ἔ βλόκ.
ἔ κκέτλ; ἔ σῶσπαν.

ἔ σκιούερ.
ἔ βόύλερ

ὁ πέλεκυς.	a cleaver.	ἔ κλήμβερ.
τὸ πῶμα; τὸ κα- πάκι.	a pot-lid.	ἔ ππότ-λιδ.
ὁ ἐξαφριστήρ.	a skimmer.	ἔ σκίμμερ.
τὸ ξύλινον ἰγθίον.	a wooden mortar.	ἔ γούθεν μόρτκρ.
ἡ χοάνη; τὸ χωνί.	a funnel.	ἔ φέννελ.
τὸ ἀπόμακτρον; τὸ προσόψι.	a towel.	ἔ ττόουελ.
ὁ νεροχύτης.	a sink.	ἔ σίν'κ.
ὁ διύλιστήρ.	a filter.	ἔ φίλτερ.
τὸ ὀφουλάκιον.	a safe.	ἔ σέιφ.
ἡ ἐσχάρα.	a gridiron.	ἔ γκριδiron.
ἡ κοπίς; τὸ κιμα- δομάχαιρον.	a chopping-knife.	ἔ τσόπιγκ-νάιφ.
ἡ χύτρα.	a soup-tureen.	ἔ σούπ-ττουρίν.
ὁ μύλος τοῦ καφέ.	a coffee-mill.	ἔ κκόφφι-μίλλ.
τὸ τρουπητόν.	a cullender.	ἔ κκέλλενδερ.
ὁ κόπανος.	a pestle.	ἔ ππέσλ.
τὸ τηγάνι.	a frying-pan.	ἔ φράϊγκ ππάν.
τὸ ξύστρον; ὁ τρίφτης.	a grater.	ἔ γκρέιτερ
τὸ πύρανον; τὸ μαγκάλι.	a chafing-dish.	ἔ τσάφιγκ δίσ.
ὁ φούρνος.	an oven.	ὸν ὀβεν.
τὸ κρεατοσάνιδον.	a dresser.	ἔ δρέσσερ.
τὸ κόσκινον.	a sieve.	ἔ σήιβ.
ἡ χύτρα.	a pan; a stewpan.	ἔ ππάν α στιού- ππαν.
τὸ μάκτρον; ἡ πατσαβοῦρα.	a dish-cloth; a duster.	ἔ δίσ-κλόθ; ἔ δίσ- στερ.
στροφῆς ὀβελού.	a jack.	ἔ τζάκ.
παροψίδες; πινά- κια; πιάτα.	dishes; plates.	δίσας; πλέιτς.
38. Ὑπηρέται.	38. <i>Servants.</i>	38. Σέρβαντς.
ὁ παραμάγειρος.	an undercook.	ὸν ἐνδερκοκ.
ἡ ὑπηρέτρια.	a servant-maid.	ἔ σέρβαντ-μέιβ.
ἡ τροφός.	a nursery-maid.	ἔ νέρσερι-μνιδ.
ὁ ἀμαξηλάτης.	a coachman; a driver.	ἔ κκόουτσαμνι; δράιβερ.

ὁ θυρωρός.	the door-porter.	δι δῶαρ-ππόρτερ.
ὁ μάγειρος.	the man-cook.	δι μάν-κούκ.
ἡ μαγειρίσσα.	the woman-cook.	δι γούμαν-κούκ.
ἡ θαλαμηπόλος.	the lady's maid.	δι λείδεις-μέτθ.
ὁ μισθός.	the wages.	δι γουέιτζες.
ἡ νοσοκόμος.	a sick-nurse.	εἰ σίκ-νέρος.
ὁ ἱπποκόμος.	the groom.	δι γκρούμ.
ὁ κηπουρός.	the gardener.	δι γκάρδενερ.
ὁ ἱππαστής.	the jockey.	δι τζόκκι.
ὁ ἰδιόστολος θερά- πων; ὁ λακός.	the lackey.	δι λάκκι.
ὁ οἰκονόμος; ὁ ἐπιστάτης.	a house-steward.	εἰ χόουζ-σιτιού- αρδ.
ὁ ὑπηρέτης μαγει- ρείου.	a scullion.	εἰ σκέλλιον.
ὁ (μικρός) ἱππο- κόμος; σείζης.	an hostler.	ἀν ὄσλερ.
ἡ ὑπηρεσία.	service.	σέρβις.
ὁ οἰκονόμος; ὁ κελλάρης.	the butler.	δι βέτλερ.
ὁ ὑπηρέτης.	the valet.	δι βαλέ.
ὁ οἰκοδιδάσκαλος.	the preceptor.	δι πρισέπτορ.
ἡ παιδαγωγός.	the governess.	δι γκέβερνες.
ὁ γραμματεύς.	the secretary.	δι σέκρετερι.
39. Χῶραι καὶ ἔθνη.	39. Countries and nations.	39. Κχάντρις ἀνδ νέϊσονς.
τὸ κράτος.	the state.	δι σέττι.
ἡ αὐτοκρατορία.	the empire.	δι εμ-ππάϊρ.
τὸ βασίλειον.	the kingdom.	δι κκίγκδομ.
ἡ δημοκρατία.	the republic.	δι ριππέβλικ.
ἡ ἡγεμονία.	the principality.	δι πρινσιπάλιτι.
τὸ δουκάτον.	the duchy.	δι δέτσι.
ἡ κομητεία.	the county.	δι κκάουντι.
ἡ ἐλευθέρα πόλις.	a free city.	εἰ φρήϊ σίττι.
τὸ ἔδαφος.	the territory.	δι τέρριτορι.
ὁ νομός.	a province.	εἰ πρόβινς.
τὸ διαμέρισμα.	a department.	εἰ διπάρτ'μεντ.
ἡ ἀστική περιφέ- ρεια.	a township.	εἰ ττάουνσιπ.

τὸ χωρίον.	a village.	ἐ βίλλετς.
τὸ χωρίδιον.	a hamlet.	ἐ χάμλετ.
ἡ ἐπαρχία.	a district.	ἐ δίστρικτ.
τὰ σύνορα.	the frontiers.	δι φροντίετς.
ἡ Εὐρώπη.	Europe.	Γιούροπ.
Εὐρωπαῖος.	European.	Γιουροπιαν.
ἡ Ἀσία.	Asia.	Ἔτσα.
Ἀσιανός.	Asiatic.	Εσιάτικ.
ἡ Ἀφρική.	Africa.	Ἀφρικαν.
Ἀφρικανός.	African.	Ἀφρικαν.
ἡ Ἀμερική.	America.	Αμέρικα.
Ἀμερικανός.	American.	Αμέρικαν.
ἡ Αὐστραλία.	Australia.	Οστράλια.
Αὐστραλός.	Australian.	Οστράλιαν.
ἡ Γερμανία.	Germany.	Τζέρμανι.
Γερμανός.	German.	Τζέρμαν.
ἡ Ἀγγλία; ἡ Μεγάλη Βρεττανία.	England; Great Britain.	Ἴγκλανδ; Γκρέτ Μπρίττεν.
Ἀγγλος; Βρετανός.	Englishman; Briton.	Ἴγκλισμαν; Μπρίτον.
ἡ Γαλλία.	France.	Φράνς.
Γάλλος.	Frenchman.	Φρένσμαν.
ἡ Ἑλλάς.	Greece.	Γκρήϊς.
Ἑλληγν.	Greek.	Γκρίκι.
ἡ Ὀλλανδία.	Holland.	Χόλλανδ.
Ὀλλανδός.	Dutchman.	Τέτςμαν.
ἡ Οὐγγαρία.	Hungary.	Χέγκκαρι.
Οὐγγρος.	Hungarian.	Χεγκκάριαν.
ἡ Αὐστρία.	Austria.	Ἄοστρια.
Αὐστριακός.	Austrian.	Ἄοστριαν.
ἡ Βαυαρία.	Bavaria.	Μπαβάρια.
Βαυαρός.	Bavarian.	Μπαβάριαν.
τὸ Βέλγιον.	Belgium.	Μπέλτζιουμ.
Βέλγος.	Belgian.	Μπέλτζιαν.
ἡ Δανία.	Denmark.	Τένμαρκ.
Δανός.	Dane.	Τένν.
ἡ Σκωτία.	Scotland.	Σκότλανδ.
Σκώτος.	Scotchman.	Σκότςμαν.
ἡ Ἰσπανία.	Spain.	Σπέϊν.
Ἰσπανός.	Spaniard.	Σπάνιαρδ.

ἡ Πολωνία.
 Πολωνός.
 ἡ Πορτογαλλία.
 Πορτογάλλος.
 ἡ Ἰαπωνία.
 Ἰάπων.
 ἡ Κίνα.
 Κινέζος.
 ἡ Σουηδία.
 Σουηδός.
 ἡ Ρωσσία.
 Ρώσος.
 ἡ Πρωσσία.
 Πρώσος.
 ἡ Ἑλβετία.
 Ἑλβετός.
 ἡ Τουρκία.
 Τούρκος.
 ἡ Ἀραβία.
 Ἀραβ.
 ἡ Περσία.
 Πέρσης.

Poland.
 Pole.
 Portugal.
 Portuguese.
 Japan.
 Japanese.
 China.
 Chinese.
 Sweden.
 Swede.
 Russia.
 Russian.
 Prussia.
 Prussian.
 Switzerland.
 Swiss.
 Turkey.
 Turk.
 Arabia.
 Arab.
 Persia.
 Persian.

Ππόλανδ.
 Ππόουλ.
 Ππόρτουγαλ.
 Ππορτουγκήιζ.
 Τζαπάν.
 Τζαπανήιζ.
 Τσάινα.
 Τσαϊνήιζ.
 Σουήδιν.
 Σουήδ.
 Ρέσα.
 Ρέσαν.
 Ππρέσα.
 Ππρέσαν.
 Σουίτσερλανδ.
 Σουις.
 Ττέρκι.
 Ττέρκ.
 Ἀρέβια.
 Ἀραβ.
 Ππέρσα.
 Ππέρσαν.

40. Ἡ πόλις; ἡ
 χώρα; αἱ κα-
 τοικίαι.

40. *The town;*
the country;
residences.

40 Ττάουν; δι
 κκάντρι; ρέζι-
 σενσες.

τὸ κατώφλιον.
 οἰκίσκος (κῆπου).
 ἡ εἴσοδος.
 ὁ ἀντιθάλαμος.
 ὁ ἀνεμιστήρ.
 ἡ δενδροστοιχία.
 τὸ οἶκημα; τὸ δω-
 μάτιον.
 τὸ δπλαστάσιον.
 τὸ ὑδραγωγεῖον.
 τὸ πανδοχεῖον.
 ὁ ἐξώστης.
 ἡ τράπεζα.

the threshold.
 an alcove.
 an entry.
 an antechamber.
 a lift.
 an avenue.
 an apartment.

 the arsenal.
 an aqueduct.
 an inn.
 a balcony.
 the bank.

δι θρέσολδ.
 ἀν ἀλκοβ.
 ἀν ἐν-τρι.
 ἀν ἀντετσέμπερ.
 ἐ λίφτ.
 ἀν ἄβενιου.
 ἀν ἀπάρτμεντ.

 δι ἀρσεναλ.
 ἀν ἀκουεδεκτ.
 ἀν ἰνν.
 ἐ βάλκονι.
 δι βάνκ.

ἡ μάνδρα.	the sheep-fold.	δί σήπ-φόλδ.
ἡ βιβλιοθήκη.	the library.	δί λάιβραρι.
τὸ δάσος.	a wood.	έ γούδ.
τὸ καλλυντήριον.	a boudoir.	έ βούδουαρ.
χρηματιστήριον.	the exchange.	δί εἴτσεϊντζ.
τὸ κατάστημα.	a shop.	έ σόπ.
τὸ ζυθοποιεῖον.	a brewery.	έ βρούερι.
τὸ καπηλεῖον; ἡ ταβέρνα.	a public-house.	έ ππέβλικ χάουε.
ἰδιαίτερον δωμά- τιον.	a cabinet.	έ κάβινετ.
τὸ καφενεῖον.	a coffee-house.	έ κόφφι-χάουε.
τὸ καψοδεῖον.	a music-hall.	έ μιούζικ χώλλ.
ἡ πρωτεύουσα.	the capital.	δί κκάπιταλ.
τὸ σταυροδρόμιον.	a cross-road.	έ κκρός-ρόουδ.
ὁ στρατῶν.	barracks.	βάρρακς.
ὁ καθεδρικός ναός.	the cathedral.	δί καθίδραλ.
τὸ ὑπόγειον; τὸ κελλάρι.	a cellar.	έ σέλλαρ.
ὁ θόλος.	a vault.	έ βώλτ.
τὸ δωμάτιον.	a room.	έ ρούμ.
ἐπιπλωμένον δω- μάτιον.	a furnished room.	έ φέρνισδ ρούμ.
ὁ κοιτών.	a bedroom.	έ βέδρουμ.
ὁ ἀγρός.	a field.	έ φίλδ.
τὸ παρεκκλήσιον.	a chapel.	έ τσάπελ.
τὸ φρούριον.	the castle.	δί κάσσιλ.
ἡ καλύβη.	a cottage.	έ κόττετζ.
ἡ ὁδός.	a road; a street.	έ ρούουδ; έ στρήτζ.
ἡ ἐστία; ἡ κα- πνοδόχη.	a chimney.	έ τσίμνι.
τὸ κοιμητήριον; τὸ νεκροταφεῖον.	a cemetery.	έ σέμετερι.
ἡ πόλις; τὸ ἄστυ.	the city.	δί σίτυ.
τὸ λύκειον; ἡ σχολή.	the college; the lyceum.	δί κόλλετζ; δί λαΐσιεμ.
τὸ φυλακεῖον.	the guard-house.	δί γκάρδ-χάουε.
ὁ διάδρομος.	the corridor.	δί κόρριδορ.
ἡ ἀυλή.	the yard.	δί γιάρδ.

τὸ παράθυρον.
 τὸ μοναστήριον.
 τὸ μαγειρεῖον.
 τὸ τελωνεῖον.
 ἡ ὑδροφράκτης.
 τὸ σχολεῖον.
 ὁ σταῦλος.
 τὸ οἰκοδόμημα.
 ἡ ἐκκλησία.
 ὁ ὀχετός.
 ἡ κλίμαξ.
 ἡ φάτνη.
 τὸ πάτωμα.
 ἡ πρόσοψις.
 τὸ προάστειον.
 ἡ ἔπαυλις.
 τὰ θεμέλια.
 ἡ κρήνη; ἡ βρύσις.
 τὸ θάσος.
 τὸ ἐστιατόριον.
 ὁ σιτοβολῶν.
 τὸ ὑπερῶν.
 τὸ κιγκλίδωμα.
 τὸ νοσοκομεῖον.
 τὸ ξενοδοχεῖον.
 ὁδὸς ἀδιέξοδος.
 δικτυωτὸν παρα-
 θυρόφυλλον.
 ὁ κήπος.
 τὸ κατάλυμα.
 ὁ ἀπέκατος.

 ἡ οἰκία.
 ἡ ἀγορά.
 τὸ νομισματοκο-
 पेῖον.
 τὸ μνημεῖον.
 ὁ τοίχος.
 τὸ παλάτιον.
 τὸ δικαστήριον.

a window.
 a convent.
 the kitchen.
 custom-house.
 a sluice.
 a school.
 a stable.
 an edifice.
 a church.
 a sewer.
 the stair-case.
 the stall.
 a floor; a story.
 the front.
 the suburb.
 the farm.
 the foundations.
 a fountain.
 a forest.
 an eating-house.
 the barn.
 a garret; an attic.
 a railing.
 the hospital.
 an hotel.
 a blind alley.
 venetian blinds.

 a garden.
 a lodging.
 the water-closet.

 a house.
 the market.
 the mint.

 a monument.
 a wall.
 a palace.
 court of justice.

ἡ γουίνδο.
 ἡ κόνβεντ.
 διί κίτσην.
 κκαίστομ-χάους.
 ἡ σλιούς.
 ἡ σκούλ.
 ἡ στέιβλ.
 ἀν ἐδιφς.
 ἡ τσέρτσ.
 ἡ σιούερ.
 διί στέαρ-κέτζ.
 διί στόλλ.
 ἡ φλόαρ; ἡ στόρι.
 διί φρόν'τ.
 διί σέβερβ.
 διί φάρμ.
 διί φασουδέσσον.
 ἡ φάουν'τιν.
 ἡ φέρρεστ.
 ἀν ἡττιγκ χάου-
 διί βάρν.
 ἐγκάρρετ; ἀνάττικ.
 ἡ ρεῦλιγκ.
 διί χόσπιταλ.
 ἀν στέλ.
 ἡ βλάινδ ἀλλ'υ.
 βενίσαν βλάινδς.

 ἡ γκάρδεν.
 ἡ λότζιγκ.
 διί γουώτερ κλό-
 ζετ.
 ἡ χάουζ.
 διί μάρετ.
 διί μίν'τ.

 ἡ μόνουεντ.
 ἡ γουόλλ.
 ἡ πάλαις.
 κκάρτ ὀβ τζέστρε.

τὸ δάσος; τὸ πάρκον.	a park,	ἑ πάρκ.
τὸ θάπεδον; τὸ πάτωμα.	the floor.	δι' φλόαρ.
ὁ ἀνθῶν.	a flower-bed.	ἑ φλάουερ-βέδ.
ἡ θύρα.	the door.	δι' δόαρ.
τὸ ἀνάβαθρον.	the perron.	δι' ππέρρον.
τὰ παραθυρόφυλ- λα; τὰ κανάτια.	the shutters.	δι' σέττερς.
ὁ κίων; ἡ στήλη.	a pillar.	ἑ ππίλλαρ.
ἡ πλατεῖα.	a square.	ἑ σκουέαρ.
ἡ ὀροφή.	the ceiling.	δι' σήλιγκ.
ἡ γέφυρα.	a bridge.	ἑ βρίτζ.
ὁ λιμῆν.	the port.	δι' ππόρτ.
τὸ ὄρνιθοτροφεῖον	the poultry-yard.	δι' πόουλτρι-γιάρδ
ὁ λειμῶν; τὸ λι- βάδι.	a meadow.	ἑ μέδω.
τὸ φρέαρ; τὸ πη- γάδι.	a well.	ἑ γουέλλ.
ἡ προκυμαία.	a quay.	ἑ κκήϊ.
τὸ ἐστιατόριον.	a restaurant.	ἑ ρεστωράν.
τὸ ἰσόγειον.	ground- floor.	γκράουνδ-φλόαρ.
ἡ ὁδός.	the street.	δι' στρήϊτ.
ἡ αἴθουσα.	the hall.	δι' χῶλλ.
τὸ ἐστιατόριον; ἡ τραπεζαρία.	the dining-room.	δι' δάϊνιγκ-ρούμ.
ἡ αἴθουσα τῆς ὑποδοχῆς.	the drawing room.	δι' δρῶϊγκ-ρούμ.
τὸ θερμοκήπιον.	the hot-house.	δι' χότ-χάους.
ὁ περίπατος.	a walk.	ἑ γουῶκ.
τὸ ὑπόγειον.	an underground passage.	ἀν ἐνδερ γκράουνδ πάσσιτζ.
τὸ ἄγαλμα.	a statue.	ἑ στέϊτσειου.
τὸ οἶνοπωλεῖον; ἡ ταβέρνα.	a tavern.	ἑ ττάβερν.
τὸ θέατρον.	the theatre.	δι' θιάτερ.
ἡ πράξις.	the act.	δι' ἄκτ.
τὸ διάλειμμα.	the interval.	δι' ἰντερβαλ.
τὸ ἀμφιθέατρον.	the amphitheatre.	δι' ἀμφιθιάτερ.
τὸ ἐξώστεγον.	the gallery.	δι' γκάλλερι.

τὸ θεωρεῖον.
 ἡ ὄρχήστρα.
 ἡ πλατεῖα.
 ἡ σκηνή.
 ἡ κλινοκαθέδρα;
 ἡ πολυθρόνα.
 ἡ ἐξέδρα.
 ἡ στέγη.
 ὁ πύργος.
 τὸ δικαστήριον.
 τὸ πεζοδρόμιον.
 τὸ πανεπιστήμιον.
 ὁ πρόδρομος.

41. Ταξείδιον;
 μεταφορικὰ
 μέσα.

τὸ διαβατήριον.
 τὸ ταχυδρομεῖον
 καὶ τηλεγραφεῖον.
 αἱ γραμματόπη-
 ραι.
 τὸ τηλεγράφημα.
 τὸ τηλέφωνον.
 ἡ ταχυδρομικὴ
 ἄμαξα.
 ἀγοραία ἄμαξα.
 τὸ κάρρον.
 ὁ δίφρος; δίτρο-
 χον ὄχημα.
 φορτηγὸς ἄμαξα.
 τὸ λεωφορεῖον.
 ὁ τροχιάδρομος.
 ἡ ἄμαξα.
 ὁ ἄξων (τροχοῦ).
 τὰ παράθυρα.
 ἡ θυρίς.
 τὰ ἐλατήρια; αἱ
 σοῦσται.

a box.
 the orchestra.
 the pit.
 the stage.
 a stall.

a tribune.
 the roof.
 a tower.
 the tribunal.
 a footway.
 the university.
 the lobby.

41. Journey;
 means of
 transport.

the passport.
 the post and tele-
 graph office.
 the mail.

a telegram.
 a telephone.
 the stage coach.

a cab.
 a dray; a cart.
 a car.

a waggon.
 an omnibus.
 a tramway.
 a carriage.
 the axle-tree.
 the windows.
 the door.
 the springs.

ἡ βόξ.
 δι' ὀρχέστρα.
 δι' πῖτ.
 δι' στέιτζ.
 ἡ στῶλλ.

ἡ τριβιουν.
 δι' ρούφ.
 ἡ ττάουερ.
 δι' τραϊβιούναλ.
 ἡ φούτ-γουέι.
 δι' γιουνιβέρσαιτι.
 δι' λόβι.

41. Τξῶρνι; μῆ-
 ἴνς ὅβ τράν-
 σπορτ.

δι' πᾶσπορτ.
 δι' πᾶστ ἀνδ τέ-
 λεγκραφ ὄφφισ.
 δι' μέιλ.

ἡ ττέλεγκραμ.
 ἡ ττέλεφον.
 δι' στέιτζ κκούουτ.

ἡ κκάβ.
 ἡ δρέι; ἡ κκάρτ.
 ἡ κκάρ.

ἡ γουάγκον.
 ἀν ὀμνιβες.
 ἡ τράμ-γουέι.
 ἡ κκάρριτζ.
 δι' ἄξλ-τρήι.
 δι' γουίνδωσ.
 δι' δῶαρ.
 δι' σπρίγκς.

οἱ τροχοί. παραπετάσματα. ὄρυμος; τὸ τιμόνι. ὁ ὀδηγός. ὁ πεζοδρόμος. ὁ ἔφιππος ταχυ- δρόμος. ὁ ἀμαξηλάτης.	the wheels. the blinds. the beam. the conductor. the courier. the postilion.	δί χουίλς. δί βλάϊ.δς. δί βήγμ. δί κονδέκτορ. δί κούριερ. δί πποστίλιον.
ὁ ἵππος. ἡ ἀλλαγὴ ἵππων. τὸ σάγμα; τὸ σα- μάρι. ὁ χαλινός; τὸ χα- λινάρι. τὸ μαστίγιον; τὸ καμταί. οἱ ἀναβολεῖς; ἡ σκάλα. τὰ ἦνία. ἡ ἵπποσκευή. ἡ φορβειά; τὸ καπίστρι. ὁ κημός; τὸ γκέμι. τὰ κολάνια. τὸ ἐπίππιον; ἡ σέλλα. τὸ πέραμα. τὸ πορθμεῖον. τὸ πλοῖον. ἡ λέμβος. τὸ ταχυδρομικόν ἀτμόπλοῖον. αἱ ἀποσκευαί. τὸ κιβώτιον. τὸ φορτσέρι. ἡ πιλοθήκη; ἡ καπελλιέρα. ὁ ὁδοιπορικὸς σάκκος.	the coachman; the driver. a horse. change of horses. the pack-saddle. the bridle. the riding-whip. the stirrups. the reins. the harness. the halter. the bit. the girths. the saddle. a ferry. a passage-boat. a ship; a vessel. a boat. a packet-boat. the baggage. a box. a trunk. a hat-box. a travelling bag.	δί κκόουτςμαν; δί θράιβερ. έ χόρς. τζέίντζ ὀβχόρσες- δί ππάκ- σάδλ. δί βράτδλ. δί ράιτιγκ-χουίπ. δί στέρρεπς. δί ρέινς. δί χόρνες. δί χόλτερ. δί βίτ. δί γκέρθς. δί σάδλ. έ φέρρι. έ ππάσετζ-βόουτ. έ σίπ; έ βίσεελ. έ βόουτ. έ ππάκκετ-βίουτ. δί βάγκιτζ. έ βόξ. έ ττρένκ. έ χάτ-βέξ. τράβελιγκ βάγκι.

ὁ μάρσιπος. τὸ ποδήλατον.	a portmanteau. a bicycle.	ἑ πορτμαντώ. ἑ βάτσικλ.
42. Σιδηρόδρομοι; ἀτμάκατοι.	42. Railways; steamboats.	42. Ρέιλγουεϊς; στήϊμ-βόουτς.
ὁ σιδηρόδρομος. τὸ δρομολόγιον. τελικὸς σταθμὸς. ὁ σταθμὸς. σταθμὸς παρακάμφεως. ὁ σταθμάρχης. τὸ θυρίδιον. ἡ αἴθουσα ἀναμονῆς. ὁ ἐλεγκτής.	the railway. the time-table. the terminus. the station. a siding. the station master. booking-office. the waiting room. the ticket-collector.	δι ρέιλ-γουεϊ. δι ττάϊμ-ττέϊβλ. δι τέρμινες. δι στέσον. ἑ σάϊδινγκ; ἑ σέντ. δι στέσον-μάστερ. βούκινγκ-ὄφφισ. δι γουέτινγκ-ρούμ. δι ττίκκετ-κολ-λέκτορ. δι ττίκκετ. δι ριφρέσμεντ-ρούμ. δι μπάρ. δι εντζινῆϊρ. δι στόουκερ. δι πόρτερ. δι ρισίβερ. δι σίγκναλ-μάν. δι ρόουδμαν. δι λάϊν. ἑ δέβλ λάϊν. δι ρέϊλς. δι λοκομότηϊβ. δι έντζιν. δι βόϊλερ. δι πίστον. δι βάλβ.
τὸ εἰσιτήριον. τὸ ἐδεσματοπωλεῖον; ὁ πουφές. τὸ ποτοπωλεῖον. ὁ μηχανικός. ὁ φερμαστής. ὁ ἀχθοφόρος. ὁ εἰσπράκτωρ. φύλαξ γραμμῆς. ὁ ὁδοεπιστάτης. ἡ γραμμή. ἡ διπλή γραμμή. αἱ ράβδοι. ἡ ἀτμάμαξα. ἡ μηχανή. ὁ λέβης. τὸ ἔμβολον. ἡ δικλείς; τὸ ἐπιστόμιον. αἱ τροχιοβελόναι. ἡ ζυγαριά.	the ticket. the refreshment-room. the bar. the engineer. the stoker. the porter. the receiver. the signal-man. the roadman. the line. a double line. the rails. the locomotive. the engine. the boiler. the piston. the valve. the points. the weighing machine.	δι ττίκκετ-κολ-λέκτορ. δι ττίκκετ. δι ριφρέσμεντ-ρούμ. δι μπάρ. δι εντζινῆϊρ. δι στόουκερ. δι πόρτερ. δι ρισίβερ. δι σίγκναλ-μάν. δι ρόουδμαν. δι λάϊν. ἑ δέβλ λάϊν. δι ρέϊλς. δι λοκομότηϊβ. δι έντζιν. δι βόϊλερ. δι πίστον. δι βάλβ. δι πόπόντς. δι γουέϊγκ μασίν

ἡ σωληνοειδῆς γέφυρα.	a tubular bridge.	ἑ τιούβουλαρ- βριτζ.
τὸ ὑδραγωγεῖον.	a viaduct.	ἑ βάϊαδεκτ.
τὸ σὺνθῆμα τοῦ κινδύνου.	an alarm signal.	ἀν ἀλάρμ σίγ- κναλ.
τὸ σταμάτημα.	a stoppage.	ἑ στόππετζ.
ἡ σήραγγ.	a tunnel.	ἑ ττέννελ.
ὁ τηλεγράφος.	a telegraph.	ἑ ττέλεγκραφ.
ὁ ἠλεκτρικὸς τη- λέγραφος.	an electric tele- graph.	ἀν ἐλέκτρικ ττέ- λεγκραφ.
ἡ ἀμαξοστοιχία.	a train.	ἑ ττρέϊν.
ἡ ἑκτακτὸς ἀμα- ξοστοιχία.	an express train.	ἀν ἐξπρές ττρέϊν.
ἡ εἰδικὴ ἀμαξο- στοιχία.	a special train.	ἑ σπέσαλ ττρέϊν.
ἡ φορτηγὸς ἀμα- ξοστοιχία.	a goods train.	ἑ γκούδς ττρέϊν.
ἡ ἀτμάκατος.	a steam-boat.	ἑ στήϊμ-βόουτ.
ἡ πρῶρα; ἡ πλώ- ρη.	the head; the prow.	δί χέδ; δι ππράου.
ἡ πρύμνη; ἡ πρύμη.	the stern; the poop.	δί στέρν; δί ππούπ.
ὁ θαλαμίσκος; ἡ καπίνα.	the cabin.	δί καβίν.
ἡ κλίμαξ.	the gangway.	δί γκάγκ-γουέϊ.
τὸ πηδάλιον.	the helm.	δί χέλμ.
τὸ ἱστίον.	a mast.	ἑ μάστ.
ἡ ἀντλία.	the pump.	δί ππέμ'π.
τὸ κατάστρωμα.	the deck.	δί δέκ.
43. Γεωργία.	43. <i>Agriculture.</i>	43. Αἰγκρικέλ- τσερ.
ὁ γεωργός.	a husbandman; a farmer.	ἑ χαίτςβανῶμαν; ἑ φάρμερ.
ὁ ποιμὴν; ὁ βο- σκός.	a shepherd.	ἑ σέππερδ.
ἡ ποιμενίς; ἡ βοσκοπούλα.	a shepherdess.	ἑ σέππερδες.
ὁ καλλιεργητής.	a cultivator.	ἑ κκαιλτιβέϊτορ.
ὁ κηπουρός.	a gardener.	ἑ γκάρδενερ.

ὁ ἡμερομίσθιος ἐργάτης.	a day-labourer.	ἐ δέυ-λέυβορερ.
ὁ ζευγγιάτης.	a ploughman.	ἐ πλάουμαν.
ἡ γαλακτοπῶλις.	a milkmaid.	ἐ μίλκ-μέϊδ.
ὁ θεριστής.	a reaper.	ἐ ρήϊπερ.
ὁ χωρικός.	a peasant.	ἐ ππέζαν'τ.
ὁ βουκόλος.	a cowherd.	ἐ κκάουχερδ.
ὁ ἀμπελουργός.	a vine-dresser.	ἐ βάϊν-δρέσσερ.
τὸ ραντιστήριον.	a watering-pot.	ἐ γουόττεριγκ- ππότ.
ἡ σκαπάνη; ἡ τσάπα.	a spade.	ἐ σπέϊδ.
τὸ χειραμάξιον.	a barrow.	ἐ βάρρο.
ὁ ἀγρός.	a field.	ἐ φίλδ.
τὸ ἀμάξι.	a cart.	ἐ κκάρτ.
τὸ ἄροτρον.	a plough.	ἐ ππλάου.
ἡ ψάλις.	shears.	σῆαρς.
ἡ κόπρος.	manure.	μανιούρ.
τὸ θρεπάνι.	a sickle; a scythe.	ἐ σίικκλ; ἐ σάϊθ.
τὸ κόπανον.	a flail.	ἐ φλέϊλ.
τὸ δίκρανον.	a fork.	ἐ φόρκ.
τὸ ἐμβόλιον.	the graft.	δί γκράφτ.
ὁ βωλοκόπος.	a harrow.	ἐ χάρρο.
ἡ θεριστικὴ μη- χανή.	a reaping machine	ἐ ρήϊπιγκ μασίν.
ἡ ἀλωνιστικὴ μη- χανή.	a thrashing ma- chine.	ἐ θράσιγκ μασίν.
ἡ ἀνεμιστικὴ μη- χανή.	a winnowing ma- chine.	γουνίνοϊγκ μασίν.
ἡ θημωνία.	a corn-rick.	ἐ κκώρν-ρίκ.
ἡ βοσκή.	pasturage.	ππάστιουρετζ.
τὸ πτύον; τὸ φυ- άρι.	the shovel.	δί σόβελ.
ἡ δίκελλα.	a mattock.	ἐ μάττοκ.
ἡ ἀξίνη; τὸ ξινάρι.	a pickaxe.	ἐ ππίκαξ.
ἡ φυτεία.	a plantation.	ἐ πλαντέσον.
ὁ λειμών; τὸ λι- βάδι.	a meadow.	ἐ μέδο.
τὸ δίκρανον; τὸ διγάλι.	a rake.	ἐ ρέϊκ.

ἡ συγκομιδῆ; ἡ ἔσοδειά.	the crop.	δί κρόπ.
τὸ σκαλιστήριον.	a weeding-hook.	ἑ γουδιγκ-χούκ.
τὸ κλαδευτήριον.	a bill-hook; a pruning-knife.	ἑ βίλλ-χούκ; ἑ προύνιγκ νάϊφ.
τὸ λικμητήριον.	a fan.	ἑ φάν.
44. Ἐπαγγέλματα; τέχναι.	44. <i>Professions and trades.</i>	44. Προφέσονς ἀνδ ττρέϊδς.
ὁ ὄπλοποιός.	a gunmaker.	ἑ γκέν-μείκερ.
ὁ δικηγόρος.	a lawyer.	ἑ λώγιερ.
ὁ ἰατρός.	a physician; a doctor.	ἑ φιζίσαν; ἑ δόκτορ.
ὁ ἔμπορος.	a merchant.	ἑ μέρτσαν'τ.
ὁ φαρμακοποιός.	an apothecary; a druggist.	ἀν ἀπόθεκαρι; ἑ δρέγγιστ.
ὁ ξενοδόχος.	an inn-keeper.	ἀν ἰνν-κνήπερ.
ὁ κουρεύς.	a barber.	ἑ βάρβερ.
ὁ κοσμηματοπώλης.	a jeweller.	ἑ τζιούελλερ.
ἡ πλύντρια; ἡ πλύστρα.	a washer-woman; a laundress.	ἑ γουώσερ-γούμαν; ἑ λώνδρες.
ὁ ὑποδηματοποιός.	a shoe-maker.	ἑ σιουμέϊκερ.
ὁ ἄρτοποιός.	a baker.	ἑ βέϊκκερ.
ὁ ζυθοποιός.	a brewer.	ἑ βρούερ.
ὁ κάπηλος; ὁ ταβερνάρης.	a publican.	ἑ ππέβλικαν.
ὁ καφετζής.	coffeehouse-keeper.	κόφφι-χάουζ κνήπερ.
ὁ ἀμαξοπηγός.	a coach-builder.	ἑ κκούττς βίλδερ.
ὁ πιλοποιός.	hat-manufacturer.	ἑ χατ μανουφάκτιουερ.
ὁ κομμωτής.	a hair-dresser.	ἑ χέαρ θρέσσερ.
ὁ ἔμπορομεσίτης.	a commission-agent.	ἑ κομμίσον-έϊτζεντ.
ὁ μαχαιροποιός.	a cutler.	ἑ κκαίτλερ.
ἡ βράπτρια.	a dress-maker.	ἑ θρές-μείκερ.
ὁ χρυσωτής.	a gilder.	ἑ γκίλδερ.

ὁ ἐπιπλοποιός.	a cabinet-maker.	ἐ κάβινετ-μέϊκερ.
ὁ ὑπάλληλος.	an employee.	ἀν ἐμ-πλοῖ.
ὁ παντοπώλης.	a grocer.	ἐ γκρόσερ.
ὁ σιδηρουργός.	a blacksmith.	ἐ βλάκσμιθ.
ὁ ὀπωροπώλης.	a fruiterer.	ἐ φρούτερερ.
ὁ χειροκτιοποιός.	a glover.	ἐ γκλέβερ.
ὁ συσκευαστής.	a packer.	ἐ ππάκκερ.
ὁ πρωτοκολλητής.	a registrar.	ἐ ρέτζιστραρ.
ὁ ὄρολογιοποιός.	a clockmaker; a watchmaker.	ἐ κλοκμέϊκερ; ἐ γουώτσ-μέϊκερ.
ὁ γαλακτοπώλης.	a milkman.	ἐ μίλκμαν.
ὁ βιβλιοπώλης.	a bookseller.	ἐ βούκσελλερ.
ὁ κτίστης.	a mason.	ἐ μέϊσον.
ὁ πεταλωτής.	a farrier.	ἐ φάρριερ.
ὁ μηχανικός.	a mechanician.	ἐ μεκανίσιαν.
ὁ ξυλουργός.	a joiner; a carpenter.	ἐ τζόινερ.
ὁ ρωποπώλης; ὁ πραγματευτής.	a mercer.	ἐ κκάρπεντερ.
ἡ πιλοποιός; ἡ καπελλοῦ.	a milliner.	ἐ μέρσερ.
συμβολαιογράφος.	a notary.	ἐ μίλλινερ.
ὁ διοπτροποιός.	an optician.	ἐ νόταρι.
ὁ χρυσοκόμος.	a goldsmith.	ἀν οπιτίσιαν.
ὁ ζαχαροπλάστης.	a pastrycook.	ἐ γκόλδσμιθ.
ὁ ζωγράφος.	a painter.	ἐ ππέϊστρι-κούκ.
ὁ σιδηροπώλης; ὁ ἔμπορος σιδηρικῶν.	an ironmonger.	ἐ ππέϊντερ.
ὁ βιβλιοδέτης.	a bookbinder.	ἀν ἀϊερν-μέϊκερ.
ὁ σιδηρωτής.	an ironer.	ἐ βούκ-βάϊνδερ.
ὁ ἐμβαλωματᾶς.	a cobbler.	ἀν ἀϊερνερ.
ὁ σελλοποιός.	a saddler.	ἐ κκόβλερ.
ὁ κλειθροποιός.	a locksmith.	ἐ σάδλερ.
ὁ ράπτης.	a tailor.	ἐ λόκσμιθ.
ὁ βυρσοδέψης.	a tanner.	ἐ ττέϊλορ.
ὁ ταπιθωτής; ὁ ταπετσέρης.	an upholsterer.	ἐ ττάννερ.
ὁ βαφεύς.	a dyer.	ἀν ἐπχόλστερερ.
ὁ τορνευτής.	a turner.	ἐ δάϊερ.
		ἐ ττέρνερ.

ὁ καλάθοποιός.
ὁ βαλοτέχνης.

45. Τὸ ναυτι-
κόν; ἡ ναυ-
τιλία.

ὁ στόλος.
ὁ πάρων; τὸ βρι-
κιον.

τὸ ἀκάτιον.
τὸ θίκροτον.
ἡ τριήρης.
ἡ ἀκταιωρός.
ἡ ἡμιολία.
τὸ ρυμουλκόν.
τὸ πλοῖον.
ἡ ναυαρχίς.
πολεμικόν πλοῖον.
ἐμπορικόν πλοῖον.
μεταγωγικόν
πλοῖον.

ἡ θαλαμηγός.
τὸ πορθμεῖον.
ἡ σχεδία.
τὸ παλαμάρι.
ἡ ἄγκυρα.
πλευρὰ πλοίου.
τὸ πλοῖον.

ἡ πυξίς.
ὁ ἐργατοκύλιν-
δρος.
ὁ κάλωσ; τὸ πα-
λαμάρι.

τὸ κύτος; τὸ
ἄμπάρι.
τὸ σκάφος.
τὸ σχοινίον.
τὰ σχοινία.
ἡ πρύμνη.

a basket-maker.
a glazier.

45. *Marine*
and navi-
gation.

the fleet.
a brig.

a sloop.
a frigate.
a galley.
a coast-guard.
a schooner.
a tug.
a vessel.
the admiral's ship.
a man-of-war.
a merchant ship.
a transport ship.

a yacht.
a ferry-boat.
a raft.
a hawser.
an anchor.
board.
a ship.
the compass.
the capstan; the
capstern.
a cable.

the hold.

the hull.
a rope.
the cordage.
the poop.

ἐ βάσκετ-μέϊκερ.
ἐ γκλέζιερ.

45. Μαρίν ἀνθ
ναβιγκέσον.

θί φλήϊτ.
ἐ βρίγκ.

ἐ σλούπ.
ἐ φρίγκετ.
ἐ γκάλλι.
ἐ κόουστ-γκάρδ.
ἐ σκούνερ.
ἐ ττέκ.
ἐ βέσσελ
θί ἀδμιραλς-σίπ.
ἐ μάν-οβ-γούωρ.
ἐ μέρτσαντ-σίπ.
ἐ τράνσπορτ-σίπ.

ἐ γιώτ.
ἐ φέρρι-βίουτ.
ἐ ράφτ.
ἐ χώζιερ.
ἀν ἀν'κορ.
βόρδ.
ἐ σίπ.
θί κόμπ-πας.
θί κάπσταν; θί
κάπστερν.
ἐ κέϊβλ.

θί χόλδ.

θί χώλλ.
ἐ ρόουπ.
θί κόρδιτς.
θί ππούπ.

ὁ ἐπισειών.	the pendant.	δι ππένδαντ.
ὁ ἀρπαγοκάμαξ.	a boat-hook.	ἐ βόουτ-χούκ.
ὁ θάλαμος τῆς πρώρας.	the fore-castle.	δι φόαρ-κκάσλ.
τὸ πρυμναῖον κατάστρωμα.	the quarter-deck.	δι κουώρτερ-δέκ.
ἡ ἀρπάγη.	a grapnel.	ἐ γκράπνελ.
ἡ αἰώρα.	a hammock.	ἐ χάμμοκ.
ὁ ἐπίτονος; τὸ ξάρτι.	a shroud.	ἐ σραουδ.
ὁ κοχλίας; ἡ βίδα.	a screw.	ἐ σκροῦ.
τὸ θωράκιον.	the top.	δι ττόπ.
τὸ ἔρμα; ἡ σα- βούρα.	the ballast.	δι βάλλαστ.
ὁ ἐφοπλισμός.	the rigging.	δι ρίγγιγκ.
τὰ ἱστία.	the masts.	δι μάστς.
ἡ σημαία.	the flag.	δι φλάγκ.
ἡ τροχαλία; ὁ μακαράς.	a block.	ἐ βλόκ.
ἡ τρόπις.	the keel.	δι κκήϊλ.
ἡ κώπη; τὸ κουπί.	an oar.	ἀν ὄαρ.
ἡ τηλεβολήθρα.	a port-hole.	ἐ ππόρτ-χόουλ.
τὸ ὄπλοστάσιον.	the gun-room.	δι γκαίν-ρούμ.
ἡ βολίς; τὸ σκαν- θάλι.	a sounding-lead.	ἐ σάουντιγκ-λέδ.
ἡ πυριταποθήκη.	the powder-maga- zine.	δι ππάουδερ-μαγ- καζίν.
τὸ κατάστρωμα.	the deck.	δι δέκ.
τὸ πηδάλιον.	the helm.	δι χέλμ.
ἡ κεραία.	a yard.	ἐ γιάρδ.
τὸ ἱστίον.	a sail.	ἐ σέιλ.
ὁ ναύαρχος.	an admiral.	ἀν ἀδμιραλ.
ὁ ὑποναύαρχος.	a vice-admiral.	ἐ βάϊς-ἀδμιραλ.
ὁ ἀντιναύαρχος.	a rear-admiral.	ἐ ριάρ-ἀδμιραλ.
ὁ πλοίαρχος.	the captain.	δι κκάπτιν.
ὁ ὑποπλοίαρχος.	a lieutenant.	ε λεφτέναντ.
ὁ δόκιμος.	a midshipman.	ἐ μίδσιπμαν.
ὁ ναύκληρος; ὁ λοστρόμος.	a boatswain.	ἐ βόσν.
τὸ πλῆρωμα.	the crew.	δι κρού.

ὁ πλοηγός.
 ὁ πηδαλιούχος.
 ὁ ναύτης.
 ὁ ναυτικός.
 ὁ μάγειρος.
 ὁ ναυτόπαις.
 ὁ σημαντήρ; ἢ
 σαμαθοῦρα.
 ὁ φάρος.
 ὁ σημαφόρος.

46. Τὸ στρατι-
 ωτικὸν ἐπάγ-
 γελμα.

ὁ στρατός.
 τὸ ἐπιτελεῖον.
 τὸ σύνταγμα.
 τὸ τάγμα.
 ἡ ταξιαρχία.
 ἡ ἴλη (ἱππικοῦ).
 ὁ λόχος.
 ὁ ἀρχιστράτηγος.

ὁ στρατηγός.
 ὁ μέραρχος.

ὁ ταξιαρχος.

ὁ συνταγματάρ-
 χης.

ὁ ἀντισυνταγμα-
 τάρχης.

ὁ ταγματάρχης.

ὁ λοχαγός.

ὁ ὑπολοχαγός.

ὁ ἀνθυπολοχαγός.

ὁ ἐπιλοχίας.

ὁ λοχίας.

a pilot.
 a steersman.
 a sailor.
 a marine.
 the cook.
 a cabin-boy.
 a buoy.

a light-house.
 a coast-telegraph.

46. *Military
 profession.*

the army.
 the staff.
 a regiment.
 a battalion.
 a brigade.
 a squadron.
 a company.
 the generalissimo.

a general.
 a general of divi-
 sion.
 a brigadier general.

a colonel.

lieutenant-colonel.

a major.
 a captain.
 a lieutenant.
 a sub-lieutenant.
 a sergeant-major.

a sergeant.

ἐ ππάϊλοτ.
 ἐ στήϊρμαν.
 ἐ σέϊλορ.
 ἐ μαρίν.
 διί κούκ.
 ἐ κκαβίν-βόϊ.
 ἐ βόϊ.

ἐ λάϊτ-χάουζ.
 ἐ κκόουστ-τέλε-
 γκραφ.

46. *Μιλιταρι
 προφέσον.*

διί άρμι.
 διί στάφ.
 ἐ ρέτζιμεντ.
 ἐ βαττάλιον.
 ἐ βριγκέϊδ.
 ἐ σκουάδρον.
 ἐ κόμ-ππανι.
 διί τζενεραλίσ-
 σιμο.

ἐ τζένεραλ.
 ἐ τζένεραλ όβ
 διιβίζον.
 ἐ βριγκαδηϊφ
 τζένεραλ.
 ἐ κκέρνελ.

λεφτέναντ
 κκέρνελ.
 ἐ μέϊτζορ.
 ἐ κκάπτιν.
 ἐ λεφτέναντ.
 ἐ σέβ-λεφτέναντ.
 ἐ σάρτζαντ-μέϊ-
 τζορ.
 ἐ σάρτζαντ.

ὁ ἀξιωματικός.	an officer.	ὁ ὄφφισερ.
ὁ ὑπαξιωματικός.	a non-commissioned officer.	ὁ νον-κομμίσσι- ον'δ ὄφφισερ.
ὁ σημαιοφόρος.	an ensign.	ὁ ἀν ενσάϊν.
ὁ καταλυματίας.	quarter-master.	κουῶρτερ-μάστερ.
ὁ ταξιάρχης.	a brigadier.	ὁ ἐ βριγκαδήτρ.
ὁ δεκανεύς.	a corporal.	ὁ ἐ κκόρποραλ.
ὁ στρατιώτης.	a soldier.	ὁ ἐ σόουλτζερ.
ἡ ἐθνοφυλακή.	the national guard.	δινάσωναλ γκάρδ.
ἡ ἐφεδρεία.	the reserve.	δὶ ριζέρβ.
ὁ ἐφεδρος.	a reservist.	ὁ ἐ ριζέρβιστ.
τὸ πεζικόν.	the infantry.	δὶ ἰνφαντ'ρι.
ὁ πεζὸς στρατιώ- της.	a foot-soldier.	ὁ ἐ φούτ-σόουλτζερ.
ὁ ὀπλίτης.	a fusilier.	ὁ ἐ φιουζιλήϊρ.
ὁ γρεναδιέρος.	a grenadier.	ὁ ἐ γκρεναδήϊρ.
ὁ ἀκροβολιστής.	a sharp-shooter.	ὁ ἐ σάρπ-σούτερ.
ὁ τυμπανιστής.	a drummer.	ὁ ἐ δρέμμερ.
ὁ σαλπικτής.	a bugler; a trum- peter.	ὁ ἐ βιούγγλερ; ἐ τρέμ'πετερ.
ὁ μουσικός.	a musician.	ὁ ἐ μιουζίσαν.
τὸ ἵππικόν.	the cavalry.	δὶ κκάβαλρι.
ὁ ἵππεύς.	a trooper.	ὁ ἐ ττρούππερ.
ὁ τοῦ ἐλαφροῦ ἵππικοῦ.	a light-horseman.	ὁ ἐ λάϊτ-χόρσμαν.
ὁ θωρακοφόρος.	a cuirassier.	ὁ ἐ κιουϊρασσήϊρ.
ὁ δραγόνος.	a dragoon.	ὁ ἐ δραγκούν.
ὁ οὔσαρος.	a hussar.	ὁ ἐ χουζάρ.
ὁ χωροφύλαξ.	a gendarme.	ὁ ἐ ζενδάρμ.
ὁ λογχοφόρος.	a lancer.	ὁ ἐ λάνσερ.
οἱ μηχανικοί.	the engineers.	δὶ εντζινιέρς.
ὁ ὑπονομευτής.	a miner.	ὁ ἐ μάϊνερ.
ὁ σκαπανεύς.	a pioneer.	ὁ ἐ ππαϊονγήϊρ.
ὁ γεφυροποιός.	a pontoonier.	ὁ ἐ πποντουνήϊρ.
τὸ πυροβολικόν.	the artillery.	δὶ αρτίλλερι.
ἡ πυροβολαρχία.	a battery.	ὁ ἐ βάττερι.
ὁ πυροβολητής.	a gunner.	ὁ ἐ γκέννερ.
ἡ ἀμαξοστοιχία.	the train.	δὶ ττρέϊν.
ὁ φρουρός.	the sentinel.	δὶ σέντινελ.
τὸ φυλακτεῖον.	the watchbox.	δὶ γουάτς-βόξ.

ἡ σημαία.	the flag; the standard.	δί φλάγκι; δι στάνδαρδ.
ὁ στρατεύσιμος.	the conscript.	δί κόνσκριπτ.
ὁ νεοσύλλεκτος.	a recruit.	έ ρικρούτ.
ὁ ἐκγυμναστής.	a drill-sergeant.	έ δριλλ-σάρτζαντ.
ὁ ἀσθενής.	an invalid.	άν ινβαλιδ.
τὸ καπηλεῖον.	the canteen.	δί καν-τίν.
ὁ κάπηλος.	the sutler.	δί σέτλερ.
ἡ στολή.	the uniform.	δί γιούνιφορμ.
ὁ χιτῶν.	the tunic.	δί τιούνικ.
τὸ πηλίκιον.	the cap.	δί κκάπ.
ἡ ταινία.	the scarf.	δί κκάρφ.
τὸ κράνος.	a helmet.	έ χέλμετ.
ὁ θώραξ.	a cuirass.	έ κιουϊράς.
ὁ γυλιός.	a knapsack.	έ νάπσακ.
ἡ ζώνη.	a belt.	έ βέλτ.
ἡ φυσιογιοθήκη.	the cartridge-box.	δί κάρτριτζ-βόξ.
τὰ ὅπλα.	the arms	δί ἀρμς.
ἀγχέμαχα ὅπλα.	the side-arms.	δί σάϊδ-ἀρμς.
τὸ πυροβόλον.	a fire-arm.	έ φάερ-ἀρμ.
ἡ караβίνα.	a carbine; a rifle.	έ καρβίν; έ ράϊφλ.
τὸ ὅπλον.	a firelock.	έ φάερλοκ.
τὸ πυροβόλον; τὸ κανόνι.	a cannon.	έ κκάννον.
τὸ ὑψόμετρον.	the block; sight.	δί βλόκ; σάϊτ.
ἡ λόγχη.	a bayonet; a lance.	έ βέϊονετ; έ λάντ.
ὁ πέλεκυς.	an axe.	άν άξ.
τὸ τουφέκιον.	a musket.	έ μέσκαετ.
τὸ δόρυ.	a pike.	έ ππάικ.
τὸ πιστόλιον.	a pistol.	έ ππίστολ.
τὸ ξίφος.	a sword.	έ σώρδ.
ἡ σπάθη.	a sabre.	έ σέϊβρ.
ἡ ξιφορραπίς.	a foil.	έ φόιλ.
ἡ σφαῖρα.	a ball.	έ βώλλ.
ἡ πυρῖτις; τὸ παροῦτι.	powder.	ππκίουδερ.
τὸ φυσίγγιον.	a cartridge.	έ κκάρτριτζ.
ἡ βόμβα.	a bomb.	έ βόμ.
κιβώτιον (πολεμφοδίων).	a caisson.	έ κκαϊσσον.

ὁ μύδρος.
ἢ μυδραλιβοβόλος.
ὁ ἔλμος.
τὸ ὀβιδοβόλον.
ἢ ὄβρις.
τὸ φρούριον.
ἢ φρουρά.
τὰ τείχη.
ὁ προμαχών.
τὰ χαρακώματα.
αἱ πολεμίστραι.
ὁ σπαλιών; ὁ χω-
ματοκόφινος.

canister-shot.
a mitrailleuse.
a mortar.
a howitzer.
a shell.
the fortress.
the garrison.
the ramparts.
the parapet.
the palisades.
the loop-holes.
a gabion.

a trench.
a mine.
the battle.
the combat.
the charge.
the victory.
the retreat.
the rout.
a treaty.
a convention.

47. *Com-
merce.*

a stock-broker.

an agent.
a partner.
a banker.
the bank.
a cashier.
the cash-office.
a money-changer.
a broker; an agent.

a commission-
agent.
a merchant.

κάνιστερ-σότ.
ἔ μιτραλιέζ.
ἔ μόρταρ.
ἔ χόιτζερ.
ἔ σέλλ.
δί φόρτρεις.
δί γκάριζον.
δί ράμ-ππαρτς.
δί πάραπετ.
δί πάλισεΐδς.
δί λούπ-χόουλς.
ἔ γκαβιον.

ἔ ττρέντσ.
ἔ μάιν.
δί βάτλ.
δί κόμπατ.
δί τσάαρτς.
δί βίκτορι.
δί ριτρήϊτ.
δί ράουτ.
ἔ τρήϊτι.
ἔ κονβένσον.

47. *Κόμμερς.*

ἔ στοκ-βρόκκερ.

άν εϊτζεντ.
ἔ πάρτνερ.
ἔ βάν-κερ.
δί βάν'κ.
ἔ κασήϊρ.
δί κάσ-όφφικς.
ἔ μόνι-τζέϊντζερ.
ἔ βρόκκερ; άν εϊ-
τζεντ.
ἔ κομμίσσον-εϊ-
τζεντ.
ἔ μέρτσαντ.

47. Τὸ ἐμπό-
ριον.

ὁ μεσίτης συναλ-
λαγμάτων.
ὁ πράκτωρ.
ὁ συνέταιρος.
ὁ τραπεζίτης.
ἢ τράπεζα.
ὁ ταμίας.
τὸ ταμεϊον.
ὁ ἀργυραμοιβός.
ὁ μεσίτης.

ὁ ἐμπορομεσίτης.
ὁ ἔμπορος.

ὁ καταστιχογράφος.	a book-keeper.	ἔ βούκ-κῆπερ.
ὁ γραμματεὺς.	a clerk.	ἔ κλάρκ.
ὁ μαθητευόμενος.	an apprentice.	ἄν αππρέντις.
ὁ μεταπράτης.	a hawker; a pedlar.	ἔ χόκκερ; ἔ ππέδ- λαρ.
ὁ ἐργάτης.	a labourer.	ἔ λέϊβορερ.
τὸ δέμα.	a packet.	ἔ ππάκκετ.
τὸ ταχυδρομικὸν δέμα.	a parcel post.	ἔ ππάρσελ ππόστ.
ἡ ἀποδοχή.	an acceptance.	ἄν αξέπτανς.
ἡ ἀγορά.	a purchase.	ἔ ππέρτσαις.
ὁ ἀγοραστής.	a purchaser.	ἔ ππέρτσσεσερ.
ἡ ἀπόδειξις παραλαβῆς.	a receipt.	ἔ ρισίτ.
τὸ γραμματόσημον.	postage stamp.	ππόσττετς στάμ'π.
τὸ χαρτόσημον.	a receipt stamp.	ἔ ρισίτ στάμ'π.
ὁ ἔνσημος χάρτης.	stamped paper.	στάμπ'δ-ππέϊπερ.
ἡ ὀμολογία.	a share.	ἔ σέαρ.
ὁ ὀμολογιούχος.	a shareholder.	ἔ σέαρ-χόλδερ.
ἡ ἀσφάλεια.	insurance.	ινσιούρανς.
ἡ ὑποτίμησις.	the fall.	δί φώλλ.
ὁ ἰσολογισμὸς.	the balance-sheet.	δί βάλανς-σῆϊτ.
τὸ δέμα; τὸ φορτόδεμα.	a bale.	ἔ βέϊλ.
ἡ πτώχευσις.	a bankruptcy.	ἔ βάνκρεψι.
ὁ πτωχέυσας.	a bankrupt.	ἔ βάνκρεπτ.
τὸ συνάλλαγμα.	a bill.	ἔ βίλλ.
συνάλλαγμα εἰς διαταγὴν.	a bill to order.	ἔ βίλλ τοῦ ὀρδερ.
συνάλλαγμα εἰς τὸν φέροντα.	bill to bearer.	βίλλ τοῦ βέαρερ.
τραπεζικὸν συνάλλαγμα.	a bank bill.	ἔ βάνκ βίλλ.
λεπτομερῆς λογαριασμὸς.	a detailed account.	ἔ διτέιλ'δ ακ- κάουντ.
δίπλωμα εὑρεσιτεχνίας.	a patent.	ἔ ππέϊτεντ.

τὸ πρόχειρον; τὸ ἡμερολόγιον.	the waste-book; the journal.	δι γουέιστ βούκι; δι τζέρναλ.
τὸ γραφεῖον.	a writing table.	ἐ ράιτιγκ ττέιβλ.
ψιλὰ χρήματα.	the change.	δι τσεέντζ.
ὁ πελάτης.	a client; a customer.	ἐ κλάϊεντ; ἐ κκαίς- τομερ.
ἡ πελατεία.	a connection.	ἐ κοννέκτσον.
ὁ λογαριασμός.	an account.	άν ακκάουντ.
ἡ δόσις.	an instalment.	άν ινστώλμεντ.
τὸ τραπέζιον; τὸ τεζιάκι.	a counter.	ἐ κκάουντερ.
ἡ φορτωτική.	a bill of lading.	ἐ βιλλ ὀβ λέτζιγγ.
ἡ ἀλληλογραφία.	correspondence.	κορρεσπόνδενς.
ὁ ἀνταποκριτής.	a correspondent.	ἐ κορρεσπόνδεντ.
ἡ τιμὴ συναλλάγματος.	the course of exchange.	δι κχόρς ὀβ ἐξ- τσέντζ.
ἡ πίστωσις; ὁ βερεσές.	outstanding debt.	αουτστέντζικ δέττ.
ὁ δανειστής.	a creditor.	ἐ κρέδιτορ.
τὸ δοῦναι.	credit (side).	κρέδιτ (σάϊδ).
ἡ πιστωτικὴ ἐπιστολή.	a letter of credit.	ἐ λέττερ ὀβ κρέ- διτ.
ὁ ὀφειλέτης.	a debtor.	ἐ δέττορ.
τὸ χρέος.	a debt.	ἐ δέττ.
τὸ λαβεῖν.	debit (side).	διβιτ (σάϊδ).
ὁ μικροπωλητής.	a retailer.	ἐ ριττέιλερ.
τὸ καπνοπωλεῖον.	a tobacco-shop.	ἐ ττοβόκκο σόπ.
τὸ δειγμά.	a pattern; a sample.	ἐ ππάττε-ν; ἐ σάμ-πλ.
τὸ δάνειον.	a loan.	ἐ λόουν.
ὀπισθογράφησις.	an endorsement.	άν ενδῶρσμεντ.
ὁ ὀπισθογράφος.	the endorser.	δι ενδῶρσερ.
ἡ ἐκπτώσις.	discount; reduction.	δισκάουντ; ριδέκ- τσον.
ἡ ἐξαγωγή.	exportation; export.	εξπορτέσον; ἐξ- πορτ.
τὸ τιμολόγιον.	an invoice.	άν ινβίς.
ἡ ὑπερτιμῆσις.	the rise (of prices).	δι ράιτς (ὀβ ππρά- τσες).

ἡ εἰσαγωγή.	importation; im- port.	ἱμ-πορτέσον; ἱμ- πορτ.
ὁ ναῦλος.	freight.	φρέϊτ.
ὁ ναυλωτής.	a freighter.	έ φρέϊττερ.
ὁ τόκος.	the interest.	δί ἱν-τερεστ.
τὸ τίμημα; ὁ θα- σμός.	the rate.	δί ρέϊτ.
οἱ ἐνδιαφερόμε- νοι.	interested parties.	ἱν-τερέστεδ
ἡ ἐπιστολή	a letter.	ππάρτις.
ἡ εἰδοποίησις.	a letter of advice.	έ λέττερ.
		έ λέττερ ὀβ αδ- βάϊς.
τὸ καθολικόν.	the ledger.	δί λέτζερ.
ἡ ἀποθήκη.	a warehouse.	έ γουέαρ-χάουφ.
ἡ παραγγελία.	an order.	άν ὀρδερ.
ὁ ἐντολοδόχος.	a proxy.	έ ππρόξι.
ἡ ταχυδρομική ἐπιταγή.	a postal order.	έ ππόσταλ ὀρδερ.
τὸ γραμματίον.	a bond.	έ βόνδ.
ἡ πληρωμή.	a payment.	έ ππέϊμεντ.
ἡ ὑπόσχεσις.	a promise.	έ ππρόμις.
ἡ διαμαρτύρησις.	a protest.	έ ππρότεστ.
ἡ ἀναγνώρισις; ἡ παραδοχή.	acknowledgment.	ακνούλετζ- μεντ.
τὸ ἐμβάσμα.	a remittance.	έ ρεμίττανς.
ἡ ὑπογραφή.	a signature.	έ σίγκναταιουρ.
τὸ πιστοποιητι- κόν.	a certificate.	έ σερτίφικετ.
ἡ ἐπιθεώρησις.	a visa.	έ βίζα.
ὁ ἐγγυητής.	a security.	έ σεκιούριτι.
ὁ μάρτυς.	a witness.	έ γουϊντες.
ἡ ἑταιρία.	a company.	έ κόμ-ππανι.
μετοχική ἑταιρία.	a joint-stock com- pany.	έ τζόϊντ-στόκ κκόμ-ππανι.
ἡ τακτοποιήσις.	the settlement.	δί σέττλ'μεντ.
ἡ πώλησις.	the sale.	δί σέιλ.
λιανική πώλησις.	sale by retail.	σέϊλ βάϊ ριττέιλ.
ἡ χονδρική πώ- λησις.	sale by wholesale.	σέϊλ βάϊ χόουλ- σέϊλ.

ἡ ἀναγκαστικὴ
πώλησις.
ὁ πωλητής.

48. Νομίσματα.

τὸ χαρτονόμισμα.
τραπεζικὸν γραμ-
μάτιον.
λίρα στερλίνα.

ἡ ἐπιταγή.
χρυσοῦν νόμισμα.
τὸ δολλάριον.
τὸ μάρκον.
ἀργυροῦν νόμι-
σμα.

τὸ φράγκον.
τὸ σελίνιον.
τὸ γρόσιον.
τὸ τάλληρον.
τὸ δισέλιον.
χαλκοῦν νόμισμα.
μικρὸν νόμισμα.

49. Μέτρα καὶ
σταθμά.

τὸ μέτρον.
τὸ χιλιόμετρον.
τὸ ἑκατοστόμε-
τρον.
τὸ χιλιοστόμε-
τρον.
ἡ λίτρα.
τὸ γραμμάριον.
ὁ πήχυς.
ἡ λεῦγα.
τὸ μίλιον.
ὁ πούς.

a compulsory sale.
a seller; a vendor.

48. *Moneys.*

paper (money).
a bank-note.

a pound sterling;
a sovereign.
a cheque.
a gold piece.
a dollar.
a mark.
a silver coin.

a franc.
a shilling.
a piastre.
a crown.
a florin.
a copper coin.
small coin.

49. *Weights
measures.*

a metre.
a kilomètre.
a centimetre.
a millimetre.
a litre.
a gramme.
an ell; a pick.
a league.
a mile.
a foot.

ἡ κομ-πέλοσσορι
σέιλ.
ἡ σέλλερ; ἡ βέν-
δορ.

48. Μόνις.

πέπύπερ (μόνι).
ἡ βάνκ-νόουτ.

ἡ ππάουνδ στέρ-
λιγκ; ἡ σόβερν.
ἡ τσέκ.
ἡ γκόουλδ ππίς.
ἡ δόλλαρ.
ἡ μάρκ.
ἡ σιλβερ-κκόϊν.

ἡ φραν'κ.
ἡ σιλγιγκ.
ἡ ππιάστερ.
ἡ κκράουν.
ἡ φλόριν.
ἡ κκόππερ κκόϊν.
σμώλλ κκόϊν.

49. Γουέιτς ἀνδ
μέζορς.

ἡ μίτ'ρ.
ἡ κκιλομέτρ.
ἡ σεντιμέτρ.
ἡ μιλλιμέτρ.
ἡ λίτερ.
ἡ γκράμ.
ἀν ἑλλ; ἡ ππίκ.
ἡ λή'γκ.
ἡ μάλ.
ἡ φούτ.

ὁ τετραγωνικός πούς.	a square foot.	ὲ σκουέαρ φούτ.
ὁ κυβικός πούς.	a cubic foot.	ὲ κιούβικ φούτ.
ὁ δάκτυλος.	an inch.	άν ίντσ.
ἡ γραμμή.	a line.	ὲ λάϊν.
ἡ υἰάρδα.	a yard.	ὲ γιάρδ.
ἡ ὀργυιά.	a fathom.	ὲ φάδομ.
ὁ τόννος.	a ton.	ὲ ττόν.
τὸ βαρέλλιον.	a cask; a barrel.	ὲ κκάσκ; ἔ βάρ- ρελ.
ἡ κοτύλη.	a pint.	ὲ ππάϊν'τ.
τὸ κοιλόν.	a bushel.	ὲ βούσελ.
τὸ δεκάλιτρον.	a peck.	ὲ ππέκ.
ὁ στατήρ; τὸ καντάρι.	a hundred-weight.	ὲ χένδρεδ-γουέτ.
ἡ λίτρα.	a pound.	ὲ ππάουνδ.
ἡ οὔγγια.	an ounce.	άν άουνς.
τὸ δράμιον.	a dram.	ὲ δράμ.
τὸ καράτιον.	a carat.	ὲ κκάρατ.
ὁ κόκκος.	a grain.	ὲ γκρέϊν.
50. Κοσμικὰ ἀξιώματα; βαθμοῦχοι.	50. <i>Tempo- ral dignities; dignitaries.</i>	50. Ττέμ-πο- ραλ Δίγκνιτις; Δίγκνιταρις.
ὁ αὐτοκράτωρ.	an emperor.	άν ἐμ-ππερορ.
ἡ αὐτοκράτειρα.	an empress.	άν ἐμ-ππρες.
αὐτοκρατορικός.	imperial.	ιμ-ππήριαλ.
τὸ κράτος.	an empire.	άν ἐμ-ππαϊρ.
ὁ βασιλεύς.	a king.	ὲ κκίγκ.
ἡ βασίλισσα.	a queen.	ὲ κκουϊν.
βασιλικός.	royal.	ρόϊαλ.
τὸ βασίλειον.	a kingdom.	ὲ κκίγκδομ.
ἡ βασιλεία.	royalty.	ρόϊαλτι.
ὁ ἀντιβασιλεύς.	a viceroy.	ὲ βάϊσροϊ.
ὁ μονάρχης.	a monarch.	ὲ μόναρχ.
ἡ μοναρχία.	a monarchy.	ὲ μόναρχι.
ὁ κυρίαρχος; ὁ ἄναξ.	a sovereign.	ὲ σόβεριν.
ὁ πρίγκηψ.	a prince.	ὲ ππρίνς.

ἡ πριγκήπισσα.
 πριγκηπικός.
 ἡ ἡγεμονία.
 ὁ ἑμότημος.
 ἡ Βουλὴ τῶν Λόρδων.
 ἡ Βουλὴ τῶν Κοινοτήτων.
 ὁ δούξ.
 ἡ δούκισσα.
 δουκικός.
 τὸ δουκάτον.
 ὁ ἀρχιδούξ.
 ὁ μαρκησίος.
 ἡ μαρκησία.
 ὁ κόμης.
 ἡ κόμησσα.
 ἡ κομητεία.
 ὁ ὑποκόμης.
 ὁ βαρῶνος.
 ἡ βαρωνίς.
 ὁ εὐγενής.
 ὁ ἱππότης.
 ὁ λόρδος.
 ὁ καγκελλάριος.
 τὸ ὑπουργεῖον.
 ὁ ὑπουργός.
 ὁ ὑπουργός τῶν ἐξωτερικῶν.
 ὁ ὑπουργός τῆς γεωργίας.
 ὁ ὑπουργός τῶν οἰκονομικῶν.
 ὁ ὑπουργός τῆς δικαιοσύνης.
 ὁ ὑπουργός τῶν στρατιωτικῶν.
 ὁ ὑπουργός τῶν ναυτικῶν.

a princess.
 princely.
 a principality.
 a peer.
 House of Lords.
 House of Commons.
 a duke.
 a duchess.
 ducal.
 a duchy.
 an archduke.
 a marquis.
 a marchioness.
 a count.
 a countess.
 a county.
 a viscount.
 a baron.
 a baroness.
 a nobleman.
 a knight.
 a lord.
 a chancellor.
 a ministry.
 a minister; Secretary of State.
 the minister of foreign affairs.
 the minister of agriculture.
 the minister of finance.
 the minister of justice.
 the minister of war.
 the minister of marine.

ἑ ππρινσές.
 ππρινσλι.
 ἑ ππρινσιπάλιτι.
 ἑ ππήγρ.
 χάους ὅβ λόρδς.

χάους ὅβ κκόμ-
 μονς.
 ἑ διούκ.
 ἑ δέτσερ.
 διούκαλ.
 ἑ δέτσι.
 ἀν αρτσ-διούκ.
 ἑ μάρκουϊς.
 ἑ μάρτσιονες.
 ἑ κκάουν'τ.
 ἑ κκάουν'τες.
 ἑ κκάουν'τι.
 ἑ βαϊκκάουν'τ.
 ἑ βάρον.
 ἑ βάρονες.
 ἑ νόβλ-μαν.
 ἑ νάιτ.
 ἑ λόρδ.
 ἑ τσάνσελλορ.
 ἑ μίνιστρι.
 ἑ μίνιστερι; σέκρε-
 ταρι ὅβ στέιτ.
 δι μίνιστερ ὅβ
 φόρεϊναφφέαρς.
 δι μίνιστερ ὅβ
 αγρικέλτσερ.
 δι μίνιστερ ὅβ
 φινάνς.
 δι μίνιστερ ὅβ
 τῆστis.
 δι μίνιστερ ὅβ
 γουώρ.
 δι μίνιστερ ὅβ
 μαρίν.

ὁ ὑπουργὸς τῆς παιδείας.	the minister of public instruction.	δὶ μίνιστερ ὀβ ππέβλικ ιν-στρέκτσον.
ὁ ὑπουργὸς τῶν δημοσίων ἔργων.	the minister of public works.	δὶ μίνιστερ ὀβ ππέβλικιγουέρκς.
ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν.	the minister of the interior.	δὶ μίνιστερ ὀβ δὶ ιν-τήριος.
ὁ πρέσβυς; ὁ πρεσβευτής.	an ambassador.	άν αμπάσαδορ.
ἡ πρεσβεία.	the embassy; the legation.	δὶ ἐμπασι; δὶ λιγκέσον.
ὁ ἀπεσταλμένος.	an envoy.	άν ἐνβόι.
ὁ ἔκτακτος ἀπεσταλμένος.	an envoy extraordinary.	άν ἐνβόι ἐξτρα-ὀρδιναρι.
ὁ πρόξενος.	a consul.	ἐ κόνσουλ.
τὸ προξενεῖον.	a consulate.	ἐ κόνσουλετ.
ὁ κυβερνήτης.	a governor.	ἐ γκαίβερνορ.
ἡ κυβέρνησις.	the government.	δὶ γκαίβερνμεντ.
ὁ βουλευτής.	a deputy.	ἐ δέπιουτι.
ἡ Βουλὴ.	the chamber of deputies.	δὶ τσέϊμπερ ὀβ δέπιουτις.
ὁ γερουσιαστής.	a senator.	ἐ σένατορ.
ἡ γερουσία.	the senate.	δὶ σένετ.
ὁ πρόεδρος.	a president.	ἐ ππρέζιδεν'τ.
ὁ νομάρχης.	a prefect.	ἐ ππρήφεκτ.
ἡ νομαρχία.	the prefecture.	δὶ ππρήφεκτιουρ.
ὁ δήμαρχος.	a mayor.	ἐ μέϊορ.
51. Ἐκκλησιαστικοὶ βαθμοὶ; βαθμοῦχοι.	51. <i>Ecclesiastical dignities; dignities.</i>	51. Ἐκκλησιαστικαὶ δὶγκνι-τις; δὶγκνιτα-ρις.
ὁ ἡγούμενος.	an abbot; a prior.	άν ἀββοτ; ἐ ππρά-ϊορ.
ἡ ἡγουμένη.	an abbess.	άν ἀββεζ.
τὸ μοναστήριον.	an abbey.	άν ἀββι.
ὁ ἀρχιεπίσκοπος.	an archbishop.	άν αρτσαπισοπ.
ἡ ἀρχιεπισκοπή.	an archbishopric.	άν αρτσαπισόπρικ.
ὁ καρδινάλιος.	a cardinal.	ἐ κκάρδιναλ.

ὁ ἐφημέριος.
 τὸ παρεκκλήσιον.
 ὁ ἔξομολογητής.
 ἢ ἔξομολόγησις.
 ἑνοριακὸς ἱερεὺς.
 ἢ ἐφημερία.
 τὸ ἐφημερεῖον.
 ὁ διάκονος.
 ὁ ἀρχιμανδρίτης.
 ὁ ἐπίσκοπος.
 ἢ ἐπισκοπή.
 ἢ ἐκκλησία.
 ὁ ἔξαρχος.
 ὁ ἱεραπόστολος.
 ὁ μοναχός; ὁ κα-
 λόγητος.
 ἢ μοναχή; ἡ κα-
 λογραῖτα.
 τὸ κελλίον.
 ἢ λειτουργία.
 ὁ ἱεράρχης.
 ὁ ἱερεὺς.
 ὁ πάπας.
 ὁ παπισμός.
 παπικός.
 ὁ πατριάρχης.
 ὁ ἱεροκῆρυξ.
 τὸ κήρυγμα.
 ὁ ραββῆς.
 ἢ θρησκεία.
 ὁ ἐπιστάτης.
 ὁ φάλτης.
 ὁ ἐπίτροπος.
 ὁ ὄργανοπαίκτης.
 ὁ νεωκόρος.
 τὸ σκευοφυλάκιον.
 κωδωνοκρούστης.
 25. Ἐπιστήμο-
 νες καὶ καλλι-

a chaplain.
 a chapel.
 a confessor.
 confession.
 a parish priest.
 a cure.
 a parsonage.
 a deacon.
 a dean.
 a bishop.
 a bishopric.
 a church.
 a legate.
 a missionary.
 a monk.
 a nun.
 a cell.
 the service; mass.
 a prelate.
 a priest.
 the pope.
 the papacy.
 papal.
 a patriarch.
 a preacher.
 a sermon.
 a rabbi.
 religion.
 a beadle.
 a chanter.
 a churchwarden.
 an organist.
 a sexton.
 a vestry.
 a ringer.

52. *Scientific
 men and ar-*

ἑ τσάπλιν.
 ἑ τσάπελ.
 ἑ κονφέσορ.
 κονφέσον.
 ἑ ππάρισ ππρίστ.
 ἑ κχιούρ.
 ἑ ππάρσονετζ.
 ἑ δίκον.
 ἑ δῆϊν.
 ἑ βίσσοπ.
 ἑ βίσσοπρικ.
 ἑ τσέρτσ.
 ἑ λέγκαιτ.
 ἑ μίσοναρι.
 ἑ μέν'κ.
 ἑ νέν.
 ἑ σέλλα.
 δι σέρβις; μάσσ-
 ἑ πρέλετ.
 ἑ ππρίστ.
 δι ππόουπ.
 δι ππέίπασι.
 ππέίπαλ.
 ἑ ππάττριαρχ.
 ἑ ππρήιτσερ.
 ἑ σέρμον.
 ἑ ράββι.
 ρελίτζιον.
 ἑ βῆϊδλ.
 ἑ τσάντερ.
 ἑ τσέρτσ-γούάρδεν
 ἄν ὄργκανιστ.
 ἑ σέξτον.
 ἑ βέστρι.
 ἑ ρίγκερ.
 52. Σάιεν-τίφικ
 μεν ἄνδ ἄρτι-

τέχνας; ἐπιστή-
μαι καὶ τέχνας.

ἡ ἀκαδημία.
ὁ ἀκαδημαϊκός.
ὁ ἠθοποιός.
ἡ ἠθοποιός.
ὁ γεωργός.

ἡ γεωργία.
ὁ ἀνατομικός.
ἡ ἀνατομία.
ὁ ἀρχαιολόγος.

αἱ ἀρχαιότητες.
ἡ ἀρχαιολογία.
ὁ καλλιτέχνης.
ἡ καλλιτεχνία; ἡ
τέχνη.

ὁ ἀστρονόμος.
ἡ ἀστρονομία.
ὁ βοτανικός.
ἡ βοτανική.
τὸ διήγημα.
ὁ αἰοιδός.

τὸ ᾄσμα.
ὁ χημικός.
ἡ χημεία.
ὁ χειρουργός.
ἡ χειρουργική.
ὁ ὀδοντοῦατρός.
ὁ σχεδιαστής; ὁ
ἰχνογράφος.
ἡ ἰχνογραφία.
ὁ διπλωμάτης.
ἡ διπλωματία.
ὁ μυθογράφος.
ὁ μῦθος.
ὁ γεωγράφος.

*tists; sciences
and arts.*

the academy.
an academician.
an actor.
an actress.
an agriculturist.

agriculture.
an anatomist.
anatomy.
an antiquary; an
archeologist.
antiquities.
archeology.
an artist.
art.

an astronomer.
astronomy.
a botanist.
botany.
a tale; a story.
a singer; a song-
ster.
a song.
a chemist.
chemistry.
a surgeon.
surgery.
a dentist.
a designer; a
draughtsman.
drawing.
a diplomatist.
diplomacy.
a fabulist.
a fable.
a geographer.

στς; σάϊενσεσ
ἀνδ ἄρτσ.

δι ἀκάδεμι.
ἀνακαδεμίσαν.
ἀν ἄκτορ.
ἀν ἄκτρες.
ἀν ἀγκρικέλτσερ-
ριστ.
ἀγκρικέλτσερ-
ἀν ἀνάτομιστ.
ἀνάτομι.
ἀν ἀντίκουαρι;
ἀναρκιόλοτζιστ.
ἀν-τίκουϊτις.
αρκιόλοτζι.
ἀν ἄρτιστ.
ἄρτ.

ἀν ἀστρονόμερ.
αστρονόμι.
ἐ βότανιστ.
βότανι.
ἐ τεϊλ; ἐ στόρι.
ἐ σίγκερ; ἐ σόγ-
κστερ.
ἐ σόγκ.
ἐ κκέμιστ.
κκέμιστρι.
ἐ σέρτζον.
σέρτζερι.
ἐ δέν'τιστ.
ἐ διζ'άνερε; ἐ
δράφτσμαν.
δρῶσ'γκ.
διπλόματιστ.
διπλόμασι.
ἐ φάβιουλιστ.
ἐ φέϊβλ.
ἐ τζιόγκραφερ.

ἡ γεωγραφία.
 ὁ γεωμέτρης.
 ἡ γεωμετρία.
 ὁ γραμματικός.
 ἡ γραμματική.
 ὁ γλύπτης.
 ἡ γλυπτική.
 ἡ γυμναστική.
 ὁ ἱστορικός.
 ἡ ἱστορία.
 ὁ τυπογράφος.
 ἡ τυπογραφία.
 ὁ δημοσιογράφος.
 ἡ ἔφημερίς.
 πρωϊνὴ ἔφημερίς.
 ἔσπερινὴ ἔφημε-
 ρίς.
 εἰκονογραφημένη
 ἔφημερίς.
 ὁ δικαστής.
 νομοδιδάσκαλος.
 ἡ νομική.
 ὁ λόγιος.
 ὁ φιλόλογος.
 ἡ φιλολογία.
 ὁ λιθογράφος.
 ἡ λιθογραφία.
 ὁ λογικός.
 ἡ λογική.
 ὁ μαθηματικός.
 τὰ μαθηματικά.
 ὁ μηχανικός.
 ἡ μηχανική.
 ὁ ὄρυκτολόγος.
 ἡ ὄρυκτολογία.
 ὁ μουσικός.
 ἡ μουσική.
 τὸ φυλλάδιον.

geography.
 a geometer.
 geometry.
 a grammarian.
 grammar.
 a sculptor; an en-
 graver.
 sculpture.
 gymnastics.
 a historian.
 history.
 a printer.
 printing.
 a journalist.
 a newspaper.
 a morning paper.
 evening paper.
 illustrated paper.
 a judge.
 a jurisconsult.
 jurisprudence.
 a man of letters.
 a philologist.
 literature.
 a lithographer.
 lithography.
 a logician.
 logic.
 a mathematician.
 mathematics.
 a mechanician.
 mechanics.
 a mineralogist.
 mineralogy.
 a musician.
 music.
 a pamphlet.

τξιογράφι.
 ἔ τξιομετερ.
 τξιομετρι.
 ἔ γκραμμάριαν.
 γκράμμαρ.
 ἔ σκαίλπτορ; ἄν
 εν-γκρέϊβερ.
 σκέλπτσιορ.
 τξιμνάστιξ.
 ἔ χιστόριαν.
 χίστορι.
 ἔ ππρίν'τερ.
 ππρίν'τιγκ.
 ἔ τξέρναλιστ.
 μόνριγκ ππέϊπερ.
 ἡβνιγκ ππέϊπερ.
 ιλλουστρέϊτεδ
 ππέϊπερ.
 ἔ τξέτζ.
 ἔ τξουρισκόν-
 σουλτ.
 τξουρισπρούδενς.
 ἔ μάνόβ λέττερς.
 ἔ φιλόλοτζιστ.
 λίττερατιουρ.
 ἔ λιθόγγραφερ.
 λιθόγγραφι.
 ἔ λοτζισαν.
 λότζικ.
 ἔ μαθεματίσαν.
 μαθεμάτιξ.
 ἔ μεκανίσαν.
 μεκάνιξ.
 ἔ μαϊνεράλοτζιστ.
 μαϊνεράλοτζι.
 ἔ μιουζισαν.
 μιούζικ.
 ἔ πάμφλετ.

ὁ ζωγράφος.
ἡ ζωγραφικὴ.
ὁ φιλόσοφος.
ἡ φιλοσοφία.
ὁ φυσικός.
ἡ φυσικὴ.
ὁ ποιητής.
ἡ ποίησις.
ὁ καθηγητής.
ὁ πεζογράφος.

ὁ πεζὸς λόγος.
ἡ ἐπιθεώρησις; ἡ
βιβλιοκρισία.
ὁ μυθιστοριογράφος.
τὸ μυθιστόρημα.
ὁ θεολόγος.
ἡ θεολογία.
ὁ μεταφραστής.
ἡ μετάφρασις.
ὁ ἑταῖρος; τὸ μέ-
λος.
ὁ διδάκτωρ.
ὁ προλύτης.
ὁ τελειόφοιτος.

53. Ἡ ζωγρα-
φικὴ; ἡ γραφή.
ἡ ὕδατογραφία.
ἡ σφραγίς.
τὸ βουλλοκέρι.
ἡ σημαντρίς; ἡ
ἄστια.
τὸ τετράδιον.
τὸ μαχαίριδιον.
ὁ ὀκρίβας.
χρωματογραφία.

a painter.
painting.
a philosopher.
philosophy.
a physicist.
physics.
a poet.
poetry.
a professor.
a prose-writer.

prose.
a review.

a novelist.

a novel.
a theologian.
theology.
a translator.
a translation.
a fellow.

a doctor.
a licentiate.
a bachelor.

53. *Painting;*
writing.

a water-colour.

a seal.
sealing-wax.
a wafer.

a copy-book.
a penknife.
an easel.
colouring.

ἐ ππέίν'τερ.
ππέίν-τιγκ.
ἐ φιλόζοφερ.
φιλόζοφι.
ἐ φίζισιστ.
φίζιξ.
ἐ ππόετ.
ππόετρι.
ἐ προφέεσσor.
ἐ ππρόουζ-ράϊτ-
τερ.

πρόουζ.
ἐ ριβιού.

ἐ νόβελιστ.

ἐ νόβελ.
ἐ θιολότζιαν.
θιόλοτζι.
ἐ τρανσλέιτορ.
ἐ τρανσλέσον.
ἐ φέλλο.

ἐ δόκτορ.
ἐ λαϊσένσετ.
ἐ βάτσσελορ.

53. Ππέίντιγκ;
ράϊττιγκ.

ἐ γουῶτερ κκό-
λορππέίν'τιγκ.
ἐ σήιλ.
σήιλτιγκ-γουάξ.
ἐ γουεΐφερ.

ἐ κόπι-βούκ.
ἐ ππέν-ναϊφ.
άν ήζελ.
κκόλοριγκ.

ὁ διαβήτης.	a pair of compasses.	ἑπέαρ ὄβ κκόμ- πασες.
σχεδιογράφημα.	the outlines.	δι' αουτλάινς.
τὸ ἀντίτυπον.	a copy.	ἑ κκόπι.
ἡ μολυβδίς.	a pencil.	ἑ ππένσιλ.
τὸ ἰχνογράφημα.	a drawing.	ἑ δρώσιγκ.
ἡ ἐριουργία.	drapery.	δρέϊπερι.
τὸ σκιαγράφημα.	a sketch.	ἑ σκέτσ.
ἡ μελάνη.	ink.	ίν'κ.
τὸ μελανοδοχεῖον.	the inkstand.	δι' ἰνκ-στανδ.
τὸ ἔντυπον.	a print.	ἑ ππρίν'τ.
τὸ σπουδαστήριον.	a study.	στέδι.
ὁ ἀνθράξ; τὸ κάρ- βουον.	charcoal.	τσάρκωολ.
τὸ ἐλαστικόν κόμμι.	india-rubber.	ἰνδια-ρέββερ.
ἡ πλακογραφία.	an engraving.	ἀν εγκρέϊβιγκ.
τὸ σύμπλεγμα.	a group.	ἑ γκρουπ.
ἡ μικρογραφία.	a miniature.	ἑ μινιατιούρ.
τὸ πρότυπον; τὸ ὑπόδειγμα.	a model.	ἑ μόδελ.
ἡ ἀπόχρωσις.	a shade; a tint.	ἑ σέϊδ; ἑ ττίν'τ
τὸ πρωτότυπον.	the original.	δι' ορίτζιναλ.
πυξίον ζωγράφου.	a pallet.	ἑ ππάλλετ.
ὁ χάρτης; τὸ χαρτί.	paper.	ππέϊπερ.
ἀπορροφητικὸς χάρτης.	blotting paper.	βλόττιγκππέϊπερ.
μία κόλλα χάρ- του.	a sheet of paper.	ἑ σήϊτ ὄβ ππέϊπερ.
ἡ χρωματιστὴ μολυβδίς.	pastel; crayon.	ππάσταλ; κρέϊον.
τὸ ἀπεικόνισμα.	pasticcio.	παστίτσιο.
τὸ τοπεῖον.	a landscape.	ἑ λάνδ-σκεϊπ.
ἡ προοπτική.	the perspective.	δι' ππερσπέκτιβ.
ὁ χρωστήρ.	a pencil; a brush.	ἑ ππένσιλ; ἑ βρέσ.
τὸ σχέδιον.	a plan.	ἑ ππλάν.
ἡ πτερίνη γραφίς.	a quill.	ἑ κκουϊλλ.
χαρτοφυλάκιον.	a portfolio.	ἑ ππορτφόλιο.
ὁ κονδυλοφόρος.	a pen-holder.	ἑ ππεν-χόλδερ.
ἡ φωτογραφία.	a portrait.	ἑ ππόρτρეტ.

τὸ ἀμμοδοχεῖον.
ἡ εἰκὼν.
ἡ κορωνίς; τὸ
πλουμί.

54. Μουσική.

ὁ ὀξύφωνος.
ὁ βαθύφωνος.
ἡ σάλπιγξ.
ὁ εὐθύαυλος; τὸ
κλαρινέττο.
τὸ κέρασ; ἡ βυ-
κάνη.
τὸ κύμβαλον.
ἡ σύριγξ; ἡ φλο-
γέρα.
ὁ πλαγίαυλος; τὸ
φλάουτο.
ἡ κιθάρα.
ἡ φόρμιγξ; ἡ ἄρ-
πα.
ὁ βαρύαυλος.
τὸ ἔγχορδον ὄρ-
γανον.
πνευστὸν ὄργανον.

ἡ λύρα.
τὸ ὄργανον.
κλειδοκύμβαλον.
ἡ χορδή.
ἡ κλείς.
τὰ ποδόπληκτρα.
ὁ κλειδοκυμβά-
λιστής.
τὸ τύμπανον.
ἡ σάλπιγξ.
τὸ τετράχορδον;
τὸ βιολίον.
ὁ βιολιστής.
τὸ δοξάρι.

a pounce-box.
a picture.
a vignette.

54. Music.

a tenor.
a base.
a bugle.
a clarinet.

a horn.

cymbals.
a fife.

a flute.

a guitar.
a harp.

a hautboy.
a stringed instru-
ment.
a wind-instrument.

a lyre.
an organ.
a piano.
a string.
a key.
the pedals.
a pianist.

a drum.
a trumpet.
a violin.

a violinist.
the bow.

ἐ ππάουνς-βοῦ.
ἐ ππίκτσερ.
ἐ βιγκέτ.

54. Μιούζικ.

ἐ ττένορ.
ἐ βέιτζ.
ἐ βιούγκλ.
ἐ κλάρινετ.

ἐ χόρν.

σίμπαλς.
ἐ φάιφ.

ἐ φλιούτ.

ἐ γκιτάρ.
ἐ χάρπ.

ἐ χόουβοί.
ἐ στρίγκεδ ἰν-
στρουμεντ.
ἐ γουίνδ ἰνστρου-
μεντ.
ἐ λάιρ.
άν ὄργκαν.
ἐ ππιάνο.
ἐ στρίγκ.
ἐ κκήι.
δί ππίδαλς.
ἐ ππιανιστ.

ἐ ὄρέμ.
ἐ ττρέμ-ππετ.
ἐ βαίολίν.

ἐ βαίόλινιστ.
δί βώο.

τὸ ξυγόν; τὸ κα- βαλέττο.	the bridge.	δι βριτζ.
ἢ βαρύφωνος βάρ- βιτος.	a violoncello.	ἔ βιολοντσέλλο.
ἢ ὑπόκρουσις. μουσική συμφω- νία.	accompaniment. accord; tune.	ακκόμπανιμεντ. ακκόρδ; ττιούν.
ὁ χορδιστής. ἢ συναυλία.	a tuner. a concert.	ἔ ττιούνερ. ἔ κόνσερτ.
55. Παιδιά.	55. Games.	55. Γκέϊμς.
ὁ χορός. χορός προσωπιδο- φόρων.	a ball; a dance. a masked ball.	ἔ βόλλ; ἔ δάνς. ἔ μάσκεδ βόλλ.
ἢ αἰώρα. τὸ σφαιριστήριο. σφαῖρα; μπάλα.	a swing. billiards.	ἔ σουϊγκ. βιλλιαρδς.
τὰ χαρτιά. ἢ θήρα; τὸ κυ- νήγιον.	the bowl. cards.	δι βάουλ. κκάρδς. χέντιγκ.
ὁ δρόμος; τὸ τρέ- ξιμον.	running.	ρέννιγκ.
ἢ ἵππασία. ἢ πεσσεῖα; ἢ δάμα. οἱ κύβοι; τὸ ζάρι.	riding. draughts.	ράϊδιγκ. δράφτς. δάιτς.
τὸ ζατρίκιον. ἄβράκιον ζατρίκι- ου.	dice. chess. a chessboard.	τσές. ἔ τσές-βορδ.
ἢ ἱππική; ἢ ἵπ- πασία.	horsemanship.	χόρσμανσιπ.
ἢ εἰφομαχία. ἢ γυμναστική. τὸ γυμναστήριον.	fencing. gymnastics. gymnastic ground.	φένσιγκ. τζιμνάστιξ. ἔ τζιμνάστικ γκράουνδ. ἔ γκἔμ ὀβ τσάνς.
τυχηρὸν παιγνί- διον.	a game of chance.	λότο; λόττο.
τὸ λαχεῖον; ὁ λόττος.	loto; lotto.	
τὸ κολύμβημα. ἢ ὁμάς.	swimming. a party.	σουῖμμιγκ. ἔ ππάρτι.

τὰ παγοπέδιλα.
ἡ σφαιροβολία.
τὸ κρουσίσφαιρον.
ἡ ἄλιεῖα.
ὁ περίπατος.

56. Κυνήγιον.

ὁ κυνηγός.
τὸ κυνηγετικὸν
ὄπλον.
ὁ ἐμβολεύς; ἡ
βέργα.
ἡ κάννα.
ὁ ἐμπυρεύς.
ὁ λύκος; ὁ πετει-
νός.
ἡ ἐστία; ἡ φάλια.
τὸ σκάνδαλον; τὸ
σκαντάλι.
ἡ πυράμβη; τὸ
μάτι.
τὸ κέπανον; τὸ
κοντάκι.
ἡ πυρίτις.
τὰ σφαιρίδια.
τὰ φυσίγγια.
ἡ φυσιγγιοθήκη.
τὸ κυνηγοσάκ-
κουλον.
τὸ κυνήγιον.
ὁ κυνηγετικὸς
κῶων.
ὁ ξύρρυχος κῶων.
τὸ λαγωνικόν.
ρινηλάτης κῶων.
ὁ τρόχος.
ὁ κάστωρ.
ὁ ἔλαφος.
ἡ ἔλαφος.

skates.
tennis.
a racket.
fishing.
walking.

56. *Hunting.*

a hunter.
a fowling-piece.

the ramrod.

the barrel.
the lock.
the cock.

the pan.
the trigger.

the touch-hole.

butt; butt-end.

the powder.
small shot.
cartridges.
a cartridge-box.
a game-bag.

game.
a hunting dog.

a pointer.
a greyhound.
a blood-hound.
a badger.
a beaver
a stag.
a hind.

σκέιτς.
ττέννις.
ἐ ράκκετ.
φίσιγκ.
γούωκκιγκ.

56. Χέν'τιγκ.

ἐ χέν'τερ.
ἐ φάουλιγκ ππίς.

δι ράμροδ.

δι βάρρελ.
δι λόκ.
δι κόκ.

δι ππάν.
δι ττριγκερ.

δι: ττέτσ-χόουλ-
βέττ; βέττ ἐνδ.

δι ππάουδερ.
σμούλλ σότ.
κκάρτριτζες.
ἐ κκάρτριτζ-βόξ.
ε γκέϊμ-βάγκ.

γκέϊμ.
ἐ χέν'τιγκ-δόγκ-

ἐ ππότ'ν'τερ.
ἐ γκρέτ-χάουνδ.
ἐ βλέδ-χάουνδ.
ἐ βάτζερ.
ἐ βήϊβερ.
ἐ στάγκ.
ἐ χάλινδ.

ὁ νεβρός; τὸ λα- φάκι.	a fawn.	ἐ φῶον.
ὁ θέρκος.	a roebuck.	ἐ ρῶβεκ.
τὸ ἀγρίμιον; ἡ ἔ- λαφος.	a deer.	ἐ δῆϊρ.
ἡ ἰκτίς; τὸ κου- νάδι.	a ferret.	ἐ φέρρετ.
ὁ κόνικλος; τὸ κουνέλλι.	a rabbit.	ἐ ράββιτ.
ὁ λαγώς.	a hare.	ἐ χέαρ.
ὁ λύκος.	a wolf.	ἐ γούλφ.
ἡ ἀλώπηξ.	a fox.	ἐ φός.
ὁ ἀγριόχοιρος.	a wild-boar.	ἐ γουάιλδ-βόαρ.
ὁ ἀετός.	an eagle.	ἀν ἡγκλ.
ὁ ἀετιδεύς.	an eaglet.	ἀν ἡγκλετ.
ὁ κορυδαλός.	a lark.	ἐ λάρκ.
ὁ σκολόπαξ; ἡ πεκάτσα.	a woodcock.	ἐ γούδκοκ.
ἡ ξυλόκοττα.	a snipe.	ἐ σνάϊπ.
ἡ ὠτίς; τὸ τόϊ.	a bustard.	ἐ βέσταρδ.
ἡ ὄρνυξ; τὸ ὄρ- τύκι.	a quail.	ἐ κκουέιλ.
ἡ ἄρρηγ νῆσσα.	a drake.	ἐ δρέϊκ.
ἡ νῆσσα; ἡ πά- πια.	a duck.	ἐ δέκκ.
ἡ κορώνη.	a crow.	ἐ κρῶο.
ὁ ἰέραξ.	a hawk; a falcon.	ἐ χῶκ; ἐ φῶκον.
ὁ φασιανός.	a pheasant.	ἐ φέζαντ.
ὁ ἔρωδιός.	a heron.	ἐ χέρον.
ἡ γλαύξ; ἡ κου- κουβάγια.	an owl.	ἀν ἀουλ.
ὁ στρουθός; ὁ σπουργίτης.	a sparrow.	ἐ σπάρρο.
ἡ χήν.	a goose.	ἐ γκούζ.
τὸ χηνάριον.	a gosling.	ἐ γκόσλιγκ.
ἡ πέρδιξ.	a partridge.	ἐ ππάρτριτζ.
ἡ κίσσα; ἡ καρα- κάξα.	a magpie.	ἐ μάγκ-ππαϊ.
ἡ φάσσα.	a wood-pigeon.	ἐ γούδ-ππιτζον.
ἡ περιστέρα.	a dove.	ἐ δέβ.

ὁ γύψ.	a vulture.	ἐ βέλτσερ.
57. Ἡ ἀλιεία.	57. <i>Fishing.</i>	57. Φίσιγκ.
ὁ ἀλιεύς; ὁ ψαρᾶς.	a fisherman.	ἐ φίσερμαν.
τὸ δόλωμα.	the bait.	δί βέιτ.
ἡ ὀρμιᾶ.	a line.	ἐ λάιν.
τὸ ἀγκίστρι.	a hook.	ἐ χούκ.
τὸ δίχτυον.	a net.	ἐ νέτ.
ἀλιευτικὰ σκεύη.	fishing-tackle.	φίσιγκ-ττάκλ.
ὁ ἰχθύς; τὸ ψάρι.	a fish.	ἐ φίσ.
ὁ θαλάσσιος ἰχθύς.	sea-fish.	σῆϊ-φισ.
ὁ ἰχθύς τοῦ ποταμοῦ.	river-fish.	ρίβερ-φίσα.
ὁ ἔγχελυς; τὸ χέλι.	an eel.	ἀν ἡίλ.
ἡ τρίγλα; τὸ μπαρποῦνι.	a barbel.	ἐ βάρβελ.
ὁ ἴσοξ; ὁ λύκος.	a pike.	ἐ ππάϊκ.
ὁ κυπρίνος; τὸ σαζάνι.	a carp.	ἐ κκάρπ.
ὁ κωβιός.	a gudgeon.	ἐ γκέτζον.
ἡ ψήσσα.	a dab.	ἐ δάβ.
ὁ κυβίτης.	a loach.	ἐ λῶοτσα.
ὁ σκόμβρος; τὸ σκουμπρί.	a mackerel.	ἐ μάκκερελ.
ἡ πέρκη; ἡ πέρκα.	a perch.	ἐ ππέρτσα.
ὁ ἐρυθρίνος; τὸ λυθρίνι.	a surmullet.	ἐ σέρμελλετ.
ὁ σολωμός.	a salmon.	ἐ σάμον.
ὁ τίλων; ἡ τίγκα.	a tench.	ἐ ττέντσα.
ὁ τρώκτης; ἡ πέστροφα.	a trout.	ἐ ττράουτ.
58. Δένδρα, θάμνοι, καὶ καρποί.	58. <i>Trees, shrubs and fruits.</i>	58. Τρήϊς, σρέθς ἀνδ φρούτς.
ἡ βερυκοκκέα.	an apricot-tree.	ἀνέϊπρικοτ-ττρήϊ.

τὸ βερύκοκκον. ἢ ἀκακία.	an apricot. an acacia.	ἀν εἶπρικος. ἀν ἀκέσα.
ἢ ἄμυγδαλέα. τὸ ἄμύγδαλον.	an almond-tree. an almond.	ἀν ἄμονδ-τρῆξ. ἀν ἄμονδ.
ὁ ἀνανᾶς. ὁ κληθῆρος; ὁ σκληθῆρος.	a pine-apple. an alder.	ἐ ππάιν-ἀππλ. ἀν ὠλδερ.
ἢ σημύδα. ἢ ἐρείκη. ὁ πύξος; τὸ τσι- μισίρι.	a birch. the heath. box.	ἐ βέρτσ. δί χήϊθ. βόξ.
τὸ κιννάμωμον; ἢ κανέλλα.	cinnamon.	σίνναμον.
ὁ κέδρος. ἢ κερασέα τὸ κεράσιον.	a cedar. a cherry-tree. a cherry.	ἐ σέδαρ. ἐ τσέρρι-τρῆξ. ἐ τσέρρι.
ἢ ζυγία. ἢ καστανέα. τὸ κάστανον.	a witch-elm. a chestnut-tree. a chestnut.	ἐ γουίτσ-έλμ. ε τσέσνετ-τρῆξ. ἐ τσέσνετ.
ἢ δρῦς. ἢ βάλανος; τὸ βαλανίδι.	an oak. an acorn.	ἀν ὄουκ. ἀν εἴκορν.
ἢ λεμονέα. τὸ λεμόνιον. τὸ φοινικόθεν- δρον.	a lemon-tree. a lemon. a palm-tree.	ἐ λέμον-τρῆξ. ἐ λέμον. ἐ ππάμ-τρῆξ.
τὸ φοινίκι. ὁ σφένδαμνος. ἢ συκῆ. τὸ σῦκον.	a date. a maple. a fig-tree. a fig.	ἐ δέϊτ. ἐ μέϊτελ. ἐ φίγκ-τρῆξ. ἐ φίγκ.
ἢ μελία. ἢ πτέρις. ἢ χαμαικέρασος.	an ash. fern. a strawberry-plant.	ἀν ἄσ. φέρν. ἐ στρώβερρι- ππλάντ. ἐ στρώβερρι.
τὸ χαμαικέρασον; ἢ φράουλα. ἢ Ἰδαία βάτος. τὸ σμέουρον τὸ σπαρτόν. τὸ λευκότον.	a strawberry. raspberry-bush. a raspberry. a broom. the wall-flower.	ράσπερρι-βούσ. ἐ ράσπερρι. ἐ βρουμ. δί γουὼλ-φλάουερ.

ἡ ρωδιά.	a pomegranate-tree.	ἑ πρόμ-γκρανετ ττηρήϊ.
τὸ ρῶδι.	a pomegranate.	ἑ πρόμ-γκρανετ.
ὁ λυκίσκος.	the hop.	δὶ χόπ.
ἡ φηγός; ἡ ὄξυά.	a beech.	ἑ βήϊτσα.
ἡ κάλαμος.	the reed.	δὶ ρήϊδ.
ἡ δάφνη.	a laurel-tree.	ἑ λῶρελ-ττηρήϊ.
ἡ συκαμινέα.	a mulberry-tree.	ἑ μέλβερρι-ττηρήϊ.
τὸ συκάμινον.	a mulberry.	ἑ μέλβερρι.
τὸ βατόμουρον.	a blackberry.	ἑ βλάκβερρι.
ἡ μυρσίνη.	the myrtle.	δὶ μέρτλ.
ἡ μεσπιλέα.	a medlar-tree.	ἑ μέδλαρ-ττηρήϊ.
τὸ μέσπιλον.	a medlar.	ἑ μέδλαρ.
ἡ καρύα; καρυδιά.	a walnut-tree.	ἑ γουῶλνετ-ττηρήϊ.
τὸ κάρυον.	a walnut.	ἑ γουῶλνετ.
ἡ λεπτοκαρέα.	a nut-tree.	ἑ νέτ-ττηρήϊ.
τὸ λεπτοκάρυον.	a nut.	ἑ νέτ.
τὸ ἐλαιόδενδρον.	an olive-tree.	άν ὀλιβ-ττηρήϊ.
ἡ ἐλαία.	an olive.	άν ὀλιβ.
ἡ πορτοκαλέα.	an orange-tree.	άν ὀρεντζ-ττηρήϊ.
τὸ πορτοκάλιον.	an orange.	άν ὀρεντζ.
ἡ ἰτέα; ἡ λυγα- ριά.	the water-willow.	δὶ γουῶτερ-γουῦιλ- λο.
ἡ πετλέα.	an elm.	άν ἐλμ.
ἡ λεύκη; τὸ κα- βάκι.	a poplar.	ἑ πρόπλαρ.
ἡ πεύκη.	a pine-tree.	ἑ ππάϊν-ττηρήϊ.
τὸ πευκόμηλον.	a fir-cone.	ἑ φέρ-κόουν.
ἡ πλάτανος.	a plane-tree.	ἑ ππλέϊν-ττηρήϊ.
ἡ ἀπιδέα.	a pear-tree.	ἑ ππέαρ-ττηρήϊ.
τὸ ἀπίδιον.	a pear.	ἑ ππέαρ.
ἡ μηλέα.	an apple-tree.	άν ἀππλ-ττηρήϊ.
τὸ μήλον.	an apple.	άν ἀππλ.
ἡ δαμασκηνέα.	a plum-tree.	ἑ ππλέμ-ττηρήϊ.
τὸ δαμάσκηνον.	a plum.	ἑ ππλέμ.
ἡ ἐλάτη.	a fir-tree.	ἑ φέρ-ττηρήϊ.
τὸ ἔρφυλλον.	wild thyme.	γουάϊλδ-ττάϊμ.
ὁ θυμός; τὸ θυ- μάρι.	thyme.	ττάϊμ.

ἡ φιλόρα; ἡ φλα-
μουριά.
ἡ κερκίς; ἡ λεύ-
κη.

59. Ἄνθη.

ἡ ἀλόη.
ἡ ἀνεμώνη.
τὸ βάλσαμον.
ὁ κύανος.
τὸ βούγλωσσον;
ἡ πουράντζα.
ἡ κάκτος.
ἡ καμελία.
τὸ χρυσάνθεμον.
ἡ θάλια.
τὸ ροιάνθεμον;
τὸ παθανθές.
τὸ γεράνιον.
τὸ ἡλιοτρόπιον.
ὁ θάκινθος.
ὁ ἴασμος; τὸ για-
σεμί.
τὸ συρίγγιον; ἡ
πασχαλιά.
τὸ κρίνον; ὁ κρί-
νος.
ἡ μανώλια.
τὸ μωσχολούλου-
δον.
ἡ μυσσωτίς.
ὁ νάρκισσος; τὸ
μανοῦσι.
τὸ καρυόφυλον;
τὸ γαρύφαλον.
τὸ ἡράνθεμον.
τὸ τρίχρουν; ὁ
πανσές.
τὸ ἡράνθεμον; τὸ
μαρτολούλουδον.

a lime-tree; a lin-
den.
an aspen.

59. Flowers.

aloes.
the anemone.
the balsam.
the blue-bottle.
borage.

the cactus.
the camellia.
chrysanthemum.
the dahlia.
passion-flower.

the geranium.
the turnsol.
the hyacinth.
the jasmine.

the lilac.

the lily.

the magnolia.
the lily of the
valley.
the myosotis.
the narcissus.

the carnation.

the auricula.
the pansy.

the primrose.

ἡ λάξιμ-τρηρίς; -ἡ
λίνθεν.
ἄν ἄσπεν.

59. Φλόουερς.

ἄλοες.
δι' ἀνεμόνι.
δι' βάλσαμ.
δι' βλού-βότλ.
βόρετζ.

δι' κάκτες.
δι' καμέλια.
χρυσάνθεμεμ.
δι' θάλια.
πάσσον-φλόουερ.

δι' τζεράνιεμ.
δι' τέερνσολ.
δι' χάϊασινθ.
δι' τζασμίν.

δι' λάϊλακ.

δι' λίλι.

δι' μαγκνόλια.
δι' λίλι ὀβ δι' βάλ-
λι.
δι' μαϊσσοῦτις.
δι' νάρσισσες.

δι' καρνέσον.

δι' ορίκιουλα.
δι' ππάνσι.

δι' ππρίμροουζ.

ἡ οἰνάνθη; ὁ ρε- ζετᾶς.	the mignonette.	δί μιγκνονέτ.
τὸ ρόδον; τὸ τρι- αντάφυλλον.	the rose.	δί ρόουζ.
ἡ ροδῆ; ἡ τριαν- ταφυλλιά.	a rose-tree.	έ ρόουζ-τρούη.
τὸ ἡλιοτρόπιον.	the sun-flower.	δί σέν-φλάουερ.
τὸ λείριον; ὁ λα- λές.	the tulip.	δί ττιούλιπ.
ἡ ἱεροβοτάνη; τὸ σταυρόχορτον.	the verbena.	δί βέρβινα.
τὸ ἴον; ἡ βιολέτα. ὁ ἀνθός.	the violet. the bloom.	δί βάϊολετ. δί βλούμ.
60. Λαχανικά.	60. <i>Vege- tables.</i>	60. Βέτζεταβλς
ὁ ἀσπάραγος.	asparagus.	ασπάραγος.
ἡ ἀγκινάρα.	artichoke.	άρτιτσουκ.
ὁ στρύχνος; ἡ μελιντζάνα.	aubergine; egg- plant.	ωβερτζίν; ἐγκ- πλάν'τ.
τὸ κοκκινογοῦλι.	beet-root.	βή'τρουτ.
τὸ θαυκί.	carrot.	κάρροτ.
τὸ κичώριον; τὸ ραδίκι.	succory; chicory.	σόκκορι; τσίκορι-
τὸ σέλινον.	celery.	σέλερι.
τὸ σκόροδον.	garlic.	γκάρλικ.
ἡ κράμβη.	cabbage.	κάβετζ.
ἡ ἀνθοκράμβη; τὸ κουνουπίδι.	cauliflower.	κώλι-φλάουερ.
ἡ κολοκύνθη.	pumpkin.	πέμπκιν.
τὸ ἀγγούρι.	cucumber.	κκιούκαμπερ.
τὸ κάρδαμον.	water-cress.	γουῶτερ-κκρές.
τὸ σπανάκι.	spinage.	σπίνετζ.
τὸ μάραθ(ρ)ον.	fennel.	φέννελ.
τὸ ἄνηθον.	dill; anise.	δίλλ; ἀνις.
ὁ κύαμος; τὸ κουκκί.	bean.	μπή'ν.
τὸ φασοῦλι.	French bean.	φρένσ βή'ν.
ὁ θρίδαξ; τὸ μα- ροῦλι.	lettuce.	λέττες.

τὸ γογγύλιον.
τὸ κρόμμυον.
τὸ πετροσέλινον;
ὁ μαϊδανός.
τὸ γεώμηλον; ἢ
πατάτα.
ἢ ἀνδράκλα; ἢ
γλιστριδα.
τὸ πιζέλι.
τὸ ρεβίθι.
τὸ νεροκολόκυν-
θον.
ἢ ραφανίς.
ἢ τομάτα.
ὁ ἡδύσμος.
ἢ μολόχα.
ἢ κάππαρις.
ἢ ρίγανη.
τὸ πρᾶσον.
τὸ γλυκάνισον.
τὸ πιπέρι.

61. Ζῶα.

ὁ λέων.
ἡ λέαινα.
ἡ τίγρις.

ἡ βαινα.
ἡ λεοπάρδαλις.
ὁ ἐλέφας.
ὁ ἵπποπόταμος.
ὁ ρινόκερως.
ὁ κροκόδειλος.
ὁ ὄναγρος.
ὁ ἀκανθόχοιρος.
ὁ χαμαιλέων.
ὁ σκίουρος.
ὁ θῶς; τὸ τσα-
κάλι.

turnip.
onion.
parsley.

potatoo.

purslain.

pea; sweet pea.
chickpea.
gourd.

radish.
tomato.
mint.
mallow.
caper.
origan.
leek.
aniseed.
pepper.

61. *Animals.*

the lion.
the lioness.
the tiger; the
tigress.
a hyena.
a leopard.
an elephant.
hippopotamus.
a rhinoceros.
a crocodile.
a zebra.
a hedge-hog.
a chameleon.
a squirrel.
a jackal.

ττέρνιπ.
όνιον.
πάρσολι.

πποτέιτο.

ππέρσλεϊν.

ππήϊ; σουίτ ππήϊ.
τσίκπηϊ.
γκούρδ.

ράδις.
τομάτο.
μίν'τ.
μάλλο.
κέτπερ.
όριγκαν.
λήϊκ.
άνισηϊδ.
ππέππερ.

61. *Ανιμαλς.

δι λάιον.
δι λάιονες.
δι ττάιγκερ; δε
ττάιγκερες.
έ χαϊνα.
έ λέππαρδ.
άν έλεφαν'τ.
χιπποπόταμες.
έ ραϊνόσερες.
έ κρόκοδαϊλ.
έ ζήβρα.
έ χέτξ-χογκ.
έ κιαμέλεον.
έ σκουϊρρελ.
έ τζάκκαλ.

ἡ δορκάς; τὸ ζαρ- κάδι.	a roe-deer.	ἐ ρῶο-δῆϊρ.
ὁ πάνθηρ.	a panther.	ἐ πάνθηρ.
ἡ ἄρκτος.	a bear.	ἐ βέαρ.
ὁ πίθηκος.	an ape; a monkey.	άν ἐῖπ; ε μένκι.
ὁ βούβαλος.	a buffalo.	ἐ βούφφαλο.
ὁ λύγξ.	lynx; felis lynx.	λίνξ; φέλις λίνξ.
ἡ καμηλοπάρδα- λις.	a giraffe.	ἐ τζιράφ.
ἡ κάμηλος.	a camel.	ἐ κκάμελ.
τὸ σαμουρι.	a sable.	ἐ σέτβλ.
ὁ ταῦρος.	a bull.	ἐ βούλλ.
ὁ βοῦς.	an ox.	άν ὄξ.
ἡ ἀγέλας.	a cow.	ἐ κκάου.
ἡ θάμαλις.	a calf.	ἐ κκάφ.
ὁ ἵππος.	a horse.	ἐ χόρσ.
ἡ φορβάς; ἡ φο- ράδα.	a mare.	ἐ μέαρ.
ὁ ὄνος.	a donkey.	ἐ δόνκι.
ὁ πῶλος; τὸ που- λάρι.	a colt; a foal.	ἐ κκόλτ; ἐ φῶολ.
ἡ χελώνη.	a turtle.	ἐ τέρτλ.
ὁ κριός.	a ram.	ἐ ράμ.
τὸ πρόβατον.	a sheep.	ἐ σήῖπ.
ἡ ἀμνάς.	a ewe.	ἐ γιού.
τὸ ἀρνίον.	a lamb.	ἐ λάμ.
ὁ χοῖρος.	a pig; a swine.	ἐ ππίγκ; ἐ σουάιν.
ἡ ὄς; ἡ γουροῦνα.	a sow.	ἐ σῶο.
ὁ κύων; ὁ σκύλος.	a dog.	ἐ δογκ.
ἡ κύων; ἡ σκύλα.	a bitch.	ἐ βίτσ.
ἡ γαλιῆ; ἡ γάτα.	a cat.	ἐ κκάτ.
ἡ ἡμίονος.	a mule.	ἐ μιούλ.
ὁ μῦς; ὁ ποντι- κός.	a mouse.	ἐ μάους.
ὁ ἀρουραῖος μῦς.	a rat.	ἐ ράτ.
ὁ ἀσπάλαξ.	a mole.	ἐ μόουλ.
ἡ αἰξ; ἡ αἶγα.	a goat.	ἐ γκόουτ.
τὸ ἐρίφιον.	a kid.	ἐ κκίδ.
ὁ τράγος.	a he-goat.	ἐ χι-γκόουτ.
ὁ κάστωρ.	a beaver.	ἐ βήῖβερ.

ἡ λευκοῦκτις.	an ermine.	ἀν ἔρμιν.
62. Ἑρπετάκαὶ Ἔντομα.	62. <i>Reptiles and insects.</i>	62. Ρέπταϊλς ἀνδ Ἴνσεκτς.
τὸ θηρίον. ὁ ὄφις.	a wild beast. a snake; a serpent.	ἐ γουάιλδ βίστ. ἐ σνέϊκ; ἐ σέρ- πεντ.
ἡ ἀράχνη. ὁ φρῶνος. ὁ βάτραχος. ἡ ἔχιδνα.	a spider. a toad. a frog. a viper; an adder.	ἐ σπάϊδερ. ἐ τῶσδ ἐ φρόγκ. ἐ βάϊπερ; ἀν αἰ- δερ.
ἡ μέλισσα. ὁ σφήξ; ἡ σφήκα. ἡ κάμπη. ὁ μύρμηξ. ὁ κοχλίας; ὁ σα- λιαγκός. ἡ σαῦρα. ἡ φθεῖρα; ἡ ψεῖρα. ὁ φύλλος. ὁ κοροῆσι; ἡ κό- ριζα. ἡ βδέλλα. ὁ σκορπιός. ὁ σκώληξ. ὁ βόμβυξ; ὁ μετα- ξοσκώληξ. ἡ κανθαρίς.	a bee. a wasp. a caterpillar. an ant. a snail. a lizard. a louse. a flea. a bug. a leech. a scorpion. a worm. a silk-worm.	ἐ βήϊ. ἐ γουάσπ. ἐ κάτερπιλλαρ. ἀν ἀντ. ἐ σνέϊλ. ἐ λίζαρδ. ἐ λάουρ. ἐ φλήϊ. ἐ βέγκ.
ὁ κάνθαρος. ἡ πυγολαμπίς. ὁ τέττιξ.	cantharis; Spanish fly. scarabee; beetle. a glow-worm. a cicada; a grass- hopper. an insect. a tick.	ἐ λήϊτσ. ἐ σκόρπιον. ἐ γουώρμ. ἐ σίλκ-γουώρμ. κάνθαρις; σπά- νισ φλάϊ. σκαραβήϊ; βήϊτλ. ἐ γκλῶο-γουώρμ. ἐ σικάδα; ἐ γκράς-χόππερ. ἀν Ἴνσεκτ. ἐ ττίκ.
τὸ ἔντομον. ὁ κρότων; τὸ τσι- μοῦρι. ὁ κώνωψ; τὸ κου- νοῦπι.	a mosquito.	ἐ μοσquito.

δ οίστρος; ἢ βοι- δόμυγα·	a gadfly.	ἐ γκάδφλαϊ.
ἢ ἀλογόμυγα.	a horse-fly.	ἐ χόρσφλαϊ.
ἢ μυῖα.	a fly.	ἐ φλάϊ.
ὁ γρύλλος.	a cricket.	ἐ κρίκετ.
ἢ χρυσαλλίς; ἢ πεταλοῦδα.	a butterfly.	ἐ βέττερφλαϊ.
ἢ ἀκρίς.	a locust.	ἐ λόκεστ.
ὁ σῆς; ἢ βότρυδα.	a moth.	ἐ μόθ.
ὁ κηφήν.	a drone bee.	ἐ θρόουν βήϊ.
τὸ βούκεντρον.	an ox-goat.	ἀν οἶ-γκόουδ.
σμήνος μελισσῶν.	a swarm of bees.	ἐ σουάρμ βήϊς.
ἢ μελικηρίς; ἢ κηρήθρα.	a honey-comb.	ἐ χόνι-κόουμ.
ἢ κυψέλη.	a bee-hive.	ἐ βήϊ-χάιβ.
ἢ μυρμηκιά.	an ant-hill.	ἀν ἀντ-χίλλ.
63. Δικαστικαὶ λέξεις καὶ ἔροι.	63. Judicial words and terms.	63. Τζιουδι- σαλ γουέρδς ἀνδ ττέρμς.
— ἢ ἀναφορά.	a petition.	ἐ ππετίσον.
— ἢ ἀγωγή.	an action; a law- suit.	ἀν ἀκτσον; ἐ λώ- σιουτ.
τὸ κλητήριον.	a writ of sum- mons.	ἐ ρίτ ὀβ σέμμονς.
— κλήσις μάρτυρος.	a subpoena.	ἐ σέβ-ππίνα.
— ἢ αἴτησις.	an application.	ἀν ἀππλικέσον.
προεισαγωγή δίκης.	settlement of issues.	σέττλ'μεντ ὀβ ἰσ- σους.
— ἢ ἔνστασις.	an objection.	ἀν οβτζέκτσον.
ἢ ἀνταπαίτησις.	a counter-claim.	ἐ κκάουντερ- κλέϊμ.
ἢ τριτανακοπή.	tierce opposition.	ττήϊερς οπποζίσον.
— ἢ ἀναψηλάφησις.	a rehearing.	ἐ ριχίარიγκ.
— τὸ προσωρινὸν δι- άταγμα.	an interim order.	ἀν ιν-ττέριμ δρ- δερ.
— τὸ ὀριστικὸν δι- άταγμα.	a final order.	ἐ φάϊναλ ὀρδερ.
— ἢ ἀναβολή.	an adjournment.	ἀν ἀτζῶρνμεντ.

ὁ συμβιβασμός.
 τὰ ἐπίδικα θέ-
 ματα.
 ἢ ἀπόφασις.
 ἢ ἐρήμην ἀπόφα-
 σις.
 διάταγμα ἐκτελέ-
 σεως.
 διάταγμα κινη-
 τῶν.
 διάταγμα ἀκινή-
 τῶν.
 ἢ κατάσχεσις.
 ἢ κατάσχεσις
 χρεῶν.
 προδικαστικὸν δι-
 ἀταγμα.
 ἢ πληρωμὴ; ἢ
 ἀπότισις.
 ἢ ἔφεσις.
 ἢ ἀκύρωσις ἀπο-
 φάσεως.
 ἢ ἀπόρριψις ἀ-
 γωγῆς
 ὁ ἐνάγων.
 ὁ ἐναγόμενος.
 ὁ αἰτητής.
 ὁ καθ' οὗ ἢ αἰτη-
 σις; ὁ ἐφεσίβλη-
 τος.
 οἱ διάδικοι.
 ὁ τρίτος.
 ὁ ἐφεσεῖων.
 τὰ ἔξοδα.
 ἢ ἀκρόασις.
 ἢ παράστασις.
 ὁ κατάλογος ἐξό-
 δων.
 αἱ ἡμεραργαίαι.

a settlement.
 the issues.
 the judgment.
 judgment by de-
 fault.
 a writ of execu-
 tion.
 a writ of mo-
 vables.
 a writ of im-
 movables.
 a seizure; a sequ-
 estration.
 attachment of
 debts.
 interlocutory order.
 payment.
 the appeal.
 the reversal of a
 judgment.
 the dismissal of an
 action.
 the plaintiff.
 the defendant.
 the applicant.
 the respondent.
 the parties.
 the third party.
 the appellant.
 the costs.
 the hearing.
 the attendance.
 bill of costs.
 day wages.

ἐ σέττλ-μεντ.
 δι ἰσσοῦς.
 δι τζέτζμεντ.
 τζέτζμεντ βάϊ
 διφώλτ.
 ἐ ρίτ ὄβ ἐξεκιού-
 σον.
 ἐ ρίτ ὄβ μού-
 βαβλῆς.
 ἐ ρίτ ὄβ ιμμού-
 βαβλῆς.
 ἐ σίξερ; ἐ σικουε-
 στρέσον.
 αττάτμεντ ὄβ
 διτς.
 ιντερλόκιουτορι
 ὄρδερ.
 ππέϊμεντ.
 δι αππήιλ.
 δι ριβέρσαλ ὄβ ἐ
 τζέτζμεντ.
 δι δισμίσσαλ ὄβ
 ἀν ἀκτσον.
 δι ππλέντιφ.
 δι διφένδαντ.
 δι ἀππλικαντ.
 δι ρισπόνδεντ.
 δι ππάρτις.
 δι θέρδ ππάρτι.
 δι αππέλλαντ.
 δι κκόστς.
 δι χίαριγκ.
 δι αττένδανς.
 βιλλ ὄβ κκόστς.
 δι γουείτζες.

ψηφισις ἐξόδων. ἀναψηλάφησις ψηφίσεως. ἢ διαιτησία. ἢ παραπομπή. ὁ διαιτητής. ὁ ἐπιδιαιτητής. ἢ ἔκθεσις διαιτη- τῶν. ἢ δικονομία.	taxation of costs. review of taxation.	ταξεσονόρκηκόσθε ριβίου ὅβ ταξεί- σον. δι ἀρβιτρῆσον. δι ρέφερενς. αν ἀρβιτρεῦτορ. άν ἐμ-ππασρ. άν εουώρδ.
ἢ πολιτικὴ δικο- νομία. ἢ ἀπαγόρευσις. ἢ ἐπιφύλαξις τῶν δικαιωμάτων. τὸ ἐπιχείρημα. ἀνακεφαλαίωσις. ἢ διαφωνία.	a procedure; rules of court. civil procedure.	ἐ προσίδζουρ; ρούλς ὅβ κχώρτ- σίβιλ προσήτζουρ.
ἢ ἀντίφασις. ἢ διάσκεψις. τὸ αἰτιολογικὸν (ἀποφάσεως). ἢ ἀπαίτησις; ἢ διεκδίκησις. ἢ διαμαρτύρησις. δόλιος χρεωκό- πος. ἢ πτώχευσις. δικαίωμα διαβά- σεως. δικαίωμα ὑδρεύ- σεως. δικαίωμα προτι- μύσεως. ὁ δόλος. ἢ δωρεά. ὁ δωρητής.	the inhibition; the prohibition. the reservation of rights. the argument. the summing up. the division of opinion a discrepancy. deliberation. the grounds (of a judgment). the claim.	δι ινχιβίσον; δι προχιβίσον. δι ριζερβέσον ὅβ ράτζε. δι ἀρκιουμεντ. δι σέμμιγκ-έπ. δι διβίτζον ὅβ οπίνιον. ἐ δισκρέπανσι. δελιβερέσον. δι γκράουνδς. (ὅβ ἐ τζέτζμεντ.) δι κκλέϊμ.
	the protest. fraudulent bank- rupt. bankruptcy. right of passage.	δι πρότεστ. φρώδιουλεντ πάνκρεπτ. πάνκρεψι. ράϊτ ὅβ πάσσετζ.
	right of irrigation. right of pre-emp- tion. the fraud. a donation. a donor.	ράϊτ ὅβ ιρριγκέ- σον. ράϊτ ὅβ πριέμ- τσον. δι φρώδ. ἐ δονέσον. ἐ δόνορ.

ὁ δωρεοδόχος.	a donee.	ἔ δονί.
τὸ ἐνέχυρον.	a pawn.	ἔ ππῶον.
ἡ ὑποθήκη.	a mortgage.	ἔ μὀργκετζ.
ὁ ἐνυπόθηκος	a mortgagee.	ἔ μοργκετζί.
δανειστής.		
ὁ ἐνυπόθηκος ὁ-	a mortgagor.	ἔ μοργκετζὀρ.
φειλέτης.		
ἡ ἐγγύησις.	a security; a gua- rantee; a bail.	ἔ σεκιούριτυ; ἐγκα- αραντήϊ; ἔ βέιλ.
ὁ ἐγγυητής.	a surety; a gua- rantor.	ἔ σιούερετι; ἔ γκα- ραντὀρ.
τὰ ἔγγραφα.	documents; deeds.	δὀκιουμεν'ς; δὀήϊδς.
ἡ δικογραφία (δι- κηγῆρου).	a brief (of a bar- rister).	ἔ βροήϊφ (ὀβ ἔ βάρ- ριστερ.)
ἡ δικογραφία (δι- καστηρίου).	a file (of proceed- ings).	ἔ φάιλ (ὀβ προ- σὀήϊδινγκς).
ἔμπορικὸς κὀδηξ̄.	commercial code.	κομμέρσαλ κὀουδ.
ποινικὸς κὀδηξ̄.	criminal code.	κρίμιναλ κὀουδ.
ἡ διαθήκη.	a will; a testament.	ἔ γουϊλλ; ἔ ττέ- σταμεν'τ.
ὁ διαθέτης.	a testator.	ἔ ττεστέϊτορ.
τὸ κληροδοτήμα.	a legacy.	ἔ λέγκασι.
ὁ κληροδόχος.	a legatee.	ἔ λεγκαττί.
τὸ ἀντάλλαγμα.	consideration.	κονσιδερέσον.
ὁ μεσεγγυοῦχος.	a garnishee.	ἔ γκαρνισή.
ἡ ἐντολή.	authority; mandate.	ωθῆριτυ; μάνδετ.
ὁ ἐντολεὺς	the principal; the assignor.	δί ππρίνσιπαλ; δί ασσάϊνορ.
ὁ ἐντολοδόχος.	the proxy; the agent.	δί ππρόξϊ; δί ἐϊτζεν'τ.
ἡ ἐρώτησις.	a question.	ἔ κκουέστσον.
ἡ ἐξέτασις (μάρ- τυρος).	examination (of a witness).	εκζαμινέσον (ὀβ α γουϊτνες).
ἡ ἀντεξέτασις.	cross-examination.	κκρὀσεκζαμινέσον.
ἡ ἐκλογή.	the election.	δί ελεκτσον.
ἐκλέξιμος.	eligible.	ελίτζιβλ.
ἡ ἐκθεσις.	a report.	ἔ ριππόρτ.
ἡ ἐπιτροπή.	a committee.	ἔ κομμίττι.

ἡ ἐξελεγχίσις.	audit; checking; scrutiny.	ὄδιτ; τρέκκιγκ; σφρούτινι.
ἡ ἐξακριβώσις.	verification; identi- fication.	βεριφικέσον; αἰ- θεντιφικέσον.
αὐτοδικαίως.	of right; <i>de jure</i> .	ὄβ ράιτ; δι γιού- ρε.
ὁ ἔνοχος.	guilty.	γκήλιτι.
ὁ ἀθῶος.	not guilty; inno- cent.	νότ γκήλιτι; ἰννο- σεν'τ.
ἡ ἐκτέλεσις.	execution.	ἐκζεκιούσον.
ἀναστολή ἐκτελέ- σεως.	stay of execution.	στέι ὄβ ἐκζεκιού- σον.
ἡ κατάσχεσις.	seizure; ditraint.	σίζιουρ; διστρέ- έν'τ.
ἐξηρημένος.	exempted.	ἐκζέμπτεδ.
ὁ θεματοφύλαξ.	a depositary.	ἐ διπόζιταρι.
ἡ παρακαταθήκη	a deposit.	ἐ διπόζιτι.
ὁ ἐκδοχεύς.	assignee.	ασσαϊνί.
τὸ κώλυμα.	a bar; an estoppel.	ἐ μπάρ; ἀν εστόππελ.
ἡ παραγραφή.	prescription.	πρεσκρίπσον.
ὁ ἀντικλήτος.	address.	αδρές.
ἡ κατοικία.	a domicile.	ἐ δόμισάιλ.
οἱ κληρονόμοι.	the heirs.	δί έαρς.
ἐγερσις ἀγωγῆς.	institution of an action.	ινστιτιούσον ὄβ άκσον.
ἡ κοινοποίησις; ἡ ἐπίδοσις.	the service.	δί σέρβις.
ὁ ἐπίδοτης.	a process-server.	ἐ πρόδρες-σέρβερ.
τὰ πρακτικά.	the proceedings; the minutes.	δί προσή'διγκς; δί μίνιτς.
κινήτη περιου- σία.	movable property.	μούβαβλ πρό- περτι.
ἀκίνητος περιου- σία.	immovable pro- perty.	ιμούβαβλ πρό- περτι.
ὁ κομιστής.	the bearer.	δί βέαρερ.
τὸ δάνειον.	a loan.	ἐ λόουν.
ἐμπορικὴ ἐται- ρεία.	a commercial firm.	ἐ κομμέρσαλ φέρμ.

εταιρεία ανώνυμος. τό μίσθωμα. μετάθεσις χρέους	joint-stock company. the rent. assignment of a debt.	τζόντ-στόκ κκόμ'πανι. δί ρέν'τ. ασσάνιμεν'τ όβ έ δέτ. αξέπτανς; αδιμί- σον. βέρβαλ αγκρήι- μεν'τ. ρίττεν άγκρήι- μεν'τ. έ κόντρακτ. ματζόριτι. μαίνόριτι. πάουερ όβ ατ- τόρνι. πρόξι; έιτζεν'τ. έ φάιν. πένιςμεν'τ. ματζιστήριαλ κχώρτ. ασσάιζ κχώρτ.
ή παραδοχή. προφορική συμ- φωνία. γραπτή συμφωνία	acceptance; ad- mission. verbal agreement. written agreement.	αξέπτανς; αδιμί- σον. βέρβαλ αγκρήι- μεν'τ. ρίττεν άγκρήι- μεν'τ. έ κόντρακτ. ματζόριτι. μαίνόριτι. πάουερ όβ ατ- τόρνι. πρόξι; έιτζεν'τ. έ φάιν. πένιςμεν'τ. ματζιστήριαλ κχώρτ. ασσάιζ κχώρτ.
τό συμβόλαιον. ή πλειονοψηφία. ή μειονοψηφία. ή πληρεξούσιον έγ- γραφον. ό πληρεξούσιος. τό πρόστιμον. ή ποινή. τό πταισματοδι- κεϊον. τό κακούργιοδι- κεϊον. τό όρκωτόν δι- καστήριον. ή έτυμηγορία. ή συναλλαγματι- κή. ή φορτωτική. ή υποχρέωσις. ή υπογραφή. όπέρογκος βλάβη. ή άποζημίωσις.	a contract. majority. minority. power of attorney. proxy; agent. a fine. punishment. magisterial court. assize court. the jury. the verdict. a bill of exchange. a bill of lading. an obligation. the signature. excessive damage. indemnity; dama- ges. reciprocal use.	τζόντ-στόκ κκόμ'πανι. δί ρέν'τ. ασσάνιμεν'τ όβ έ δέτ. αξέπτανς; αδιμί- σον. βέρβαλ αγκρήι- μεν'τ. ρίττεν άγκρήι- μεν'τ. έ κόντρακτ. ματζόριτι. μαίνόριτι. πάουερ όβ ατ- τόρνι. πρόξι; έιτζεν'τ. έ φάιν. πένιςμεν'τ. ματζιστήριαλ κχώρτ. ασσάιζ κχώρτ. δί τζούρι. δί βέρδικτ. έ βίλλ όβ εξισέ- ιντζ. έ βίλλ όβ λείδιγκ- άν οβλιγκέσον. δί σίγκνατσουρ. εξέσις δάμετζ- ιντέμνιτι; δάμε- τζες. ρεσίπροκαλ γιούς- δί κκρέδιτορ. δί δέπτορ. δί πρόσεκιουτορ.
χρήσις έξ ύπα- μοιβής. ό δανειστής. ό όφειλιτής. ό κατήγορος.	the creditor. the debtor. the prosecutor.	ρεσίπροκαλ γιούς- δί κκρέδιτορ. δί δέπτορ. δί πρόσεκιουτορ.

ὁ κατηγορούμενος.
ἔνταλμα συλλήψεως.

64. Ρήματα.

βελτιῶ.
διασκεδάζω.
ἐπισυνάπτω.
ἐνοχλῶ.
ἀποκρίνομαι.
ἐκκαλῶ.
φαίνομαι.
ἐπικροτῶ.
ἀποτείνομαι.
διορίζω.
ἐκτιμῶ.
πλησιάζω.
ἐπιδοκιμάζω.
συζητῶ; ἰσχυρίζομαι.
ταξιθετῶ; τακτοποιῶ.
συλλαμβάνω; σταματῶ.
φθάνω.
ἐξακριβώνω.
ἔρωτῶ.
θολοφρονῶ.
ἐπιτίθεμαι; προσβάλλω.
βοηθῶ.
βεβαιῶ.
ἐκπλήττω.
ἀποπειρῶμαι.
προσελκύω.
ἀποδίδω; ἐπιρίπτω.
ἐξουσιοδοτῶ.
ἐξεγείρω; ἐξυπνῶ.

the accused; the prisoner.
warrant of arrest.

64. Verbs.

ameliorate.
amuse.
annex.
annoy.
answer; reply.
appeal.
appear.
applaud.
apply.
appoint.
appreciate.
approach.
approve.
argue.

arrange.

arrest.

arrive.
ascertain.
ask.
assassinate.
assault; attack.

assist; help.
assure.
astonish.
attempt.
attract.
attribute.

authorize.
awake.

δι ακκιούζ'δ; δι ππρίζονερ.
γούάρραν'τ ὀβ
αρρέστ.

64. Βέρβς.

αμίλιορεϊτ.
αμιούζ.
αννέξ.
αννόι.
άνσερ; ριππλάι.
αππήιλ.
αππίαρ.
αππλώδ.
αππλάι.
αππόίν'τ.
αππρήσιεϊτ.
αππρόουτα.
αππρούβ.
άργκιου.

αρρέίντς.

αρρέστ.

αρράιβ.
ασσερτέίν.
άσκ.
ασσασινέϊτ.
ασσώлт; αττάκ.

ασσίσιτ; χέλπ.
ασσιούρ.
αστόνισ.
αττέμ'πτ.
αττράκτ.
άττριβιουτ.

ωθοραίτζ.
εγούέικ.

ἐξορίζω.	banish; exile.	βάνισ ; εκζάιλ.
εἶναι.	be.	βί.
κυπῶ.	beat; strike.	βήιτ ; στράικ.
παρακαλῶ.	beg; pray.	βέγκ ; ππρέϊ.
ἀρχίζω.	begin; commence.	βιγκίν ; κομμένγκ.
συμπεριφέρομαι.	behave.	βιχέιτβ.
πιστεύω.	believe.	βιλήϊτβ.
ἀνήκω.	belong.	βιλόγκ.
ὠφελοῦμαι.	benefit.	βένεφιτ.
στοιχηματίζω.	bet.	βέτ.
προδίδω.	betray.	βιττρέϊ.
δαγκάνω.	bite.	βάϊτ.
ψέγω; κατηγορῶ.	blame.	βλέϊμ.
ἐδλογῶ.	bless.	βλές.
καυχῶμαι.	boast.	βόουστ.
βράζω.	boil.	βόιλ.
θραύω.	break.	βρέκ.
προγευματίζω.	breakfast.	βρέκφαστ.
διωροδοκῶ.	bribe.	βράϊβ.
φέρω.	bring.	βρίγκ.
βουρτζίζω.	brush.	βρέσ.
καίω.	burn.	βέρν.
θάπτω.	bury.	βέρι.
κομβώνω.	button.	βῶττον.
ἀγοράζω.	buy.	βάϊ.
ὕπολογίζω.	calculate.	κάλκιουλεϊτ.
καλῶ; φωνάζω.	call.	κκώλλ.
συκοφαντῶ.	calumniate.	καλέμνιεϊτ.
δύναμαι.	can; may.	κκάν ; μέϊ.
ἀκυρῶ.	cancel; abolish.	κκάνσελ ; αβόλις.
φροντίζω; περι- ποιῶμαι.	care.	κκέαρ.
θωπεύω.	caress.	καρές.
φέρω; μεταφέρω.	carry.	κκαίρι.
προξενῶ.	cause.	κκώζ.
παύω; σταματῶ.	cease; stop.	σής ; στόπ.
ἀλλάσσω.	change.	τσέιντζ.
βαπτίζω.	christen.	κκρίσον.
κυκλοφορῶ.	circulate.	σέρκιουλέϊτ.
ἐκπολιτίζω.	civilize.	σιβιλιάϊζ.

ἀπαιτῶ.	claim; demand.	κκλέιμ; διμάνῳ.
καθαρίζω.	clean.	κκλήν.
ἀναρριχῶμαι.	climb.	κκλάτμ.
κλείω.	close; shut.	κκλόουζ; σέτ.
πιέζω; πειθαναγκάζω.	coerce.	κοέρες.
συμπίπτω.	coincide.	κοῖνσάτῳ.
συλλέγω; εἰσπράττω.	collect.	κολλέκτ.
κτενίζω.	comb.	κκόουμ.
ἔρχομαι.	come.	κκαίμ.
σχολιάζω.	comment.	κομμέντ.
διαπράττω.	commit.	κομμίτ.
συγκρίνω.	compare.	κομ-ππέαρ.
ἀναγκάζω.	compel; force.	κομ-ππέλλ; φόρρ.
συμπληρῶ.	complete.	κομ-ππλήτ.
κρύπτω.	conceal.	κονσήτλ.
συνομολογῶ.	conclude.	κονκλιούῳ.
καταδικάζω.	condemn; sentence.	κονδῆμ; σέντεντ.
συγκαταβαίνω.	condescend.	κονδεσένῳ.
ἔξομολογοῦμαι.	confess.	κονφές.
ἐπιβεβαίῳ.	confirm.	κονφέρμ.
συγχαίρω.	congratulate.	κογκράτιουλεῖτ.
κατακτῶ.	conquer.	κόν-κουερ.
συναινῶ; συγκατατίθεμαι.	consent.	κονσέντ.
θεωρῶ; νομίζω.	consider; think.	κονσίδερ; θίντ.
συνίσταμαι.	consist.	κονσίστ.
παρηγορῶ.	console.	κονσόουλ.
κτίζω; οἰκοδομῶ.	construct; build.	κονστρέκτ; βιλῳ.
συμβουλευομαι.	consult.	κονσέλτ.
περιέχω.	contain.	κον-ττέίν.
ἐξακολουθῶ.	continue.	κον-τίνιου.
πείθω.	convince.	κονβίντ.
διορθώνω.	correct.	κορρέκτ.
διαφθείρω.	corrupt.	κορρέπτ.
μαγειρεύω.	cook.	κούκ.
βήχω.	cough.	κκώφ.
μετρῶ.	count.	κκάουντ.
καλύπτω.	cover.	κκόβερ.

επικρίνω.
 καλλιιεργῶ.
 θεραπεύω.
 καταρῶμαι.
 κόπτω.
 χορεύω
 θαμβένω.
 ἀποκεφαλίζω.
 ἀπατῶ.
 ἀποφασίζω.
 δηλῶ.
 ἀποποιοῦμαι.
 διακοσμῶ; παρα-
 σημοφορῶ.
 ἐλαττοῦμαι.
 ἀφαιρῶ.
 δυσφημῶ.
 ἀψηφῶ.
 καταδέχομαι.
 λυτροῦν; ἀπαλ-
 λάττω.
 κατεδαφίζω.
 ἄρνοῦμαι.
 ἐξαρτῶμαι.
 καταθέτω.
 στερῶ.
 κατέρχομαι.
 ἐπιθυμῶ.
 περιφρονῶ.
 καταστρέφω.
 ἀναπτύσσω.
 καταβροχθίζω.
 ὑπαγορεύω.
 ἀποθνήσκω.
 χωνεύω.
 γευματίζω.
 διευθύνω.
 διαφωνῶ.
 ἀφοπλίζω.
 δυσπιστῶ.

criticize.
 cultivate.
 cure.
 curse.
 cut.
 dance.
 dazzle.
 decapitate; behead.
 deceive; cheat.
 decide.
 declare.
 decline.
 decorate.

decrease.
 deduct.
 defame.
 defy.
 deign.
 deliver; save.

demolish.
 deny.
 depend.
 deposit.
 deprive.
 descend.
 desire; wish.
 despise.
 destroy; ruin.
 develop.
 devour.
 dictate.
 die.
 digest.
 dine.
 direct.
 disarm.
 disbelieve.

κρίτισταλξ.
 καλλιτιβεστ.
 κιοῦρ.
 κκαιρς.
 κκαίτ.
 δάνς.
 δάξλ.
 δικάπιτέτ; βιχέδ.
 δισίβ; τσγίτ.
 δισάτδ.
 δικλέαρ.
 δικλάτν.
 δέκορεστ.

δικρόηξ.
 διδέκτ.
 διφέτμ.
 διφάτ.
 δέτν.
 δηλίβερ; σέβ.

διμόλις.
 δινάτ.
 διππένδ.
 διπόζιτ.
 διπράτβ.
 δισένδ.
 διζάερ; ουίς.
 δισπαίξ.
 δισσοῦ; ροῦν.
 διβέλοπ.
 διβάουρ.
 δικτέτ.
 δάτ.
 δάτξέστ.
 δάτν.
 δαίρικτ.
 διζογκράη.
 δίζκρ.
 δισπηλίξβ.

διακρίνω.	discern; distinguish.	διζέρον; διατίγ- κουίς.
ἀνακαλύπτω.	discover.	δισκόβερ.
συζητώ.	discuss.	δισκές.
ἀπολύω; παύω.	dismiss.	δισμής.
ἀπειθῶ.	disobey.	διζοβέϊ.
δυσκαρεστῶ.	displease.	δισπλήγῃς.
(δια)φιλονεικῶ.	dispute.	δισπιούτ.
διανέμω.	distribute.	δίστριβιουτ.
ἀνησυχῶ.	disturb.	διστέρβ.
διαιρῶ.	divide.	διβάτδ.
ἀμφιβάλλω.	doubt.	δάουτ.
πίνω.	drink.	θρίν'κ.
ξηραίνω.	dry.	θράϊ.
ξερκονίζω.	dust.	δέστ.
κερδίζω.	earn; gain.	έρον; γκέϊν.
τρώγω.	eat.	ήτ.
ἐκπαιδεύω.	educate.	έδιουκεϊτ.
ἐκλέγω.	elect: choose.	ηλέκτ; τσούζ.
διαφωτίζω.	elucidate.	ιλιούσιδεϊτ.
χειραφετῶ.	emancipate.	ημάνσιπειτ.
ἐναγκαλιζομαι.	embrace.	εμπρέϊς.
κεντῶ; ποικίλλω.	embroider.	εμπρόϊδερ.
μεταναστεύω.	emigrate.	έμιγκρεϊτ.
ἀδειάζω.	empty.	έμπτι.
ἐνθαρρύνω.	encourage.	εν-κώρετῃς.
προσπαθῶ.	endeavour.	ενδέβερ.
ὑπομένω.	endure.	ενδιούρ.
χαράσσω.	engrave.	εγκρέϊβ.
ἄπολαύω.	enjoy.	εντζόϊ.
φιλοξενῶ.	entertain.	εν-τερτεϊν.
φθονῶ.	envy.	ένβι.
διαφεύγω.	escape.	εσκέϊπ.
ιδρύω.	establish.	εστάβλις.
ἐκτιμῶ.	esteem.	εσνήϊμ.
έξετάζω.	examine.	εκζάμιν.
έξαιρῶ.	except.	εξέπτ.
ἀποκλείω.	exclude.	εξκλιούδ.
συγχωρῶ.	excuse; forgive.	εξκιούζ; φοργκίβ.
έξαντλῶ.	exhaust.	εκζώστ.

ὑπάρχω.
προσδοκῶ.
ἐκπνέω; ὁ λήγω.
ἐξηγγῶ.
ἐξάγω.
ἐκφράζω.
σβύνω.

κατασκευάζω; ὁ ἐ-
πινῶ.
διευκολύνω.
ἀποτυγχάνω.
λιποθυμῶ.
πίπτω.
ἐξοικειῶ.
φαντάζομαι.
γοητεύω.
κουράζω.
εὐνοῶ.
φοβοῦμαι.
αἰσθάνομαι.
προσποιοῦμαι.
γεμίζω.
διηθῶ.
εὐρίσκω.
τελειόνω.
ἀλιεύω.
κολακεύω.
ἀνθῶ; θάλλω.
ρέω; τρέχω.
ἵπταμαι; πετῶ.
ἀκολουθῶ.
λησμονῶ.
σχηματίζω.
ἐνισχύω; ὁ δχυρό-
νω.
συχνάζω.
ἐκφοβίζω.
τηγανίζω.
ἐκπληρῶ.

exist.
expect.
expire.
explain.
export.
express.
extinguish;
put out.
fabricate.

facilitate.
fail.
faint.
fall.
familiarize.
fancy; imagine.
fascinate.
fatigue.
favour.
fear.
feel.
feign; pretend.
fill.
filter.
find.
finish.
fish.
flatter.
flourish.
flow; run.
fly.
follow.
forget.
form.
fortify.

frequent.
frighten.
fry.
fulfil.

ἐκξιστ.
ἐξπικτ.
ἐξπάτρ.
ἐξπλέιν.
ἐξπόρτ.
ἐξπρές.
ἐξτίγκουισ;
ππούτ άουτ.
φάβρικεΐτ.

φασίλιτεΐτ.
φείλ.
φείν'τ.
φώλλ.
φамиλιαραΐζ.
φάνσι; ιμάτζιν.
φάσινεΐτ.
φατίγκ.
φείβωρ.
φίαρ.
φήγλ.
φείν; ππριττένδ.
φίλλ.
φίλτερ.
φάίνδ.
φίνισ.
φίς.
φλάττερ.
φλέρισ.
φλώσ; ρέν.
φλάϊ.
φώλλο.
φοργκέτ.
φόρμ.
φορτιφάϊ.

φρικουέν'τ.
φράϊττεν.
φράϊ.
φουλφίλ.

ἐφοδιάζω.	furnish; provide.	φέρνω; προβάδ.
θρέπω; συνάζω.	gather.	γκάδερ.
ἀτενίζω.	gaze.	γκέιζ.
δίδω.	give.	γκίβ.
σπινθηρίζω.	glisten.	γκλίαν.
μεταβαίνω; πη- γαίνω.	go.	γκό.
γογγύζω.	grumble.	γκρέμπλ.
ἐγγυῶμαι.	guarantee.	γκαραν-τήϊ.
φυλάττω.	guard.	γκάρδ.
μαντεύω.	guess.	γκέζ.
ὁδηγῶ.	guide.	γκάϊδ.
συμβαίνω.	happen.	χάππεν.
μισῶ.	hate.	χέιτ.
ἔχω.	have.	χάβ.
ἀκούω.	hear.	χίαρ.
διστάζω.	hesitate.	χέζιτεϊτ.
κρύπτω.	hide.	χάιδ.
κρατῶ.	hold.	χόλδ.
ταπεινόνω.	humble.	χέμπλ.
κυνηγῶ.	hunt.	χαιντ
φωτίζω.	illuminate.	ιλλούμινεϊτ.
μιμοῦμαι.	imitate.	ιμιτέϊτ.
ἀπαθανατίζω.	immortalize.	ιμμόρταλαϊζ.
ἐπιρρίπτω.	impute.	ιμ-ππιούτ.
ἐξερεθίζω.	incite.	ινσάϊτ.
περιλαμβάνω.	include.	ινκλιούδ.
αὔξάνω.	increase.	ιν-κρήϊζ.
προτρέπω.	induce.	ινδιούζ.
συμπεραίνω.	infer.	ινφέρ.
ἐπηρεάζω.	influence.	ινφλουένζ.
πληροφορῶ.	inform.	ινφόρμ.
κατοικῶ.	inhabit; live.	ινχάβιτ; λιβ.
κληρονομῶ.	inherit.	ινχέριτ.
διερωτῶ.	inquire.	ιν-κουάϊρ.
ἐμπνέω.	inspire.	ινσπάϊρ.
ὕβριζω.	insult.	ινσέλτ.
προτίθεμαι.	intend.	ιν-ττένδ.
ἐπεμβαίνω.	interfere.	ιν-ττερφήϊρ.
διερμηνεύω.	interpret.	ιν-ττέρπρετ.

διακόπτω.
 ἐκφοβίζω.
 εισάγω; συστήνω.
 εισβάλλω.
 ἐφευρίσκω.
 ἐρευνῶ.
 προσκαλῶ.
 ἀρθεύω; ποτίζω.
 ἐξερεθίζω.
 ἀπομονῶ.
 χλευάζω.
 ἀστεϊεύομαι.
 κρίνω; δικάζω.
 πηδῶ.
 δικαιολογῶ.
 λακτίζω; κλωτσῶ.
 φονεύω.
 φιλῶ.
 πλέκω.
 κρούω; χτυπῶ.
 ἀποβιβάζομαι.
 διαρκῶ.
 γελῶ.
 μανθάνω.
 ἀφήνω; ἄναχωρῶ.
 ἐλαττόνω.
 λείγω; γλύφω.
 ἐγείρω; σηκώνω.
 ἀγαπῶ; ἀρέσκο-
 μαι.
 ἀνάπτω.
 ἀστράπτει.
 ἀκροῶμαι.
 ζῶ; ἰ κατοικῶ.
 φορτόνω.
 κλειδώνω.
 παρατηρῶ.
 χάνω.
 συντηρῶ; ἰ σχυρίζομαι.

interrupt.
 intimidate.
 introduce.
 invade.
 invent.
 investigate.
 invite.
 irrigate.
 irritate; excite.
 isolate.
 jeer.
 jest; joke.
 judge.
 jump; leap.
 justify.
 kick.
 kill.
 kiss.
 knit.
 knock.
 land.
 last.
 laugh.
 learn.
 leave.
 lessen.
 lick.
 lift.
 like; love.

 light.
 it lightens.
 listen.
 live.
 load.
 lock.
 look.
 lose.
 maintain.

ιν-τερρέπτ.
 ιν-ττίμιδειτ.
 ιν-τροοδιούς.
 ινβέδ.
 ινβέν'τ.
 ινβέστιγκαετ.
 ινβάτ.
 ιρριγκαετ.
 ιρριτετ; εξάτ.
 ατζολέτ.
 τζήρ.
 τζέστ; τζόουκ.
 τζέτ.
 τζέμ'π; λή'π.
 τζεστιφάτ.
 κίκ.
 κικίλ.
 κκίς.
 νίτ.
 νόκ.
 λάνδ.
 λάστ.
 λάφ.
 λέρν.
 λή'β.
 λέσσην.
 λίκ.
 λίφτ.
 λάικ; λέβ.

 λά'τ.
 ιτ λάιτενς.
 λίσιν.
 λιβ.
 λόουδ.
 λόκ.
 λοθκ.
 λούζ.
 μείν-ττέν.

κατορθώνω; § διευ- θύνω.	manage.	μάνετζ.
κατασκευάζω.	manufacture.	μανουφάκτιουρ
νυμφεύομαι.	marry.	μέρρι.
μετριάζω.	mitigate.	μίτιγκεϊτ.
ἀναμιγνύω.	mix.	μίξ.
ὀφείλω; πρόπει.	must; ought.	μέστ ; ὠοτ.
ὕπακούω.	obey.	οβέϊ.
προσφέρω.	offer.	ὀφφερ.
ἀνοίγω.	open.	ὀπεν.
διατάσσω.	order.	ὀρδερ.
τελειοποιῶ.	perfect.	ππερφέκτ.
ἐκτελῶ.	perform.	ππερφόρμ.
ἐπιτρέπω.	permit; allow.	ππερμίτ ; αλλάου.
ἐμμένω.	persevere.	ππερσεβήϊρ.
ἐπιμένω.	persist.	ππερσίστ.
ἰδρῶνω.	perspire.	ππερσπάϊρ.
πείθω.	persuade.	ππερσουέϊδ.
λεηλατῶ.	pillage.	ππίλετζ.
κατέχω.	possess.	πποζέξ.
ἐξασκῶ.	practice.	ππράκτιξ.
ἐπαινῶ.	praise.	ππρέϊξ.
προλέγω.	predict.	ππρηδϊκτ.
προμελετῶ.	premeditate.	ππρημέδιτεϊτ.
ἐτοιμάζω.	prepare.	ππριπέαρ.
διατηρῶ.	preserve.	ππριζέροβ.
πιέζω.	press.	ππρέξ.
εἰκάζω.	presume.	ππρηζιούμ.
τυπώνω.	print.	ππρίν'τ.
παράγω; § παρου- σιάζω.	produce.	ππροδιούξ.
βρέχει.	it rains.	ίτ ρέϊνξ.
ἀναγινώσκω.	read.	ρρήϊδ.
θερίζω.	reap.	ρρήϊπ.
ἀποποιοῦμαι.	refuse.	ρρηφιούξ.
ἐνθυμουῦμαι.	remember.	ριμέμπερ.
ἐπισκευάζω.	repair.	ριππέαρ.
ὕποχωρῶ.	retreat.	ρηττηρήϊτ.
ἐπιστρέφω.	return.	ριττέρν.
ἀποκαλύπτω.	reveal.	ρηβήϊλ.

ἐκδικοῦμαι.	revenge.	ριβέντζ.
ἐπιθεωρῶ.	review.	ρηβιού.
(ἀντ)αμείβω.	reward.	ριουώρδ.
τρέχω.	run.	ρέν.
χαιρετῶ.	salute.	σαλιούτ.
ἐπικυρόνω.	sanction.	σάνκτσον.
σώζω.	save.	σέτβ.
διασκορπίζω.	scatter.	σκάττερ.
ξύω; §τσουγκρανί- ζω.	scratch.	σκράτς.
σφραγίζω.	seal.	σήιλ.
ἐξασφαλιζώ.	secure.	σεκιούρ.
βλέπω.	see.	σήτ.
χωρίζω.	separate.	σέπαρεϊτ.
ὑπηρετῶ.	serve.	σέρβ. =
ράπτω.	sew.	σῶσ.
θέλω; μέλλω.	shall; will.	σάλλ; ουίλλ.
ξυρίζω.	shave.	σέτβ.
βραχύνω.	shorten.	σόρτεν.
κοσκινίζω.	sift.	σίφτ.
ἀναστενάζω.	sigh.	σάτ.
ὑπογράφω.	sign.	σάτν.
κάθημαι.	sit.	σίτ.
σφάζω.	slaughter.	σλῶττερ.
κοιμῶμαι.	sleep.	σλγήπ.
ὁσφραίνομαι.	smell.	σμέλλ.
μειδιῶ.	smile.	σμάιλ.
καπνίζω.	smoke	σμούκ.
χιονίζει.	it snows.	ίτ σνῶος.
σπείρω.	sow.	σῶσ.
ὀμιλῶ.	speak.	σπίκ.
δαπανῶ; ἐξοδεύω.	spend.	σπένδ.
σφίγγω.	squeeze.	σκουτζ.
τραυλίζω.	stammer.	στάμμερ.
μένω; κατοικῶ.	stay.	στέτ.
στραγγαλίζω.	strangle.	στράγκλ.
ἐνισχύω; δυναμό- νω.	strengthen.	στρέν-γκθεν.
ἐπιτυγχάνω; §δια- δέχομαι.	succeed.	σεξήϊδ.

ὑποφέρω.	suffer.	σέφφερ.
δειπνῶ.	sup; have supper.	σέπ; χάβ σέππερ.
καταπίνω.	swallow.	σουάλλο.
σκούπιζω.	sweep.	σουίπ.
συμπαθῶ.	sympathize.	σύμ-ππαθαίτζ.
λαμβάνω.	take.	ττέγκ.
ὁμιλῶ.	talk.	ττώκ.
γεύομαι.	taste.	ττέίστ.
σχίζω.	tear.	ττέαρ.
λέγω.	tell.	ττέλλ.
ἀλωνίζω.	thrash; thresh.	θράσ; θρέσ.
ἐκφοβίζω.	threaten.	θρέττεν.
βροντᾶ.	it thunders.	ίτ θένδεργ.
δένω; δεσμεύω.	tie; bind.	ττάί; βάίνδ.
ψάω; ἐγγίζω.	touch.	ττέτσ.
μεταφράζω.	translate.	τρανσλέίτ.
τρέμω.	tremble.	ττρέμπλ.
ἀνησυχῶ.	trouble.	ττρέβλ.
προσπαθῶ; ἔδοκιμάζω.	try.	ττράί.
στρέφω; γυρίζω.	turn.	ττέρν.
ἐννοῶ.	understand.	ενδερεστένδ.
ἐνόνω.	unite; join.	γιουνάίτ; τζόίν.
προσφέρω.	utter; pronounce.	έττερ; προνάουνς.
ἐκτιμῶ.	value.	βάλιου.
ἐξαφανίζομαι.	vanish.	βάνισ.
μεταβάλλω.	vary; alter.	βέρι; ὠλτερ.
ἀποτολμῶ.	venture.	βέντσιουρ.
παροργίζω.	vex.	βέξ.
ἀφιερῶ; τάζω.	vow.	βάου.
περιμένω.	wait.	ουείτ.
περιπατῶ.	walk.	ουώκ.
χρειάζομαι.	want.	ουάντ.
θερμαίνω; ζεσταίνω.	warm.	ουώρμ.
προειδοποιῶ.	warn.	ουώρν.
πλύνω.	wash.	ουώσ.
φρουρῶ; προσέχω.	watch.	ουώτσ.
ἐξασθενίζω.	weaken.	ουίτκεν.

11
40
400

ζυγίζω.	weigh.	ουέϊ.
(δια)βρέχω.	wet.	ουέτ.
σφυρίζω.	whistle.	ουτσλ.
σπογγίζω.	wipe.	ουάϊπ.
ἐπιθυμῶ.	wish.	ουτς.
ἀπορῶ.	wonder.	ουένδερ.
ἐργάζομαι.	work.	ουέρκ.
λατρεύω.	worship.	ουέρσιπ.
τραυματίζω; πλη- γόνω.	wound.	ουσούνδ.
περιτυλίσσω.	wrap.	ράππ.
παλαίω.	wrestle.	ρέσλ.
γράφω.	write.	ράττ.
χασμῶμαι.	yawn.	γιῶν.
ἐπιποθῶ.	yearn.	γιάρν.
ὠρύσομαι.	yell.	γιέλλ.
ἐνδιῶ; ὑποχω- ρῶ.	yield.	γίλδ.



ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

65. Τὸ ρῆμα
ἔχω.

**Ὁριστικῆ, Ἐ-
νεστώσ.**

Ἔχω τὸ βιβλίον.
ἔχεις τὸ μαχαί-
ριον.

ἔχει (οὗτος) τὸ
κονδυλομάχαι-
ρον.

ἔχει (αὐτῆ) τὸ
ξύστρον.

ἔχομεν τὴν ἔφη-
μερίδα.

ἔχετε τὴν ἐπιστο-
λήν.

ἔχουσι τὸ μελα-
νοδοχεῖον.

Παρατατικός.

Ἔιχον τὰ βιβλία.
εἶχες τὰ μαχαί-
ρια.

εἶχε (οὗτος) τὰ
κονδυλομάχαιρα.

εἶχε (αὐτῆ) τὰ
ξύστρα.

εἶχομεν τὰ ἔφη-
μερίδας.

εἶχετε τὰς ἐπι-
στολάς.

εἶχον τὰ μελανο-
δοχεῖα.

Ἀόριστος.

Ἔσχον παροψίδα.

SECOND PART

65. *Verb to
have.*

**Indicative,
present.**

I have the book.
thou hast the
knife.

he has the pen-
knife.

she has the scrat-
cher.

we have the jour-
nal.

you have the letter.

they have the ink-
stand.

Imperfect.

I had the books.
thou hadst the
knives.

he had the pen-
knives.

she had the scrat-
chers.

we had the jour-
nals.

you had the let-
ters.

they had the ink-
stands.

Past.

I had a dish.

ΣΕΚΟΝΔ ΠΑΡΤ

65. Βέρβ τοῦ
χάβ.

**Ἰνδίκαιτιβ παρέ-
ξεν'τ.**

ἀτ χάβ δι βούκ.
θάου δι χάστ

νάτφ.
χί χάξ δι ππέννα-
τφ.

σί χάξ δι σκρά-
τσερ.

ουτ χάβ δι τζώρ-
ναλ.

γιού χάβ δι λέτ-
τερ.

δέτ χάβ δι ινκ-
στανδ.

Ἰμ-ππέρφεκτ.

ἀτ χάδ δι βούξ.
θάου χάδστ δι
νάτβξ.

χί χάδ δι ππέν-
νάτβξ.

σί χάδ δι σκρά-
τσερξ.

ουτ χάδ δι τζώρ-
ναλξ.

γιού χάδ δι λέτ-
τερξ.

δέτ χάδ δι ινκ-
στανδξ.

Ἰπάστ.

ἀτ χάδ ἐ" δισ.

ἔσχεσ πινάκιον.

thou hadst a plate.

ἔσχε ποτήριον.
ἔσχομεν πηροῦνι.
ἔσχετε κοχλιά-
ριον.

he had a glass.
we had a fork.
you had a spoon.

ἔσχον τραπεζο-
μάνδηλον.

they had a table-
cloth.

Παρακείμενος.

Perfect.

ἔχω λάβει παρο-
ψίδα.

I have had dishes.

ἔχεις λάβει πινά-
κια.

thou hast had
plates.

ἔχει λάβει ποτή-
ρια.

he has had
glasses.

ἔχομεν λάβει πη-
ροῦνια.

we have had
forks.

ἔχετε λάβει κο-
χλιάρια.

you have had
spoons.

ἔχουσι λάβει τρα-
πεζομάνδηλα.

they have had
table-clothes.

**Ὑπερσυντελι-
κός.**

Pluperfect.

ἔιχον λάβει οἰ-
κίαν.

I had had a house.

εἶχες λάβει κα-
θρέπτην.

thou hadst had a
looking-glass.

εἶχε λάβει δωμά-
τιον.

he had had a
room.

εἶχομεν λάβει ἑ-
δραν.

we had had an
arm-chair.

εἶχετε λάβει κα-
ρέκλαν.

you had had a
chair.

εἶχον λάβει τά-
πητα.

they had had a
carpet.

Μέλλων

Future

Δέν θά ἔχω πῖλον.

I shall have no
hat.

θάου χάδστ ἐ
ππλέϊτ.

χί χάδ ἐ γκλάς.
οὐ χάδ ἐ φόρκ.
γιού χάδ ἐ σπούν.

δέϊ χάδ ἐ τέτβλ-
κλόθ.

Πέρφεκτ.

Ἄϊ χάβ χάδ δι-
σεσ.

θάου χάστ χάδ
ππλέϊτς.

χί χάτ χάδ
γκλάσσεσ.

οὐ χάβ χάδ
φόρκς.

γιού χάβ χάδ
σπούνς.

δέϊ χάβ χάδ
τέτβλ-κλόδς.

**Πλιούππερ-
φεκτ.**

Ἄϊ χάδ χάδ ἐ
χάους.

θάου χάδστ χάδ ἐ
λούκκιγκ-γκλάς.

χί χάδ χάδ ἐ
ρούμ.

οὐ χάδ χάδ ἀν
ἀρμ-τσέαρ.

γιού χάδ χάδ ἐ
τσέαρ.

δέϊ χάδ χάδ ἐ
κκάρπετ.

Φιούτσιουρ.

Ἄϊ σάλλ χάβ
νόου χάτ.

θέν θά ἔχεις γε-
 λέκον.
 θέν θά ἔχει ὑπο-
 δύματα.
 θέν θά ἔχομεν
 λαιμοδέταρ.
 θέν θά ἔχετε καλ-
 τσοδέταρ.
 θέν θά ἔχουσι πε-
 ρικνημίδας.

**Σύνθετος μέλ-
λων**

Θά ἔχω λάβει κλι-
 νην.
 θά ἔχεις λάβει
 παραπετάσματα.
 θά ἔχει λάβει ἀ-
 λεξίπυρον.
 θά ἔχομεν λάβει
 λυχνίαν.
 θά ἔχετε λάβει
 κηρία.
 θά ἔχουσι λάβει
 ἐφάπλωμα.

**Ὑποτακτική,
ἐνεστώως.**

Ὅνα ἔχω τὸ βα-
 λάντιόν μου.
 ἕνα ἔχης τὸ κτέ-
 νιόν σου.
 ἕνα ἔχη τὸ ὑπο-
 κάμισόν του.
 ἕνα ἔχωμεν τὰς
 ζώνας μας.
 ἕνα ἔχητε τὰς ἐμ-
 βάδας σας.
 ἕνα ἔχουσι τὰ πε-
 ριωμιά των.

thou wilt have no
 waistcoat.
 he will have no
 shoes.
 we shall have no
 neck-ties.
 you will have no
 garters.
 they will have no
 stockings.

**Compound
future.**

I shall have had
 a bed.
 thou wilt have had
 curtains.
 he will have had
 a fire-screen.
 we shall have had
 a lamp.
 you will have had
 candles.
 they will have had
 a quilt.

**Subjunctive,
present.**

That I may have
 my purse.
 that thou mayst
 have thy comb.
 that he may have
 his shirt.
 that we may have
 our sashes.
 that you may have
 your slippers.
 that they may have
 their shawls.

θάου οὐίτ χάβ
 νόου οὐέιστοσ.
 χί οὐίλλ χάβ νόου
 σουζ.
 ουί σάλλ χάβ
 νόου νέκ-τταις.
 γιού οὐίλλ χάβ
 νόου γκάρτερσ.
 δέι οὐίλλ χάβ
 νόου στόκκιγκσ.

**Κομ-πιάουνδ
φιούτσιουρ.**

άί σάλλ χάβ χάδ
 έ βέδ.
 θάου οὐίτ χάβ
 χάδ κκαίρτινσ.
 χί οὐίλλ χάβ χάδ
 έ φάτρ-οκρήιν.
 ουί σάλλ χάβ χάδ
 έ λάμπ.
 γιού οὐίλλ χάβ
 χάδ κκάνδλσ.
 δέι οὐίλλ χάβ χάδ
 κκουίλτ.

**Σέβιζενκτιβ,
ππρέζεν'τ.**

Δάτ άί μέι χάβ
 μάι ππέρσ.
 δάτ θάου μέιστ
 χάβ δάι κκόουμ.
 δάτ χί μέι χάβ
 χίς σέρτ.
 δάτ ουί μέι χάβ
 άουρ σάσεσ.
 δάτ γιού μέι χάβ
 γιούρ σλίππερσ.
 δάτ δέι μέι χάβ
 δέαρ σώολσ.

Παρατατικός.

ἵνα μὴ εἶχον τὰ
ἀσπρόρουχά μου.
ἵνα μὴ εἶχες τὸ
πανίον σου.
ἵνα μὴ εἶχε τὸ
μανδήλιόν του.

ἵνα μὴ εἶχομεν τὸ
ψαλίδι σου.
ἵνα μὴ εἶχετε τὰ
σινδόνιά μου.
ἵνα μὴ εἶχον τὰ
μαξιλιάρια των.

Παρακείμενος.

ἵνα ἔχω λάβει
ἵππον.
ἵνα ἔχῃς λάβει
κύνα.
ἵνα ἔχῃ λάβει
σκίουρον.
ἵνα μὴ ἔχωμεν
λάβει ποντικούς.
ἵνα ἔχητε λάβει
ἀρουραίους μῦς.
ἵνα μὴ ἔχωσι λά-
βει γαλῆν.

**ὑπερσυντελι-
κός.**

ἵνα εἶχον λάβει
ἵππους.
ἵνα μὴ εἶχες λά-
βει τοὺς σκύλους
σου, κτλ.

Imperfect.

That I might not
have my linen.
that thou mightest
not have thy cloth.
that he might not
have his hand-
kerchief.
that we might not
have thy scissors.
that you might not
have my sheets.
that they might
not have their
cushions.

Perfect.

That I may have
had a horse.
that thou mayst
have had a dog.
that he may have
had a squirrel.
that we may have
had no mice.
that you may have
had rats.
that they may
have had no cat.

Pluperfect.

That I might have
had horses.
that thou mightest
not have had thy
dogs, etc.

Ἰμ-πέρφενκ.

δατ αἰ μάτ νότ
χάβ μάτ λίνιν.
δατ δάου μάττεστ
χάβ δαί κκλόθ.
δατ χί μάτ νότ
χάβ χίς χάνκερ-
τσιφ.
δατ ουτ μάτ νότ
χάβ δαί σίζορς.
δατ γιού μάτ νότ
χάβ μάτ σήιτς.
δατ δέτ μάτ νότ
χάβ δέαρ κού-
σονς.

Πέρφενκ.

δατ αἰ μέτ χάβ
χάδ ἐ χόρς.
δατ δάου μέιστ
χάβ χάδ ἐ δόγκ.
δατ χί μέτ χάβ.
χάδ ἐ σκουίρρελ.
δατ ουτ μέτ χάβ
χάδ νόου μάτς.
δατ γιού μέτ χάβ
χάδ ράτς.
δατ δέτ μέτ χάβ
χάδ νόου κκάτ.

**Πλιού-ππερ-
φενκ.**

δατ αἰ μάτ χάβ
χάδ χόρςες.
δατ δάου μάττεστ
νότ χάβ χάδ δαί
δόγκς, ετσ.

***Υποθετική,
ένεσιώς.**

Θά εἶχον αὐτά τὰ
βερύκοκκα.
Θά εἶχες ἐκεῖνα
τὰ πορτοκάλια.
Θά εἶχεν αὐτά τὰ
χαμαικέρασα.
Θά εἶχομεν ἐκεῖ-
να τὰ σύκα.
Θά εἶχετε αὐτά
τὰ σμέουρα.
Θά εἶχον ἐκεῖνα
τὰ κεράσια.

Ἀόριστος.

Δὲν θά εἶχον λά-
βει αὐτά τὰ βε-
ρύκοκκα.
Δὲν θά εἶχες λά-
βει ἐκεῖνα τὰ
ροδάκινα, κτλ.

Προστακτική.

Ἔχε ὑπομονήν.
ὡς εἶχῃ φιλοδο-
ξίαν.
ὡς ἔχωμεν τιμιό-
τητα.
ἔχετε ἀξίαν.
ὡς ἔχωσι φιλο-
καλίαν.

***Απαέμφατος,
ένεσιώς.**

Ἔχειν (νά ἔχη τις)
κλίσην.

Ἀόριστος.

Σχεῖν (νά ἔσχη
τις) ἐπιτυχίαν.

**Conditional,
present.**

I should have
these apricots.
thou wouldst have
those oranges.
he would have these
strawberries.
we should have
those figs.
you would have
these raspberries.
they would have
those cherries.

Past.

I should not have
had those apri-
cots.
thou wouldst not
have had those
peaches, etc.

Imperative.

Have patience.
let him have am-
bition.
let us have pro-
bity.
have merit.
let them have taste.

**Infinitive,
present.**

To have an incli-
nation.

Past.

To have had a
success.

**Κονδίσοναλ,
πρὸς ἐξεντ.**

*Αὐ σοῦδ χάβ δῆγῃς
ἐῦπρικοτς.
δαου σουδῶστ χάβ
δαός ἀρεντζεε.
χί σουδ χάβ δῆ-
γῃς στρώβερις.
ουτ σοῦδ χάβ δό-
ος φήγκς.
γιού σουδ χάβ
δῆγῃς ράσπερις.
δέτ σουδ χάβ δό-
ος τσέρρις.

Πλάστ.

*Αὐ σοῦδ νότ χάβ
χάβ δαός ἐῦπρι-
κοτς.
δαου σουδῶστ νότ
χάβ χάβ δαός
πῆγῃτσεε, ετς.

***Ιμ-ππερατιβ.**

Χάβ ππέτσεε.
λέτ χιμ χάβ αμ-
πίσον.
λέτ ες χάβ ππρό-
βιτι.
χάβ μέριτ.
λέτ δεμ χάβ ττέ-
γστ.

**Ινφίνιτιβ,
πρὸς ἐξεντ.**

Τοῦ χάβ ἀν ινκλι-
νέσον.

Πλάστ.

Τοῦ χάβ χάβ ἐ
σεξέε.

<p>Μετοχή, ενε- στώς.</p>	<p>Participle, present.</p>	<p>Πάρτισιπλ. πρῆξεν'τ.</p>
<p>Ἔχων οἰκίαν.</p>	<p>Having a house.</p>	<p>Χάβιγκ ἐ χάουζ.</p>
<p>Ἄδριστος.</p>	<p>Past.</p>	<p>Πάστ.</p>
<p>Σχῶν (ἀποκτήσας) κῆπον.</p>	<p>Having had a gar- den.</p>	<p>Χάβιγκ χὰδ ἐ γκάαρδεν.</p>
<p>66. Τὸ ρῆμα εἶναι.</p>	<p>66. <i>Verb to be.</i></p>	<p>66. Βέρθ τοῦ εἶ.</p>
<p>Ὅριστική, ενε- στώς.</p>	<p>Indicative, present.</p>	<p>Ἰνδίκαιτβ, πρῆξεντ'.</p>
<p>Εἶμαι Ἕλληγν. εἶσαι ἄγγλος.</p>	<p>I am a Greek. thou art an En- glishman.</p>	<p>Ἄϊ ἀμ ἐ γκρικ. θάου ἀρτ ἀν ἰγ- γλισμαν.</p>
<p>εἶνε γερμανός. εἶμεθα ἰταλοί.</p>	<p>he is a German. we are Italians.</p>	<p>χί ἰς ἐ τζέρμαν. οὐί ἀρ ἰτάλιανς.</p>
<p>εἶσθε πορτογά- λοι.</p>	<p>you are Portuguese.</p>	<p>γιού ἀρ πορτουγ- κίς.</p>
<p>εἶναι ἰσπανοί.</p>	<p>they are Spaniards.</p>	<p>δέϊ ἀρ σπάνιαρδς. Ἰμ-ππέρφεκτ.</p>
<p>Παρατατικός</p>	<p>Imperfect.</p>	<p>Ἄϊ οὐώζ νότ φα- τίγκ'θ.</p>
<p>Δέν ἤμην κουρα- σμένος.</p>	<p>I was not fatigued.</p>	<p>θάου οὐώστ νότ κιούριεζ.</p>
<p>Δέν ἦσο περίερ- γος.</p>	<p>thou wast not curious.</p>	<p>χί οὐώζ νότ οβή- διεν'τ.</p>
<p>Δέν ἦτο εὐπειθής</p>	<p>he was not obe- dient.</p>	<p>οὐί οὐέρ νότ κκουάϊτ.</p>
<p>Δέν ἤμεθα ἡσυχοί.</p>	<p>we were not quiet.</p>	<p>γιού οὐέρ νότ ρίτα.</p>
<p>Δέν ἦσθε πλού- σιοι.</p>	<p>you were not rich.</p>	<p>δέϊ οὐέρ νότ ππούαρ.</p>
<p>Δέν ἦσαν πτωχοί.</p>	<p>they were not poor.</p>	<p>Ππέρφεκτ.</p>
<p>Παρακείμενος.</p>	<p>Perfect.</p>	<p>Ἄϊ οὐώζ φέϊθ- φουλ.</p>
<p>Ἔπῃρξα πιστός.</p>	<p>I was faithful.</p>	

ὕπῃρξες ἄπιστος.

ὕπῃρξε συνετός.

ὕπῃρξαμεν ἀσύ-
νετοι.

ὕπῃρξατε σταθε-
ροί.

ὕπῃρξαν ἄστατοι.

**Παρακείμενος
σύνθετος.**

Δὲν ὕπῃρξα εὐτυ-
χής;

Δὲν ὕπῃρξες εὐ-
χαριστημένος;

Δὲν ὕπῃρξε δυσ-
ηρεστημένος;

Δὲν ὕπῃρξαμεν ἀ-
τυχεῖς;

Δὲν ὕπῃρξατε εὐ-
γνώμονες;

Δὲν ὕπῃρξαν ἀ-
γνώμονες;

***Υπερσυντε-
λικός.**

Κατέστην ἀδύνα-
τος.

κατέστης δυνα-
τός, κλπ.

**2ος. *Υπερσυν-
τελικός.**

Ἐἶχον χρηματίζει
στρατιωτής.

εἶχες χρηματίζει
λοχαγός, κλπ.

thou wast unfaith-
ful.

he was prudent.

we were impru-
dent.

you were constant.

they were incon-
stant.

**Compound
perfect.**

Have I not been
happy?

hast thou not been
contented?

has he not been
discontented?

have we not been
unfortunate?

have you not been
grateful?

have they not been
ungrateful?

Pluperfect.

I had been weak.

thou hadst been
strong, etc.

**2nd Pluper-
fect.**

I had been a
soldier.

thou hadst been a
captain, etc.

δάου οὐώζτ εν-
φέθφουλ.

χί οὐώζ ππρού-
θεντ.

οὐί οὐέρ ἰμ-ππρού-
θεντ.

γιού οὐέρ κκόνσ-
ταντ.

δέϊ οὐέρ ἰν-κκόνσ-
ταντ.

**Κομ-πλάουδ
ππέρεφεκτ.**

Χάβ αἰ νότ βήϊν
χάππι;

χάστ δάου νότ
βήϊν κοντεν-τεδ;

χάς χί νότ βήϊν
δισκοντέν-τετ.

χάβ οὐί νότ βήϊν
ενφόρτσιουνετ;

χάβ γιού νότ βήϊν
γκρέϊτφουλ;

χάβ δέϊ νότ βήϊν
εγκρέϊτφουλ;

**Πλιού-ππερ-
φεκτ.**

*Αἰ χάδ βήϊν ουκ.

δάου χάδστ βήϊν
στρόγκ, ετο.

**Σέκονδ πλιού-
ππερφεκτ.**

*Αἰ χάδ βήϊν ἔ
σούλτζερ.

δάου χάδστ βήϊν
ἔ κκάπτιν, ετο.

Μέλλον.
 Θά εἶμαι ἐπιδέξιος
 ἰατρός.
 Θά εἶσαι ἀνδρείος
 ἀξιωματικός.

Θά εἶνε εὐρυμαθής
 δικηγόρος.
 Θά εἶμεθα καλοὶ
 καθηγηταί.

Θά εἴσθε διακεκριμένοι
 καλλιτέχναι.
 Θά εἶναι ἀτρόμητοι
 κυνηγοί.

Σύνθετος μέλλων.

Δὲν θά ἔχω μείνει
 μόνος.
 Δὲν θά ἔχωμεν
 μείνει πολυάριθμοι,
 κλπ.

Ὑποτακτικὴ, ἐνεογῶς.

Ἵνα εἶμαι ἐπιμελής.
 Ἵνα μὴ εἶσαι ὀκνηρός.
 Ἵνα εἶνε ἀγαπητός.
 Ἵνα μὴ εἶμεθα ἄσσωτοι.
 Ἵνα εἴσθε οἰκονόμοι.
 Ἵνα μὴ εἶναι πολὺ
 τολμηροί.

Future.
 I shall be a skilful
 physician.
 thou wilt be a
 courageous officer.

he will be a learned
 advocate.
 we shall be good
 professors.

you will be distinguished
 artists.

they will be intrepid
 hunters.

Compound future.

I shall not have
 been alone.
 we shall not have
 been numerous,
 etc.

Subjunctive, present.

That I may be
 studious.
 that thou mayst
 not be idle.
 that he may be
 amiable.
 that we may not
 be prodigal.
 that you may be
 economical.
 that they may not
 be too bold.

Φιούτσουρ.
 Ἐὰν σάλλ βίε σκίλ-
 φουλ φυζίσαν.
 δάου οὐίλτ βίε
 κχωρέτζος ὀφ-
 φισερ.
 χί ουίλλ βή ε
 λέρνεδ ἀδβοκατ.
 ουί σάλλ βή
 γκούδ προφέσ-
 σορς.

γίου ουίλλ βή
 διατίγγουισδ
 ἀρτιστς, ετσ.
 δέι ουίλλ βή ιν-
 ττρέπιδ χαιν-τερς-

**Κομ. πιάουνδ
 φιούτσουρ.**

Ἐὰν σάλλ νότ χάβ
 βήν αλόουιν.
 ουί σάλλ νότ χάβ
 βήν νιούμερς,
 ετσ.

**Σέπιτςγκτιβ,
 ππρέζεν'τ.**

δάτ αἰ μέν βί στέ-
 διεξ.
 δάτ δάου μέιστ
 νότ βή αἰδελ.
 δάτ χί μέν βή
 ἀμιαβελ.
 δάτ ουί μέν νότ
 βή πρόδινκαλ.
 δάτ γίου μέν βή
 ηκονόμικαλ.
 δάτ δέι μέν νότ
 βή ττούου βό-
 ουλδ.

<p>Παρατατικός. "ἵνα ἤμην ὑγιής. ἵνα ἦσο καλοκά- γαθος. ἵνα μὴ ἦτο εὐπι- στος. ἵνα ἤμεθα μετρι- ὄφρονες. ἵνα μὴ ἦσθε ἀσθε- νεῖς. ἵνα ἦσαν εὐχαρι- στημένοι.</p>	<p>Imperfect. That I might be well. that thou mightest be kind. that he might not be credulous. that we might be modest. that you might not be ill. that they might be satisfied.</p>	<p>Ἰμ-πέρφεκτ. δάτ ἀί μάιτ βή οὐέλλ. δάτ δάου μάιτ- τεστ βή κκάίντ. δάτ χί μάιτ νότ βή κκρέδιουλος. δάτ ουτ μάιτ βή μόδεστ. δάτ γιού μάιτ νότ βή ἱλλ. δάτ δέτ μάιτ βή σατισφάϊδ.</p>
<p>Παρακείμενος. "ἵνα ὑπῆρξα λι- τός. ἵνα μὴ ὑπῆρξες ἀκρατής, κλπ.</p>	<p>Perfect. That I may have been frugal. that thou mayst not have been in- temperate, etc.</p>	<p>Πέρφεκτ. Δάτ ἐί μέε χάβ βήϊν φρούγκαλ. δάτ δάου μέϊστ νότ χάβ βήϊν ιντέμπερετ, ετο.</p>
<p>*Υπερουντε- λικός. Εἶθε νά εἶχον κα- ταστή ἐπιμελής. εἶθε νά μὴ εἶχες καταστή ἐχθρός μου, κλπ.</p>	<p>Pluperfect. Would to God that I had been stu- dious. that you had not been my enemy, etc.</p>	<p>Πλιού-ππερ- φεκτ. Οουούδ τοῦ γκώδ δάτ ἀί χάδ βήϊν στέδιεζ. δάτ γιού χάδ νότ βήϊν μάϊ ἐνεμι, ετο.</p>
<p>'Υποθετική, 'Ε- νεσιώς. Θά ἤμην φρόνι- μος. δέν θά ἦσο ἀρ- κετά ἐπιδέξιος. θά ἦτο λίαν ὑπε- ρήφανος.</p>	<p>Conditional, present. I should be wise. thou wouldst not be dexterous enough. he would be too proud.</p>	<p>Κοντίσσεναλ, ππερζεντ. "Αἱ σουδ βή ου- αἶζ. δάου ουουδστ νότ βή δέξτερος εν- νέφ. χί ουουδ βή ττού- ου ππράουδ.</p>

θά εἴμεθα καλῶς
ἐνδεδυμένοι.
θὰν θά ἦσθε πο-
λύ λυπημένοι.
θὰν θά ἦσαν πο-
λύ δειλοί.

Ἄδριτος.

Ἦθελον φανῆ αὐ-
στηρότερος.
θὰν ἤθελες φανῆ
εἰλικρινέστερος;

ἤθελε φανῆ θρα-
σύτερος.
ἤθελόμεν φανῆ ἀ-
νεκτικώτεροι.
θὰν ἤθέλετε φα-
νῆ εὐγνώμονες.
ἤθελον φανῆ μάλ-
λον ἀγρυπνοί;

Προστακτική.

Ἔσο ἀφοβός.
ὡς μὴ εἶνε δει-
λός.
ὡς εἴμεθα εὐσε-
βεῖς.
μὴ εἴσθε κακοί.
ὡς εἶναι συνετοί.

**Ἀπαρέμφατος,
Ἑνεσιῶς**

Εἶναι τινὰ δρα-
στήριον.

Ἄδριτος.

Νὰ ὑπῆρξε τις φι-
λόφρων.

we should be well
dressed.
you would not be
too sad.
they would not be
too timid.

Past.

I should have been
more severe.
wouldst not thou
have been more
sincere?
he would have
been more rash.
we should have be-
en more tolerant.
you would not have
been grateful.
would they have
been more vigi-
lant?

Imperative.

Be without fear.
let him not be
fearful.
let us be pious.
be not wicked.
let them be pru-
dent.

**Infinitive,
present.**

To be active.

Past.

To have been
obliging.

οὐτ σοῦδ βῆ οὐέλλ
δρέσσεδ.
γιοῦ σουδ νότ
βῆ ττοῦου σάδ.
δέτ σουδ νότ βῆ
ττοῦου ττίμιδ.

Πάσι.

Ἄτ σοῦδ χάβ βῆιν
μόαρ σηβῆτ.
σουδστ νότ δάου
χάβ βῆιν μόαρ
σινσήτ;
χί σουδ χάβ βῆιν
μόαρ ράσ.
οὐ σοῦδ χάβ βῆιν
μόαρ ττόλεραν τ.
γιοῦ σουδ νότ χάβ
βῆιν γκρέτφουλ.
σουδ δέτ χάβ
βῆιν μόαρ βιτζι-
λαν τ;

Ἰν-ππερατιβ.

Βῆ ουιδάουτ φιαρ.
λέτ χιμ νότ βῆ
φιαρφουλ.
λέτ ες βῆ ππάτες.
βῆ νότ ουίκεδ.
λέτ δεμ βῆ
ππροῦδεν τ.

**Ἰνφινιτιβ,
ππρέζεντ.**

Τοῦ βῆ ἀκτιβ.

Πάσι.

Τοῦ χάβ βῆιν
οβλαττζιγκ.

**Μετοχή, Ἑνε-
στώς.**

Ὦν φιλόπονος.

Ἄδριστος.

Μὴ γενόμενος αὐ-
στηρός.

**67. Ρήματα Ἑ-
νεργητικά.**

Ἄγοράζω, ἐκλέ-
γω, πωλῶ ὠραί-
αν οἰκίαν.

ἀγοράζεις, ἐκλέ-
γεις, πωλεῖς τὸν
ὠραῖον αὐτὸν κή-
πον.

ἀγοράζει, ἐκλέ-
γει, πωλεῖ τὰ ὠ-
ραῖα αὐτὰ ἐπι-
πλα.

ἀγοράζομεν, ἐκ-
λέγομεν, πω-
λοῦμεν τὰ ὠραῖα
αὐτὰ βιβλία.

ἀγοράζετε, ἐκλέ-
γετε, πωλεῖτε ὠ-
ραῖα ἐμπορεύ-
ματα.

ἀγοράζουσι, ἐκλέ-
γουσι, πωλοῦσιν
ὠραῖον ὑποστα-
τικόν.

Παρατατικός.

Ἦγόραζον, ἐξέλε-
γον, ἐπώλουν
μάρμαρον.

**Participle,
present.**

Being laborious.

Past.

Not having been
severe.

**67. Active
Verbs.**

I buy, I choose, I
sell a fine house.

thou buyest, choos-
est, sellest this
fine garden.

he buys, chooses.
sells this splen-
did furniture.

we buy, choose,
sell these fine
books.

you buy, choose,
sell fine mer-
chandise.

they buy, choose,
sell a fine pro-
perty.

Imperfect.

I did buy, choose,
sell some marble.

**Πάρτι.οι.πλ,
ππρέζεν'τ.**

Βήιγκ λαβόριες.

Πάστ.

Νότ χάβιγκ βήίν
σηβήϊρ.

**67. Ἄκτιβ
Βέρβς.**

Ἄϊ βάϊ, ἀϊ τσούζ,
ἀϊ σέλλ ἐ φάϊν
χάουζ.

θάου βάϊεστ,
τσούζεστ, σέλ-
λεστ δις φάϊν
γκάρδεν.

χί βάϊε, τσούζε, σέλλ
δις σπλέν-
διδ φέρνιτσορ.

ουτ βάϊ, τσούζ,
σέλλ θήϊε φάϊν
βούκς.

γιού βάϊ, τσούζ,
σέλλ φάϊν μέρ-
τσανταϊζ.

δέϊ βάϊ, τσούζ,
σέλλ ἐ φάϊν
ππρόπερτι.

Ιμ-ππέρφεκτ.

Ἄϊ διδ βάϊ, τσούζ,
σέλλ σόμ μάρβλ.

ἠγόραζες, ἐξέλε-
γες, ἐπώλεις τὰς
εἰκόνας μου.

ἠγόραζε, ἐξέλεγε,
ἐπώλει τὰ ἀγάλ-
ματά της.

ἠγοράζομεν, ἐξε-
λέγομεν, ἐπω-
λοῦμεν τὰς χαλ-
κογραφίας μας.

ἠγοράζετε, ἐξελέ-
γετε, ἐπωλείτε
τὴν ταπετσαρίαν
σας.

ἠγόραζον, ἐξέλε-
γον, ἐπώλουν τὰ
μετάλλιά των.

Ἄοριστος.

ἠγόρασα, ἐξέλεξα,
ἐπώλησα πολυ-
τίμους λίθους.

ἠγόρασες, ἐξέλε-
ξες, ἐπώλησες
μαργαρίτας.

ἠγόρασε, ἐξέλεξε,
ἐπώλησεν ἀδά-
μαντας.

ἠγοράσαμεν, ἐξε-
λέξαμεν, ἐπωλή-
σαμεν περιδέ-
ραιον.

ἠγοράσατε, ἐξελέ-
ξατε, ἐπωλήσατε
δακτυλίδια.

ἠγόρασαν, ἐξέλε-
ξαν, ἐπώλησαν
χρυσᾶς ἀλυσί-
δας.

thou didst buy,
choose, sell my
pictures.

he did buy,
choose, sell her
statutes.

we did buy,
choose, sell our
engravings.

you did buy,
choose, sell your
tapestry.

they did buy,
choose, sell their
medals.

Past.

I bought, I chose,
I sold some pre-
cious stones.

thou boughtest,
chosest, soldest,
some pearls.

he bought, chose,
sold some dia-
monds.

we bought, chose,
sold a necklace.

you bought, chose,
sold some rings.

they bought, chose,
sold some gold
chains.

δαύου δίδωσι βάτι,
τσούζ, σέλλ μάι
ππίκτσουρς.

χῆ δίδ βάτι, τσούζ,
σέλλ χέρ στέι-
τσουτς.

ουτ δίδ βάτι, τσούζ,
σέλλ άουρ εγκ-
ρέιβιγκς.

γιού δίδ βάτι,
τσούζ, σέλλ γι-
ούρ ττέιπεστρι.

δέι δίδ βάτι, τσούζ,
σέλλ θέαρ μέ-
δαλς.

Πάσι.

Ἄι βῶσι, άί τσό-
ουζ, άί σόλδ σόμ
ππρέσοζ στόουνς.

δάου βῶσι, τσόουζ,
σέλλ σόμ ππέρλς.

χί βῶσι, τσόουζ,
σόλδ σόμ δάια-
μοντς.

ουτ βῶσι, τσόουζ,
σόλδ έ νέκκλς.

γιού βῶσι, τσό-
ουζ, σόλδ σόμ
ρίγκς.

δέι βῶσι, τσόουζ,
σόλδ σόμ γκό-
ουλδ τσέιτς.

Παρακείμενος.

Τὸ βιβλίον ὅπερ
ἔχω ἀγοράσει, ἐκ-
λέξει, πωλήσει.
τὰ βιβλία ἅτινα
ἔχεις ἀγοράσει,
ἐκλέξει, πωλήσει.
ὁ χάρακας ὃν ἔ-
χει ἀγοράσει, ἐ-
κλέξει, πωλήσει.
ὁ χάρτης ὃν ἔχο-
μεν ἀγοράσει, ἐ-
κλέξει, πωλήσει.
τὰς γραφίδας ἅς ἔ-
χετε ἀγοράσει, ἐκ-
λέξει, πωλήσει.
τὸ μελανοδοχεῖον
ὅπερ ἔχουσιν ἀ-
γοράσει, ἐκλέξει
πωλήσει.

**Ὑπερσυντε-
λικός.**

Ἐἶχον ἀγοράσει
ἐκλέξει, πωλήσει
κοσμήματα, κλπ.

Μέλλον.

Θὰ ἀγοράσω, θὰ
ἐκλέξω, θὰ πω-
λήσω τὸν πῖλον
τοῦτον;
Θὰ ἀγοράσης, θὰ
ἐκλέξης, θὰ πω-
λήσης τὸ περι-
θέραιον τοῦτο;
Θὰ ἀγοράσῃ θὰ
ἐκλέξῃ θὰ πω-
λήσῃ βραχιόλια;

Perfect.

The book that
I have bought,
chosen, sold.
the books that thou
hast bought,
chosen, sold.
the ruler that he
has bought, cho-
sen, sold.
the paper that we
have bought,
chosen, sold.
the pens that you
have bought,
chosen, sold.
the inkstand that
they have bought,
chosen, sold.

Pluperfect.

I had bought,
chosen, sold some
jewels, etc.

Future.

Shall I buy, choo-
se, sell this hat ?
wilt thou buy,
choose, sell this
necklace?
will he buy, choose,
sell bracelets ?

Πέρφερκτ.

Δὶ βούκ δάτ ἀἶ
χάβ βῶοτ, τσό-
ζεν, σόλδ.
δὶ βούκς δάτ δάου
χάστ βῶοτ, τσό-
ζεν, σόλδ.
δὶ ρούλερ δάτ χί
χάβ βῶοτ, τσό-
ζεν, σόλδ.
δὶ ππέιπερ δάτ
ουἷ χάβ βῶοτ,
τσόζεν, σόλδ.
δὶ ππένς δάτ γιού
χάβ βῶοτ, τσό-
ζεν, σόλδ.
δὶ ἱνκσταντ δάτ
δῆυ χάβ βῶοτ,
τσόζεν, σόλδ.

**Πλιού-ππερ-
φερκτ.**

Ἄἱ χάδ βῶοτ,
τσόζεν, σόλδ σόμ
τζιούελς, ετσ.

Φιούτσουρ.

Σάλλ ἀτ βάἱ,
τσούζ, σέλλ δις
χάτ;
ουἷτ δάου βάἱ,
τσούζ, σέλλ δις
νέκλες;
ουἷλλ χί βάἱ,
τσούζ, σέλλ βρέ-
ῖσελετς;

θα αγοράσωμεν,
θα εκλέξωμεν,
θα πωλήσωμεν
κάστανα;
θα αγοράσητε,
θα εκλέξητε, θα
πωλήσητε τὰς
ταινίας ἐκείνας;
θα αγοράσωσι,
θα εκλιξωσι, θα
πωλήσωσι ριπί-
δια;

**Σύνθετος μέλ-
λων.**

Θὰ ἔχω ἀγοράσει,
ἐκλέξει, πωλή-
σει χειρόκτια.
Θὰ ἔχει ἀγοράσει,
δερμάτινα χει-
ρόκτια;

**Ὑποτακτικὴ,
Ἐνιστώσ.**

Ἴνα ἀγοράξω, ἐ-
κλέγω, πωλῶ τὰ
ἀσπρόρουχά του.
Ἴνα ἀγοράξῃς ἐκ-
λέγῃς, πωλῇς
ἀτλάξι.
Ἴνα ἀγοράξῃ, ἐκ-
λέγῃ, πωλῇ μου-
σελίαν.
Ἴνα ἀγοράζωμεν
ἐκλέγωμεν, πω-
λῶμεν κρέσπαν.
Ἴνα ἀγοράξῃτε, ἐκ-
λέγητε, πωλή-
τε τρίχαπτον.

shall we buy,
choose sell ches-
tnuts?.

will you buy,
choose, sell, those
ribbons?

will they buy,
choose, sell fans?

**Compound
future.**

I shall have
bought, chosen,
sold gloves.
will he have
bought leather
gloves?

**Subjunctive,
present.**

That I may buy,
choose, sell his
linen.
that thou mayst
buy, choose, sell
satin.
that he may buy
choose, sell mus-
lin.
that we may buy
choose, sell crape.
that you may buy
choose, sell lace.

σάλλ οὐτ βαῖ,
τσούζ, σέλλ τσε-
σνετς;

οὐτλλ γιού βιτ,
τσούζ, σέλλ θό-
ος ρίβονς;

οὐτλλ θέυ βιγ,
τσούζ, σέλλ φινς;

**Κομ-πιάουνδ
φιούτσουε.**

Ἄτ σάλλ χάβ
βῶστ, τσόξεν
σέλλ γκλέβε.
οὐτλλ χι χάβ βῶστ
λέδερ γκλέβε;

**Σέπιτςγκτιβ,
ππρέξεν'τ.**

Δίτ αῖ μεῖ βαῖ
τσούζ, σέλλ θις
λίβιν.
θάτ θάου μέιστ
βιτ, τσόζ σέλλ
σατίν.
θάτ χι μεῖ βαῖ,
τσούζ, σέλλ μέζ-
λίβιν.
θάτ οὐτ μεῖ βιγ,
τσούζ, σέλλ
κρέπιν.
θάτ γιού μεῖ βαῖ,
τσούζ, σέλλ λέύς.

ἵνα ἀγοράζωσι, ἐκ-
λέγωσι, πωλῶ-
σι βελούδον.

Παρατατικός.

ἵνα ἡγόραζον, ἐ-
ξέλεγον, ἐπώ-
λουν παλάτιον.

ἵνα ἡγόραζες, ἐ-
ξέλεγες, ἐπώ-
λεις ἔπαυλιν.

ἵνα ἡγόραζε, ἐ-
ξέλεγε, ἐπώλει
καλύβην.

ἵνα ἡγοράζομεν,
ἐξελέγομεν, ἐπω-
λοῦμεν ἀγρόν.

ἵνα ἡγοράζετε, ἐ-
ξελέγετε, ἐπωλεῖ-
τε πανδοχείον.

ἵνα ἡγόραζον, ἐ-
ξέλεγον, ἐπώ-
λουν ἀμπελον.

Παρακείμενος.

ἵνα ἔχω ἀγορά-
σει, ἐκλέξει, πω-
λήσει τό ἀνά-
κλινητρόνμου κλπ.

**Ὑπερσυντελι-
κός**

ἵνα εἶχον ἀγο-
ράσει, ἐκλέξει,
πωλήσει τὰ πρά-
γματά μου, κλπ.

**Ὑποθετική, Ἐ-
νεστώς.**

Θά ἡγόραζον, θά

that they may buy,
choose, sell velvet.

Imperfect.

That I might, buy,
choose, sell a
palace.

that thou mightest
buy, choose, sell
a farm.

that he might buy,
choose, sell a
cottage.

that we might buy,
choose, sell a
field.

that you might buy,
choose, sell an inn.

that they might
buy, choose, sell
a vine-yard.

Perfect.

That I may have
bought, chosen,
sold my sofa, etc.

Pluperfect.

That I might have
bought, chosen,
sold my effects,
etc.

**Conditional,
present.**

I should buy,

θάτ θέι μέι βάι,
τσούζ, σέλλ βέλ-
βει.

Ἰμ-πέρφεκτ.

θάτ ἀί μάιτ βάι,
τσούζ, σέλλ ἐ
ππάλες.

θάτ θάου μάιτεστ
βάι, τσούζ, σέλλ
ἐ φάρμ.

θάτ χί μάιτ βάι,
τσούζ, σέλλ ἐ
κόττετς.

θάτ ουί μάιτ βάι,
τσούζ, σέλλ ἐ
φίλδ.

θάτ γιού μάιτ βάι,
τσούζ, σέλλ ἀν
ἴν.

θάτ θέι μάιτ βάι,
τσούζ, σέλλ ἐ
βίν-γιαρδ.

Πέρφεκτ.

θάτ ἀί μέι χάβ βῶ-
οτ, τσόζεν, σόλδ
μάι σοφά, ετσ.

**Πλιούπερ-
φεκτ.**

θάτ ἀί μάιτ χάβ
βῶοτ, τσόζεν,
σόλδ μάι εφ-
φέκτς, ετσ.

**Κοντίσοναλ,
ππρέζεν'τ.**

Ἄι σοῦδ βάι,

ἔξελεγον, θὰ ἐ-
πώλουν αὐτὴν
τὴν μάνδραν.

θὰ ἡγόραζες, θὰ
ἔξελεγες, θὰ ἐ-
πώλεις αὐτὸ τὸ
δένδρον;

δὲν θὰ ἡγόραζε,
δὲν θὰ ἔξελεγε,
δὲν θὰ ἐπώλει
αὐτὸν τὸν λειμῶ-
να;

δὲν θὰ ἡγοράζο-
μεν, δὲν θὰ ἔξε-
λέγομεν, δὲν θὰ
ἐπωλοῦμεν αὐτὰ
τὰ ἄνθη;

θὰ ἡγοράζετε, θὰ
ἔξελέγετε, θὰ
ἐπωλείτε τὸ ρό-
δον τοῦτο.

θὰ ἡγόραζον, θὰ
ἔξελεγον, θὰ ἐ-
πώλουν αὐτὸ τὸ
ἀγροκήπιον.

Ἀόριστος.

θὰ εἶχον ἀγορά-
σει, ἐκλέξει, πω-
λήσει αὐτὸ τὸ
θερμοκήπιον.

δὲν θὰ εἶχομεν ἀ-
γοράσει, ἐκλέξει,
πωλήσει αὐτὴν
τὴν τράπεζαν.

Προστακτικὴ.

Ἀγόρασε, ἐκλε-
ξε, πώλησε ὅ,τι
ἐπιθυμεῖς.]

choose, sell this
sheepfold.

wouldst thou buy,
choose, sell this
tree ?

would he not buy,
choose, sell this
meadow ?

should we not buy,
choose, sell these
flowers ?

you would buy,
choose, sell this
rose.

they would buy,
choose, sell this
orchard.

Past.

I. should have
bought, chosen,
sold this green-
house.

we should not have
bought, chosen,
sold this table.

Imperative.

Buy, choose, sell
what thou wilt.

τσούζ, σέλλ δις
σήϊπφολδ.

ουούδστ δάου βάϊ,
τσούζ, σέλλ δις
τρρήϊ ;

ουούδ χί νότ βάϊ,
τσούζ, σέλλ δις
μέδο ;

σουδ ουτ νότ βάϊ,
τσούζ, σέλλ δις
φλάουερς ;

γιού ουούδ βάϊ,
τσούζ, σέλλ δις
ρόουζ.

δέϊ ουούδ βάϊ,
τσούζ, σέλλ δις
ὄρτσαρδ.

Πάσι.

*Ατ σουδ χάβ
βῶστ, τσόζεν,
σὸλδ δις γκρήϊν
χάουζ.

ουτ σουδ νότ χάβ
βῶστ, τσόζεν,
σὸλδ δις ττέϊβλ.

***Ιμ — ππερατιβ.**

Βάϊ, τσουζ, σέλλ
χουάτ δάου ου-
ϊλτ.

ἄς ἀγοράσῃ, ἐκλέξῃ, πωλήσῃ ὀπώρας.

ἄς ἀγοράσωμεν, ἐκλέξωμεν, πωλήσωμεν πορτοκάλια.

ἀγοράσατε, ἐκλέξατε, πωλήσατε μήλα.

ἄς ἀγοράσωσι ἐκλέξωσι, πωλήσωσιν ἀπίδια.

Ἀπαρέμφατος,
Ἑνεστώς

Ἀγοράζειν, ἐκλέγειν, πωλεῖν ποτά.

Ἀόριστος.

Ἐῖν ἀγοράσει, ἐκλέξει, πωλήσει ἀνθοδέσμη.

Μετοχή, Ἑνεστώς.

Ἀγοράζων ἐκλέγων, πωλῶν ἀνθῆ.

Ἀόριστος.

Ἀγοράσας, ἐκλέξας, πωλήσας λαιμοδέτας.

let him buy, choose, sell fruit.

let us buy, choose, sell oranges.

buy, choose, sell apples.

let them buy, choose, sell pears.

Infinitive,
present.

To buy, choose, sell liquors.

Past.

To have bought, chosen, sold a nosegay.

Participle,
present.

Buying, choosing, selling flowers.

Past.

Having bought, chosen, sold cravats.

λέτ γιμ βάϊ, τσούζ, σέλλ φρούτ.

λέτ ερ βαϊ, τσούζ, σέλλ ὀρεντζες.

βάϊ, τσούζ, σέλλ ἀππλες.

λέτ δεμ βάϊ, τσούζ, σέλλ ππέαρς.

Ἰνφινιτιβ,
ππρέζεντ.

Τοῦ βάϊ, τσούζ, σέλλ λίκουορς.

Πάστ.

Τοῦ γάβ βῶστ, τσόζεν, σόλδ ἐ νόουζγκεϊ.

Πάρισιπλ,
ππρέζεντ.

Βάγγκ, τσούζιγκ, σέλλιγκ φλάουερς.

Πάστ.

Χάβιγκ βῶστ, τσόζεν, σόλδ κραβάτς.

68. Παθητικὰ
Ρήματα.

*Οριστικῆ, *Ε-
νεοτῶς.

*Αναμένομαι εἰς
τὸ θέατρον.
ἀγαπᾶσαι ὑπὸ
πάντων.
διδάσκειται τὴν
ἀγγλικὴν.
μισοῦμεθα ὑπὸ
τῶν κακῶν.
εἰσθε προσκεκλη-
μένοι εἰς τὸν χο-
ρόν.
ἀμειβονται διὰ
τὴν ὑπηρεσίαν
αὐτῶν.

Παρατατικός.

*Ἠγαπώμην ὑπὸ
τῶν διδασκάλων
μου.
δὲν ἠγαπᾶσο ὑπ'
αὐτῶν.
ἐτιμωρεῖτο συχνά-
κις.
ἡμεῖς τοῦναντίον
ἠμειβόμεθα.

ἐφθέγεσθε ὑπὸ
πάντων.
ἀνετρέφοντο θα-
πάναις τοῦ Κρά-
τους.

Παρακείμενος.

*Ἐπληροφορήθην

68. *Passive*
verbs.

Indicative,
present.

I am expected at
the theatre.
thou art loved by
everybody.
he is taught En-
glish.
we are hated by
the wicked.
you are invited to
the ball.

they are rewarded
for their services.

Imperfect.

I was loved by
my masters.

thou wast not
loved by them.
he was often pun-
ished.
we were on the
contrary rewarded.

you were blamed
by everybody.
they were brought
up at the expense
of the State.

Perfect.

I was informed of

68. Πάσσιβ
βέρβς.

*Ἰνίκατιβ,
ππρέζεν 'ε

*Αἰ ἀμ ἐξπέκτεδ
ἀτ δι θιατερ.
θάου ἀρτ λέβδ
βάτ ἐβεριποδι.
χί ἰς ττώστ ἱγ-
κλις.
οὐτ ἀρ χέιττεδ
βάτ δι οὐίκεδ.
γιοῦ ἀρ ινβάίτεδ
τοῦ δι βώλλ.

δέτ ἀρ ριουώρδεδ
φόρ θέαρ σέρβι-
σες.

Ἰμ - ππέροφκτ.

*Αἰ οὐώζ λέβδ βάτ
μάτ μάστερς.

θάου οὐώστ νότ
λέβδ βάτ δέμ.
χί οὐώζ ὄφεν ππέ-
νισδ.

οὐτ οὐέρ ὄν δι
κκόντραρι ριου-
ώρδεδ.

γιοῦ οὐέρ βλέιμδ
βάτ ἐβεριβοδι.
δέτ οὐέρ βρωστ
ἐπ ἀτ δι ἐξπένς
ὄβ δι στέιτ.

Ππέροφκτ.

*Αἰ οὐώζ ινφόρμ'δ

περὶ τοῦ γεγονότος τούτου.

Σύνθετος Παρακείμενος.

Ἐτιμωρήθη διὰ τὴν θρασύτητά μου.

ἢ πόλις ἠλώθη ἐξ ἐφόδου.

***Υπερσυνθετικός.**

Εἶχον ἀγγαλωτισθῆ.

Μέλλων

Θά υποστηριχθῶ ὑπὸ τῶν φίλων μου.

Σύνθετος Μέλλων.

Ὁ ἐξαδελφός μας θά ἔτυχε καλῆς ὑποδοχῆς.

***Υποτακτική, ἐνιστώς.**

Ἐπιθυμῶ νά ἀμειψθῶ διὰ τὸν κόπον μου.

Ἐπιθυμῶ νά ἀγαπᾶσθε ὑπὸ τῶν συντρόφων σας.

Παρατατικός.

Ἐπεθύμει νά προ-

this fact.

Compound perfect.

I have been punished for my temerity.

the town has been taken by storm.

Pluperfect.

I had been made a prisoner.

Future.

I shall be supported by my friends.

Compound future.

Our cousin will have been well received.

Subjunctive, present.

He desires that I may be recompensed for my trouble.

I wish that you may be loved by your comrades.

Imperfect.

He would wish

ὅβ δις φάκτ.

Κομ—πλάουνδ ππέρφεκτ.

Ἄγχαβ βήν ππένισθ φόρ μάι ττεμέριτυ.

δι ττάουν χάς βήν ττέλλκεν βάι στόρμ.

Πλιούππερφεκτ

Ἄγχαδ βήν μένδ ε ππρίζονερ.

Φ.ούτσουρ.

Ἄγ σάλλ βή σεππόρτεδ βάι μάι φρένδς.

Κομ—πλάουνδ φιούτσουρ.

Ἄουρ κχώζιν οὐ-εἰλ χάς βήν οὐ-έλλ ρησίβδ.

Σέπιτξεγκτιβ, ππεζέν'τ.

Χί διζαίρς δάτ αἰ μέλ βή ρηκομ-ππένσεδ φόρ μάι ττρῶβλ.

αἰ οὐς δάτ γιού μέλ βή λέβδ βάι γιούρ κκόμρεϊδς.

Ιμ-ππέρφεκτ.

Χί οουϊδ οὐς

επιβαζόμενῃ εἰς
τὸν βαθμὸν στρα-
τηγῶν.

that I might be
promoted to the
grade of a general.

*Ἐπεθυμοῦμεν νὰ
ἀπηλλάττεσθε
τοῦ καθήκοντος
τούτου.

We should wish
that you might
be excused from
this task.

Παρακείμενος.

Perfect.

*Ἐπεθύμουν νὰ μὴ
ἐπληγῶντο κα-
τὰ τὴν μάχην ἐ-
κείνην.

I ^{would} wish that he
may not have
been wounded in
that battle.

*Ὑπερουντε-
λικός.

Pluperfect.

*Ἐπεθύμουν νὰ
εἴχετε ἀμειφθῆ
κατὰ τὴν ἀξίαν
σας.

I should wish that
you might have
been rewarded
according to your
merits.

*Ὑποθετικὴ
Ἐνεστώσ.

**Conditional,
present.**

*Ἐὰν ἡ κενοδοξία
δὲν ἐκυβέρνηα τὸν
κόσμον, ἡ ἀλή-
θεια θὰ ἐτιμᾶ-
το πλείοτερον.

If vanity did not
govern the world,
truth would be
more respected.

*Ἀόριστος.

Past.

*Οὐδεὶς θὰ ἠὲ-
σπλαγχνίζετο
αὐτοῦς ἐν τῇ δυ-
στυχίᾳ των.

They would have
been pitied by no
one in their mis-
fortune.

Προστακτικὴ.

Imperative.

*Ἐσο ἀγαπητός

Be loved by thy

δάτ ἀτ μάτ βῆ
προμόουτεδ τοῦ
δι γκρέτδ ὀβ ἔ
τζένεραλ.
οὐτ σοῦδ οὐτ δάτ
γιού μάτ βῆ
εξκιούζεδ φρόμ
δὶς ττάσκ.

Πέρφεκτ.

*Ἄτ οὐτ δάτ χε
μέτ νότ χάβ βῆν
ουόνδεδ ἰν δάτ
βάττλ.

**Πλιού-ππερ-
φεκτ.**

*Ἄτ σοῦδ οὐτ
δάτ γιού μάτ
χάβ βῆν ριου-
ώρδεδ ακκόρ-
διγχ τοῦ γιούρ-
μέριτς.

**Κοντίσουαλ,
ππρέζεν'τ.**

*Ἴφ βάνιτυ διδ νότ
γκέβερν δι ου-
ώρδδ, ττρούθ
σοῦδ βῆ μόαρ
ρισπέκτεδ.

Πιάστ.

Δέτ σοῦδ χάβ
βῆν ππίτιδ βάτ
νόου οὐάν ἰν δέ-
αρ μισφόρτσουν.

***Ἴμ-ππερατιβ.**

Βῆ λέβδ βάι δάτ

<p>εἰς τοὺς γονεῖς σου.</p> <p>ὡς τὸν φοβῶνται οἱ ἐχθροὶ του.</p> <p>ὡς ἀγαπώμεθα ὑπὸ τῶν γονέων μας.</p> <p>ὡς σὰς φοβῶνται οἱ κακοί.</p> <p>ὡς τιμωρηθῶσι διὰ τὰ ἐγκλήματά των.</p> <p>Ἐπαρτίωντος, Ἐνεσιῶς.</p> <p>Ὅ,τι σὰς καθιστᾷ ἀξιέπαινον εἶνε ἀξιον μόνον μομφῆς.</p> <p>Ἀόριστος.</p> <p>Εἶνε μέγα δυστύχημα τὸ νὰ μὴ ἔτυχέ τις καλῆς ἀνατροφῆς.</p> <p>Μετοχή, Ἐνεσιῶς.</p> <p>Τοῦ ἐχθροῦ ἡττωμένου θὰ ἔχωμεν εἰρήνην.</p> <p>Ἀόριστος.</p> <p>Πληροφορηθεὶς περὶ τῆς ἀφίξεώς του ἔδραμον εἰς τὴν οἰκίαν του.</p>	<p>parents.</p> <p>let him be feared by his enemies.</p> <p>let us be loved by our parents.</p> <p>be feared by the wicked.</p> <p>let them be punished for their crimes.</p> <p>Infinitive, present.</p> <p>What brings you so much praise deserves only to be blamed.</p> <p>Past.</p> <p>It is a great misfortune not to have been well brought up.</p> <p>Participle, present.</p> <p>The enemy being defeated we shall have peace.</p> <p>Past.</p> <p>Having been informed of his arrival, I ran to his house.</p>	<p>ππέαρεντς.</p> <p>λέτ χιμ βή φιαρδ βάι χίς ἐνεμις. λέτ ες βή λέβδ βάι άουρ ππέαρεντς. βή φιαρδ βάι δέ ουίκεδ. λέτ δεμ βή ππένισδ φόρ δέαρ κκράμς.</p> <p>Ἰνφίνιτιβ, ππρέζεν'τ.</p> <p>Κουάτ βρίγκςγιου σό μέτα ππρέτζ διζέρβς όνλι τοῦ βή βλέμδ.</p> <p>Ππάστ.</p> <p>Ἰτ ις ἐ γκρέτ μίσφορτσουν νότ τοῦ χάβ βήν ουέλλ βρῶστ έπ.</p> <p>Ππάρτισιπλ, ππρέζεν'τ.</p> <p>Δί ένεμι βήιγκ διφή'τεδ ουλ σάλλ χάβ ππίς.</p> <p>Ππάστ.</p> <p>Χάβιγκ βήν ενφόρμεδ όβ χίς αρράιβαλ, άι ράν τοῦ χίς χάους.</p>
---	--	--

69. Αὐτοπαθῆ
ρήματα.

Ὀριστικὴ Ἐνε-
στώσ.

Σφάλλομαι ὡς
πρὸς τὴν ἔννοι-
αν τοῦ χωρίου
τούτου.

σφάλλεσαι ὡς
πρὸς τὴν ἡμερο-
μηνίαν.

σφάλλεται εἰς
τοὺς ὑπολογι-
σμούς του.

σφαλλόμεθα ὡς
πρὸς τὴν ὁδόν.

σφάλλεσθε εἰς τὴν
ἐκλογὴν σας.

σφάλλονται ἐν τῇ
δοξασίᾳ των.

Παρατατικὸς.

Ἐνεθυμούμην τὴν
καλωσύνην του.
μέ ἐνθυμείσο.

ἐνεθυμείτο τὸν κ.
N.

ἐνεθυμούμεθα
τὴν περίστασιν
ἐκεῖνην.

ἐνεθυμείσθε τὸ
πρόσωπον ἐκεῖνο.

ἐνεθυμοῦντο τὸ
γεγονὸς ἐκεῖνο.

69. *Reflected*
verbs.

Indicative,
present.

I am mistaken in
the sense of this
passage.

thou art mistaken
in the date.

he is mistaken in
his reckoning.

we are mistaken
in the way.

you are mistaken
in your choice.

they are mistaken
in their doctrine.

Imperfect.

I remembered his
kindness.

thou remember-
edst me.

he remembered
Mr N.

we remembered
that circumstance.

you remembered
that person.

they remembered
that event.

69. Ριφλέκτες
βέρες.

Ἰνδίκαιτιβ,
σπρέζεν'τ.

Ἄν' ἀμ' μιότητεκεν
ἐν δι' σένης ὅβ' δις
ππάσσετζ.

θάου ἀρτ' μιο-
τέτεκεν ἐν δι' δέτ.

χί' ἐς μιότητεκεν ἐν
χί' ἐς ρέκκονιγκ.

οὐτ' ἀρ' μιότητεκεν
ἐν δι' οὐέτ.

γιού' ἀρ' μιότη-
τεκεν ἐν γιούρ
τάστζ.

δέτ' ἀρ' μιότητεκεν
ἐν δέαρ δόκτριν.

Ἰμ-ππέρφεκτ.

Ἄν' ριμέμπερδ' χί' ἐς
κκάιντινες.

θάου ριμέμπε-
ρεδοστ' μί.

χί' ριμέμπερδ' μί-
στερ' N.

οὐτ' ριμέμπερδ' δάτ
σέρκεμστατζ.

γιού' ριμέμπερδ'
δάτ' ππέρσον.

δέτ' ριμέμπερδ'
δάτ' ἰβέν'τ.

Παρακείμενος.

Κατέφυγον εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

Σύνθετος Παρακείμενος.

Μετεχειρίσθη τὸ βιβλίον τοῦτο.

***Υπερσυντελικός.**

Εἶχον παραπονηθῆ διὰ τὴν διαγωγὴν των.

Μέλλον.

*Ὁ ἐχθρὸς θὰ κυριεύσῃ τὸ φρούριον.

Σύνθετος μέλλον.

*Ὅταν ἡ φιλοδοξία ἔχει καταλάβει τὴν καρδίαν του.

***Υποτακτικὴ, Ἐνεστώς.**

*Ἐπιθυμῶ νὰ ἀρκεσθῶ μὲ ἀόριστον ὑπόσχεσιν.

Παρατατικός.

*Ἐφοβοῦντο ὅτι θὰ κατελάβανεν ὅλην τὴν κληρονομίαν.

Perfect.

I took refuge in a church.

Compound, perfect.

I have used this book.

Pluperfect.

I had complained of their conduct.

Future.

The enemy will take possession of the fortress.

Compound, future.

When ambition shall have taken possession of his heart.

Subjunctive, present.

He desires that I content myself with a vague promise.

Imperfect.

They feared that he would take possession of the whole inheritance.

Πέρφεκτ.

*Αἱ ττοῦκ ρέφι-
ουτς ἰν ἐ τσέρτσ.

Κομ-ππάουνδ, ππέρφεκτ.

*Αἱ χάβ γιούζδ
δὲς βούκ.

**Πλιούππερ-
φεκτ.**

Αἱ χάδ κομ-ππλέ-
τνδ ὅβ δέαρ
κκόνδεκτ.

Φιούτσουρ.

Δὲ ἐνεμι ουίλλ
ττέικ ποζέσον
ὅβ δὲ φόρτρες.

**Κομ-ππάουνδ
φιούτσουρ.**

Χουέν αμπίσον
σάλλ χάβ ττέικ-
κεν ποζέσον ὅβ
χὲς χάρτ.

**Σέπτζεγκτιβ,
ππρέζεν'τ.**

Χὲ δὲζάρς δάτ αἱ
κοντέν'τ μάτσελφ
ουτδ ἐ βέτγκ
ππρόμις.

Ιμ-ππέρφεκτ.

Δέτ φίαρδ δάτ χὲ
ουούδ ττέικ πο-
ζέσον ὅβ δὲ χό-
ουλ ἰν χέριτανς.

Ἑπιθετική Ἐντολή.

Θὰ ἔσπευζον νὰ ἐπανορθώσω τὸ σφάλμα μου.

Ἄδριτος.

Ἦθελον σπεύσει νὰ συμμορφωθῶ πρὸς τὴν παρακλήσιν σας.

Προστακτική.

Ἐνθυμοῦ τὴν ἡμέραν τῆς ἀναπαύσεως (Κυριακὴν) ἵνα ἐορτάξῃς αὐτήν. Ἐνθυμηθῆτε τοὺς πτωχοὺς.

Ἀπαρέμφατος, Ἐνεστώς.

Εἶναι εὐγενὲς νὰ ὑποφέρῃ τις ἀγογγύστως.

Ἄδριτος.

Ἄφου κατῆλθε μέχρι τοῦ σημείου νὰ μεταχειρισθῆ ὑβριστικὴν γλώσσαν ἀπῆλθε.

Μειοχή, Ἐνεστώς.

Εὐρισκόμενος ἐν ἀνέσει πανταχοῦ, εἶνε πάντοτε εὐχαριστημένος.

Conditional, present.

I should hasten to rectify my mistake.

Past.

I should have hastened to accede to your request.

Imperative.

Remember the day of rest, to keep it holy.

remember the poor.

Infinitive, present.

It is noble to suffer ungrudgingly.

Past.

After allowing himself to use abusive language, he went away.

Participle, present.

Being comfortable everywhere he is always content.

Κοντίσοναλ, ππρέξεν'τ.

Ἄγ σουδ χέτσεν τοῦ ρεκτιφάι μὰι μιστέικ.

Ππάστ.

Ἄγ σουδ χάβ χέτσεν τοῦ ἀξήτῆ τοῦ γιούρ ρικκουέστ.

Ἰμ-ππερατιβ.

Ριμέμπερ δι δέι ὄβ ρέστ, ταῦ κκῆϊπ ιτ χόλυ.

ριμέμπερ δι ππούαρ.

Ἰνφίνιτιβ, ππρέξεντ.

Ἰτ ις νόβλ τοῦ σέφτερ ογκρέτῆιγκλι.

Ππάστ.

Ἄφτεραλλάουιγκ χιμσέλφ τοῦ γιούς ἀβιούζιβ λάγγουιτῆ, χι ουνέντ εγουέτ.

Ππάρτισπι, ππρέξεντ.

Βῆιγκ κκὸμφορταβελ ἔβεριχουέρ χι ις ὄλουες κον-τέντ.

*Αόριστος.	Past.	Ππ άστ.
<p>*Αναμιχθείς εις τήν συναναστροφήν άνεξωπύρησεν αὐτήν δι' εὐστόχων εὐφυολογιῶν.</p>	<p>Having joined in the conversation, he revived it by felicitous sallies.</p>	<p>Χάβιγκ τζόντ ιν δι κονβερεσέσον, χί ριβάιβδ ιτ βάι φιλιαιτες σάλλις.</p>
<p>70. Ἀπρόσωπα ρήματα.</p>	<p>70. <i>Unipersonal Verbs.</i></p>	<p>70. Γιουνιπέρσοναλ βέρβς.</p>
<p>Βρέχει ἐπὶ δικαίων καὶ ἀδίκων.</p>	<p>It rains on the field of the just and on that of the unjust.</p>	<p>*Ιτ ρέινς ὄν δι φίλδ ὄβ δι τζέστ άνδ ὄν δάτ ὄβ δι εντζέστ.</p>
<p>Πλοῦτος καὶ τιμαὶ ἐπέσφαφιλεύθησαν αὐτῷ.</p>	<p>Wealth and honours were showered on his person.</p>	<p>οὐέλθ άνδ ὄνορς ουέρ σάουερδ ὄν χίς πέρσον.</p>
<p>*Ἐβρεξε ραγδαίως.</p>	<p>It has rained cats and dogs.</p>	<p>*Ιτ χάς ρέινδ κκάτς άνδ δόγκς.</p>
<p>*Ὅταν χιονίξῃ ἐπὶ τῶν ὄρεων, εἶναι ψῦχος εἰς τὰς κοιλάδας.</p>	<p>When it snows on the mountains, it is cold on the valleys.</p>	<p>Χουέν ιτ σῶως ὄν δι μάουν-τινς, ιτ ις κκούουλδ ὄν δι βάλλις.</p>
<p>*Ἐφύσα ἔλην τήν νύκτα.</p>	<p>It has blown all night.</p>	<p>*Ιτ χάς βλώων ὦλλ νάιτ.</p>
<p>Δέν δύναται τις νά ἐμποδίσῃ τόν άνεμον τοῦ νά πνέῃ.</p>	<p>One cannot prevent the wind from blowing.</p>	<p>Ουάν καννόντ ππριβέντ δι ουίνδ φρόμ βλώοιγκ.</p>
<p>Ἡἴτε βρέχει εἴτε φυσᾷ τόν βλέπει τις πάντοτε ἔξω.</p>	<p>Whether it rains or blows he is always seen out of doors.</p>	<p>Χουέδερ ιτ ρέινς ὄρ βλώως χί ις ὄλουες σήϊν αουτ ὄβ δόαρς.</p>
<p>Δέν ἔπαυσε τοῦ νά ἀστράπτῃ καὶ νά βροντᾷ ἔλην τήν νύκτα.</p>	<p>It has done nothing but lighten and thunder all night.</p>	<p>*Ιτ χάς δόν νέθιγκ βέτ λάιττεν άνδ θέντερ ὦλλ νάιτ.</p>
<p>*Ἡ φωνή του ἔβροντᾷ ὅταν ἔ-</p>	<p>His voice thundered when he had</p>	<p>Χίς βόις θένδερδ χουέν χί χάδ</p>

πρόκειτο νὰ ὑπερασπισθῆ τὰ συμφέροντα τῆς πατρίδος του.

Αἱ θεατρικαὶ παραστάσεις εἶνε ἀναγκαῖαι εἰς τὰς μεγαλουπόλεις.

Πρέπει οἱ θνητοὶ μόνον κατ' ἕναρ νὰ ἦναι εὐτυχεῖς;

Εἶναι καιρὸς νὰ σταματήσῃ τὸ κακὸν τοῦτο.

to defend his country.

Theatrical performances are necessary in large towns.

Must mortals be happy only in dreams?

It is time that a stop should be put to this evil.

τοῦ διφένδ χίε κκάντρι.

Θεατρικαὶ παραστάσεις εἶνε ἀναγκαῖαι εἰς τὰς μεγαλουπόλεις.

Μέστ μόρταλς βή χάππι ὄνλι ἐν δρηίμς;

Ἴτ ἐς ττάτμ δάτ ἐ στόπ σοῦδ βί ππούτ τοῦ δίε ἡβιλ.



ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ.	PART THIRD.	ΠΑΡΤ ΘΕΡΔ.
Συνήθεις φράσεις.	Common phrases.	Κκόμμον φρέιζες.
71. Ἐρωτᾶν καὶ ἀπαντᾶν.	71. To ask and answer.	71. Τοῦ ἀσκ ἀνδ ἀνσερ.
Τις εἶνε ἐκεῖ;	Who is there?	Χοῦ ἰς δέαρ;
Τις εἰσθε;	Who are you?	Χοῦ ἀρ γιού;
Πρὸς ποῖον ἔγω τὴν τιμὴν νὰ ὀμιλῶ;	To whom have I the honour to speak?	Τοῦ χοῦμ χάβ ἀϊ δι ὄνορ τοῦ σπίκ;
Πῶς ὀνομάζεσθε;	What is your name?	Χουάτ ἰς γιούρ νέμ;
Ὅνομάζομαι Ν.	My name is N.	Μάϊ νέμ ἰς Ν.
Τι θέλετε;	What do you want?	Χουάτ δοῦ γιού γουάντ.
Τι ἐπιθυμεῖτε;	What do you desire?	Χουάτ δοῦ γιού διζάερ.
Θέλω νὰ σᾶς ὀμιλήσω.	I want to speak to you.	"Αἶ σουάντ τοῦ σπίκ τοῦ γιού.
Ἐχω κάτι νὰ σᾶς εἶπω.	I have something to tell you.	"Αἶ χάβ σέμθιγκ τοῦ πτέλλ γιού.
Μὲ γνωρίζετε;	Do you know me?	Δοῦ γιού νῶο μι;
Δὲν ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς γνωρίζω.	I have not the honour to know you.	"Αἶ χάβ νότ δι ὄνορ τοῦ νῶο γιού.
Ἀκούσατέ με.	Listen to me.	Λίσειν τοῦ μί.
Σᾶς ἀκούω.	I am listening to you.	"Αἶ ἀμ λίσσινγκ τοῦ γιού.
Μὲ ἐννοεῖτε;	Do you understand me?	Δοῦ γιού ἐνδερ-στένδ μι;
Δὲν σᾶς ἐννοῶ.	I do not understand you.	"Αἶ δοῦ νότ ἐνδερ-στέντ γιού.
Διατί δὲν ἀπαντᾶτε;	Why do you not answer?	Χουάτ δοῦ γιού νότ ἀνσερ;
Δὲν ἤκουσα καλῶς.	I did not hear well.	"Αἶ διδ νότ χλιαρ ουέλλ.
Κύριε Ὅριστε.	Sir!	Σέρ!

Τί ἐννοεῖτε;	What do you mean?	Χουάτ δοῦ γιού μήϊν;
Τί λέγετε;	What do you say?	Χουάτ δοῦ γιού σέϊ;
Τί εἶνε;	What is it?	Χουάτ ἰς ἰτ;
Τί συμβαίνει;	What is the matter?	Χουάτ ἰς δι μάττερ;
Εἰς τί χρησιμεύει;	What is the use of it?	Χουάτ ἰς δι γιούς ὀβ ἰτ;
*Ὀμιλεῖτε ἀγγλικά;	Do you speak English?	Δοῦ γιού σπῖκ ἰγγλῖς;
Τὰ ἐννοῶ καλλίτερα παρ' ὅσον τὰ ὀμιλῶ.	I understand better than I speak it.	*Αἰ ἐνδεροστένδ βέττερ δάν αἰ σπῖκ ἰτ.
72. Προσφέ- ρειν.	72. <i>To offer.</i>	72. Τοῦ ὀφφερ.
Θέλετε τίποτε;	Do you want anything?	Δοῦ γιού γουάν'τ ἐνιδιγκ;
Τί θέλετε;	What do you want?	Χουάτ δοῦ γιού γουάν'τ;
Τοῦτο θὰ σᾶς γυ- χαρίσται;	Would that please you?	Οουόδ δάτ ππλήϊτς γιού;
Τί δύναμαι νά πράξω δι' ἡμᾶς;	What can I do for you?	Χουάτ κκάν αἰ δοῦ φόρ γιού;
Εἰς τί δύναμαι νά σᾶς φανῶ χρη- σιμος;	How can I be useful to you?	Χάου κκάν αἰ βῆ γιούσφουλ τοῦ γιού;
Τί ἀγαπᾶτε;	What do you wish?	Χουάτ δοῦ γιού οὔτα.
Τί δύναμαι νά σᾶς προσφέρω;	What can I offer you?	Χουάτ κκάν αἰ ὀφφερ γιού;
Τί προτιμᾶτε;	What do you prefer?	Χουάτ δοῦ γιού ππριφέρ;
Δεχθῆτε το πρός χάριν μου.	Accept it for my sake.	Αἰέπτ ἰτ φόρ μάϊ σέϊκ.
Σᾶς τὸ προσφέρω προθύμως.	I offer it to you freely.	*Αἰ ὀφφερ ἰτ τοῦ γιού φρήϊλυ.

73. Ζητεῖν.	73. To ask.	73. Τοῦ ἀσκέω.
*Ἐχω νὰ σᾶς κάμω μίαν αἴτησιν.	I have a request to make to you.	*Αἱ χάβ ε ρικκουέστ τοῦ μέικ τοῦ γιού.
*Ἐχω νὰ σᾶς ζητήσω μίαν χάριν.	I have to beg you for a favour.	Αἱ χάβ τοῦ βέγκ γιου φόρέ φέϊβορ.
*Θέλετε νὰ μοῦ κάμητε μίαν ἐκδούλευσιν.	Will you render me a service?	Ουτλλ γιού ρέντερ μι ε σέρβις;
Κάμετέ μοι αὐτήν τήν χάριν.	Do me that pleasure.	Δοῦ μι δάτ πλέζιουρ.
Ἐυαρεστεῖσθε νά..	Could you be kind enough to...	Κούδ γιού βή κκάνδ εννέφ τοῦ...
*Θέλετε νὰ λάβητε τήν καλωσύνην νά...	Will you be so obliging as to...	Ουτλλ γιού βή σό οβλάτζιγκ ἀς τοῦ...
Σᾶς ικετεύω.	I entreat you.	*Αἱ εν-τρήϊτ γιου.
Σᾶς ζητῶ συγγνώμην.	I beg your pardon.	*Αἱ βέγκ γιούρ ππάρδον.
Δύναμαι νὰ ἐλπίζω εἰς ἡμᾶς;	May I rely on you?	Μέτ αἱ ριλάϊ ὄν γιού;
Λυποῦμαι ἀληθῶς διότι σᾶς ἐνοχλῶ.	I am really sorry to trouble you.	*Αἱ ἀμ ριάλλυ σόρρι τοῦ ττρέβλ γιου.
Σᾶς παρακαλῶ μὴ μοι ἀρνηθῆτε.	Pray do not refuse me.	Ππρέϊ δοῦ νότ ρηφιούζ μι.
Θὰ μὲ ὑποχρεώσητε τὰ μέγιστα.	You will oblige me exceedingly.	Γιού ουτλλ οβλάτζ μι εξήϊδιγκλι.
Φοβοῦμαι ἀληθῶς μήπως καταχρῶμαι τῆς καλοκαγαθίας σας.	I am really afraid of intruding upon your good nature.	*Αἱ ἀμ ριάλλυ αφρέϊδ ὄβ εν-ττρι-ούδιγκ επόν γιούρ γκούδ νέτ-τσιουρ.
74. Παραχωρεῖν.	73. To grant.	74. Τοῦ γκράντ.
Ναί, βεβαίως.	Yes, certainly.	Γιές, σέρτινλι.

Μάλιστα εὐχαρί- στως.	Yes, by all means.	Γιές, βὰι ὦλλ μῆγινς.
Εἶμαι ἐντελῶς εἰς τάς διαταγάς σας.	I am quite at your service.	Ἄϊ ἀμ κκουάιτ ἀτ γιούρ σέρβις.
Συναινῶ εἰς τοῦ- το.	I consent do it.	Ἄϊ κονσέν'τ τοῦ ιτ.
Εἶμαι προθυμό- τατος.	I am quite willing.	Ἄϊ ἀμ κκουάιτ ουτλλιγκ.
Θὰ καταβάλω πᾶ- σαν προσπάθει- αν.	I will do my best.	Ἄϊ ουτλλ δοῦ μάτ βέστ.
Δύνασθε νὰ ἦσθε βέβαιος ὅτι θὰ πράξω πᾶν ὅ,τι μοί εἶνε δυνατόν.	You may be sure that I will do all in my power.	Γιού μέτ βῆ σιού- άρ δάτ ἀϊ ουτλλ δοῦ ὦλλ ἰν μάτ ππάουερ.
Εἴμεθα σύμφωνοι· Συνενοήθημεν.	It is arranged; it is agreed; it is understood.	Ἰτ ἰς αρρέιντ'δ; ἰτ ἰς ἀγκρήτδ; ἰτ ἰς εντερστοῦδ.
Δὲν δύναμαι νὰ σᾶς ἀρνηθῶ τί- ποτε.	I can refuse no- thing to you.	Ἄϊ κκᾶν ρηφιούτ νέθιγκ τοῦ γιού.
Βασισθῆτε ἐπ' ἐ- μοῦ.	Rely on me.	Ριλάϊ ὄν μί.
Εὐχαρίστως· ἔστω.	Willingly; be it so.	Ουτλλιγκλι· βῆ ιτ σό.
Ἄναλαμβάνω τὴν ὕπόθεσίν σας.	I take charge of your case.	Ἄϊ ττέικ τσάαρτδ ὅβ γιούρ κκᾶτδ. Διππένδ ἐπόν ιτ.
Μένετε ἡσυχος· Ἔννοια σας.	Depend upon it.	Ἄλλ ἀϊ χάβ ἰς ἀτ γιούρ σέρβις.
Πᾶν ὅ,τι ἔχω εἶ- νε εἰς τὴν δι- αφασίν σας.	All I have is at your service.	Ἰφ γιού οδάντ μί λέτ μί νῶο, δόν'τ στέντ ὄν σερέμονις.
Ἐὰν ἔχγητε ἀνάγ- κην ἐμοῦ, πλη- ροφορήσατέ με, μὴ στενοχωρη- θῆτε.	If you want me, let me know, don't stand on ceremonies.	Ἄϊ ἀμ ἀτ γιούρ δισπόζαλ.
Εἶμαι εἰς τὴν δι- άφασίν σας.	I am at your dis- posal.	

75. Ἀρνεῖσθαι,
δικαιολογεῖ-
σθαι.

Ὅχι, εἶνε ἀδύνα-
τον.

Δὲν δύναμαι νά
συγκατατεθῶ.

Τοῦτο δὲν ἀφο-
ρᾷ ἐμέ.

Λυποῦμαι ἀλη-
θῶς νά σᾶς ἀπο-
ποιηθῶ.

Συγγνώμην, σᾶς
παρακαλῶ, ἔ-
πραξα πᾶν ὅ,τι
ἠδυνάμην.

Δὲν ἐξαρτᾶται ἀπ'
ἐμοῦ.

Ἐλπίζω ὅτι δὲν
θα ἔσονται δυσαρεστη-
θῆτε μὲ ἐμὲ ἐπὶ
τούτῳ.

Πεισθῆτε καλῶς
ὅτι δὲν εἶνε σφάλ-
μα μου.

Ζητῶ μυριάκις
συγγνώμην.

Λυποῦμαι δι' αὐ-
τὸ ὅσον ὑμεῖς.

76. Προσφέ-
ρειν καὶ δέχε-
σθαι εὐχαρι-
στίας.

Εὐχαριστῶ.

75. To refuse,
to excuse
oneself.

No, it is impossible.

I cannot consent
to it.

That does not con-
cern me.

I am truly sorry
to refuse you.

Pray, excuse me, I
have done all I
could.

It does not depend
on me.

I hope you will
not be offended
with me for it.

Be well persuaded
that it is no fault
of mine.

I beg a thousand
pardons.

I am as sorry for
it as you can be.

76. To give
and receive
thanks.

Thank you.

75. Τοῦ ρηφι-
οῦς, τοῦ ἐξ-
κιοῦς οὐ-
ανσέλφ.

Νόου, ἰτ ἰς ἡμ'
πρόσειβελ.

Ἄϊ κχαννὸτ κον-
σέν'τ τοῦ ἰτ.

Δάτ δές νότ κον-
σέρν μι.

Ἄϊ ἄμ ττροῦλι
σόρρι τοῦ ρηφι-
οῦς γιου.

Ἠπρέϊ, ἐξκιοῦς μι
ἄϊ χάβ δόν ὦλλ
ἄϊ κούδ.

Ἄϊτ δές νότ διπ-
πένδ ὄν μι.

Ἄϊ χόουπ γιού
ουέλλ νότ βή σφ
φέντεδ ουέδ μι
φόρ ἰτ.

Βή ουέλλ περσου-
έϊδεδ δάτ ἰτ ἰς
νόου φώλτ ὄβ
μάϊν.

Ἄϊ βέγκ ἐ θάου-
ζανδ ππάρδονε.

Ἄϊ ἄμ σόρρι φόρ
ἰτ ἄς γιού κχάν
βή.

76. Τοῦ γκίβ
ἀνδ ρησίβ
θένκς.

Θένκ γιου.

Σας ευχαριστώ. Σας ευχαριστώ πολύ.	I thank you. Many thanks.	"Αὐ θένκ γιου. Μένι θένξ.
Σας είμαι λίαν υπόχρεως. Θά σας εὐγνωμο- νῶ αἰωνίως.	I am much oblig- ed to you. I shall be eternally grateful to you.	"Αὐ άμ μέτα ρβ- λάιτζεθ τοῦ γιου. "Αὐ σάλλ βή ετέρ- ναλλυ γκρέιτφουλ τοῦ γιου. Δοῦ νότ μένσον ιτ.
Δέν ἀξίζει τον κό- πον.	Do not mention it.	"Ιτ ις νότ ουέρθ μένσονιγκ.
Δέν ἀξίζει τον κό- πον νά τό ἀνα- φέρητε.	It is not worth mentioning.	"Αὐ φήιλ βέρι μέτα ινδέιτεθ τοῦ γιου.
Σας είμαι λίαν εὐγνωμων. <i>υπτοχρεωμένος</i>	I feel very much indebted to you.	Δέαρ ις νόου κῶξ φόρ ιτ. "Αὐ σάλλ νέβερ φοργκέτ χουάτ γιου χάβ δόν φόρ μί.
Δέν υπάρχει λό- γος.	There is no cause for it.	"Αὐ σοῦδ χάβ λάιχκεθ τοῦ δοῦ μόαρ.
Δέν θά λησμονή- σω ποτέ ὅ,τι ἐ- πράξετε δι' ἐμέ.	I shall never for- get what you have done for me.	Γιου άρ ριαλλι ττούου κκαίνδ. "Αὐ άμ απρέιθ άι άμ γκίβιγκ γιου έ γκρέτ θήιλ ὅβ τιρέβλ.
Εἶθε νά ἰθυναί- μην νά πράξω πλείοτερα.	I should have liked to do more.	Πιπλήιζ αξέπτ θ εξπρέσον ὅβ μάι προφάουντ γκρά- τιτιουδ.
Εἶσθε τῆ ἀληθεί- α πολὺ καλός.	You are really too kind.	"Αὐ δόν'τ νῶο χά- ου τοῦ ακινδου- λετζ σέτα έ κκαίνδνες.
Φοβούμαι ὅτι σας δίδω πολὺν κό- πον.	I am afraid I am giving you a great deal of trouble.	
Εὐαρεστηθῆτε νά δεχθῆτε τὴν ἐκ- φρασιν τῆς βα- θείας εὐγνωμο- σύνης μου.	Please accept the expression of my profound grati- tude.	
Δέν γνωρίζω τί- νι τρόπῳ νά ἀνα- γνωρίσω τοιαύ- την καλωσύνην.	I don't know how to acknowledge such a kindness.	

Χαίρω πολὺ διότι
ἠδυνήθην νὰ σᾶς
φανῶ χρήσιμος.

I am delighted
that I have been
useful to you.

*Επιφυλάσσομαι
νὰ σᾶς ἀνταπο-
δώσω τὴν χάριν.

It is on condition
of my returning
the favour.

77. Συμβου-
λεύεσθαι, συ-
σκέπτεσθαι,
συμβουλεύειν.

77. *To con-
sult, to deli-
berate, to
advise.*

Τί θὰ ἐκάνετε
ἐάν ἦσθε εἰς τὴν
θέσιν μου;

What would you
do if you were
in my place?

Εἰς τὴν θέσιν σας
ἰδοῦ τί θὰ ἐκα-
μνον.

In your place, this
is what I should
do.

Τί πρέπει νὰ πρά-
ξω;

What must I do?

*Ἐάν μὲ πιστεύ-
σητε αὐτὸ πρέ-
πει νὰ πράξητε.

If you believe me,
that is what you
must do.

Τί μὲ συμβουλεύ-
ετε νὰ πράξω;

What do you ad-
vise me to do?

Οὐδ' ἐγὼ γνωρί-
ζω, εἶνε πολὺ
δύσκολον.

I hardly know, it
is very embarrass-
ing.

Τί ὀφείλω νὰ πρά-
ξω;

What am I to do?

Διαβλέπω μόνον
τὸ μέσον τοῦτο.
Πῶς σᾶς φαίνεται;

I see only this
remedy.

What do you think
of it?

Φρονῶ ὅτι ἔχετε
δίκαιον.

I think you are
right.

Ποίας γνώμης εἴ-
σθε;

What is your
opinion?

*Αἰ ἀμ διλάττεθ
δατ ἀτ χάβ βήην
γιούζφουλ τοῦ
γιού.

*Ἴτ ἰς ον κονδίον
ὀβ μάτ ριττέρ-
νίγκ δι φέτβορ.

77. Τοῦ κον-
σέλτ, τοῦ
δηλίβερέιτ,
τοῦ ἀδ-βάιζ.

Χουάτ ουοῦδ γιού
δοῦ ἰφ γιού ουέρ
ἰν μάτ ππλέις;

*Ἴν γιούρ ππλέις,
δῖς ἰς χουάτ ἀτ
σουῦδ δοῦ.

Χουάτ μέστ ἀτ
δοῦ;

*Ἴφ γιού βηλίγβ
μι, δατ ἰς χουάτ
γιού μέστ δοῦ.

Χουάτ δοῦ γιού
αδβάιζ μί τοῦ
δοῦ;

*Αἰ χάρδλι νῶο,
ἰτ ἰς βέρι εμπάρ-
ρασιγκ.

Χουάτ ἀμ ἀτ τοῦ
δοῦ;

*Αἰ σῆτ ὄνλι δις
ρέμεδι.

Χουάτ δοῦ γιού
θίνκ ὀβ ἰτ;

*Αἰ θίνκ γιού ἀρ
ράιτ.

Χουάτ ἰς γιούρ
οππίνιον;

Συμφωνῶ πληρέ-
στατα μεθ' ὑμῶν.
Συμφωνῶ με ὑμᾶς.

Δὲν θὰ ἐπράτιτε
τὸ αὐτὸ;

Λάβετε τὴν θέσιν
μου.

Σταθῆτε, μοι ἐ-
πέρχεται μία
ιδέα.

Τί φρονεῖτε περὶ
τούτου; τί λέ-
γετε;

Τιφόντι ἡ ιδέα
σας εἶνε λαμπρά.

* Ἀπεφάσισα νὰ ἀ-
κολουθήσω τὴν
συμβουλὴν σας.

Νομίζω ὅτι θὰ
ἐκάμινετε καλά.

Τί θὰ πράξωμεν;
Τί ποιητέον;

Πρέπει, ἐντούτοις,
ν' ἀποφασίσωμεν.

Θὰ τὸ ἐπιχειρήσω
κατ' ἄλλον τρό-
πον.

78. Ἐπιβεβαι-
όνειν.

Οὐδὲν ἀληθέστε-
ρον.

Θὰ σὰς δώσω
ἀποδείξεις περὶ
τούτου.

I am quite of your
mind.

I concur with you.

Would you not
have done the
same?

Put yourself in my
position.

Stop, an idea
strikes me.

What do you say
about it?

Indeed your idea
is a very good
one.

I have decided to
follow your ad-
vice.

I think you would
do well.

What are we go-
ing to do?

We must, however,
come to a deci-
sion.

I shall set about
it otherwise.

78. *To affirm*

Nothing is truer.

I will give you
proofs of it.

* Ἄν ἄμ κκουαῖτ
ὄβ γιουρ μάιντ.

* Ἄν κοκκέρ ουθ
γιού.

Οουθὺ γιού νότ
χάβ δόν δι σείμ;

Πουτ γιουρσέλφ
ιν μάι προζίσον.
Στόπ, ἄν αἰδία
στράικς μι.

Κουάτ δοῦ γιού
σεί εβόουτ ιτ;

Ιντγίδ γιούρ ατ-
δία ἰς ἐ βέρι
γκούδ ουάν.

* Ἄν χάβ δισαῖδεθ
τοῦ φώλλο γιούρ
αδβάρς.

* Ἄν θίν'κ γιού ου-
οῦδ δοῦ ουέλλ.

Κουάτ αρ ουτ
γκόιγκ τοῦ δοῦ;
Ουτ μέστ, χαου-
έβερ, κκαίμ τοῦ
ἐ θεσίζον.

* Ἄν σάλλ σέτ εβά-
ουτ ιτ ὄδερου-
αῖζ.

78. Τοῦ αφ-
φέρμ.

Νέθιγκ ἰς ττροῦ-
ερ.

* Ἄν ουίλλ γκίβ
γιού προούφς
ὄβ ιτ.

Σᾶς δίδω τὸν λόγον τῆς τιμῆς μου.	I give you my word of honour.	"Αἴ γὰρ γιὸς μᾶϊ οὐεῖρδ ὄβ ὄνορ.
Σᾶς τὸ διαβεβαιῶ.	I vouch for it.	"Αἴ βάουτσ φόρ ιτ.
Εἶνε βέβαιον.	It is certain.	"Ιτ ις σέρτιν.
Δύνασθε νὰ μὲ πιστεύσητε.	You may believe me.	Γιὸς μεί βηγήιβ μι.
Εἶμαι βέβαιος περὶ τούτου.	I am sure of it.	"Αἴ ἀμ σιούαρ ὄβ ιτ.
Σᾶς ἐγγυῶμαι περὶ τοῦ πράγματος.	I guarantee you the fact.	"Αἴ γκαρὰν-ττήϊ γιου δι φάκτ.
Δύναμαι νὰ σᾶς βεβαιώσω περὶ τούτου.	I can assure you of it.	"Αἴ κκάν ασσιούρ γιου ὄβ ιτ.
*Ἐχω πειστικὰς ἀποδείξεις περὶ αὐτοῦ.	I have convincing proofs of it.	"Αἴ χὰβ κονβίνσιγκ ππρούφς ὄβ ιτ.
79. Ἄρνεῖσθαι.	79. <i>To deny.</i>	79. Τοῦ δινάϊ.
Οὐδὲν ἀναληθέστερον.	Nothing is farther from the truth.	Νέθιγκ ις φάρδεφ φρόμ δι ττροῦθ.
Εἶνε λάθος.	It is a mistake.	Ιτ ις ἐ μιστέϊκ.
Απατάσθε.	You are mistaken.	Γιὸς ἀρ μιστέϊκεν.
Εἶνε ἀβάσιμον.	It is groundless.	"Ιτ ις γκράουνδ-λες.
Τοῦτο δὲν εἶνε ἀληθές.	That is not true.	Δάτ ις νότ ττροῦ.
*Ὅχι, δὲν ἔχει οὔτω.	No, that is not the case.	Νόου, δάτ ις νότ δι κκέϊζ.
Εἶνε ψεῦδος.	It is a lie (or a falsehood).	Ιτ ις ἐ λάϊ (ὄρ ἐ φάλοχουδ).
Τοῦτο δὲν γίνεταί.	It cannot be.	Ιτ κάννοτ βήϊ.
*Ὅχι, σᾶς βεβαιῶ.	I assure you it is not.	"Αἴ ασσιούρ γιὸς ιτ ις νότ.
Τὸ ἀρνοῦμαι δι-αρρήδην.	I deny it positively.	"Αἴ δινάϊ ιτ ππέ-ζιτιέλυ.

Ἔχετε ἐντελῶς
ἄδικον Ἀπατά-
σθε οἰκτρῶς.
Δυσκολεύομαι νὰ
σὰς πιστεύσω.

80. Πιθανότης.

Εἶνε πιθανόν.
Εἶνε ἀρκούτως
πιθανόν.
Οὐδόλως παράδο-
ξον.
Εἶνε δυνατόν.
Εἶνε λίαν ἐνδε-
χόμενον.
Οὐδὲν εἶνε ἀδύ-
νατον.
Τί τὸ παράδοξον
ἐν τούτῳ;
Εἶνε ἀρκετὰ φυ-
σιχόν.
Τὸ βλέπει τις καθ'
ἐκάστην.
Εἶνε πλέον ἢ πι-
θανόν.
Ἐἶδομεν παραδο-
ξότερα πράγμα-
τα.

81. Ἀμφιβολία,
ἐκπληξίς,
θαυμασμός.

Τι! ἀληθῶς!
Τῇ ἀληθείᾳ;
Εἶνε δυνατόν;
Μ' ἐκπλήττεται.
Τοῦτο μ' ἐκπλήτ-
τει.

You are altogether
wrong.

I can hardly believe
you.

80. *Probability.*

It is probable.
It is likely enough.

It would be noth-
ing astonishing.
It is possible.
That may very
well be.
There is nothing
impossible.
What is there as-
tonishing in it?
It is natural
enough.
That is seen every
day.
It is more than
probable.
We have seen
more extraordi-
nary things.

81. *Doubt,
surprise,
admiration.*

What! really!
Indeed!
Can it be?
You astonish me.
That surprises me.

Γιού ἀρ ὠλτου-
γέδερ ρώγκ.

Ἄϊ κᾶν χάρδλι
βηλγήβ γιου.

80. Προβα-
βίλιτι.

Ἦτ ἰς πρόβαβελ.
Ἦτ ἰς λάϊκλυ
εννέφ.
Ἦτ σουὸδ βε νέ-
θιγκαστόνισιγκ.
Ἦτ ἰς ππόσσιβελ.
Δάτ μεί βέρι ου-
έλλ βή.
Δέαρ ἰς νέθιγκ
ιμ-ππόσσιβελ.
Χουάτ ἰς δέαρ
αστόνισιγκ ἰν ἰτ;
Ἦτ ἰς νάτσουραλ
εννέφ.
Δάτ ἰς σήιν ἐβερι
δέι.
Ἦτ ἰς μόαρ δάν
πρόβαβελ.
Ουὶ χάβ σήιν
μόαρ εστραόρ-
δινარი θίγκς.

81. Δάουτ, σερ-
πράιζ, ἀδ-
μιρέσον.

Χουάτ! ριαλλι!
Ἦνδῆ:δ!
Κᾶν ἰτ βή;
Γιού αστόνισ μι.
Δάτ σερπράιζες
μι.

Ἀμφιβάλλω περὶ τῆς ἀληθείας αὐτοῦ.	I doubt the truth of it.	Ἄνθάουτ δὲ τροῦθ ὅβ ιτ.
Δυσκολεύομαι νὰ τὸ πιστεύσω.	I can hardly be- lieve it.	Ἄν κκάν χάρδλι βηλήϊβ ιτ.
Εἶσθε βέβαιος πε- ρὶ αὐτοῦ ;	Are you sure of it?	Ἄρ γιού σιούαρ ὅβ ιτ ;
Δέν γίνεται.	It cannot be.	Ἄν κκανόντ βή.
Εἶνε δυνατόν ;	Is it possible ?	Ἄς ιτ πρόσσιβελ ;
Εἶνε σχεδὸν ἀπί- θανον.	It is scarcely pro- bable.	Ἄν ις σκέαρολι- πρόββαβελ.
Εἶνε ἀπίστευτον.	It is incredible.	Ἄν ις ιν-κκρέδι- βελ.
Δέν ἤθελον τὸ ὑ- ποπτεύσῃ ποτέ.	I should have ne- ver suspected it.	Ἄν σούδ χάβ νέ- βερ σεσπέκτεδιτ.
Εἶνε ἀνήκουστον.	It is a thing un- heard-of !	Ἄν ις ἐ θίγκ εν- χέρδ-ὄφ.
Δέν συνέρχομαι ἀπὸ τὴν ἐκπλη- ξίν μου.	I cannot get over my astonishment.	Ἄν κκανόντ γκέτ ὄβερ μάλ αστό- νισμεν'τ.
Εἶνε θαυμάσιον !	It is admirable !	Ἄν ις ἀδμιραβελ !
Εἶνε ἀληθῶς με- γαλοπρεπές.	It is truly magni- ficent !	Ἄν ις τρούλι- μαγκνίφισεν'τ !
Τῆ ἀληθείᾳ εἶνε λαμπρόν.	Indeed, it is delightful.	Ἄν ις ιτ ις δι- λάιτφουλ.
Οὐδέν τούτου θελ- κτικώτερον.	Nothing can be more charming.	Νέθιγκ κκάν βή μόαρ τσάρμιγκ.
Τί μεγαλοπρεπές θέαμα !	What a magnifi- cent spectacle !	Χουάτ ἐ μαγκνί- φισεν'τ σπέκ- τακλ !
Τί θαυμάσιον ἔρ- γον !	What an admir- able work !	Χουάτ ἄν ἀδμι- ραβελ ουέρκ !
Εἶνε ἀληθὲς ἀρι- στούργημα !	It is a genuine masterpiece !	Ἄν ις ἐ τξένουϊν μάστερπις.
Ὅποϊον θαῦμα !	What a wonder !	Χουάτ ἐ ουένδερ !
Οὐδέποτε ἐφάνη παρόμοιον πράγ- μα.	The like was ne- ver seen.	Ἄν ις οὐὼς νέ- βερ σήϊν.
Αὐτὸ εἶνε ὠραϊον.	That is beautiful.	Ἄν ις βιούττι- φουλ.

Δύναται νὰ ὑπάρ-
ξῃ τι ἐπιβλητι-
κώτερον!

82. Χαρά.

Ἄ! τί εὐτυχία!

Χαίρω δι' αὐτό.

Θεέ μου! πόσον
εἶμαι εὐχαριστη-
μένος.

Εἶνε ἱκανοποιή-
σις δι' ἐμέ.

Οὐδὲν ἠδύνατο νὰ
μὲ καταστήσῃ
εὐτυχέστερον.

Μοὶ παρέχει
ἄπειρον εὐχαρί-
στησιν.

Ἔχω πᾶν ὅ,τι ἐ-
πιθυμῶ.

Εἶμαι ἔξαλλος ἐκ
χαρᾶς.

Δὲν δύνασθε νὰ
φαντασθῆτε πό-
σον εἶμαι εὐτυ-
χής.

Ἡ ὀλιγάρκεια
εἶνε καλλιτέρα
τοῦ πλοῦτου.

83. Λύπη.

Εἶνε πολὺ λυπη-
ρόν.

Μὲ λυπεῖ πολὺ.

Εἶνε λυπηρότατον
πράγμα.

Can anything be
more imposing!

82. Joy.

Ah! what happi-
ness!

I am glad of it.

Heavens! how
pleased I am.

It is a satisfaction
for me.

Nothing could ma-
ke me happier.

It gives me un-
bounded pleasure.

I have all I wish
for.

I am beside myself
with joy.

You have no idea
how happy I feel.

Contentment is
better than wealth.

83. Affliction

It is very unfor-
tunate.

It gives me great
pain.

It is a very sad
affair.

Κκάν ἐνιθιγκ βή
μόαρ ἱμ-ππού-
ζιγκ!

82. Τζόι.

Ἄχ! χουάτ χάπ-
πινεξ.

Ἄτ ἄμ γκλάδ
ὀβ ἱτ.

Χέβεγξ! χάου
ππλήτζεδ ἄτ ἄμ.

Ἦτ ἱξ ἐ σατιο-
φάκτσον φόρ μι.
Νέθιγκ κούδ μείκ
μι χάππιερ.

Ἦτ γκίβε μι εν-
βάουντεδ ππλέ-
ζιουρ.

Ἄτ χάβ ὠλλ ἄτ
ουτς φόρ.

Ἄτ ἄμ βησατέ μα-
ισέλφ ουτδ ἱτζόι.

Γιού χάβ νδου
αἰδία χάου γάπ
πι αἰ φήιλ.

Κοντέντ-τρεντ ἱξ
βέττερ δάν
ουέλθ.

83. Ἀφφλι-
κτσον.

Ἦτ ἱξ βέρι ενφόρ-
τσιουνετ.

Ἦτ γκίβε μι
γκρέτ ππέντ.

Ἦτ ἱξ ἐ βέρι σάδ
αφφέαρ.

Ἔδοκιμάσθην σκληρῶς. Εἶνε ἀπαρηγόρη- τος. Εἶνε καταστροφὴ (ἢ συμφορά..)	I have been cruel- ly tried. He is inconsolable. It is a catastrophe (or a calamity).	"Αἶ χάβ βήϊν' κρούελλι ττράϊδ. Χή ἰς ἰν-κχόνσο- λαβελ. "Ιτ ἰς ἐ κατὰ- στροφι (ὄρ ἐ κα- λάμιτυ). Μισφόρτσιουγς νέβερ κκέμ σίγκλι. Χουάτ ἐ φιαρφουλ σάιτ! Χουάτ ἐ ππίτυ! "Ιτ ἰς ἀν ἰρρέπα- ραβελ λός. "Αἶ ἀμ ἰν δισπέαρ-
Τὰ δυστυχίματα δὲν ἔρχονται μόνα. Τί λυπηρὸν θέα- μα! Τί κρῖμα! Εἶνε ἀνεπανόρ- θωτος ἀπώλεια. Εἶμαι ἀηλιπι- σμένος.	Misfortunes never come singly. What a fearful sight! What a pity! It is an irreparable loss. I am in despair.	
84. Ὀργή, ἐπι- πλήξεις. Εἶμαι πολὺ δυσ- ηρεστημένος μα- ζύ σας. Διατί εἶσθε θυ- μωμένος μαζύ μου; Ἡ ὑπομονή μου ἐξηντλήθη. Διατί εἶσθε δυσ- ηρεστημένος; Εἶσθε θυσθυμος (ἢ θυμωμένος). Αὐτὸς ὁ ἀνθρω- πος μ' ἐπέιραξε κατάκαρδα. Εἶσθε πολὺ εὐ- θιχτος. Ἦνέω μένεα. Δὲν πρέπει νὰ τὰ ἔχητε μαζύ του.	84. <i>Anger,</i> <i>reproaches.</i> I am greatly dis- pleased with you. Why are you angry with me? My patience is ex- hausted. What are you of- fended at? You are in a bad temper. This man has cut me to the quick. You are very sus- ceptible. I am furious. You must not be angry with him.	84. Ἄγκερ, ριππρόουτσες. "Αἶ ἀμ γκρέτλι δισ-πλήιζδ ουῖδ γιού. Χουάϊ ἀρ γιού ἀγκρι ουῖδ μί; Μάϊ ππέσεγς ἰς εκζῶστεδ. Χουάτ ἀρ γιού οφφένδεδ ἀτ; Γιού ἀρ ἰν ἐ βάδ' ττέμ-ππερ. Δίς μάν χάς κκαίτ μι τοῦ δι κκουῖκ. Γιού ἀρ βέρι σω- σέπτιβελ. "Αἶ ἀμ φιούριε- Γιού μέστ νότ βή ἀγκρι ουῖδ χίμ-

Μὴ ἐξάπτεσθε (ἢ
δρῆξτε).

Πούφ! αὐτὸ εἶνε
πολὺ ἀσχημον.
Εἶμαι ἡγανακτη-
μένος.

Εἶνε φρικῶδες.
Ἔπρεπε νὰ ἐν-
τραπήτε.

Ἐφέρθητε κα-
κῶς.

Εἰσθε ἀσύγγνω-
στος.

Σὰς συγχωρῶ αὐ-
τὴν τὴν φορὰν,
ἀλλὰ μὴ τὸ ἐ-
παναλάβητε.

85. Τρώγειν
καὶ πίνειν.

Πεινᾶτε;

Ἀρχίζω νὰ
πεινῶ.
Δὲν ἔχω ὄρεξιν.

Πεινῶ πολὺ.

Τί θὰ φάγητε;

Θὰ φάγω ὀλίγον
ψητὸ ἀρνί.
Δὲν τρώγετε τί-
ποτε.

Ἐφαγα πολὺ κα-
λά.

Ἐγευμάτισα μὲ
καλὴν ὄρεξιν.

Do not fly into a
passion.

Fie! that is very
naughty.

I am indignant.

It is dreadful.

You ought to be
ashamed.

You have misbe-
haved.

You are inexcus-
able.

I forgive you this
time; but don't
do so again.

85. *Eating
and drink-
ing.*

Are you hungry?

I begin to feel
hungry.

I have no appetite.

I am very hungry.

What will you
eat?

I will eat some
roast mutton.

You don't eat any-
thing.

I have eaten very
well.

I have dined with
a good appetite.

Δοῦ νότ φλάϊ εν-
ττο ἐ ππάσον.

Φί! δάτ ἰς βέρι
νώττι.

Ἄϊ ἀμ ενδιγ-
ναντ.

Ἦτ ἰς δρέδφουλ.

Γιού ὄστ τοῦ βῆ
ασέμδ.

Γιού χάβ μισβη
χέιβδ.

Γιού ἀρ ινεξικιού
ζαφελ.

Ἄϊ φοργιβ γιού
δῖς ττάϊμ βέτ
δόντ δοῦ σὸ ἀγ-
κείν.

85. Ἦττιγχ
ἀνδ ὄρινκιγχ.

Ἄρ γιού χαι-
γκρι;

Ἄϊ βηγκίν τοῦ
σῆιλ γαιγκρι.

Ἄϊ γάβ νόου απ-
πετάϊ.

Ἄϊ ἀμ βέρι χαι-
γκρι.

Χουάτ ουίλλ γιού
ἦτ;

Ἄϊ ουίλλ ἦτ σέμ
ρόουστ μέττον.

Γιού δόντ ἦτ ἐνι-
θιγχ.

Ἄϊ χάβ ἦττεν
βέρι ουέλλ.

Ἄϊ χάβ δάιντ
ουίδ ἐ γκούδ
απεταϊτ.

Διψᾶτε ; Διψῶ πολὺ.	Are you thirsty ? I am very thirsty.	Ἄρ γιού θέρστι ; Ἄϊ ἄμ βέρι θέρ- στι.
Τί θὰ πίνετε ;	What will you drink ?	Κουάτ ουίλλ γιού δρίν'κ ;
Θέλετε ἐν ποτή- ριον οἴνου ;	Will you have a glass of wine ?	Ουίλλ γιού χάβ ἐ γκλάς οβουάιν.
Ὅχι, σᾶς εὐχα- ριστῶ, θὰ πίνω ἐν ποτήριον ζύ- θου.	No, thank you, I will have a glass of beer.	Νόου, θέν'κ γιου ἀϊ ουίλλ χάβ ἐ γκλάς ὀβ βήϊρ.
Πίνω εἰς υγιείαν σας.	I drink to your health.	Ἄϊ δρίνκ τοῦ γιούρ χέλθ.
86. Νέα.	86. News.	86. Νιούς.
Ἔχομεν νέα σή- μερον ;	Is there any news to-day ?	Ἴς δέαρ ἐνι νιούς ττουδέϊ ;
Ἔχομεν τίποτε νεώτερον ;	Is there anything new ?	Ἴς δέαρ ἐνιθιγκ νιού ;
Τί καλὸν λέ- γουσι ;	What is the best news ?	Κουάτ ἰς δι βέστ νιούς ;
Τί λέγουσιν εἰς τὴν πόλιν ;	What is the talk about town ?	Κουάτ ἰς δι ττώκ εβᾶουτ τάουν ;
Δὲν γνωρίζω τί- ποτε νέον.	I know nothing new.	Ἄϊ νῶο νέθιγκ νιού.
Δὲν ὑπάρχουσι νέα.	There is no news.	Δέαρ ἰς νόου νιούς.
Ἔχομεν καλὰς εἰδήσεις.	There is good news.	Δέαρ ἰς γκούδ νι- ούς.
Τὰ νέα εἶναι δυ- σάρεστα.	There is bad news.	Δέαρ ἰς βᾶδ νι- ούς.
Ἐν τηλεγράφημα ἀναφέρει ὅτι ἐ- ξερράγη πόλε- μος	A telegram says that a war has broken out.	Ἐ ττέλεγκραμ σῆς δᾶτ ἐ γουώρ γᾶς βρόκκεν ἄουτ.
Ἀνεγνώσατε τὰς ἔφημερίδας ;	Did you read the papers ?	Λίδ γιού ρήϊδ δι ππέϊπερς ;
Τί λέγουσιν αἱ ἔφημερίδες ;	What do the pa- pers say ?	Κουάτ δοῦ ππέϊπερς σέτ

Τοῦτο ἀναφέρεται
μόνον ἐν ἰδιωτι-
κῇ ἐπιστολῇ.

Ἡ εἰδησις αὕτη
χρῆζει ἐπιβε-
βαιώσεως.

Ἦκουσα τὴν εἰ-
δησιν ταύτην ἐκ
καλῆς πηγῆς.

Ἐλάβετε εἰδήσεις
παρὰ τοῦ ἀδελ-
φοῦ σας;

Σὰς ἔγραψε τε-
λευταίως ὁ φί-
λος σας;

Οὐδὲν μοί ἔγρα-
ψε κατὰ τοῦς
τρεις τελευταί-
ους μῆνας.

Ἀναμένω ἐπιστο-
λὴν του καθ' ἑ-
κάστην.

87. Πηγαίνειν καὶ ἔρχεσθαι.

Ποῦ πηγαίνετε;

Πηγαίνω εἰς τὴν
οἰκίαν μου.

Πόθεν ἔρχεσθε;

Ἔρχομαι ἀπὸ τὴν
ἐκκλησίαν.

Μόλις ἔφυγα ἀπὸ
τὸ γραφεῖον.

Θέλετε νὰ ἐλθῆ-
τε μαζί μου;

Ἄς ὑπάγωμεν εἰς
περίπατον.

This is only men-
tioned in a pri-
vate letter.

This news wants
confirmation.

I have had that
news from good
authority.

Have you heard
from your bro-
ther?

Did you hear lately
from your friend?

I have not heard
from him for
these three
months.

I expect a letter
from him every
day.

87. *Going and coming.*

Where are you
going?

I am going home.

Where do you
come from?

I am coming from
church.

I have just left
the office.

Will you come
with me?

Let us go for a
walk.

Δίς ἐς ὄντι μεν-
σονδ ἰν ἐ ππράτ-
βερ λέττερ.

Δίς νιούς γουάντε
κονφερμέσον.

Ἄϊ χάβ χάδ δάτ
νιούς φρόμ
γκούδ ωθόριτι.

Χάβ γιού χέρδ
φρόμ γιούρ βρέ-
δερ;

Δίδ γιού χιαρ λέτ-
τλι φρόμ γιούρ
φρένδ;

Ἄϊ χάβ νότ χέρδ
φρόμ χίμ φόρ
δῆς θρηῆ μένδς.

Ἄϊ εἰπέκτ ἐ λέτ-
τερ φρόμ χίμ
έβερι δέϊ.

87. Γκόιγκ ἀνδ κκέμιγκ.

Κουέρ ἀρ γιού
γκόιγκ;

Ἄϊ ἀμ γκόιγκ
χόουμ.

Κουέρ δοῦ γιού
κκαίμ φρόμ;

Ἄϊ ἀμ κκαίμιγκ
φρόμ τσέρτε.

Ἄϊ χάβ τῆσοτ
λέφτ δι ὄφφις.

Ουίλλ γιού κκαίμ
ουιδ μή;

Λέτ ες γκό φόρ
έ ουώκ

Ἔλθετε, ἄς ὑπάγωμεν.	Come on, let us go.	Κκαίμ ὄν, λέτ ες γκό.
Ἀπό ποῖον μέρος θά ὑπάγωμεν;	Which way shall we go?	Χουῖτα ουεῖ σάλλ ουὲ γκό.
Θά ὑπάγωμεν ὀπόθεν θέλητε.	We will go whichever way you please.	Ουὲ ουὲλλ γκό, χουιτσαέβερ ουεῖ γιού ππλήττ.
Ὁ Κύριος Α. εἶνε μέσα;	Is Mr A. at home?	Ἴς μίστερ Α. ἀτ χόουμ;
Μόλις ἐξῆλθε.	He is just gone out.	Χή ἰς τζέστ γκόν ἀουτ.
Δέν εἶνε εἰς τὸ σπίτι.	He is not at home.	Χή ἰς νότ ἀτ χόουμ.
Ἐπῆγεν εἰς τὸ ἐξωτερικόν.	He went abroad.	Χή ουέν'τ εβρόουδ.
Γνωρίζετε πότε θά ἐπιστρέψῃ;	Do you know when he will be back?	Δου γιού νῶο χουέν χή ουὲλλ βῆ βάκι;
Ὅχι, Κύριε, λυποῦμαι διότι δέν γνωρίζω.	No, Sir, I am sorry I do not know.	Νόου, Σέρ, ἀὶ ἀμ σόρρι ἀὶ δου νότ νῶο.
Νομίζω ὅτι θά ἐπιστρέψῃ μετὰ δύο μῆνας.	I think he will return after two months.	Ἄὶ θινκ χή ουὲλλ ριττέρν ἀφτερ ττούου μένθς.
88. Ἡλικία.	88. <i>Age.</i>	88. Ἔιττ.
Πόσον ἐτῶν εἰσθε;	What is your age? how old are you?	Χουάτ ἰς γιούρ ἐιττ; Χάου δουλδ ἀρ γιού;
Πόσον ἐτῶν εἶνε ὁ πατήρ σας;	How old is your father?	Χάου δουλδ ἰς γιούρ φάδερ;
Εἶμαι δεκαπέντε ἐτῶν.	I am fifteen years old.	Ἄὶ ἀμ φιφτήν γίαςρ δουλδ.
Θά εἶμαι εἴκοσι ἐτῶν τὸν προσεχῆ μῆνα.	I shall be twenty next month.	Ἄὶ σάλλ βῆ ττουέντι νέστ μένθ.
Εἶμαι ἐνήλικος.	I am of full age.	Ἄὶ ἀμ ὀβ φούλλ ἐιττ.
Ὁ νεώτερος ἀδελφός μου εἶνε ἀνήλικος.	My younger brother is a minor.	Μαὶ γιέγκερ βρέδερ ἰς ἐ μάνορ.

Ο πατήρ μου εἶνε
ἑξηκοντούτης.
Βαστᾶ καλά, δὲν
φαίνεται τόσον
ἡλικιωμένος.

Δὲν ἐνόμιζον ὅτι
ἦτο τόσον ἡλι-
κιωμένος.

Ποῖας ἡλικίας δύ-
ναται νὰ εἶνε ὁ
θεῖος σας;

Εἶνε ἄνωτῶν πεν-
τήκοντα.

Ἡ μήτηρ σας εἶνε
τοῦλάχιστον ἐβ-
δομήκοντα ἑτῶν.
Ἄρχίζει νὰ γηρά-
σκη.

Εἶνε ὄγδοηκον-
τούτης.

Εἶνε θαλερὸς γέ-
ρων.

89. Χρόνος.

Τί ὥρα εἶνε;

Δύνασθε νὰ μοι
εἰπῆτε τί ὥρα
εἶνε;

Εἶνε τρεῖς.

Εἶνε μία καὶ ἡμί-
σεια.

Εἶνε τέσσαρες καὶ
τέταρτον.

Εἶνε πέντε παρὰ
τέταρτον.

Εἶνε ἕξ καὶ δέκα
(λεπτά).

My father is sixty
years old.

He bears his age
well, he does
not look so old.

I did not think
he was so old.

How old may your
uncle be?

He is over fifty.

Your mother is
at least seventy
years old.

He begins to
grow old.

He is an octage-
narian.

He is a hale and
hearty old man.

89. Time.

What o'clock is
it? what is the
time.

Can you tell me
what is the time?

It is three o'clock.

It is half past one.

It is a quarter
past four.

It is a quarter to
five.

It is ten minutes
past six.

Μὰ φάδερ ἰς σιξ-
τι γιάερς ὄουλδ.

Χή βέαρς χίς
ἑτῆς ουέλλ, χή
δές νότ λούκ σό
όουλδ.

Ἄϊ διδ νότ θίνκ
χή ουώζ σό ὀ-
ουλδ.

Χάου ὄουλδ μέτ
γιούρ ὠνκλ βή;

Χή ἰς ὄβερ φίφτυ.

Γιούρ μέδερ ἰς ἄτ
λήϊστ σέβεντι
γιάερς ὄουλδ.

Χή βηγκίνς τοῦ
γκρῶο ὄουλδ.

Χή ἰς ἄν οκτα-
τξενέριαν.

Χή ἰς ἑ χέιλ ἄνδ
χάρτι ὄουλδ μάν.

89. Ττάϊμ.

Χουάτ οκλόκ ἰς
ἰτ; Χουάτ ἰς δή
ττάϊμ;

Κκάν Γιού ττέλλ
μη χουάτ ἰς δή
ττάϊμ;

ἴτ ἰς θρηϊ οκλόκ.

ἴτ ἰς χάφ ππάστ
ουάν.

ἴτ ἰς ἑ κκουῶρτερ
ππάστ φόαρ.

ἴτ ἰς ἑ κουῶρ-
τερ τοῦ φάϊβ.

ἴτ ἰς ττέν μίνιτς
ππάστ σιξ.

Εἶνε ὀκτῶ παρὰ εἴκοσι.	It is twenty minutes to eight.	"Ἴτ ἰς ττουέντι μίνιτς τοῦ ἔιτ.
Εἶνε ἀκριβῶς μεσημβρία.	It is just noon.	"Ἴτ ἰς τζέστ νοῦν.
Εἶνε μεσονύκτιον.	It is midnight.	"Ἴτ ἰς μιδνάϊτ.
Μόλις ἐσήμανεν ἡ ἑννάτη.	It has just struck nine.	"Ἴτ χὰς τζέστ στρέκ νάϊν.
Εἶνε σχεδὸν δέκα (ἡ ὥρα).	It is nearly ten o' clock.	"Ἴτ ἰς νίαρλι ττέν οκλόκ.
Παρήλθον αἱ τέσσαρες.	It is past four.	"Ἴτ ἰς ππάστ φόαρ.
Τὸ ὥρολόγιόν σας εἶνε πολὺ ἔμπρός.	Your watch goes too fast.	Γιούρ ουώτς γκός ττούου φάστ.
Τὸ ὥρολόγιόν του εἶνε ὀπίσω.	His clock is slow (or loses).	Χίς κλόκ ἰς σλῶο (ὀρ λούζες).
Εἶνε πολὺ ἀργά.	It is very late.	"Ἴτ ἰς βέρι λέϊτ.
Τούναντίον, νομίζω, ὅτι εἶνε πολὺ ἔνωρίς.	On the contrary, I think it is very early.	"Ὀν δὴ κχόντραρι αἶ θίνκ ἰτ ἰς βέρι ἔρλι.
Πόσας τοῦ μηνὸς ἔχομεν;	What day of the month is it?	Χουάτ δέϊ ὀβ δὴ μένθ ἰς ἰτ;
Εἶνε ἡ πρώτη Μαρτίου.	It is the first of March.	"Ἴτ ἰς δὴ φέρεστ ὀβ μάρτσ.
Εἵμεθα κατὰ τὰ μέσα Ἰουνίου.	We are in the middle of June.	Ουϊ ἀρ ἰν δὴ μιδλλ ὀβ τζιούν.
90. Ὁ καιρὸς.	90. <i>The weather.</i>	90. Δι οὐέδεςρ.
Τί καιρὸς εἶνε;	How is the weather?	Χάου ἰς δι οὐέδεςρ;
Τί εἶδους καιρὸν κάμνει;	What sort of weather is it?	Χουάτ σόρτ ὀβ οὐέδεςρ ἰς ἰτ;
Εἶνε ὠρατος καιρὸς.	It is fine weather.	"Ἴτ ἰς φαϊν οὐέδεςρ.
Εἶνε ἀσχημος καιρὸς.	It is bad weather.	"Ἴτ ἰς βὰδ οὐέδεςρ.
Εἶνε συννεφιά.	It is cloudy.	"Ἴτ ἰς κχλάουδι.
"Ὁ καιρὸς εἶνε βροχερός.	The weather is rainy.	Δι οὐέδεςρ ἰς ρέϊνυ.

Εἶνε ἀθλιος και- ρὸς.	It is dreadful wea- ther.	"Ἴτ ἰς δρέδφουλ ουέδερ.
Εἶνε θελκτικώ- τατος καιρὸς.	It is charming weather.	"Ἴτ ἰς τσάρμυγκ ουέδερ.
Θὰ ἔχομεν ωραί- αν ἡμέραν.	We shall have a fine day.	Ουτ σάλλ χάβ ἔ φάιν δέι.
Εἶνε ομίχλη (κα- ταχνιά).	It is foggy.	"Ἴτ ἰς φόγκι.
*Ὁ οὐρανὸς εἶνε συννεφώδης.	The sky is over- cast.	Δί σκάι ἰς οβερ- κκάστ.
*Ὁ οὐρανὸς γίνε- ται πολὺ σκο- τεινός.	The sky becomes very dark.	Δί σκάι βηγκκαίμς βέρι δάρκ.
*Ὁ οὐρανὸς ἀρχί- ζει νὰ καθαρίζη.	The sky is clear- ing up.	Δί σκάι ἰς κκλια- ριγκ ἔπ.
*Ὁ καιρὸς ἀρχίζει νὰ διορθόνηται.	The weather begins to settle.	Δί ουέδερ βηγκκίνς τοῦ σέττλ.
Φαίνεται ὅτι θὰ ἔχομεν ωραῖον καιρὸν.	It looks as if we were going to have fine weather.	"Ἴτ λούκς ἄς ἰφ ουτ ουέσ γκλόιγκ τοῦ χάβ φάιν ουέδερ.
Εἶνε πολλή ζέστη.	It is very warm.	"Ἴτ ἰς βέρι ουώρμ.
Κάμνει πνιγηράν ζέστην.	It is saltry hot.	"Ἴτ ἰς σέλτρι χότ.
Εἶνε φῦχος (κρύ- ον).	It is cold.	"Ἴτ ἰς κκόουλδ.
Κάμνει πολλήν ὕγρασίαν.	It is very damp.	"Ἴτ ἰς βέρι δάμ'π.
*Ὁ καιρὸς εἶνε πνι- γηρός.	It is very close.	"Ἴτ ἰς βέρι κλό- ους.
Βρέχει πίπτει βροχή.	It rains; it is raining.	"Ἴτ ρέινς' ἰτ ἰς ρέινιγκ.
Βρέχει ραγδαίως.	It is pouring with rain; it is rain- ing cats and dogs.	"Ἴτ ἰς ππόαριγ ουτδ ρέιν' ἰτ ἰς ρέινιγκ κκάτς ἀνδ δόγκς.
"Ἐβρεξεν δλην τὴν νύκτα.	It rained all night.	"Ἴτ ρέινδ ὠλλ νάιτ.
Πίπτει χάλιαζα.	It hails; it is hailing.	"Ἴτ χέιλς' ἰτ ἰς χέιλιγκ.

Χιονίζει.	It snows; it is snowing.	"Ιτ σνώος; ιτ ις σνώοϊγκ.
"Εχιόνιζεν ὄλην τήν νύκτα.	It snowed all night.	"Ιτ σνώοδ ὠλλ νάϊτ.
Παγώνει.	It freezes.	"Ιτ φρήϊζες.
"Επάγωσε (τὸ ὕδωρ).	It has frozen.	"Ιτ χάς φρόζεν.
Ψυχάλιζει.	It drizzles.	"Ιτ δριζλ'ς.
"Ο καιρὸς ἀρχίζει νά μαλακόνῃ.	The weather begins to get milder.	Δί οὐέδερ βηγκίνς τοῦ γκέτ μάιλδερ.
Διαλύεται ὁ πάγος.	It thaws; the frost is broken.	"Ιτ θῶος; δι φρόστ ις βρόκεν.
Φυσᾷ σφοδρὸς ἄνεμος.	It is very windy.	"Ιτ ις βέρι οὐίνδου.
"Ο ἄνεμος εἶνε πολὺ δυνατός.	The wind is very high.	Δί οὐτνδ ις βέρι χάϊ.
"Αστράπτει.	It lightens.	"Ιτ λάϊττενς.
"Ηστραπτεν ὄλην τήν νύκτα.	It has lightened all night.	"Ιτ χάς λάϊττέν'δ ὠλλ νάϊτ.
Βροντᾷ.	It thunders.	"Ιτ θένδερς.
"Ακούω τήν βροντήν.	I hear the thunder.	"Αϊ χίαρ δι θένδερ.
"Επεσε κεραυνός.	A thunderbold fell.	"Ε θένδερβολτ φέλλ.
"Ο καιρὸς εἶνε θυελλώδης.	The weather is stormy.	Δί οὐέδερ ις στόρμι.
"Η θάλασσα εἶνε πολὺ τρικυμώδης.	The sea is very rough.	Δί σήϊ ις βέρι ρέφ.
"Ο καιρὸς εἶνε ἀκατάστατος.	The weather is unsettled.	Δί οὐέδερ ις ἐνσέττλεδ.
"Ο καιρὸς εἶνε πολὺ εὐμετάβλητος.	The weather is very changeable.	Δί οὐέδερ ις τζέϊντζαβελ.
Οἱ δρόμοι εἶνε λασπωμένοι.	The streets are muddy.	Δί στρήϊτς ἀρ μέδδι.
Οἱ δρόμοι εἶναι πολὺ κονιορτώδεις.	The roads are very dusty.	Δί ρόουδς ἀρ βέρι δέστι.

Εἶνε ἡμέρα (ἔφε-
ξεν).
Εἶνε αὐγή.
Εἶνε σκότος.
Ἐπάρχει σεληνό-
φως.
Εἶνε σκοτεινή νύξ.
Νομίζω ἔτι θὰ
βρέξῃ.

It is daylight.
It is daybreak.
It is dark.
There is moonlight.
It is a dark night.
I think it will rain.

Ἦτ ἰς θέλατ.
Ἦτ ἰς θέβρεκ.
Ἦτ ἰς θάρκ.
Δέαρ ἰς μουν-
λάϊτ.
Ἦτ ἰς ἔ θάρκ νάϊτ.
Ἦϊ θίνκ ἰτ ουίλλ
ρέϊν.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.
ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ.

91. Ἐπίσκεψις.

Κάποιος σημαί-
νει.
Κάποιος κρούει
τὴν θύραν.
Μήπως εἶνε ὁ
Κύριος Β;
Ἐπηρετής. Θέλε-
τε Κυρία νὰ δεχ-
θῆτε τὸν Κύρι-
ον Β;
Εἰσαγάγετε αὐ-
τὸν εἰς τὴν μι-
κράν αἴθουσαν.
Ε. Κυρία, ἔγω τὴν
τιμὴν νὰ σὰς εὐ-
χῆθῶ καλὴν ἡ-
μέραν.
Α. Καλημέρα σας,

FOURTH PART,
CONVERSATION.

91. A visit.

Somebody rings.
Somebody knocks.
Can it be Mr B?
Servant. Madam,
will you receive
Mr B?
Show him into the
little drawing-
room.
B. Madam, I have
the honour to wish
you good day.
A. Good day, Sir.

ΦΟΡΘ ΠΠΑΡΤ.
ΚΟΝΒΕΡΣΕΣΙΟΝ.

91. Βίζιτ.

Σέμποδι ρίγκς.
Σέμποδι νόκς.
Κκάν ἰτ βῆ μι-
στερ Β;
Σέρβαν'τ. Μάδαμ,
ουίλλ γιού ρη-
σίβ μίστερ Β;
Σῶο χίμ ἰντο δι
λίττλ δρῶοῖγκ-
ρούμ.
Β. Μάδαμ, αἶ
χάβ δι ὄνορ τοῦ
ουτς γιου γκούδ
δέϊ.
Α. Γκούδ δέϊ σέρ.

Κύριε, καθή- σατε, παρα- καλῶ.	Pray take a seat (or sit down).	Πιπρέϊ ττέικ έ σήϊτ (όρ σίτ δάουν).
—Πώς έχετε; πώς είσθε;	—How do you do?	—Χάου δοϋ γιοϋ δοϋ;
B. Πολύ καλά, σας ευχαριστῶ Κυρία· υμεϊς δε;	B. Very well thank you, Ma- dam. And how are you?	B. Βέρι ουέλλ θένκ γιου, Μά- δαμ· άνδ χάου άρ γιοϋ;
A. Ἡμην ὀλίγον κρουμένη, ἀλλ' εἶμαι πολὺ καλὰ σήμερον.	A. I have had a slight cold, but I am quite well to-day.	A. Ἄι χάβ χάδ έ σλάιτ κκόουλδ βέτ'άϊ άμκρουάϊτ ουέλλ ττουδέι.
B. Χαίρω πολὺ ὅτι σας βλέπω ά- ναλαβοϋσαν.	B. I am delighted to see you well again.	B. Ἄϊ άμ βιλάϊ- ττεδ τοϋ σήϊ γιου αγκέϊν.
A. Εἶσθε πολὺ καλός διότι μ' ένθυμήθητε.	A. You are very kind to have thought of me.	A. Γιού άρ βέρι κκάϊνδ τοϋ χάβ θῶστ όβ μί.
—Ἀπό πολλοϋ δέν ἔσχον τήν ευχαριστήσιν νά σας ἴθω.	—It is long since I had the plea- sure of seeing you.	Ιτ ις λόγκ σίνς άϊ χάβ δι' ππλέ ζιουρ όβ σήϊγκ γιου.
B. Πολλάκις ἤλ- θον εἰς τήν οἰ- κίαν σας, ἀλλά δέν ἔσχον τήν ευχαριστήσιν νά σας συναντήσω.	B. I have called at your house se- veral times, but I have not had the pleasure of find- ing you at home.	B. Αἰ χάβ κκόλλ'ό άτ γιοϋρ χάους σέβεραλ ττάϊμα, βέτ' άϊ χάβ νότ χάδ δι' ππλέζι- ουρ όβ φάϊντιγκ γιου άτ χόουμ.
—Θά σας ἔδωκαν τὸ ἐπισκεπτήρι- όν μου.	—They must have given you my card.	—Δέϊ μίστ χαβ γκίβεν γιου μάϊ κκάρδ.
A. Μάλιστα, λυ- ποῦμαι δε διότι δέν εὑρέθηγκατ' οἶκον ἵνα σας δεχθῶ.	A. Yes, and I much regret that I was not at home to receive you.	A. Γιές, άνδ άϊ μέτς ρηγκρέτ δάτ άϊ ουάϊ νότ άτ χόουμ τοϋ ρησίβ γιου.
B. Πώς εἶνε ὁ πατήρ σας;	B. How is your father?	B. Χάου ις γιοϋρ φάδερ;

A. Εἶνε ἀδιάθετος ἀπὸ τινῶν ἡμερῶν· εἶνε ἠναγκασμένος νὰ εἶνε κλινήρης.

B. Λυποῦμαι πολὺ ἐπὶ τούτῳ· ἐλπίζω ὅτι δὲν εἶνε τι σοβαρόν.

A. Εἶνε ἀσήμαντον πρᾶγμα· ἀλλ' εἰς τὴν ἡλικίαν του χρειάζεταιται προσοχή.

B. Ὁ ἀδελφός σας εἶνε καλά;

A. Ὡ! ἔχει σιδηρᾶν κρᾶσιν· πρέπει νὰ τῷ λέγω πάντοτε νὰ προσυλάττηται.

B. Διότι δὲν γνωρίζομεν τὴν ἀξίαν τῆς υγείας εἰμὴ ὅταν τὴν στερηθῶμεν· πῶς εἶνε ἡ ἀδελφή σας;

A. Οὐδέποτε εἶνε κατὰ δύο ἡμέρας κατὰ συνέχειαν, καίτοι λαμβάνει πάσας τὰς δυνατὰς προφυλάξεις.

B. Οὐδεὶς χάνει τὴν υγείαν του ταχύτερον ἐκεί-

A. He has been unwell for some days past; he is obliged to keep his room.

B. I am very sorry for it, I hope it will be nothing.

A. It is a mere trifle; but at his years it is necessary to be careful.

B. Is your brother well?

A. Oh! he has an iron constitution; I have always to tell him to take care of himself.

B. Because we do not know the value of health until we have lost it; and how is your sister?

A. She is never well two days together, and yet, she takes every possible precaution.

B. There are no people who lose their health soon-

A. Χί χάς βῆν ἐνουέλλ φόρ σέμ δέες ππάστ· χή ἰς σβλάττ' ὁ τοῦ κκή·π χίς ρόυμ.

B. "Αὔ ἀμ βέρι σόρρυ φόρ ιτ, ἀτ χόουπ ιτ ουίλλ βῆ νέθιγκ.

A. Ἴτ ἰς ἔ μῆτρ τπράτλ βέτ ἀτ χίς γίαρς ιτ ἰς νέσερει τοῦ βῆ κκαίαρφουλ.

B. "Ἴς γιούρ βρέδερ ουέλλ;

A. Ο! χι χάς ἀν ἀῆερν κονστυτιούσαν· ἀῆ χάβ ὠλγους τοῦ ττέλλ χιμ τοῦ ττέικ κκέαρ ὅβ χιμ σέλφ.

B. Βῆκκώζ ουτ δοῦ νέτ νῶο δι βάλιου ὅβ χέλθ ἐν-τίλλ ουτ χάβ λόστ ιτ· ἀνδ χάου ἰς γιούρ σίστερ;

A. Σῆ ἰς νέβερ ουελλ ττούου δέεζ τουγκέδερ, ἀνδ γιέτ σῆ ττέικς ἔβερι ππόσσιβελ πρηκῶσον.

B. Δέαρ ἀρ νόου ππήπλ χού λούζ δέαρ χέλθ σου-
11

<p>νου ὅστις καταβάλλει πολλὰς φροντίδας νὰ τὴν διατηρήσῃ.</p>	<p>er than those, who take too much pains to preserve it.</p>	<p>νερ δὴν δόσος χού ττέ'κ ττούου μέτα ππέ'νς τοῦ πριζέρβ ιτ.</p>
<p>A. Ἴσως ἔχετε δίκαιον, ἀλλ' εἶνε πολὺ δύσκολον νὰ εὔρη τις τὸν μέσον ὄρον.</p>	<p>A. Perhaps you are right: but it is very difficult to find the golden mean.</p>	<p>A. Περχάπς γιού ἀρ ράιτ' βέτ ιτ ις βέρι διφφι-κελτ τοῦ φαίντ διγκόολδεν μή'ν.</p>
<p>B. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον ἡ ὑγεία εἶνε ἐξ ὅλων τῶν θησαυρῶν ὁ πολυτιμώτατος καὶ ὁ ἥκιστα καλῶς φυλαττόμενος.</p>	<p>B. For that reason health is of all our possessions the most valuable and the worst cared for.</p>	<p>B. Φόρ δάτ ρίζον χέλθ ις ὄβ ὠλλ άουρ ποζέσσονς δι μόστ βάλιου-αβελ ἀνδ δι ου-έραςτ κκέαρδ φόρ.</p>
<p>A. Εἰς τίνα λέγετε τοῦτο; Ἐχῶ ἰσχυρὰν κρᾶσιν καὶ ὅμως ἀδιαθετῶ συχνά.</p>	<p>A. To whom do you say that? I have a sound constitution, and yet I am rather often unwell.</p>	<p>A. Τοῦ χούμ δοῦ γιού σέι δάτ; ἀί χάβ ἐ σάουנד κονστικιούσον ἀνδ γιέτ ἀί ἀμ ράδερ ὄφεν εν-ουέλλ.</p>
<p>B. Δὲν θὰ τὸ ἐφανταζόμεν, διότι πάντοτε φαίνεσθε ὑγιής.</p>	<p>B. One would not say so, for you always look well.</p>	<p>B. Ουάν ουούδ νότ σέι σό, φόρ γιού ὠλουεσ λούκ ουέλλ.</p>
<p>A. Ἐκ φιλοφρονήσεως τὸ λέγετε.</p>	<p>A. You are pleased to pay me a compliment.</p>	<p>A. Γιού ἀρ ππλή-ιζ'δ τοῦ ππέ'μ ι κκόμ-πλιμεν'τ.</p>
<p>B. Αἱ φιλοφρονήσεις εἶνε διὰ πρόσωπα ἀδιάφορα, ἀλλὰ δι' ἐκείνους τοὺς ὁποίους ἀγαπῶμεν...</p>	<p>B. Compliments are for persons to whom we are indifferent, but for those we love...</p>	<p>B. Κκόμ-πλιμεντς ἀρ φόρ ππέρσονς τοῦ χούμ ουί ἀρ ιντίφφερεντ, βέτ φόρ δόος ουί λέβ... </p>
<p>Ἵπηρετής. Ὁ Κύριος καὶ ἡ Κυρία N.</p>	<p>Servant. Mr and Mrs N.</p>	<p>Σέρβαν'τ. Μίστερ ἀνδ μίσοεσ N.</p>

A. Εισαγάγετε αὐτοὺς εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν.

B. Ἐπιτρέψατέ μοι ν' ἀναχωρήσω Κυρία.

A. Θέλετε νὰ φύγητε ἀπὸ τώρα;

B. Πιστεύσατέ μοι ὅτι λυποῦμαι διότι δὲν δύναμαι νὰ μείνω περισσότερο.

A. Λυποῦμαι ἐπίσης διότι ἡ ἐπίσκεψίς σας ἦτο τόσο βραχεῖα.

B. Ἐὰν μοὶ ἐπιτρέπητε θ' ἀναπληρώσω τὴν ἔλλειψιν ταύτην εἰς προσεχῆ φอรὰν.

A. Θὰ προξενήσῃτε μεγάλην εὐχαρίστησιν εἰς τὸν πατέρα μου ὅστις ἀρέσκειται πολὺ μετὴν συντροφίαν σας.

B. Ἄν δὲν ἐφοβούμην μήπως σὰς ἀνησυχίσω.

A. Ὁ πατὴρ μου θὰ γαρῆ πολὺ νὰ σὰς ἴδῃ.

A. Show them into the great drawing room.

B. Allow me to retire, Madam.

A. Do you want to leave me already?

B. Believe me that I am sorry I cannot stay any longer.

A. I equally regret that your visit has been so short.

B. With your permission, I will make up for it another time.

A. You will confer a great favour on my father; he is very fond of your company.

B. Did I not fear to trouble you.

A. My father will be delighted to see you.

A. Σῶο δεμ ἱντο δι γκρέτ θρωοῖγκ ρούμ.

B. Αλλάου μι τοῦ ρηττάτρ Μάδαμ.

A. Δοῦ γιού σουάντ τοῦ λήιβ μι ωλρέδου;

B. Βηλήιβ μι δάτ ἀϊ ἀμ σόρρι ἀϊ κκαννὸτ στέϊ ἐνι λόγκερ.

A. Ἄϊ ἡκουαλλι ρηγκρέτ δάτ γιούρ βίξιτ χάς βήϊν σὸ σόρτ.

B. Ουῖδ γιούρ περμίσον, ἀϊ ουῖλλ μέϊκ ἐπ φόρ ιτ αννέδερ ττάϊμ.

A. Γιού ουῖλλ κονφέρ ἐ γκρέτ φέτβερ ὄν μαϊ φάδερ χήϊς βέρι φόνδ ὄβ γιούρ κκόμ-πανι.

B. Διδ ἀϊ νὸτ φίαρ τοῦ ττρώβλ γιου.

A. Μάϊ φάδερ ουῖλλ βή δηλάϊττεδ τοῦ σῆϊ γιου.

B. Εθαρεστηθήτε
νά τῷ προσφέρη-
τε τὰ σέβη μου.

A. Δὲν θέλω λεί-
πει.

B. Χαίρετε ἐπὶ
τοῦ παρόντος.

A. Χαίρετε.

92. Καλλωπι-
σμός ἀνδρός.

I. Κύριε, μὲ δις-
τάξετε νά σας
ἐξυπνήσω κατὰ
τὰς δέκα.

A. Τί! εἶνε ἤδη
ἡ δεκάτη; λοιπὸν
θὰ σηκωθῶ.

I. Θὰ φορέσητε
τὸν κοιτωνίτην
σας, Κύριε;

A. Ὅχι δόσατέ
μοι τὰς περι-
κνημίδας, τὸ ἐ-
σώβρακον καὶ τὸ
πανταλόνιόν μου.

I. Ἴδου αὐτά.

A. Δὲν εὗρισκω
τὰς παντοῦφλας
μου.

I. Εἶναι πλησίον
εἰς τὴν νυκτε-
ρινὴν τράπεζαν.

A. Δός μοι ὕδωρ
ζεστόν· τὰ ξυ-
ράφια μου κό-

B. Will you kind-
ly remember me
to him.

A. I will not fail.

B. Adieu for the
present.

A. Good-bye.

92. Gentle-
man's toilet.

I. Sir, you ordered
me to wake you
at ten o'clock.

A. What! is it
already ten o'-
clock? well, I am
going to get up.

I. Will you put
on your dressing
gown, Sir?

A. No; give me
my stockings,
drawers, and
trousers.

I. Here they are.

A. I do not find
my slippers.

I. They are close
to the night-table.

A. Give me some
warm water; do
my razors cut

B. Οὐίλλ γιού
κκάντλι ρημέμ-
βερ μι τοῦ χίμ.
A. "Αἶ οὐίλλ νότ
φέιλ.

B. Ἄδιέ φόρ δι
ππεζεν'τ.

A. Γκούδ-βάϊ.

92. Τζέντλι-
μαν'ς ττόίλετ.

I. Σέρ, γιού όρ-
δερεδ μι τοῦ
ουέικ γιου άτ
τέν οκλόκ.

A. Χουάτ! εἰς ιτ
ωλρέδι τέν οκ-
λόκ; Ουέλλ άἶ
άμ γκίιγκ τοῦ
γκέτ έπ.

I. Οὐίλλ γιού
ππούτ όν γιούρ
δρέσειγκ γκά-
ουν, σέρ;

N. Νόου γκίβ μι
μάι στόκκιγκς,
δρωερς, άνδ
τράουζερς.

I. Χίαρ δέϋ άρ.

A. "Αἶ δοϋ νότ
φάντ μάι σλίπ-
περς.

I. Δέϋ άρ κλόουζ
τοῦ δι νάιτ τεέϋ-
βελ.

A. Γκίβ μι σέμ
ουώρμ ουώττερ'
δοϋ μάϋ ρέϋζορς

πτουν καλά;
 I. Μόλις πρό-
 λίγου ήκονίσθη-
 σαν. Ίδού ο κα-
 θρέπτης, ο σα-
 πων και ή βούρ-
 τσα του ξυρίσμα-
 τος.

A. Πολύ καλά.
 Δός μοι επίσης
 έν προσόψιον και
 χύσε ολίγον
 κρύον νερόν εις
 τήν λεκάνην.

I. Θέλετε να
 κτενίσω τήν κό-
 μην σας, Κύριε;

A. Κάμε μου μό-
 νον τήν χωρίσ-
 τραν. Θα κτε-
 νισθώ μόνος
 μου. Πού εινε
 τό διαλυστήρι
 και ή οδοντό-
 φηκτρα;

I. Όρίστε.

A. Δός μοι έν κα-
 θαρόν υποκάμι-
 σον. τά υποδή-
 ματά μου εινε
 καλά λουστρα-
 ρισμένα;

I. Μάλιστα, Κύ-
 ριε, αλλά νομί-
 ζω ότι θα ήτο
 καλλίτερον εάν
 έφορείτε τά ύ-
 ψηλά υποδήμα-
 τά σας με δι-

well?

I. They have just
 been set; Here
 is the looking-
 glass, the soap,
 and the shaving-
 brush.

A. All right; give
 me also a napkin,
 and pour some
 cold water into
 the hand basin.

I. Do you wish
 that I should
 comb your hair,
 Sir?

A. Part it for me
 only; I will comb
 myself; where are
 the large comb,
 and the tooth-
 brush?

I. Here they are.

A. Give me a
 clean shirt; Are
 my shoes well
 varnished?

I. Yes, Sir; but I
 think you would
 do well to put on
 your double-soled
 boots, as the wea-
 ther is rainy.

καιτ ουέλλ;

I. Δεί χάβ τξέστ
 βήγν σέτ. χιαρ
 ις δι λούκκιγκ
 γκλάς, δι σόουπ
 άνδ δι σέιβιγκ-
 βρέσ.

A. Όλλ ράιτ.
 γκιβ μι ώλσο έ
 νάπκιν άνδ πρό-
 αρ σέμ κκούλδ
 ουώτιτερ έν-ττο
 δι χάνδ βέτσιν.

I. Δού γιού ουτο
 δάτ άτ σουδ
 κκούμ γιούρ
 χέαρ, σέρ;

A. Πάρτ ιτ φόρ
 μί ένλυ. άτ
 ουίλλ κκούμ
 μαϊσελφ. χουέρ
 αρ δι λάαρτζ
 κκούμ, άνδ
 δι ττουθ-βρέσ;

I. Χιαρ δέι αρ.

A. Γκιβ μι έ
 κκλήγν σέρτ. αρ
 μάτ σους ουελλ
 βάρνισδ;

I. Γές σέρ. βέτ
 άτ θίνκ γιού
 σουδ δοϋ ουέλλ
 του ππούτ όν
 γιούρ δθβλ-σό-
 ουλδ βούτς, άς
 δι ουέδερ ις

<p>πλοῦς πάτους, διότι ὁ καιρὸς εἶνε βροχερός. A. Δὲν θέλω νὰ μοῦ κάμῃς λό- γον πλέον περὶ τῶν χονδρῶν ὑ- ποδημάτων ἐ- κείνων· δὲν μοῦ πηγαίνουν καλά· φαίνομαι δὲ μὲ αὐτὰ ὡς νὰ εἶ- χον πόδι μεγά- λο σάν...</p>	<p>A. I won't hear another word about those hea- vy boots; they fit me abomin- ably; with them I look as if I had a foot of a size...</p>	<p>ρέϊνου. A. "Αἰ οὐόν' τχίαρ αννέδερ ουέρδ εβάουτ δόος χέβε βούτς. Δέι φίτ μι αβόμιναβλι· ουτδ δέμ αἰ λούκ ἀς ίφ αἰ χάδ ἐ φούτ ὀβ ἐ σάτζ..</p>
<p>I. Ποῖον λαίμοδε- την θὰ βάλῃς;</p>	<p>I. What cravat will you wear?</p>	<p>I. Χουάτ κραβάτ ουίλλ γιού ου- έαρ;</p>
<p>A. Ἐνα μαῦρον μεταξωτὸν λαι- μοδέτην.</p>	<p>A. A black silk cravat.</p>	<p>A. Ἐ βλάκ σίλκ κκραβάτ.</p>
<p>I. Ποῖον γελέκον;</p>	<p>I. What waist- coat?</p>	<p>I. Χουάτ ουέύστ- κκόουτ;</p>
<p>A. Τὸ κεντητὸν μου.</p>	<p>A. My embroider- ed one.</p>	<p>A. Μάϊ εμβρότ- δερ'δ ουάν.</p>
<p>I. Ρεδιγκόταν ἢ βελάδαν;</p>	<p>I. A surtout or a dress-coat?</p>	<p>I. Ἐ σουρτού ὀρ ἐ δρές κκόουτ;</p>
<p>A. Τὸ φόρεμα τοῦ περιπάτου· ποῦ εἶνε ὁ πῖλος μου;</p>	<p>A. My walking coat; Where is my hat?</p>	<p>A. Μάϊ ουόκκιγκ κκόουτ· χουέρ ἰς μάϊ χάτ;</p>
<p>I. Ἴδού αὐτός.</p>	<p>I. Here it is.</p>	<p>I. Χίαρ ἰτ ἰς.</p>
<p>A. Δός μοι τὸ ὤ- ρολόγιόν μου, τὴν ταμβακοθή- κην μου, ἔν λευ- κὸν μανδήλιον, τὸ βαλάντιόν μου, τὰ χειρό- κτιά μου καὶ τὴν ράβδον μου.</p>	<p>A. Give me my watch, my snuff- box, a white hand- kerchief, my purse, my gloves and my cane.</p>	<p>A. Γκίβ μι μάϊ ουώτς, μάϊ σνέφ βόξ, ἐ χουάιτ χανδ-κερτσιφ, μάϊ ππέρς, μάϊ γκλέβς ἀνδ μάϊ κκέϊν.</p>

I. Δὲν θὰ ἦτο φρονιμώτερον νὰ πάρετε ἀλεξιβροχὸν μαζὺ σας;

A. Θὰ πάρω ἄμαξαν· ἂν μὲ ζητήσῃ κανεὶς, εἰπέτε ὅτι θὰ ἐπιστρέψω ἐνωρίς.

I. Πολὺ καλὰ, Κύριε.

93. Καλλωπισμὸς Κυρίας.

Ἑλένη. Ἐσημάνατε Κυρία;

K. Μάλιστα θέλω νὰ ἐνδυθῶ. Δός μοι τὰς κάλτσας καὶ τοὺς καλσοδέτας μου.

E. Ἴδού ζεστὸν νερὸν, ἀμυγδαλόκολλαν καὶ τὴν βουρτσάν των ὀνύχων.

K. Ἡ ὀδοντόκομις ἔχασε τὸ ἄρωμά της· πρέπει ν' ἀγοράσῃς νέαν· ποῦ εἶνε ἡ ὀδοντόβουρτσά μου;

E. Εἰς τὸ συρτάριον τοῦ καλλυντηρίου (τουαλέτας).

I. Would it not be advisable to take an umbrella with you?

A. I shall take a carriage; If anybody calls for me, say that I shall soon be back.

I. Very well, Sir.

93. *Lady's toilet.*

Helen. Did you ring, Madam?

M. Yes, I want to dress; give me my socks, and my garters.

H. Here is some warm water, almond paste, and the nail-brush.

M. The tooth-powder has lost its perfume; you must buy some fresh one; where is my tooth-brush?

H. In the toilet-table drawer.

I. Ουοὐδ' ἐστὶν νότι βῆ ἀδβατίζαβελ τοῦ ττέϊκ ἂν εμπρέλλα οὐδὲ γιού;

A. Ἄ'σάλλ ττέϊκ ἐκκέριτς· ἴφ ἐνιβοδι κκώλλς φόρ μι, σέϊ δάτ ἄ'σάλλ σούν βῆ βάκ.

I. Βέρι ουέλλ, σέρ.

93. Λέϊδς ττόϊλετ.

Χέλεν. Δίθ γιού ρίγκ, Μάδαμ;

M. Γές, ἄ' ουάντ τοῦ δρῆς; γκήβ μι μάλ' σόξ ἂνδ μάλ' γκάρτερς.

X. Χίαρ ἴς σέμ ουώρμ ουώττερ, ἀμονδ ππέϊστ, ἂνδ δι νείλβρῆς.

M. Δί ττούθ ππάουδερ χάς λόστ ἴς ππέρφιουμ· γιού μέστ βά' σέμ φρέσ ουάν χουέρ ἴς μάλ' ττούθ-βρεσ.

X. Ἴν εἰ ττόϊλετ ττέϊβελ δρῶερ.

K. Τὰ κτένια μου
εἶνε ἐντελῶς
καθαρά;

E. Τώρα τὰ ἐκα-
θάρια.

K. Ὁ καθρέπτης
φαίνεται πολὺ
θαμβῶς.

E. Ζητῶ συγγνώ-
μην, Κυρία. Ἴ-
δέτε πῶς ἀντα-
νακλᾷ τὴν λάμ-
φιν τῶν ὀφθαλ-
μῶν σας. Πόσον
λαμπρὰν κόμην
ἔχετε, Κυρία!

K. Κτένισέ με
ἐλαφρὰ μετα-
χειρίσου περισ-
σότερον τὴν
βούτσον.

E. Κυρία, θὰ φο-
ρέσητε χαμηλά
ἢ ὑψηλά ὑποδή-
ματα;

K. Θὰ φορέσω
τὰ μαύρα ὑπο-
δήματά μου.

E. Δὲν ὑπάρχει
ὑπόδημα τὸ ἑ-
ποσον κάμνει τὸ
πόδι νὰ φαίνε-
ται μικρότερον.

K. Κόμβωσε τὸν
στηθόδεσμόν
μου, ἀλλ' ἔχει
πολὺ σφιγκτά.

E. Ἐχετε τόσον
ὄραϊον σῶμα
φυσικῶς, Κυρία,

M. Are my combs
quite clean?

H. I have just
cleaned them,

M. The looking-
glass appears
very dim.

H. I beg your
pardon, Madam,
just see how it re-
flects the bright-
ness of your
eyes; what a
splendid hair you
have, Madam!

M. Comb me very
gently; make
more use of the
brush.

H. Madam, will
you put on shoes
or boots?

M. I will wear
my black boots.

H. There is no
kind of shoe that
makes a foot look
smaller.

M. Lace my stays,
but not too tight.

H. You have so
fine a figure na-
turally, Madam,

M. Ἄρ μὰί κκό-
ουμς κκουαῖτ
κκλήϊν;

X. Ἄϊ χάβ τζέστ
κκλήϊν'δ δεμ.

M. Δί λούκκιγκ
γκλάς αππίαρς
βέρι δίμ.

X. Ἄϊ βέγκ γιούρ
ππάρδον, Μάδαμ.
Τζέστ σήϊ χάου
ίτ ριφλέκτς δι
βράϊντνς ὀβ γι-
ούρ αῖς; Χουαῖτ
έ σπλένδιδ χέαρ
γιού χάβ Μάδαμ!

M. Κκόουμ μι
βέρι τζέντλι;
μέϊκ μόαρ γιούς
ὀβ δι βρέσ.

X. Μάδαμ, ουῖλλ
γιού ππούτ ὀν
σουζ ὀρ βούτς;

M. Ἄϊ ουῖλλ ου-
έαρ μὰί βλάκ
βούτς.

X. Δέαρ ίς νόου
κκάϊν'δ ὀβ σου
δάτ μέϊξ έ
φούτ λούκ σμῶλ-
λερ.

M. Λέϊς μὰϊ στέϊς,
βέτ νότ ττούου
ττάϊτ.

X. Γιού χάβ σὀ
φάϊν έ φίκερ
νάτσοραλλι, Μά-

ὥστε εἶνε περιτ-
τόν νά σᾶς
σφιγῶ πολῦ.
Κ. Δός μοι ἐν
κεντηγτόν μεσο-
φόρον Ἡσῶν φό-
ρεμα νά βάλω
σήμερον;

Ε. Ἐάν ἤμην εἰς
τήν θέσιν σας,
Κυρία, θά ἐφό-
ρουν πάντοτε
μεταξωτά.

Κ. Φαίνεται ὅτι
εἶσαι ὀλίγον φι-
λάρεσκος.

Ε. Ἐν τούτοις
ἕνα ὥραϊον φό-
ρεμα ἐξωρτίζει
πολύ.

Κ. Εἶνε ἀληθές·
ἀλλ' ὁ καλλωπι-
σμός μίᾳς γυ-
ναικός θύναται
νά σπαταλήσῃ
μίαν μεγάλην
περίουσαν.

Ε. ὦχ! θά προ-
σέξω νά μὴ ἀ-
φιερῶσθε ὅλην
τήν προσοχήν
μου εἰς τόν στο-
λισμόν μου ἐάν
ποτέ γίνω πλου-
σία. Πόσον ὤ-
ρατα σᾶς πηγαί-
νει αὐτὸ τὸ φό-
ρεμα.

Κ. Κάρφωσε τήν

that it is unne-
cessary to lace
very tight.

M. Give me an
embroidered
petticoat; what
dress shall I put
on to day?

H. If I were in
your place, Ma-
dam, I would
wear none but
silk dresses.

M. It seems that
you are rather
coquettish.

H. Why, a nice
dress sets one off
to such advantage.

M. It is true, but
a woman's toilet
may run away
with a good for-
tune.

H. Oh! I will take
good care not
to devote all my
attention to my
toilet, if ever I
become rich; How
well this dress
fits your body!

M. Fasten my

δαμ, δάτ ἰτ ἰς
εννέσασεσι τοῦ
λέξ βέρι ττάτ.

M. Γκίβ μι ἀν
εμβρόιθερ' ὃ
πέττι-κχόουτ;
Χουάτ δρέεσ σάλλ
ἀϊ ππούτ ον
ττουδέτ;

X. Ἴφ ἀϊ ουέρ ἰν
γιούρ ππλέξ,
Μάδαμ, ἀϊ ουουῦ
ουέαρ νέν βέτ
σίλκ δρέεσε.

M. Ἴτ σήίμς δάτ
γιού ἀρ ράδερ
κχόουκεττα.

X. Χουάτ, ἐ νάτς
δρέεσ σέτς ουάν
ὄφφ τοῦ σέτς
αδβάντεττ.

M. Ἴτ ἰς ττροῦ.
βέτ α γούμαν'ς
ττότλετ μέτ ρέν
εουέτ' ουῖδ ἐ
γκουῦδ φόρτσου.

X. ὦχ! ἀϊ ουέλλ
ττέτκ γκουῦδ
κχέαρ νότ τοῦ
διβόουτ ὠλλ μάτ
αττένσον τοῦ
μάτ ττότλετ, ἰφ
ἀϊ ἐβερ βηκκαίμ
ρίτς· χάου ουέλλ
δίε δρέεσ φίτς
γιούρ βόδου.

M. Φάσεν μᾶτ

<p>τραχηλιάν μου μὲ μίαν καρφι- τσαν, πρόσεξε ὁ- μως νὰ μὴ μὲ κεντήσης.</p>	<p>collar with a pin; mind you don't prick me.</p>	<p>κκόλλαρ ουϊδ ἔ ππίν μάλινδ γιού δόντ ππρίκ μι-</p>
<p>—Πρόσεξε ἔάν τὰ σκουλαρικιά μου εἶνε καλὰ κλει- σμένα.</p>	<p>—Look and see if my earrings are properly fastened.</p>	<p>—Λούκ ἀνδ σγῆ ἰφ μάλ ἡαρριγκς άρ ππρόπερλι φάσενδ.</p>
<p>—Πέρασε τήν ἀ- λυσιδα τοῦ ὄρο- λογίου εἰς τὸν λαιμόν μου.</p>	<p>—Put my watch- chain round my neck.</p>	<p>—Ππούτ μάλ ου- ώτσα τσέιν ρά- σουνδ μάλ νέκ.</p>
<p>—Δός μου τὸν βε- λούδινον πλλον καὶ τὸν πέπλον (τὸ βέλο) μου.</p>	<p>—Give me my velvet bonnet and a veil.</p>	<p>—Γκίβ μι μάλ βέλβετ βόνετ ἀνδ ἔ βέιλ.</p>
<p>—Βάλε μου ὀλί- γα δακτυλίδια εἰς τὰ δάκτυλα.</p>	<p>—Put on a few rings on my fin- gers.</p>	<p>—Ππούτ ὄν ἐφιού ρίγκς ὄν μάλ φίγκερς.</p>
<p>—Βάλε μου τὸ περιώμιον (σάλι) μου ἀλλὰ πρό- σεχε νὰ μὴ σύ- ρεται κατὰ γῆς.</p>	<p>—Put on my shawl; but don't let it drag on the ground.</p>	<p>—Ππούτ ὄν μάλ σῶολ, βέτ δόντ λέτ ιτ δράγκ ὄν δι γκράουντ.</p>
<p>—Τὰ περιώμια δὲν εἶνε τώρα τοῦ συρμοῦ, φο- ροῦν μόνον ζα- κέτες, πελερίνες, περιτραχήλια καὶ ἐπανωφόρια.</p>	<p>—Shawls are now out of fashion, jackets, pelerins capas and cloaks only are now worn.</p>	<p>X. Σῶολς ἀρ νάου άουτ ὄβ φάσον, τζάκκετς, πελε- ρίνς κκέψ ἀνδ κλόουξ ὄνλι ἀρ νάου ουῶρν.</p>
<p>—Δός μου τὰ κί- τρινα χειρόκτιά μου, ἓνα μανθη- λάκι καὶ τήν χειροθήκην μου.</p>	<p>—Give me my straw-colour gloves, a hand- kerchief, and my muff.</p>	<p>M. Γκίβ μι μάλ στοῦο κκόλορ γλέβε, ἔ χάνδ- κερτσιφ, ἀνδ μάλ μέφφ.</p>
<p>E. Ἡ ἄμαξα εἶνε ἑτοιμος, Κυρία.</p>	<p>H. The carriage is ready, Madam.</p>	<p>X. Δί κκαίρριτζ ἰς ρέδι, Μάδαμ.</p>

Κ. Βάλε τὰ πράγματά μου εἰς τὸν κομμόν (πουρόν) καὶ κλειδώσέ τον.

94. Ὑποδηματοποιοὺς.

Α. Ἦλθετε τέλος! Μοῦ ἔφερες τὰ ὑποδήματά μου;

Γ. Μάλιστα Κύριε, θέλετε νὰ τὰ δοκιμάσητε; ἰδοὺ οἱ ὑποδηματοσύρται (γάντζοι).

Α. Τὸ ἔμβασμα εἶνε πολὺ στενόν.

Γ. Ἐπιτρέψατε νὰ σᾶς βάλω ὀλίγην σκόνην διὰ νὰ τὰ βάλητε εὐκολώτερον. Τραβήξατε δυνατώτερα.

Α. Φοβοῦμαι μήπως σπάσω τὰ σειρήτια.

Γ. Μὴ φοβεῖσθε· κτυπάτε μὲ τὸν πόδα· ἰδοὺ.

Α. Δὲν εἶνε πολὺ μακρὰ;

Γ. Εἶνε ὅπως τὰ φοροῦν τώρα.

M. Put up my things in the chess of drawers and lock it.

94. *A shoe-maker.*

A. Here you are at last! Have you brought my boots?

Sh. Yes, Sir, will you try them on? Here are the boot-hooks.

A. The tops are rather narrow.

Sh. Let me put in a little powder and you will get them on easily; Pull harder.

A. I am afraid of breaking the straps.

Sh. Do not be afraid; Stamp your foot; There you are.

A. Are they not rather too long?

Sh. They are, as people wear them at present;

M. Πούτ' ἐπ' μαί' θίγῃς ἰν δι τὰς ὄβ δρωῆρς ἀνδ λόκκ ιτ.

94. Ἦ σου-μέικερ.

A. Χίαρ γιοῦ ἀρ ἀτ λάστ! Χάβ γιοῦ βρωῶτ μαί βούτς;

Σ. Γές, σέρ' ουτλλ γιοῦ τράι δεμ ὄν; Χίαρ ἀρ δι βούτ·χουῖ.

A. Δί ττόπς ἀρ ράξερ νάρρο.

Σ. Λέτ μι ππούτ ἰν ἐ λίττλ ππάουδερ ἀνδ γιοῦ ουτλλ γκέτ δεμ ον ἡζιλυ·ππούλλ χάρδερ.

A. Ἦι ἀμ αφρέτδ ὄβ βρέκκιγ δὲ στράψ.

Σ. Δοῦ νότ βή αφρέτδ. Στάμ'π γιοῦρ φούτ·δέαρ γιοῦ ἀρ.

A. Ἦρ δέι νότ ράδερ ττοῦου λόγκ;

Σ. Δέι ἀρ ἄς ππίπλ ουέαρ δεμ ἀτ ππρέζεν'τ.

<p>Πρέπει οί δάκτυλοι του ποδός να κινώνται ελευθέρως, αν δεν θέλητε να σχηματισητε κάλους εις τους πόδας.</p>	<p>The toes must have room to move freely, if you do not wish to have corns on your feet.</p>	<p>Δί ττώος μέστ χάβ ρούμ του μούβ φρήγίλυ, ίφ γιούδου νότ ουίσα του χάβ κκόρνς όν γιούρ φήιτ.</p>
<p>A. Δός μου τον υποδηματοσύρτην· θά τά βγάλω.</p>	<p>A. Give me the boot-jack; I will pull them off.</p>	<p>A. Γκίβ μι δι βούτ τζακ· άί ουίλλ ππούλλ δεμ όφφ.</p>
<p>Γ. Παρατηρείτε, Κύριε, πόσον καλά καμωμένα είναι αυτά τα υποποδήματα; Τι στελέχη, τι μέτωπα, και τι πέλματα (σόλες)!</p>	<p>Sh. Observe, Sir, how well these boots are made; What legs, what fronts and what soles!</p>	<p>Σ. Οβσέρβ, σέρ, χάου ουέλλ δήίτς βούτς άρ μέίδ. Χουάτ λέγκς, χουάτ φρόντς, άνθ χουάτ σόουλς!</p>
<p>Γ. Δόσε μοι καλόν πράγμα και θά είμαι τακτικός πελάτηςσου. μήπως δεν σες παρήγγειλα και έν ζευγος υποδημάτων;</p>	<p>A. Give me good merchandise and I shall be your regular customer; Did I not also give you an order for a pair of shoes?</p>	<p>A. Γκίβ μι γκούδ μέρτσανδαίς άνθ άί σάλλ βή γιούρ ρέγκιουλαρ κκαίστομερ. Δίδ άί νότ ώλσο γκίβ γιου άν όρδερ φόρ έ ππέαρ όβ σουίξ;</p>
<p>Γ. Συγγνώμην, Κύριε, τά ύψηλά υποδήματα δεν θά είναι έτοιμα πρό τής Γαύριον, ιδού τά υποδήματα.</p>	<p>Sh. Your pardon Sir, the boots will not be ready before to-morrow, here are the shoes.</p>	<p>Σ. Γιούρ ππάρδον, σέρ, δι βούτς ουίλλ νότ βή ρέδι βιφόαρ ττουμόρρο, χίαρ άρ δι σουίξ.</p>
<p>A. Δός μοι τό κόκκαλον· Με στενεύουν πολύ εις τήν πτέρναν</p>	<p>A. Give me the shoeing horn; They are too narrow in the</p>	<p>A. Γκίβ μι δι σουίγκ χόρν. Δέί άρ ττούου νάρρο ίν δι χήίλ άνθ</p>

καὶ εἰς τὸν ταρ-
σὸν (τὸ κτένι)·
μὲ στενοχωροῦν
τρομερᾶ.

Γ. Καθόλου, Κύ-
ριε.

Α. Πῶς καθόλου;

Γ. Ὅχι δὲν σὰς
στενοχωροῦν.

Α. Ἄλλ' ἐγὼ σὰς
λέγω ὅτι μὲ στε-
νοχωροῦν.

Γ. Τὸ φαντάζεσθε.

Α. Δὲν εἶνε φαν-
τασία, τὸ αἰσ-
θάνομαι· Καθεὶς
γνωρίζει ποῦ τὸν
στενοχωρεῖ τὸ
παπούτσι του.

Γ. Ἐν τούτοις, ἐ-
ξήτασά τὰ πα-
λαιὰ ὑποδήμα-
τά σας καὶ ἀνε-
κάλυψα τὰ μέρη
ἐπὶ τῶν ὁποίων
πίπτει τὸ βᾶρος
τοῦ σώματος.

Α. Ἐξαντλεῖτε τὴν
ὑπομονήν μου·
πρέπει νὰ πά-
ρῃς ὀπίσω αὐτά
τὰ ὑποδήματα
καὶ νὰ μοῦ κά-
μῃς ἕν ἄλλο ζευ-
γος· θέλω τὰ πό-
δια μου νὰ εἶνε
ἀναπαυμένα καὶ
ὄχι νὰ εἶμαι δοῦ-
λος τῶν παπου-

heel and on the
instep; they
pinch me hor-
ribly.

Sh. Not at all,
Sir.

A. How not at
all?

Sh. No, they do
not pinch you.

A. I tell you they
do pinch me.

Sh. You fancy so.

A. It is no fancy;
I feel it; Every
one knows where
his own shoe
pinches.

Sh. Nevertheless,
I have examined
your old shoes
and ascertained
the points on
which the pres-
sure of the body
falls.

A. You put me
out of all pati-
ence; you must
take back these
shoes and make
another pair for
me, I want to
have my feet at
ease and not be
the slave of my
shoes.

ὄν δι' ἴνστεπ· δέτ
πίντσα μι χόρ-
ριβλυ.

Σ. Νότ ἀτ ὦλλ,
σέρ.

Α. Χάου νότ ἀτ
ὦλλ;

Σ. Νόου, δέτ δοῦ
νότ πίντσα γιου.

Α. Ἄτ τετέλλ γιου
δέτ δοῦ πίντσα
μι.

Σ. Γιού φάνσι σό.

Α. Ἴτ ἰς νόου
φάνσι, ἀτ φήιλ
ιτ· ἐβερι ουάν
νῶος χουέρ χίς
ῶον σοῦ πίν-
τσερ χιμ.

Σ. Νέβερδελες,
ἀτ χάβ εγξάμιν'δ
γιούρ ὄουλδ σοῦς
ἀνδ ἀσσερτέινδ
δι' ππόίντς ὄν
χουίτσα δι' ππρέσ-
σιουρ ὄβ δι' βό-
δι φώλλς.

Α. Γιού ππούτ μι
ἀουτ ὄβ ὦλλ
ππέύσανς· Γιού
μέστ τετέτχ βάκ
δχίς σοῦς ἀνδ
μέιχ αννέδερ
ππέαρ φάρ μί·
ἀτ ουάντ τοῦ
χάβ μάλ φήιτ
ἀτ χίς ἀνδ νότ
βή δι' σλέιβ ὄβ
μάλ σοῦς.

τσιών μου.

95. Ράπτης.

A. Αὐτός ὁ κατηραμένος ράπτης με κάμνει νὰ περιμένω πολλὸ εἰς μίαν ἡμέραν καθ' ἣν ἔχω τόσας ἀσχολίας· Εἶμαι ματωμένος. Ἄν τὸν ἐπιανα τώρα τὸν...

P. (Εἰσέρχεται με τὸ φόρεμα τοῦ Κυρίου).

A. Ἄ! Κύριε ἤλθε· Εὐθύμωσα μαζὺ σου.

P. Δὲν ἤδυνήθη νὰ ἔλθω ἐνωρίτερον, καὶ εἶχον βάλει τρεῖς ἀνθρώπους νὰ ἐργασθοῦν εἰς τὸ φόρεμά σας· θέλετε νὰ τὸ δοκιμάσητε;

A. Ναι, δός μου αὐτό. Νομίζετε ἔτι μοῦ πηγαίνει καλά;

P. Προκαλῶ ἕνα ζωγράφον με τοὺς χρωστῆρας του νὰ κατασκευάσῃ τι ἀκριβέστερον.

95. *A Tailor.*

A. This cursed tailor makes me wait very long on a day when I have so much to do! I am furious, If I had hold of him now, the...

T. (Enters with Mr A's coat).

A. Ah! here you are! I was getting into a passion with you.

T. I could not possibly come sooner, and I have employed three men on your coat; Will you try it on?

A. Yes, give it to me; Do you think that it fits me well?

T. I defy a painter with his pencils to make you anything more exact.

95. Ἐ ττέϊλορ.

A. Δίς κκαίρσεδ ττέϊλορ μέϊκς μι ουέϊτ βέρι λόγκ ὄν ἐ δέϊ γουέν αἶ χάβ σὸ μέτς τοῦ δοῦ! αἶ ἀμ φιοῦριε. ἰφ αἶ χάδ χόλδ ὄβ χίμ νάου δί...

T. (Ἐν-τερς ουἶδ μίστερ Ἐε κκόουτ).

A. Ἄχ! χίαρ γιού ἀρ! αἶ ουῶζ γκέττιγκ ἰντο ἐ ππάσον ουἶδ γιού.

T. Ἄϊ κούδ νότ ππόσιβλυ κκαίμ σοῦνερ, ἀνδ αἶ χάβ εμ-ππλόϊδ θρηῆ μέν ὄν γιούρ κκόουτ. ουἶλλ γιού ττραῖ ιτ ὄν;

A. Γέε, γκίβ ιτ τοῦ μί Δοῦ γιού θίν'κ δάτ ιτ φίτς μι ουέλλ;

T. Ἄϊ διφάϊ ἐ ππέϊντερ ουἶδ χίς ππένσιλς τοῦ μέϊκ γιού ἐνιθιγκ μάαρ εκζάκτ.

A. Ὑμεῖς οἱ ρά-
πται οὐδέποτε
εὕρισκετέ τι τὸ
φεκτὸν εἰς τὸ
ἔργον σας. Τὰ
μανίκια δὲν εἶ-
ναι πολὺ πλα-
τειά;

P. Ὅλοι οἱ ἄν-
δρες τοῦ συρμοῦ
τὰ φοροῦν τοι-
ουτοτρόπως τώ-
ρα. Ἐὰν ἐπιθυ-
μῆτε τὰ στενεύω
ὀλίγον.

A. Ὅχι, ἔχι κα-
λῶς ἐπράξατε.

P. Εὐαρεστηθῆ-
τε νὰ τὸ κουμ-
βώσητε. Κυττά-
ξετε εἰς τὸν κα-
θρέπτην.

A. Ὑπάρχουν
πτυχαὶ (ζαρω-
μάδες) εἰς τὰ
πλάγια.

P. Τὴν πρώτην
στιγμὴν αὐτὸ
συμβαίνει. Ἀ-
φοῦ τὸ φορέσητε
ἐπὶ δύο ὥρας θὰ
ἐξαλειφθῶσι. Δὲν
χρειαζέσθε τί-
ποτε ἄλλο;

A. Χρειαζομαι μι-
αν ρεζιγκόταν,
ἓν γελέκον καὶ

A. You tailors
never find any-
thing to say
against your own
work. Are not
the sleeves too
wide?

T. All fashionable
people wear them
that way now; If
you like I will
take them in.

A. No, no; you
have done well.

T. Please button
it; Look at your-
self in the glass.

A. There are
creases at the
sides.

T. It is the effect
of the first mo-
ment; when you
have had it on
for two hours,
they will disap-
pear; Do you not
require anything
else?

A. I want a frock-
coat, two waist-
coats, and a pair

A. Γιού ττέλλορε
νέβερ φάνινδ ενι-
θιγκ τοῦ σεί
αγκέινστ γιούρ
ῶον ουέρκ. Ἄρ
νότ δι σλήιβς
ττούου ουαίιδ;

T. Ὡλλ φάσωνα-
βελ ππίπλ ουέαρ
δεμ δάτ ουέϋ
νάου. Ἴφ γιού
λάϊκ ατ ουίλλ
ττέϊκ δεμ ιν.

A. Νόου, νόου
γιού χάβ δέν
ουέλλ.

T. Ππλήϊτ βέττον
ιτ λούκ ατ
γιουρσέλφ ιν
δι γκλάς.

A. Δέαρ ἀρκκρηϊ-
ζες ατ δι σάϊδς.

T. Ἴτ ις δι εφ-
φέκτ ὀβ δι
φέρστ μούουμειν τ
Χουέν γιού χάβ
χάδ ιτ ὄν φόρ
ττούου άουαρς,
δέϊ ουέλλ διζαπ-
πίαρ. Δου γιού
νοτ ρηκκουάτρ
ἐνιθιγκ ἔλσε;

A. Ἄϊ ουάν τ ἔ
φρόκ κχόουτ,
ττούου ουέϊϊστ

<p>ἐν πανταλόνιον.</p>	<p>of trousers.</p>	<p>κκούτς, ἀνδ ἐ ππέαρ ὅβ ττρά- ουζερς.</p>
<p>P. Ἐχω μαζύ μου τὸ δειγματολό- γιόν μου· δὲν ἔ- χετε παρά νὰ ἐκ- λέξητε· θὰ πάρω τὸ μέτρον σας.</p>	<p>T. I have my pat- tern book with me; you have only to choose, I will take your measure.</p>	<p>T. Αἰ χάβ μάτ ππάττερν βούκ ουτθ μι· γιού· χάβ ὄνλι τοῦ τσούζ· αἰ ουτλλ ττέικ γιούρ μέ- ζιουρ.</p>
<p>A. Θὰ πάρω αὐ- τὴν τὴν μαύρην τσόχαν διὰ τὴν ρεδιγκόταν, τὴν ζακέταν καὶ τὸ πανταλόνιον.</p>	<p>A. I will have this black cloth for a frock-coat, jacket and trou- sers.</p>	<p>A. Ἄτ ουτλλ χάβ δις βλάκ κκλόθθ φόρ ἐ φρόκ κκό- ουτ, τζάκκετ ἀνδ ττράουζερς.</p>
<p>P. Τί εἶδους κομ- βία θέλετε;</p>	<p>T. What kind of buttons will you have?</p>	<p>T. Κουάτ κκάννδ ὅβ βέττονε ουτλλ γιού χάβ ;</p>
<p>A. Μεταξωτά.</p>	<p>A. Silk ones.</p>	<p>A. Σίλκ ουάνς.</p>
<p>P. Θέλετε τὸ παν- ταλόσι πλατὺ ἢ στενόν;</p>	<p>T. Will you have your trousers wide or tight?</p>	<p>T. Ουτλλ γιού χάβ γιούρ ττράου- ζερς ουάτθ ὀρ ττάτ ;</p>
<p>A. Μᾶλλον πλατὺ· Προσέξατε ἔμωσ νὰ πίπτῃ καλῶσ εἰς τοὺς πόδας. Γνωρίζετε ὅτι δὲν ἀγαπῶ τὰς ὑποσκελίδας.</p>	<p>A. Rather wide ; Mind they have a good fall; you know I do not like foot-straps.</p>	<p>A. Ράδερ ουάτθ· μάννδ δέτ χάβ ἐ γκούθ φώλλ· Γιού νῶο αἰ δοῦ νὸτ λάικ φοῦτ- στράπς.</p>
<p>P. Τὰ δὲ γελέκα;</p>	<p>T. And the waist- coats?</p>	<p>T. Ἄνδ δι ουέιστ κκόουτς ;</p>
<p>A. Νὰ κάμειτε ἐν ἀπὸ μαῦρον με- ταξωτὸν ὑφασμα καὶ ἐν ἀπὸ κασ- μήριον.</p>	<p>A. You will make one of black silk and the other of cashmere.</p>	<p>A. Γιού ουτλλ μέικ ουάν ὅβ βλάκ σίλκ ἀνδ δι ὀδερ ὅβ κασ- μήρ.</p>
<p>Δὲν χρειάζεσ- θε μίαν κοντὴν</p>	<p>T. Do you not require a short</p>	<p>T. Δοῦ γιού νὸτ ρικκουάτθ ἐ σόρτ</p>

ζακέταν ἢ ἐν ἐ-
πανωφόριον;

A. Ὀχι, πρὸς τὸ
παρόν, εὐχαρισ-
τῶ.

96. Πιλοποιός.

A. Θέλω ἐν ἀτλα-
ζένιον καπέλλον
λευκὸν στολισμέ-
νον μὲ τρίχαπτα
(θαντέλλας).

Π. Ἴδού ἐν τοι-
οῦτον τὸ ὅποσον
μόλις ἐξῆλθεν
ἐκ τῶν χειρῶν
τῆς ἐργάτιδος.
Εἶνε τοῦ τελευ-
ταίου συρμού.

A. Δὲν ἔχετε κα-
νὲν ὑψηλοτέρου
σχήματος;

A. Ὀχι, Κυρία.
ὁ συρμὸς ἐκεῖνος
παρήλθε.

A. (Δοκιμάζουσα
τὸ καπέλλον). Τὸ
ἀληθές εἶνε ὅτι
τὰ χαμηλότερα
σχήματα εἶναι
χαριέστερα.

Π. Σὰς διαβεβαιῶ
Κυρία, ὅτι σὰς
πηγαίνει λαμ-
πρά.

A. Νομίζετε;
'Αληθῶς λοιπὸν
εἶμαι τῆς γνώ-
μης σας. Πε-

jacket or an
overcoat?

A. Not for the
moment, thank
you.

96. *A milli-
ner.*

A. I want a white
satin bonnet trim-
med with lace.

M. Here is one
just fresh from
the maker's
hands; It is in
the very latest
fashion.

A. You have none
with the front
higher?

M. No, Madam,
that fashion is
gone out.

A. (Trying the
bonnet.) The fact
is that lower
fronts are much
more graceful.

M. I assure you,
Madam, that it
becomes you ex-
ceedingly.

A. Do you think
so? Well, candid-
ly, I am of your
opinion, It is sin-

τζάκιετ ἢ ἀν
ὄβερ-κκόουτ;

A. Νότ φόρ δι
μούμεν'τ, θένκ
γιου.

96. Ἐ Μιλ-
λινερ.

A. Ἄϊ ουάν'τ ἐ
γούαίτ σατίν
βόννετ τριμίμ'δ
ουθ λέιτς.

M. Χίαρ ἰς ουάν
τζέστ φρέσ
φρόμ δι μίτικερ'ς
χάνδς: ἰτ ἰς ἰν
δι βέρι λείττεστ
φάσον.

A. Γιού χάβ νέν
ουθ δι φρόν'τ
χάιτερ;

M. Νόου, Μάδαμ,
δάτ φάσον ἰς
γκόν αουτ.

A. (Τριτάγκ δι
βόννετ). Δί φάκτ
ἰς δάτ λώσερ
φρόν'τς ἀρ μέτσ
μόαρ γκρεῖσο-
φουλ.

M. Ἄϊ ασιούρ
γιου, μάδαμ, δάτ
ἰτ βηκκαίμς γιου
εξήγδιγκλυ.

A. Δοῦ γιού θίνκ
σό; Ουέλλ, κχάν-
διδλι, ἀί ἀμ ὄβ
γιούρ ὀπίνιον, ἰτ

<p>ρίεργον διατι ὁ τελευταῖος συρμὸς μᾶς φαίνεται πάντοτε ὁ ὠραιότερος.</p>	<p>gular, the newest fashion always appears to us the prettiest.</p>	<p>ἰς σίγκιουλαρ δι νιούεστ φάσον ὠλγους αππίκρς τοῦ ἐς δι ππρίττιεστ.</p>
<p>Π. Δὲν χρειάζεσθε τίποτε ἄλλο;</p>	<p>M. Do you not require anything else?</p>	<p>M. Δοῦ γιού νότ ρικκουάερ ενιθιγκ ἐλσε;</p>
<p>A. Θὰ ἴδωμεν ἀργότερον· Εἰπέτε μοι πρῶτον τὴν τιμὴν αὐτοῦ τοῦ καπέλλου.</p>	<p>A. We will see later; Tell me first the price of this bonnet.</p>	<p>A. Οὐὶ ουίλλ σήι λέύττερ· Ττέλλ μι φέρστ δι ππράις ὄβ δις βόνννετ.</p>
<p>Π. Τοῦτο στοιχίζει πενήκοντα φράγκα.</p>	<p>M. It is fifty francs.</p>	<p>M. Ἴτ ἰς φίφτυ φράγκς.</p>
<p>A. Δὲν μοῦ τὸ ἀφήνετε διὰ τεσσαράκοντα;</p>	<p>A. Will you not let me have it for forty?</p>	<p>M. Οὐίλλ γιού νότ λέτ μι χάβ ιτ φόρ φόρτυ;</p>
<p>Π. Εἶνε ἀδύνατον· οὐδέποτε ζητοῦμεν περισσότερα· Ὅλαι αἱ τιμαὶ μας εἶναι σημειωμέναι μὲ γνωστοῦς ἀριθμούς.</p>	<p>M. It is impossible; we never overcharge; All our prices are marked in common figures.</p>	<p>M. Ἴτ ἰς ἰμ-ππόσσιβελ ουὶ νέβερ σβερτσάαρτς· ὠλλ άουρ ππράίσεσ ἀρ μάρκ'δ ἰν κκόμμον φίκερς.</p>
<p>A. Ἐχετε ψάθινα καπέλλα Ἰταλικά;</p>	<p>A. Have you any Tuscan bonnets?</p>	<p>A. Χάβ γιού ἐνι Ττέσκανβόνννετς;</p>
<p>A. Ἴδοῦ, ἐκλέξατε, ἂν ἀγαπάτε.</p>	<p>M. Here are some; Choose, if you please.</p>	<p>M. Χίαρ ἀρ σέμ· Τσοῦξ, ἰφ γιού ππλήιξ.</p>
<p>A. Προτιμῶ αὐτό· Παρακαλῶ στολίσατέ το μὲ ταινίας.</p>	<p>A. I prefer this; Please trim it for me with ribbons.</p>	<p>A. Ἄι ππριφέρ δις· Ππλήιξ ττρίμ ιτ φόρ μι ουιδ ρίβονς.</p>
<p>Π. Δὲν εἶνε πλέον τοῦ συρμοῦ, Κυρία· Τὰ ψάθινα</p>	<p>M. That is no longer the fashion, Madam; Straw</p>	<p>M. Δάτ ἰς νόου λόγκερ δι φάσον μίδαμ· Στρώ</p>

καπέλλα . φο-
ρουνται με άνθη.

A. Τότε βάλετε
άνθη· ή γυνή
είνε φόρου υπο-
τελής εις τον
συρμόν· Πόσα
ζητείτε δι' αυτό
τό καπέλλον με
τά στολίδια
(γαρνιμέντα);

Π. Τριάκοντα
πέντε φράγκα.

A. Έχετε ώρατα
σκουφάνια;

Π. Έχομεν από
δικτυωτόν, από
γάζαν, από δαν-
τέλλαν, από με-
ταξωτόν τρίχαπ-
τον, με έγκαρπα
(φεστόνια) και
με κεντήματα.
Έχομεν επίσης
μεγάλην συλ-
λογήν βέλων,
ποδιών, υποκα-
μισών, χειροκτι-
ων, βαλαντιών,
και ριπιδίων.

A. Δείξατέ μοι
ολίγα ριπίδια·
"Ω Θεέ! Ένθυ-
μούμαι ότι και
ή μάμη μου
μετεχειρίζετο τά
ίδια· Έπανερχό-
μεθα λοιπόν εις
τους παλαιούς
συρμούς.

bonnets are worn
with flowers.

A. Put flowers
then; a lady
must pay tribute
to fashion; What
do you ask for
this bonnet with
trimmings?

M. Thirty-five
francs.

A. Have you any
pretty caps?

M. We have them
made of net,
gauze, lace and
blonde, festooned
and embroidered;
We have also a
good choice of
veils, aprons, ha-
bit-shirts, gloves,
purses and fans.

A. Show me some
fans; Ah! bless
me, I remember
that my grand-
mother used such
as those; So we
are returning to
the old fashions.

βόννετς άρ ουών
ουδ φλάουερς.

A. Ππούτ φλά-
ουερς δέν· έ λεί-
δι μέστ ππέτ
ττριβιουτ του
φάσον· Χουάτ
δου γιού άσκ φόρ
δίσ βόννετ ουδ
ττριμίγκς;

M. Θέρτι φαίβ
φράνξ.

A. Χάβ γιού ένι
ππρίτι κκάπς;

M. Ουτ χάβ δεμ
μέτδ όβ νέτ,
γκώζ, λέίς άνδ
βλόνδ, φεστούνδ
άνδ εμπρόιδερδ·
Ουτ χάβ ωλσο
έ γκουδ τσόίς
όβ βέίλς, έίπρονς,
χάβιτ-σέρτς,
γκλέβς, ππέρσες
άνδ φάνς.

A. Σθο μι σέμ
φάνς· Άχ! βλές
μι, άϊ ριμέμπερ
δάτ μάί γκρανδ-
μέδερ γιούζδ
σέτσ άς δδος·
Σό ουτ άρ ριτ-
τέρνιγκ του δι
όουλδ φάσονς.

II. Πῶς ἦτο δυνατὸν νὰ γίνῃ ἄλλως; Μόλις μία μόδα καταστρέφῃ ἄλλην καὶ αὐτὴ καταργεῖται ὑπὸ ἄλλης νεωτέρας· Δὲν δυνάμεθα νὰ ἐφευρίσκωμεν πάντοτε νέα πράγματα καὶ ὅμως τὰ ἀπαιτοῦμεν καὶ ἂν δὲν ὑπῆρχον ἐν τῷ κόσμῳ.

A. Ὁ φρόνιμος ἄνθρωπος ἀκολουθεῖ τὸν συρμὸν καὶ τὸν χλευάζει ἐνδομύχως· Ὑπάρχει τόση ἀδυναμία εἰς τὸ ν' ἀποφεύγῃ τις τὸν συρμὸν ὅσον εἰς τὸ νὰ ἐπιτηδεύηται αὐτόν.

II. Ἐχετε πληρέστατον δίκαιον Κυρία.

97. Ὑφασματοπώλης.

A. Ἐπιθυμῶ ν' ἀγοράσω ὕφασμα δι' ὑποκάμισα.

Y. Θέλετε πράγμα ἀνωτέρας ποιότητος;

M. How can it be otherwise? One fashion has scarcely destroyed another, before itself is swept away by a new one; We cannot be always inventing novelties, yet we must have them, were there none in the world.

A. A wise person follows the fashion and laughs at it in secret; It is equally weak to avoid or affect it.

M. You are quite right, Madam.

97. *A Linen draper.*

A. I wish to have some cloth for shirts.

L. Do you want something superior?

M. Χάου κκάν ιτ βή ὀδερουαῖξ; Ουάν φάσον χάβ σκέαρσιλ διστρόνδ αννέδερ, βηφόαρ ιτσέλφ ἰς σουέπτ σουέτ βάϊ ἐ νιού ουάν· Ουὶ κκαννὸτ βή ὠλγους ινβεντικ νόβελτις, γέτ ουὶ μέστ χάβ δεμ, ουέρ δέαρ νέν ἰν δι ουὸρλδ.

A. Ἐ ουαῖξ πέρσον φῶλλος δι φάσον ἀνδ λάφς ἀτ ιτ ἰν σίκρετ· Ἴτ ἰς ἡκουαλλι ουὶκ τοῦ εβόλδ ὀρ ἀφφέκτ ιτ.

M. Γιού ἄρ κκουαῖτ ράϊτ, Μάδαμ.

97. Ἐ Λίνεν δρέϊπερ.

A. Ἄι ουὶς τοῦ χάβ σέμ κκλόθ φόρ σέρτς.

A. Τοῦ γιού ουάν τ σέμθικ σουπῆριος;

A. Τῆς καλλίστης ποιότητος.

Υ. Ἴδού ὕφασμα τῆς Ὀλλανδίας (λινόβν) ἐξαίρετον.

A. Ποία εἶνε ἡ ἀξία;

Υ. Τέσσαρα φράγκα τὸ μέτρον ἔχω δὲ ὕφασμα πρὸς ἕξ φράγκα καὶ ἄνω.

A. Πόσα μέτρα χρειάζονται δι' ἓν ὑποκάμισον;

Υ. Χρειάζονται τρία.

A. Ὡστε μία δωδεκάς θὰ στοιχίσῃ;

Υ. Ἐκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρα φράγκα.

A. Βεβαίως θὰ μοῦ κάμῃτε ἔκπτωσης ἐπὶ τῆς ἀξίας αὐτῆς.

Υ. Ἡ συνήθειά μας εἶνε νὰ μὴ κάμνωμεν ἔκπτωσης.

A. Δεῖξατέ μοι κάμπρι.

Υ. ἔχομεν κάμπρια Γαλλικῆς κατασκευῆς, ἀλλὰ τὰ τῶν Ἰνδιῶν ἐκτιμῶνται

A. Of the best quality.

L. Here is some excellent holland.

A. What is the price?

L. Four francs a metre; I have also some at six francs and upwards.

A. How many metres does it take for a shirt?

L. It requires three.

A. Then a dozen will come to..?

L. One hundred and forty-four francs.

A. Surely you will make a discount on that price.

L. Our rule is not to make any discount.

A. Show me some cambric.

L. We have cambrics of French manufacture; but those made in India are the

A. Ὅβ δι βέτω κκούόλιτι.

A. Χίαρ ἰς σέμ ἐξελλεντ χόλλανδ.

A. Χουάτ ἰς δι ππράτς;

A. Φάαρ φράνξ ἔ μήτρ ἀϊ χάβ ὦλλο σέμ ἀτ σίξ φράνξ ἀνδ ἐπουαρδς.

A. Χάου μένι μήίτερς δέξ ιτ ττέικ φόρ ἔ σέρτ;

A. Ἴτ ρικκουάερς θρήτ.

A. Δέν ἔ δόξεν ουίλλ κκαίμ τοῦ;

A. Ουάν χένδρεδ ἀνδ φόρτι φόαρ φράνξ.

A. Σιούαρλι γιού ουίλλ μέικ ἔ δισκάουντ ὄν δάτ ππράτς.

A. Ἄουρ ρούλ ἰς νότ τοῦ μέικ ἐνι δισκάουντ.

A. Σῶο μι σέμ κέίμπρικ.

A. Ουὶ χάβ κέίμπρικ ὄβ φρένα μανουφάκτισουρ' βέτ δόος μέτδ ἰν Ἰνδία

πλειότερον.

A. Ποία εἶνε ἡ διαφορά;

Y. Τὰ τῶν Ἰνδιῶν εἶνε πολὺ ὤραιότερα· Κυτάξετε.

A. Ἄ! εἶνε σχεδὸν ἀραχνοῦφές! Διὰ τὴν ἴναι τις παρουσιάσιμος εἰς συναναστροφὴν θὰ χρειασθῆ νὰ φορέσῃ ἕξ ὑποκάμισα ταυτοχρόνως.

Y. Τῶνόντι.

A. Δόσατέ μοι ἕξ μέτρα καλοῦ γαλλικοῦ καμπριοῦ, καὶ θὰ ἀρκεσθῶ μὲ αὐτό.

Y. Χρειάζεσθε τραπεζομάνδηλα ἢ πετσέταις; Ἐχω μερικά ἀπλά, καὶ μερικά κλαδωτά, δαμασκωτά μὲ σχηματισμοὺς ἄλλω νέους.

A. Τοῦτο εἶνε ζήτημα ἀρεσκείας· προτιμῶ νὰ τὸ ἀναθέσω εἰς τὴν σύζυγόν μου.

Y. Ἐχετε δίκαιον. Παρακαλέσατε τὴν Κυ-

most esteemed.

A. What is the difference?

L. Those from India are very much finer; Just see.

A. Why, it is like a spider's web! To be presentable in company it would require half a dozen shirts one over the other.

L. Certainly.

A. Give me six metres of good French cambric, I will be content with that.

L. Do you want table-clothes or napkins? I have some plain, others figured and damasked with quiet a new pattern.

A. It is a matter of taste; I prefer leaving that to my wife.

L. You are right; Request your lady to call on us;

ἀρ θὴ μὸστ ἐστήμιδ.

A. Χουάτ ἰς δι δὶφφερενς;

A. Δόσος φρόμ Ἰνδία ἀρ βέρι μέτσα φάνερ· τζέστ σήϊ.

A. Χουάτ, ἰτ ἰς λάϊκ ἐ σπίντερβ ουέβ! τοῦ βή ππριξένταβελ ἰν ἐ κκόμ-πανι ἰτ ουούδ ρικκουάερ χάφ ἐ δόζεν σέρτς ουάν ὄβερ δι ὄδερ.

A. Σέρτενλι.

A. Γκίβ μι σῆξ μήγτερς ὄβγκουὸ φρένσ κέϊμβρικ, αἰ ουίλλ βή κοντέντ ουίδ δάτ.

A. Δου γιού ουάν'τ ττέβελ κλόθς ὄρ νάπκινς; αἰ χάβ σέμ ππλέν, ὄδερς φίκερδ ἀνδὶ δαμάσκεδ ουίδ κκουάϊτ ἐ νιού ππάττερν.

A. Ἴτ ἰς ἐ μάττερ ὄβ ττέύστ· αἰ ππριφέρ λήϊβιγκ δάτ τοῦ μάλ ουαίφ.

A. Γου ἀρ ράττ. Ρικκουέστ γιούρ λέϊδι τοῦ κκόλλ.

ρίαν σας να επισκεφθῆ τὸ κα-
τάστημά μας· θὰ
λάβω τὴν τιμὴν
νὰ τῇ δείξω ὕ-
φασμα διὰ σιν-
δόνια καὶ ἀλεύ-
καστον πανὶ διὰ
ποδιαίς τοῦ μα-
γειρείου, ἅτινα
πωλῶ εἰς τιμὰς
κατωτέρας τῶν
τοῦ ἐργοστασί-
ου.

A. Πωλεῖτε λοι-
πὸν μὲ ζημίαν;

Y. Ἐνίοτε· δὲν ὁ-
πάρχει ἔμπορος
κερδιζῶν πάντο-
τε.

98. Ταπιδωτῆς
καὶ ἔμπορος
ἐπίπλων.

A. Θέλω νὰ ἀγο-
ράσω ἐπιπλα δι-
ἐν οἴκημα.

T. Θὰ εὑρητε εἰς
τὸ κατάστημά
μου ὅ,τι χρειά-
ζεσθε· θέλετε
τὰ ἐπιπλά σας
ἀπὸ ἀνακάρδιον
(μαόνι), ἀπὸ κα-
ρυδιάν, ἀπὸ δρυῶν
ἢ ἀπὸ βαμμένον
ξύλον;

I shall have the
honour to show
her some sheeting
and some un-
bleached cloth for
kitchen aprons,
which I am sel-
ling off under
the manufactu-
rer's price.

A. You sell at
a loss then?

L. Sometimes;
There are no
dealers who
always gain.

98. *An uphol-
sterer and
furniture-
dealer.*

A. I want to pur-
chase furniture
for an apartment.

M. You will find
in my warehouse
all you require;
Will you have your
furniture of ma-
hogany, walnut,
oak or painted
wood?

ὄν ἐς· αἱ σάλλ
χάβ δι' ὄνορ τοῦ
σῶο χειρ σέμ
σῆῆτιγκ, ἀνδ σέμ
ενβλήῆτσεδ
κκλόθ· φόρ κίτ-
σιν εἶππρονς,
χουῆτσα αἱ ἀμ
σέλλιγκ ὄφφ ἐν-
δερ δι' μανου-
φάκτπορερς
ππράῆς.

A. Γιού σέλλ αἱ
ἐ λός δέν;

A. Σεμ-ττάῆμς·
Δέαρ ἀρ νόου
δῆῆλερς χού ὄλ-
γους γκαῆν.

98. Αν ἐπχώλ-
τσερερ ἀνδ
φέρνιτσιουρ
δῆῆλερ.

A. Ἄι ουάν' τ τοῦ
ππέρτσιζ φέρνι-
τσιουρ φόρ ἀν
επάρτριεντ.

M. Γιού ουίλλ
φάνδ ἰν μάι ου-
εαρχάουζ ὄλλ
γιού ρικκουάερ·
ουίλλ γιού χάβ
γιούρ φέρνι-
τσιουρ ὄβ μαχό-
γκανι, ουῶλνοτ,
όουκ ορ ππέιν-
τεδ ουούδ;

- A. Θέλω κάτι τι
ώραιο ἀλλ' ὄχι
πολύ ἀκριβόν.
- T. Τὸ οἰκημά σας
εἶνε μέγαλον,
Κύριε;
- A. Ἄρκετὰ με-
γάλον, ἰδίᾳ δὲ ἡ
σάλα.
- T. Εἶνε εὐτόχημα;
Ἔχω μίαν ἐπι-
πλοσκευὴν διὰ
σάλαν ἢ ὁποία
θα σὰς ἀρεσῇ.
- A. Εἶνε στερεά;
- T. Εἶνε στερεά
καὶ κομψή.
- A. Ἀπὸ τί συν-
ίσταται;
- T. Ὑπάρχουσι ἕξ
ἀναπαυτικαὶ ἔ-
δραι, δώδεκα κα-
ρέκλαι, ἓν ἀνά-
κλιντρον καὶ δύο
καναπεδάκια.
- A. Σηκώσατε τὸ
σκέπασμα ἀπ'
αὐτῆν τὴν ἀνα-
παυτικὴν (ἔδραν),
ἵνα ἴδω εἰάν τὸ
βελούδιον εἶνε
καινούργιον.
- T. Ἐλπίζετε ἔτι
τὸ ἐπιπλοὺν τοῦτο
εἶνε καινούρ-
γέστατον; μόλις
ἔξῃληθε τῶν χει-
- A. I should like
something hand-
some, but not too
dear.
- M. Is your apart-
ment large, Sir?
- A. Tolerably, es-
pecially the draw-
ing-room.
- M. That is fortu-
nate; I have a
set of drawing-
room furniture
which will just
suit you.
- A. Is it solid?
- M. Both solid and
elegant.
- A. What does it
consist of?
- M. There are six
arm-chairs, tw-
elve chairs, a
sofa, and two
settees.
- A. Take the co-
ver off this arm-
chair that I may
see if the velvet
is fresh.
- M. You see this
article is quite
new; it is just
come from the
workman; Here
- A. Ἄτ σουδ λάγκ
σέμθιγκ χάνδ-
σομ, βέτ νότ
τιούου διαρ.
- T. Ἴς γιούρ ἐπ-
πάρτεντ λά-
αρτζ σέρ;
- A. Ττόλεραβλι,
εσπέσιαλλι δι
δρωσῖγκ ρούμ.
- T. Δάτ ἰς φορ-
τσουνετ ἀί χάβ
ἔ σέτ ὀβ δρω-
σῖγκ-ρούμ φέρ-
νιτσιουρ χουίτσ
ουίλλ τζέστ σι-
ούτ γιου.
- A. Ἴζ ἰτ σόλιδ;
- T. Βόθ σόλιδ
ἀνδ ἔλεγκαν'τ.
- A. Χουάτ δέζ ἰτ
κονσιστ ὀβ;
- M. Δέαρ ἀρ σιξ
αρμ-τσέαρς,
τιουέλβ τσέαρς,
ἔ σοφά ἀνδ
τιούου σεττίς.
- A. Ττέϊκ δι κκό-
βερ ὀφφ δις ἀρμ
τσέαρ δάτ ἀί
μέϊ σῃ' ἰφ δι
βέλβετ ἰς φρέσ.
- M. Γιού σῃ' δις
ἀρτικλ ἰς κκου-
άιτ νιού' ἰτ χά;
τζέστ κκαίμ
φρόμ δι σῶερκ-

ρων τοῦ ἐργά-
του. Ἴδου ἐν
στρογγύλον τρα-
πεζάκι καὶ μία
κονσόλα τὰ ὁ-
ποῖα ταιριάζουν
ἐξαιρετα.

A. Πόσα ζητεῖτε
δι' ἅλα;

T. ὦχ! Κύριε,
θὰ συμφωνήσω-
μεν εὐκόλως. Τί
θὰ βάλῃτε ἐν-
τός τοῦ κοιτώ-
νος καὶ τοῦ δω-
ματίου τοῦ καλ-
λωπισμοῦ σας;

A. Μίαν σιδηρᾶν
κλίνην μὲ ἐπι-
χρύσους διακοσ-
μήσεις, ἐν κομ-
μῷ, μίαν ἱματιο-
θήκην μὲ κα-
θρέπτην, δύο ἀνα-
παυτικὰς ἔδρας,
μερικὰς καρέκ-
λας, καὶ δύο
τραπεζάκια καλ-
λωπισμοῦ, καὶ
δύο δοχεῖα.

T. Ἡ Κυρία σας
δὲν θέλει τὸ
καλλοντήριόν
της;

A. Βεβαίως.

T. Ἐν τοιαύτῃ
περιπτώσει ἔχω
μερικὰ ἐπιπλα
ἀπὸ παλίσανδρον

is a round stand
and a pier-table
that would match
well together.

A. How much do
you ask for the
whole?

M. Oh! Sir, we
shall easily ar-
range for that;
What will you
put in your bed-
room and your
dressing-room?

A. An iron bed-
stead with gilt
ornaments, a
chest of drawers,
a wardrobe with
glass, two arm-
chairs, some
chairs, two toilet
tables and two
receptacles.

M. Will not your
lady have her
boudoir?

A. Of course.

M. Well then, I
have some pretty
furniture in pa-
l sander and

μαν. Χίαρ ἰς ἐ
ράουνδ στάνδ
ἀνδ ἐ ππήρ-
ττέιβελ, δάτ ου-
οῦδ μάτς ουέλλ
ττουγέδερ.

A. Χάου μέτς
δοῦ γιού ἀσκ
φόρ δι χόουλ;

M. Ὕχ! Σέρ,
οὐτ σάλλ ἤξιλυ
ακρέιντζ φόρ
δάτ χουάτ ουίλλ
γιού ππούτ ἰν
γιούρ βέδρουμ
ἀνδ γιούρ δρέσ-
σιγγ ρούμ;

A. Ἄν ἀίτερν βέδ-
στεδ ουτδ γκίλτ
όρναμεντζ, ἐ
τσέστ όβ δρωέρς,
ἐ γουάρδροβ ου-
τδ γκλάς, ττούου
ἀρμ τσέαρς, σέμ
τσέαρς, ττούου
ττόύλετ τιέίβελς
ἀνδ ττούου ρι-
σέπτακλ'ς.

M. Οὐίλλ νότ γι-
οῦρ λέτδου χάβ
χέρ βουδουάρ;

A. Ὕβ κώρς.

M. Ουέλλ δέν, ἀί
χάβ σέμ ππρίττυ
φέρνιτσορ ἰν
ππαλίσάνδερ ἀνδ

- καὶ ροδόξυλον·
Θὰ σὰς τὰ δεί-
ξω μετ' ὀλίγον.
- A. Τὶ νὰ βάλω
ἐντὸς τοῦ ἐστι-
ατορίου μου;
- M. Ἔχω νὰ σὰς
προσφέρω μίαν
ἐπιπλοσκευὴν
(ἓνα τακίμι) ἀπὸ
ξύλον θρυός, συν-
ισταμένην ἐκ
μίας σκευοθή-
κης (ἑνὸς πουφέ)
γλυπτῆς, μίας
τραπέζης ἀνοι-
γοκλειομένης,
καὶ καρέκλας
θαυμασίας τεχ-
νοτροπίας.
- A. Ἀναμφιβόλως
θὰ εἶνε πολὺ
ἀκριβή.
- T. Ὅχι, Κύριε·
Τὸ ἐμπόριον εἶ-
νε τόσῳ στάσι-
μον ἐπὶ τοῦ πα-
ρόντος ὥστε θὰ
σὰς κάμω πᾶ-
σαν δυνατὴν ἐκ-
πτώσιν.
- A. Ἐχετε κανέν
γραφεῖον καὶ μί-
αν βιβλιοθήκην;
- T. Ἔχω μερικά
διαφόρων μεγε-
θῶν· Ἐὰν μοι
ἐπιτρέψητε θὰ
ἔλθω εἰς τὴν
οἰκίαν σας ἵνα
- rosewood; I will
show it to you
presently.
- A. What must
I put in my
dining-room?
- M. I have a set
of oak furniture
to offer you,
consisting of a
carved side-board,
a table with shift-
ing leaves, and
chairs of admir-
able workman-
ship.
- A. No doubt, it
will be pretty
dear.
- M. No, Sir; Trade
is so dull at
the present mo-
ment, that I will
make you every
possible conces-
sion.
- A. Have you a
desk and a book-
case?
- M. I have some
of different sizes;
If you will allow
me to call at
your house to
see what will
- ῥοόξυ σουούδ· αἶ
ουίλλ σῶο ἰτ τοῦ
γιού ππρέξεντλυ.
A. Χουάτ μέστ αἶ
ππούτ ἰν μᾶί
θαίνιγκ-ρούμ;
M. Ἀί χάβ ἐ σέτ
ὀβ ὀουκ φέρνι-
τσουρ τοῦ ὄφφερ
γιου, κονσίστιγκ
ὀβ ἐ κκάρβεδ
σάιθ-βόρδ, ἐ
ττέίβελ ουθ σίφ-
τιγκ λήιβε, ἀνθ
τσέαρς ὀβ ἀδ-
μιραβελ ουέρκ-
μανσιπ.
- A. Νόου δάουτ, ἰτ
ουίλλ βή ππρίττι
δίαρ.
- M. Νόου, σέρ.
Ττρέιθ ἰς σό
δέλλ αἶ δι ππρέ-
ξεν'τ μόουμν τ,
δατ αἶ ουίλλ
μέικ γιου ἐβερι
ππόσσιβελ κον-
σέσον.
- A. Χάβ γιού ἐ
δέσκ ἀνθ ἐ βούκ
κέιζ;
- M. Ἀί χάβ σέμ
ὀβ δίφφεραντ
σάιζες. Ἴφ γιού
ουίλλ αλλάου μι,
αἶ ουίλλ κκώλλ
αἶ γιούρ χάουζ

ἴδω τι ἀρμόζει
εἰς τὸ σπουδασ-
τήριόν σας.

A. Ἴδού ἡ διεύ-
θυνσίς μου, θὰ
μὲ εὑρήτε αὐ-
ριον κατὰ τὰς
δέκα.

T. Συγχρόνως θὰ
λάβω τὸ μέτρον
τοῦ φατώματος
τῆς ἐστίας καὶ
τῶν παραθύρων
διὰ τοὺς καθρέ-
πτας καὶ τὰ πα-
ραπετάσματα.

A. Μὴ λησμονή-
σητε ὅτι θὰ
χρειασθῶ καὶ
τάπητας.

T. Μὴ φοβῆσθε,
Κύριε. Ἐχω τό-
σῳ μέγα συμφέ-
ρον διὰ νὰ πω-
λήσω ὥστε δὲν
θὰ λησμονήσω
τίποτε.

99. Ἴατρος.

A. Κύριε, ἔλαβον
τὸ θάρρος νὰ
σᾶς μνηύσω. Φο-
βοῦμαι ὅτι ἔχω
ἀνάγκην τῆς
βοηθείας σας.
I. Τί ἔχετε;

be suitable for
your study.

A. Here is my
address, you will
find me to-morrow
at ten o'clock.

M. At the same
time I will take
the measure of
the chimney
pieces and the
windows for the
looking-glasses
and curtains.

A. Do not forget
that I shall want
carpets also.

M. Don't be afraid,
Sir; I have too
great an interest
in selling to for-
get anything.

99. *A Physician.*

A. Sir, I have taken
the liberty to
send for you; I
am afraid I need
your assistance,

P. What is the
matter with you?

τοῦ σὴτ χουάτ
ουίλλ βή σιούτ-
ταβελ φόρ γιούρ
στέδι.

A. Χίαρ ἰς μὰτ
αδρέσ. Γιού
ουίλλ φάινδ μι
ττουμόρρο ἀτ
ττέν οκλόκ.

M. Ἄτ δι σέιμ
ττάιμ ἀτ ουίλλ
ττέικ δι μέζιουρ.
ὀβ δι τσίμνι πι-
σες ἀνδ δι ουίν-
δος φόρ δι λούκ-
κιγκ γκλάσες.
ἀνδ κκέρτινς.

A. Δοῦ νότ φορ-
γκέτ δάτ ἀτ ἀάλλ
ουάντ κκάρπετς.
ὠλσο.

M. Δόντ βή αφ-
ρέιδ σέρ. ἀτ χάβ
ττούου γκρέτ ἀν
ιν-τερεστ ἰν
σέλλιγκ τού φορ-
γκέτ ἐνιθιγκ.

99. Ἐφιζίσαν.

A. Σέρ, ἀτ χάβ
ττέϊκεν δι λίβερ-
τι τού σένδ φόρ
γιού. ἀτ ἀμ
αφρέιδ ἀτ νήϊδ
γιούρ ασίστανς.

II. Χουάτ ἰς δι
μὰττερ ουίδ γιούρ.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>A. Ἐχω κεφαλαλγίαν· εἰμαι πολὺ ἀδύνατος καὶ δὲν ἔχω ὄρεξιν.</p> | <p>A. I have a headache, I am very weak, and I have no appetite.</p> | <p>A. Ἄϊ χάβέ γεδεῖκ, αἶ ἀμ βέρτουϊκ, ἀνδ αἶ χάβ νόου ἀππετάιτ.</p> |
| <p>I. Ἐπὸ πότε εἰσθε ἀσθενής; κάμνετε τὴν ἀνάγκην σας τακτικά;</p> | <p>P. How long have you been ill? are your bowels regular?</p> | <p>Π. Χάουλόγκ χάβ γιού βήϊν ἰλλ; ἀρ γιούρ βάουελς ρέγκιουλαρ;</p> |
| <p>A. Ἡσθένησα χθὲς μὲ ρίγος· ἔχω δυσκοιλιότητα ἀπὸ δύο ἡμερῶν.</p> | <p>A. I was taken ill yesterday by a shivering; I am constipated since two days.</p> | <p>A. Ἄϊ οὐὼς ττέικεν ἰλλ γεστερδεῖ βάτ ἐ σίβεριγκ· αἶ ἀμ κονστιπέιτεδ σίνς ττούου δεῖς.</p> |
| <p>I. Ἡσθάνθητε ναυτίαςιν;</p> | <p>P. Did you feel sick?</p> | <p>Π. Διδ γιού φήϊλ σίν;</p> |
| <p>A. Ναὶ κατ' ἀρχᾶς, ἀλλ' αὐτὴ παρήλθε, ἔκτοτε δὲ ἔχω τρομερὰν κεφαλαλγίαν.</p> | <p>A. Yes, at first, but that went off, and I have had a terrible headache ever since.</p> | <p>A. Γές, ἀτ φέρστ, βέτ δάτ ουέντ ὄψφ, ἀνδ αἶ χάβ χὰδ ἐ ττέρριβελ χέδεϊκ ἐβερ σίνς.</p> |
| <p>I. Ἐς ἶδω τὴν γλῶσσαν σας καὶ ἄς ἐξετάσω τὸν σφυγμὸν σας· Ἡ γλῶσσά σας εἶνε ἀκάθαρτος καὶ ὁ στόμαχος σας φορτωμένος· Πρέπει νὰ λάβητε ἀμέσως ἐν καλὸν καθάρσιον, θὰ σὰς στείλω δὲ μίαν φιάλην φαρμάκου ἐκ τοῦ ὁποίου θὰ λαμβάνητε</p> | <p>P. Let me see your tongue, and feel your pulse; your tongue is foul, and your pulse flurried, and your stomach is loaded; you must take at once a good purge, and I will send you a bottle of medicine from which you will take a table-spoonful every</p> | <p>Π. Λέτ μι σήτ γιούρ τεγκ, ἀνδ φήϊλ γιούρ ππέλς· Γιούρ ττέγκ ἰς φάουλ ἀνδ γιούρ ππέλς φλέρριδ ἀνδ γιούρ στόμακ ἰς λούδεδ· γιού μέστ ττέϊκ ἀτ ουάνς ἐ γκούδ ππέρτζ, ἀνδ αἶ ουἰλλ σένδ γιου ἐ βόττλ ὄβ μέδισιν φρόμ χουἷτο γιού ουἰλλ ττέϊκ ἐ ττέϊβελ</p> |

ἐν κοχλιάριον
τῆς τραπέζης
κάθε μίαν ὥραν,
ἀρχίζοντες ἀπὸ
αὐριον.

A. Ποίαν τροφήν
πρέπει νὰ λαμβάνω;

I. Πρέπει νὰ λαμβάνητε μόνον
ζωμὸν καὶ γάλα,
οὐδεμίαν δὲ
στερεὰν τροφήν
ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας
τοῦλάχιστον. Πρέπει
νὰ μείνητε εἰς τὸ σπίτι
καὶ νὰ διατηρηθεῖτε
τὸ σῶμα σας θερμόν.
Ἐὰν πράξητε καθὼς
σᾶς λέγω, ὑπόσχομαι
ὅτι ἐντὸς δύο ἡμερῶν
θὰ εἰσθε ἐντελῶς
καλά.

100. Γυμναστική.

A. Καταγίνονται
τὰ τέχνα σας
εἰς τὴν γυμναστικήν;

B. Καθ' ἑκάστην
ἐπὶ μίαν ὥραν.

A. Αἰσθάνονται
εὐχαρίστησιν εἰς
αὐτήν;

hour, beginning
from to-morrow.

A. What food am
I to take?

P. You must take
only broth and
milk, and nothing
solid for three
days at least; you
must remain at
home and keep
yourself warm;
If you do as I
tell you, I promise
that in two
or three days you
will be quite
well.

100. Gymnastics.

A. Do your children
practice
gymnastics?

B. Every day for
an hour.

A. Do they take
pleasure in them?

σπύμφουλ ἔβερι
άουαρ, βηγκίν-
νιγκ φρόμ ττου-
μόρρο.

A. Χουάτ φοῦδ
ἀμ αἰ τοῦ ττέικ.

II. Γιού μέστ ττέικ
όνλι βρόθ ἀνδ
μίλκ, ἀνδ νέ-
θιγκ σόλιδ φόρ
θρηῖ δέις ἀτ
λήτστ. Γιού μέστ
ρημέιν ἀτ χόουμ
ἀνδ κκήπ γιουρ-
σέλφ ουώρμ. Ἰφ
γιού δοῦ ἄς αἰ
τέλλ γιου, αἰ
ππρόμιζ δάτ ἰν
ττούου ὀρ θρηῖ
δέις γιού ουίλλ
βή κκουάιτ
ουέλλ.

100. Τζιμνάστιξ.

A. Δοῦ γιούρ τσίλ-
θρεν ππράκτις
τζιμνάστιξ;

B. Ἐβερι δέι φόρ
ἀν άουαρ.

A. Δοῦ δέι ττέικ
ππλέξιουρ ἰν
δέμ;

B. Βεβαιότατα.

A. Τόση τὸ καλ-
λίτερον. Ἡ
γυμναστικὴ
προσδίδει εἰς τὸ
σῶμα δύναμιν
καὶ χάριν σκλη-
ραγωγούσα αὐ-
τὸ κατὰ τῆς κο-
πώσεως καὶ τοῦ
ψύχους, καὶ
διπλασιάζουσα
τὸ θάρρος.

B. Πρόσθετε εἰς
αὐτὰ ἔτι κα-
ταστέλλουσι τὰ
πάθη πλὴν τῆς
φιλοδοξίας καὶ
τῆς φιλοπατρίας.

A. Ἐὰν πάντες
ἐσκέπτοντο ὡς
ἡμεῖς δὲν θὰ
ἐβλέπομεν εἰς
τὰς πόλεις ἡ-
μῶν τόσα πάσ-
χοντα καὶ ρα-
χιτικὰ παιδία.

B. Πάντες θὰ
εἶχον νοῦν ὑγιῆ
ἐν σώματι ὑγι-
εῖ.

A. Τὰ τέκνα μου
μανθάνουσι χο-
ρόν, ξιφασκίαν,
ποδόσφαιρον, ἀν-
τισφαίρισιν, κο-
λύμβημα καὶ ἵπ-
πασίαν.

B. Τὰ τέκνα μου
εἶναι πολὺ μικρὰ

B. Indeed they do.

A. So much the
better; Gymnas-
tics give the
body strength
and gracefulness;
they harden it
against fatigue
and cold, and
give redoubled
courage.

B. Add, that they
extinguish all the
passions, except
love of glory and
of one's country.

A. If everybody
thought as you
do, we should
not see in our
towns so many
ailing and rickety
children.

B. They would
all have a sound
mind in a sound
body.

A. My children
learn dancing,
fencing, football,
lawn-tennis,
swimming and
riding.

B. My children
are as yet too

B. Ἰντήϊδ δέϊ δοῦ.

A. Σὸ μέτο δι
βέττερ· τζιμνά-
στιξ γκίβ δι
βόδι στρέγκθ
ἀνδ γκρέϊσφουλ-
νες· δέϊ χάρδεν
ιτ αγκέϊνστ φα-
τίγκ ἀνδ κκό-
ουλδ, ἀνδ γκίβ
ριδέβλεδ κκώ-
ρετζ.

B. "Ἄδδ, δάτ δέϊ
εξτίγκουϊσ ὠλλ
δί ππάσσονς, εξέπτ
λέβ ὄβ γκλόρι
ἀνδ ὄβ ουάνς
κκάντρι.

A. "Ἰφ ἐβεριποδι
θῶστ ἀς γιού
δοῦ, ουϊ σούδ
νότ σήϊ ἴν ἀουρ
ττάουης σὸ μένι
ἐίλιγκ ἀνδ ρί-
κεττι τσίλδρεν.

B. Δέϊ ουούδ ὠλλ
χάβ ἐ σάουνη
μάϊνδ ἴν ἐ
σάουνη βόδι.

A. Μάϊ τσίλδρεν
λέρν δάνοιγκ,
φένοιγκ, φούτ-
βωλλ, λῶον ττέν-
νις, σουϊμμιγκ
ἀνδ ράϊδιγκ.

B. Μάϊ τσίλδρεν
ἀρ ἀς γέτ

ἀκόμη ὥστε νὰ
δύνανται νὰ ἱπ-
πεύωσι, ἀλλὰ
κολυμβῶσι σάν
ψάρια.

A. Συνειθίζετε
ἐπίσης αὐτὰ εἰς
μακρυνούς περι-
πάτους;

B. Μάλιστα, ἰδίᾳ
κατὰ τὰς ἐορτὰς.
Θεωρῶ τὸν πε-
ρίπατον ὡς λίαν
συντελεστικὸν
εἰς τὴν ὑγείαν.

A. Εἶνε λυπηρὸν
ὅτι εἰς τὴν χώ-
ραν (ἢ πατρίδα)
μας σπανίως ἔ-
χομεν τὴν εὐ-
καιρίαν νὰ πα-
γοδρομῶμεν.

B. Δὲν μοὶ ἀρέσ-
κει πολὺ αὐτὴ ἢ
ἀσκήσις διότι
συμβαίνουν τα-
χέως δυστυχή-
ματα.

A. Εἰς τὴν βό-
ρειον Εὐρώπην
ὁ κίνδυνος εἶνε
ὀλιγώτερος πα-
ρὰ εἰς τὴν χώ-
ραν αὐτήν, διότι
ὁ πάγος ἐκεῖ εἶ-
νε παχύτερος.

B. Προτιμῶ ἀσκή-
σεις ὡς τὸ τρέ-
ξιμον, τὸ πῆδη-

young to sit well
on horseback,
but they swim
like fish.

A. Do you ac-
custom them also
to take long
walks?

B. Yes, especially
during the holi-
days; I consider
walking as very
beneficial to
health.

A. It is to be re-
gretted that in
our country we
seldom have an
opportunity of
skating on the
ice.

B. I do not much
like that exercise,
accidents happen
so soon.

A. In the north
of Europe, the
danger is less
than it is in this
country, because
the ice there is
thicker.

B. I prefer exer-
cises such as
running, jumping,

τούου γιέγκ τοῦ
σίτ ουέλλ ὄν
χόρσβακ βέτ δέι
σουτμ λάικ φία.

A. Δοῦ γιού ακ-
κέστομ δεμ ὦλσο
τοῦ ττέικ λόγκ
ουώκς;

B. Γές, εσπέ-
σιαλλυ διούριγκ
δί χόλιδεῖς· αἶ
κονσιδερ ουώκ-
κιγκ ἀς βέρι
βενεφίσαλ τοῦ
χέλθ.

A. Ἴτ ἰς τοῦ βή
ριγκρέτεδ δάτ
ἰν ἀουρ κκάν-
τρι ουί σέλδομ
χάβ ἄν οππορ-
τιούνιτι ὄβ σκέτ-
ειγκ ὄν δι ἀίς.

B. Ἄτ δοῦ νότ
μέτσ λάικ δάτ
ἐξεροάτζ, ἀξι-
δεντς χάππεν σό
σοῦν.

A. Ἴν δι νόρθ ὄβ
Γιούροπ, δι δέιν-
τζερ ἰς λές δάν
ἰτ ἰς ἰν δίς κκάν-
ττρι, βηκκῶς
δί ἀίς δέαρ ἰς
θίκκερ.

B. Ἄϊ πριφέρ
ἐξεροάτζες σέτες
ἀς ρέννιγκ,

<p>μα, ἄλμα ἀπλοῦν ἄλμα τριπλοῦν, ἄλμα εἰς ὕψος, ἄλμα ἐπὶ κον- τῷ, ἀναρρίχῃσιν ἐπὶ κάλῳ καὶ ἀναρρίχῃσιν ἐπὶ ἰστοῦ.</p>	<p>broad jump, hop, skip, and jump, high jump, pole-vault, cable-climbing, and pole-climb- ing.</p>	<p>τζέμππιγκ, βρω- οδ τζεμπ, χόπι, σκιπ ἀνδ τζεμπ, χάι τζεμπ, ππό- ουλ-βόλτ, κκέι- βελ-κκλάιμιγκ, ἀνδ ππόουλ- κκλάιμιγκ.</p>
<p>A. Ἐχετε δίκαι- ον· δὲν πρέπει νὰ ἐξωθῶμεν τὴν ἀγάπην μας πρὸς τὴν γυμ- ναστικὴν.</p>	<p>A. You are right; We must not push too far our predilection for gymnastics.</p>	<p>A. Γιου ἀρ ράιτ· Ουὶ μέστ νότ πούς ττούου φάρ ἀουρ προεδι- λέκτσον φόρ τζι- μνάστιε.</p>
<p>101. Ἄφειξις εἰς ξενοδοχεῖον.</p>	<p>101. <i>Arrival at an hotel.</i></p>	<p>100. Αρράϊβαλ. ἀτ ἀν ωττέλ.</p>
<p>A. Ὑπηρέτα, δεί- ξατέ μας ἀμέ- σως δύο δωμά- τια.</p>	<p>A. Waiter, show us immediately two rooms.</p>	<p>A. Ουέιττερ σῶσ ις ιμμάδιατλυ ττούου ρούμς.</p>
<p>Γ. Εὐαρεστηθῆ- τε νὰ περιμεί- νητε ὀλίγα λε- πτὰ ἵνα παρα- τηρήσω εἰάν ἔ- χωμεν δύο δω- μάτια ἄδεια.</p>	<p>W. Will you kindly wait for a few minutes, that I may see if we have two rooms disengaged.</p>	<p>O. Ουέιλλ γιού κκάινδλι ουέιτ φόρ ἐ φιού μι- νιτς, δάτ ἀϊ μέϊ σῆϊ ιφ ουί χάβ ττούου ρούμς δι- ζεγκέιτς·δ.</p>
<p>Κ. Πήγαινε νὰ ἰ- δῆς, ἀλλὰ κάμε γρήγορα.</p>	<p>A. Go and see, but be quick.</p>	<p>A. Γκό ἀνδ σῆϊ, βέτ βῆ κκουτκ.</p>
<p>Γ. Κύριοι, ἔχω μόνον ἓν δωμά- τιον μὲ δύο κλι- νας νὰ σᾶς προσ- φέρω.</p>	<p>W. Gentlemen, I have but one room with two beds to offer you.</p>	<p>O. Τζέντλιμεν, ἀϊ χάβ βέτ ουάν ρούμ ουίδ ττούου βέδς τοῦ ὄφφερ γιου.</p>
<p>A. Εἰς ποῖον πά- τωμα εἶνε τὸ δωμάτιον;</p>	<p>A. On what floor is the room?</p>	<p>A. Ὀν χουάτ φλό αρ ις δι ρούμ;</p>
<p>Γ. Εἰς τὸ τρίτον</p>	<p>W. On the third;</p>	<p>O. Ὀν δι θέρδ</p>

ἀλλ' ἔχομεν ἀ-
νεγκυστήρα καὶ
ἠλεκτρικὸν φῶς.

A. Εἶνε κάπως ὑ-
ψηλὰ ἀλλὰ πρέ-
πει νὰ ὑποκύψω-
μεν εἰς τὴν ἀνάγκη-
ν. Ἀναβίβασέ
μας ἐπάνω ἀμέ-
σως καὶ διάταξε
νὰ μᾶς φέρωσι
τὰς ἀποσκευὰς
μας ἐπάνω.

Υ. Τὸ δωμάτιον
εἶνε ἐντελῶς ἐ-
τοιμον.

A. Δόσε μας ὀ-
λίγον ζεστὸν νε-
ρὸν, ἕνα σαποῦ-
νι καὶ κάτι διὰ
νὰ γράψωμεν.

Υ. Πολὺ καλὰ,
Κύριοι. Θὰ εἶνε
ἐλαττωμα ἐντὸς
ὀλίγων λεπτῶν.

A. Δὲν ὑπάρχει
κώδων ἐντὸς τοῦ
δωματίου;

Υ. Μάλιστα, ὑπάρ-
χει εἰς πλησίον
τοῦ καθρέπτου.

A. Ἀλλὰ ποῦ εἶ-
νε τὸ σῦρμα τοῦ
κώδωνος; Δὲν
βλέπω τοιοῦτο.

Υ. Λυποῦμαι πο-
λὸν, κάποιος θὰ
τὸ ἔσπασε.

A. Δὲν μὲ μέλλει·

but we have a
lift, and electric
lighting.

A. It is rather
high but we must
yield to necessity;
Take us up at
once and have
our luggage car-
ried up.

W. The room is
quite ready.

A. Give us some
warm water, a
soap, and some-
thing to write.

W. Very well,
gentlemen; They
will all be ready
in a few minutes.

A. Is there not a
bell in the room?

W. Yes, there is
one beside the
looking-glass.

A. But where is
the bell-pull; I
do not see any.

W. I am very sorry
somebody must
have broken it.

A. I don't care;

βέτ οὐτ' χάβ εἰ
λίφτ, ἀνδ' ἐλέ-
κτρικὴ λάιτινγκ.

A. Ἴτ εἰς ράδερ
χάβ βέτ οὐτ' μέστ
γίλδ τοῦ νεσέ-
σιτι. Ττέικ εἰς
ἐπ' ἀτ' οὐάνε ἀνδ'
χάβ' ἀουρλέγκιτ'
κκέρριδ' ἐπ.

O. Δί ρούμ εἰς
κκουαίτ' ρέδι.

A. Γκίβ εἰς σέμ
ουώρμ ουώττερ,
έσόουπ ἀνδ' σέμ-
θιγκ τοῦ ράιτ.

Υ. Βέρι ουέλλ,
τζέντιμεν· δέτ
ουίλλ' ὠλλ' βή
ρέδι ἐν εἰς φιοῦ
μίνιτς.

A. Ἴς δέαρ νότ εἰ
βέλλ' ἐν δέ ρούμ;

O. Γέε, δέαρ εἰς
ουάν βησαίδ' δέ
λούκκιγκ-γκλάε.

A. Πέτ χουέριε δέ
βέλλ' ππουλλ; αἰ
δοῦ νότ σή' ἐνι.

O. Ἀί' ἀμ βέρι σόρ-
ρι, σέμβοδι μέστ
χάβ βρόκεν ιτ.

A. Ἀί' δόντ κκέαρ.

βάλε άλλο ἀμέσως.	put up another one at once.	ππούτ ἐπ αννέ- δερ ουάν άτ ουάνς.
Υ. Πολύ καλά, Κύ- ριε, θά πράξω τούτο ἀμέσως.	W. Very well, Sir, I shall do so immediately.	Ο. Βέρι ουέλλ, σέρ, άϊ σάλλ δου σό ιμμήδιατλυ.
102. Παροιμίαι.	102. Pro- verbs.	102. Ππρό- βερπς.
Οὐδέν ἀγαθόν ἀμικτον κακοῦ.	Nothing to be had without trouble.	Νέθιγκ του βή χάδ ουιδάουτ ττρωβλ.
Πᾶν μέτρον ἄ- ριστον.	Moderation in all things.	Μοδερέσον ιν ώλλ θίγκς.
Οὐκ εν τῷ πολλῷ τό εὔ ἀλλ' ἐν τῷ εὖ τό πολὺ.	Quality is better than quantity.	Κουώλιτι ις βέτ- τερ δάν κκουάν- τιτυ.
"Ἄλλαι μὲν βου- λαι ἀνθρώπων ἄλλα δὲ θεοῦ κελεύει.	Man proposes, God disposes.	Μάν προπούζες γκόδ δισπούζες.
Μία χελιδὼν ἕαρ οὐ ποιεῖ.	One swallow does not make a spring.	Οουάν σουάλλο δές νότ μείκ ἐ σπρίγκ.
"Ἔθος ἄλλη φύ- σις.	Habit is second nature.	Χάβιτ ις σέ- κονδ νέιτσουρ.
Δύο κακῶν προ- κειμένων τὸ μῆ χεῖρον βέλτιστον.	Of two evils, choose the less.	"Οβ ττούου ήβιλς τσούζ δι λές.
"Ὅμοιος ὁμοιω αἰ πελάζει.	Birds of a feather flock together.	Βέρδς όβ ἐ φέδερ φλόκκ τουγκέδερ.
"Ἐξ ἀνάγκης καὶ νόμου μετάθεσις.	Necessity knows no law.	Νεοσέσιτι νῶος νόου λῶο.
Τὰ ἀναστάσιμα προηγόνται.	Honour to whom honour is due.	"Ογορ του χουῖμ όνορ ις διου.
Φίλε μου 'στὴν ἀνάγκην μου κ' ἐχθρὲ μου 'στὴν χαρὰν μου.	A friend in need is a friend indeed.	"Ε φρένδ ιν νήϊδ ις ἐ φρένδ ιν- δηϊδ.
Κάλλιο πένις καὶ	A bird in the hand	"Ε βέρδ ιν δι

Ἰσ' τὸ χέρι παρὰ
δέκα καὶ καρ-
τέρει.

Εἰς τὴν ἀναβρο-
χιά, καλὸ καὶ
τὸ χαλάζι.

Πέτρα ποῦ κυ-
λάει θεμέλιο
δὲν πιάνει.

Μάτια ποῦ δὲν
φαίνονται γλήγο-
ρα λησμονοῦνται.

Μὴ ἀγοράζετε ψά-
ρια στὸ γυαλό.

ἸΑκριβὸς Ἰσ' ἄ-
λάτι καὶ φθη-
νὸς Ἰσ' ἄλευρι.

ἸΑλάτι πᾶν στὴν
ἄλυκὴ καὶ ξύλα
πᾶν στὸν λόγγο.

Κάμε τὸ καλὸν
καὶ ρίξε το Ἰσὸν
γυαλόν.

Τὸ γοργὸν καὶ
χάριν ἔχει.

ἸΑρυὸς πεσοῦσης
πᾶς ἀνὴρ ξυλεύ-
εται.

ἸΤὰ δυστυχῆματα
δὲν ἔρχονται
μόνα.

ἸΘεωρία ἐπισκό-
που καὶ καρδία
μυλωνᾶ.

ἸὍποιος κατὴ στὸν
πολτὸν φυσᾶ καὶ
τὸ ξυνόγαλο.

ἸΣὺν ἸΑθηνᾶ καὶ
χεῖρα κίνει.

is worth two in
the bush.

Half a loaf is
better than no
bread.

A rolling stone
gathers no moss.

Out of sight, out
of mind.

Do not buy a pig
in a poke.

Penny wise,
pounds foolish.

To carry coal to
Newcastle.

A good turn is
never lost.

Strike the iron
while it is hot.

When the tree
falls every man
runs with his axe.

Misfortunes never
come singly.

A fine show and
a small crop.

Once bitten twice
shy.

God helps those
who help them-
selves.

χάνῃ ἰς οὐέρθ-
ττοῦου ἰν δι
βούσ.

Χάφ ἰς λούφ ἰς
βέττερ δάν νόου
βρέδ.

ἸΕ ρόλλιγκ στὸ-
ουν γκάδερς νό-
ου μός.

ἸΑουτ ὀβ σάιτ, ἄ-
ουτ ὀβ μάνδ.

Τουνὸτ βάι ἐππλιγκ
ἰν ἰς ππόουκ.

Ππέννι οὐάιτ,
ππάουνδς φούλιε.

Τοῦ κκαίρρι κκό-
ουλ τοῦ Νιουκ-
κάσσελ.

ἸΕ γκούδ ττέρν
ἰς νέβερ λόστ.

ἸΣτραῖκ δι ἄίερν
χουάιτ ἰτ ἰς χότ.
ἸΧουέν δι ττήτ
φώλλς ἰβερι μάν
ρένς ουτδ χίς ἄξ.
ἸΜισφόρτσουε νε-
βερ κκαίμ σίγκλυ.

ἸΕ φάιν σῶο ἀνδ
ἰς σμῶλλ κκρόπ.

ἸΟυάνς βίττεν
ττουάις σάι.

ἸΓκόδ χέλπε δόος
χού χέλπ θεμ-
σέλβε.

᾿Ωδινεν ὄρος καὶ ἔτεκε μῦν.	Much ado about nothing.	Μέτ᾿ εδοῦ εβιάουτ νέθιγκ.
Εἷς τοῦ κουφοῦ τὴν πόρτα ὄσον θέλεις βρόντα.	There are none so deaf as those who will not hear.	Δέαρ ἄρ νέν σό θέφ ἄς ὄσος χού ουίλλ νότ χίαρ.
Τὰ λάθη διὰ τοῦς ἀνθρώπους εἶναι.	To err is human.	Τοῦ ἔρρ ἰς χιούμαν.
᾿Οπου φτώχεια καὶ μουρμούρα.	Poverty breeds strife.	Πόβερτι βρητίδς στραίφ.
Νησιτικό ἀρκοῦδι δὲν χορεύει.	A hungry belly has no ears.	᾿Ε χαιγκρι βέλλι χᾶς νόου ἰαρς.
Χεῖρ χεῖρα νίπτει.	One hand washes another.	Οὐάνχάνδ ουῶσες αννέδερ.
Τυφλὸς τυφλὸν ὀδηγεῖ.	The blind leading the blind.	Δί βλάινδ λητίδγκ δι βλάινδ.
Οἴνου κατιόντος ἐπιπλέουσιν ἔπη.	When the wine sinks the words swim.	Χουέν δι ουάιν σίνκς δι ουέρδς σουῖμ.
Περὶ ὀρέξεως οὐδαὶς λόγος.	There is no accounting for tastes.	Δέαρ ἰς νόου ακκάουντιγκ φόρ ττέτςτς.
Περασμένα ξεχασμένα.	Let bygones be bygones.	Λέτ βαίγκόνς βή βαίγκόνς.
Τὸ σιγανὸ ποτάμι νὰ φοβάσαι.	Still waters run deep.	Στίλλ ουῶττερς ρέν δήτπ.
᾿Ο πνιγμένος ἀπὸ τὰ μαλλιά του πιάνεται.	A drowning man will catch at a straw.	᾿Ε δράουνιγκ μάν ουίλλ κκάτς ἀτ ἔ στρῶσ.
Κάθε πρῶτον δύσκολον.	The difficulty is at the outset.	Δί δίφφικελτι ἰς ἀτ δι ἄουτσετ.
Λέγω τὴν σκάφην σκάφην καὶ τὰ σῦκα σῦκα.	To call things by their names.	Τοῦ κκῶλλ θίγκς βάι δέαρ νέμς.
Μ' ἕνα σμπάρο δύο τρυγόνια.	To kill two birds with one stone.	Τοῦ κκίλλ ττούου βέρδς ουίθ ουάνστόουν.
Τῶν φρονίμων ὀλίγα.	A word to the wise.	᾿Ε ουέρδ τοῦ δι ουάτζ.
Πρῶτον φρόντισε	Charity begins	Τσάριτι βηγκίνς

περὶ σεαυτοῦ καὶ
ἔπειτα περὶ τῶν
ἄλλων.

Ζητῶ φύλλους
ἵστ' ἄχυρα.

Εἰ χωλῶ παροι-
κλήσεως ὑποσκά-
ζειν μαθήσει.

Κάθε ξύλον τὸν
καπνὸν τοῦ ξυ-
ρου.

Ἐγγυητὴς εἶνε
καὶ καλοπληρω-
τὴς.

Ὅπως στρώσης
θα πλαγιάσης.

Ἡ ἀρχὴ εἶνε τὸ ἡ-
μιου τοῦ παντός.
Οὐκ' ἂν λάβης
παρὰ τοῦ μὴ ἔ-
χοντος.

Δὲν ἠμπορεῖς νὰ
ἔχῃς τὸν σκύλ-
λον χορτασμέ-
νον καὶ τὸ φω-
μὶ σωστόν.

Ὅτι φέρνει μία
ῥα δὲν τὸ φέρ-
νουν χίλιοι χρό-
νοι.

Ἀπὸ παιδὶ καὶ
ἀπὸ τρελλὸν
μανθάνεις τὴν
ἀλήθειαν.

Ὁ καλὸς λόγος
βγάλλει τὸ φεῖ-

at home.

To look for a
needle in a bottle
of hay.

Who keeps com-
pany with a wolf
will learn to
howl.

Nobody knows
where the shoe
pinches so well as
he that wears it.

Be bail and pay
for it.

As you make
your bed so you
must lie on it.

Well begun is
half done.

You cannot get
blood out of a
stone.

You cannot eat
your cake and
have it.

It chanceth in an
hour that comes
not in seven
years.

Children and fools
speak the truth.

Civil words cost
nothing, and go

ἀτ χόουμ.

Τοῦ λούκ φόρ ἔ
νῆτ' ἰν ἐ βόττλ
ὄβ χέι.

Χοῦ κκήϊπς κκόμ-
πανι ουῖδ ἔ
γούλφ ουῖλλ
λέρν τοῦ χάουλ.

Νόβοδι νῶος χου-
έρ δι σοῦ ππίν-
τζες σο ουέλ ἀς
χί δάτουεαρς ιτ.

Πή βέιλ ἀνδ
ππέι φόρ ιτ.

Ἄς γιού μέικ
γούρ βέδ σό γιού
μέστ λάι ὄν ιτ.
Ουέλλ βιγκέν ἰς
χάφ δέν.

Γιού κκαννότ
γκέτ βλέδ αουτ
ὄβ ἔ στόουν.

Γιού κκαννότ ἡτ
γιούρ κέικ ἀνδ
χάβ ιτ.

Ἴτ τάνσεθ ἰν
ἀν άουαρ δάτ
κκαίμς νότ ἰν
σέβεν γίαρς.

Τσίδρεν ἀνδ
φούλς σπήκ δι
ττρούθ.

Σίβιλ ουέρδς
κκόστ νέθιγκς

δι ἀπὸ τὴν τρύπαν.	a long way.	ἀνδ γκό ἐ λόγκ οὔεϊ.
Κατὰ τὸ πάπλωμα καὶ τὸ ἀπλωμα.	Cut your coat according to your cloth.	Κκαίτ γιοῦρ κκόουτ εκκόρδιγκ τοῦ γιοῦρ κλόθ.
Τὸ ράσον δὲν κάμνει τὸν καλόγηρον.	It is not the gay coat that makes the gentleman.	"Ιτ ἰς νότ δι γκέϊ κκόουτ δάτ μέϊξ δι τζέντλεμαν.
Σταγόνες ὕδατος πέτρας κοιλαίνουσι.	Constant dropping wears the stone.	Κκόνσταντ δρόππιγκ ουέαρς δι στόουν.
"Ο σὺ μισεῖς ἐτέρῳ μὴ ποιήσης.	Do as you would be done by.	Τοῦ ἀς γιοῦ ουούδ βή δέν βάϊ.
Φασοῦλι τὸ φασοῦλι γεμίξει τὸ σακκοῦλι.	Many drops make a shower.	Μένι δρόψ μέϊκ ἐ σάουερ.
Οἱ τοῖχοι ἔχουν ἀυτία.	Walls have ears.	Ουώλλς χάβ ἡαρς.
"Ἐκαστος δι' ἑαυτὸν καὶ ὁ θεὸς δι' ὅλους.	Every man for himself, and God for us all.	"Ἐβερὶ μάν φόρ χιμισέλφ, ἀνδ γκώδ φόρ ἐς ὅλλ.
103. Αἱ κραυγαὶ τῶν ζώων.	103. <i>The cries of animals.</i>	103. Δί κράϊς ὀβ ἀνιμαλς.
"Ο ταῦρος μυκάται.	The bull ^{you} bellows.	Δί βούλλ βέλλορς.
"Ἡ ἀγελάς μυκάται	The cow lows.	Δί κκάου λῶορς.
Τὸ πρόβατον βελάζει.	The sheep bleats.	Δί σήϊπ βλῆϊτς.
"Ο ἀλέκτωρ κρᾶζει.	The cock crows.	Δί κόκ κρῶορς.
"Ο χοῖρος γρυλλίζει.	The pig grunts.	Δί ππίγκ γκρέντς.
"Ο ἵππος χρεμετίζει.	The horse neighs.	Δί χόρς νέϊς.
"Ο ὄνος ὀγκᾶται.	The ass brays.	Δί ἀς βρέϊς.
"Ἡ νῆσσα κρώζει.	The duck quacks.	Δί δέκ κκουάξ.

Ο χήν κακκαβίζει.	The goose cackles.	Δί γκούζ κκάκλε.
Ἡ ὄρνις κρώζει.	The hen cackles.	Δί χέν κκάκλε.
Ὁ κύων ὕλακτετ.	The dog barks.	Δί δόγκ βάρξ.
Ὁ σκύλαξ ὕλακτετ.	The puppy yelps.	Δί ππέππι γέλψ.
Ἡ γαλή νιαουρίζει.	The cat mews.	Δί κκάτ μιούε.
Αἱ περιστέραι τρῦζουν (κουκκουρῦζουν.)	The doves coo.	Δί δέβε κκοῦ.
Τὸ πτηνὸν τρετίζει (κελαδεῖ).	The bird warbles.	Δί βέρῶ ουάρβλ'ζ.
Ὁ βάτραχος κοάζει.	The frog croaks.	Δί φρόγκ κρόουξ.
Ὁ ὄφις συρίζει.	The serpent hisses.	Δί σέρπεντ χίσσεε.
Ὁ λέων βρυχάται.	The lion roars.	Δί λῆον ρόαρε.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΡΙΟΝ.

Ἐπιστολαὶ προσκλήσεως, ἀποδοχῆς, ἀρνήσεως.

Ὁ Κύριος καὶ ἡ Κυρία Α. προσφέρουσι τὰ σέβη των πρὸς τὸν Κύριον καὶ τὴν Κυρίαν Δ. καὶ παρακαλοῦσιν αὐτοὺς ἕνα εὐαρεστηθῶσι νὰ τιμῆσωσι διὰ τῆς παρουσίας των τὸ γεῦμα αὐτῶν κατὰ τὴν ὥραν.

Ὁ Κοσ καὶ ἡ Κα Α. προσφέρουσι τὰς προσρήσεις των πρὸς τὸν Κοσ καὶ τὴν Κα Β. εὐελπιστοῦσι δ' ὅτι θὰ τιμῆσωσι τὸ γεῦμα των κατὰ τὴν προσεχῆ Πέμπτην, κατὰ τὴν ὀγδόην ἑσπερινὴν ὥραν.

Φίλτατε Κύριε,

Εὐκαιρεῖτε νὰ ἔλθῃτε νὰ συμπάγητε μεθ' ἡμῶν κατὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν καὶ ὥραν ἑκτὴν; Θὰ εἶμαι εὐτυχὴς νὰ σᾶς συστήσω πρὸς ἕνα συγγενῆ μου ὅστις μόλις ἀφίχθη.

Μεθ' ὑπολήψεως

Ὅλως ὑμέτερος

Α. Β.

Ὁ Κύριος καὶ ἡ Κυρία Δ. ὑποβάλλουσι τὰς προσρήσεις των πρὸς τὸν Κύριον

PART FIFTH:

LETTER-WRITER'S
MANUAL.

Letters of invitation, acceptance, refusal.

Mr and Mrs A. present their respects to Mr and Mrs D. and beg they will have the kindness to honour them with their company at dinner on Tuesday next at six o'clock.

Mr and Mrs A. present their compliments to Mr and Mrs B. and trust they will favour them with their company at dinner, on Thursday next at eight o'clock.

My dear Sir,

Will your engagements allow you to come and dine with us on Monday next at six o'clock? I should be most happy to introduce you to one of my relations who has just arrived.

With kindest regards,

Yours truly

A. B.

Mr and Mrs D. present their compliments to Mr and Mrs A. and beg to say that

καὶ τὴν Κυρίαν Α. ἀναγγέλλοντες αὐτοῖς ὅτι εἶναι εὐτυχεῖς ἀποδεχόμενοι τὴν φιλόφρονα αὐτῶν πρόσκλησιν.

Ὁ Κύριος Φ. προσφέρει τὰς εὐλαβεστάτας αὐτοῦ προσρήσεις πρὸς τὴν Κυρίαν Κ., δηλοῖ δ' ὅτι θὰ λάβῃ τὴν τιμὴν ἢ ἀποδεχθῇ τὴν πρόσκλησιν δι' ἧς εὐηρεστήθη νὰ τὸν τιμήσῃ.

Ὁ Κύριος Κ. εἶνε εὐτυχέστατος ἀποδεχόμενος τὴν πρόσκλησιν ἣν ἔσχε τὴν τιμὴν νὰ λάβῃ παρὰ τῆς Κυρίας Δ. παρακαλεῖ δὲ αὐτὴν νὰ δεχθῇ τὰς εὐχαριστίας του.

*Ὁ Κορ καὶ ἡ Κα Δ. λυποῦνται τὰ μέγιστα διότι προηγούμεναι ὑποχρεώσεις ἐμποδίζουσιν αὐτοὺς νὰ δεχθῶσι τὴν κολακευτικὴν πρόσκλησιν τοῦ Κορ καὶ τῆς Καρ Α. διὰ τὴν Τρίτην.

*Ὁ Κορ Β. παρακαλεῖ τὴν Καν Χ. νὰ δεχθῇ τὰς εὐχαριστίας του καὶ τὴν ἔκφρασιν τῆς λύπης του διότι ἔνεκεν ἀδιαθεσίας ἀδυνατεῖ νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς φιλόφρονος προσκλήσεως δι' ἧς ἐτιμήθη.

Σοβαρώταται ἀσχολίαι δὲν θὰ ἐπιτρέψωσι τῷ Κφ Ο. νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς προσκλήσεως δι' ἧς ἡ Κα. Ρ.

they are happy to accept their kind invitation.

Mr F. begs to present his most respectful compliments to Mrs C; He will have the honour to accept the invitation with which she has condescended to favour him.

Mr C. is most happy to accede to the invitation he has had the honour to receive from Mrs D. and begs her to accept his acknowledgments.

Mr and Mrs D. much regret that previous engagements prevent them from accepting the flattering invitation of Mr and Mrs A. for Tuesday.

Mr B. begs Mrs H. to accept his thanks and the expression of his regret that owing to indisposition, he is unable to avail himself of the kind invitation with which he has been honoured.

Business of the utmost importance will not permit Mr O. to take advantage of the invitation Mrs R.

τόσον εὐγενῶς τὸν ἐτίμη-
σε. Εὐελπιστεῖ δὲ ὅτι θὰ
ἀποδεχθῆ αὐτὴ τὴν ἀπο-
λογία καὶ τὰ βαθυτάτα
σέβη του.

Σημειώματα καὶ ἐπισ-
τολαὶ περὶ ἐργασίας,
παραγγελιῶν καὶ
παρακλήσεων.

Ὁ Κορ Ρ. ἔχει ν' ἀνακοι-
νώσῃ σπουδαϊότατόν τι τῷ
Κω Δ. Παρακαλεῖ δ' αὐ-
τὸν νὰ ὀρίσῃ ἡμέραν καὶ
ῥωραν συνεντεύξεως. Ὁ Κορ
Ρ. ἐλπίζει ὅτι ὁ Κορ Δ.
θὰ συγχωρήσῃ αὐτὸν διὰ
τὴν ἐνόχλησιν.

Ὁ Κορ Α. αἰτεῖται τὴν ἄ-
δειαν ἵνα ὑποβᾶλλῃ τῷ Κω
Γ. τὰς προσρήσεις του καὶ
παρακαλεῖ αὐτὸν ἵνα τὸν
τιμήσῃ δι' ἐνὸς εἰσιτηρίου
ὅπως ἐπισκεφθῆ τὴν Γε-
ωργικὴν Ἐκθεσιν.

Ἡ Κα Φ. θὰ εἶνε τὰ μά-
λιστα εὐγνώμων ἐάν ὁ Κορ
Κ. εὐαρεστηθῆ νὰ ἐξεύρῃ
δι' αὐτὴν καὶ τὰς συντρό-
φους της ἄδειαν ὅπως ἐ-
πισκεφθῶσι τὸ ἐθνικὸν
Μουσεῖον κατὰ τινὰ ἰδιαι-
τέραν ἡμέραν.

Εὐχαριστήριον ἐπιστο-
λαί.

Κύριε,

Ἡ μικρὰ ὑπηρεσία ἣν προ-
σεπάθησα νὰ παράσχω ὑ-

has so kindly favoured him
with; He trusts she will
accept his apology and most
respectful homage.

*Notes and letters on
business, orders and
requests.*

Mr R. has something of
great importance to com-
municate to Mr D.; He
requests him to fix a day
and hour for an interview;
Mr R. hopes that Mr D.
will pardon his importunity.

Mr A. begs leave to present
his compliments to Mr G. and
to request he will do him
the favour of sending a
ticket to see the Agricultural
Exhibition.

Mrs F. would feel extremely
grateful if Mr C. would
have the kindness to ob-
tain for her and her party the
permission to go over the
National Museum on a
private day.

Letters of thanks.

Sir,

The slight service I have
endeavoured to render you

μὴν δὲν ἦτο ἀξία πράγμα-
τι τῶν αἰσθημάτων τῆς
εὐγνωμοσύνης μεθ' ὧν δι-
αβεβαιοῦτε με ὅτι ἐγένε-
το ἀποδεκτὴ. Ὁφείλετε
δὲ νὰ μοὶ ἐπιτρέψητε τὴν
ἱκανοποίησιν νὰ πράξω
ὅ,τι ἐπιθυμοῦμαι χωρὶς νὰ
μεταχειρισθῆτε τὰς φιλο-
φρονήσεις ἄς οὐδόλως προ-
σεδόκων. Ἔστε δὲ βέβαιος
Κύριε, ὅτι θὰ εἶμαι πάν-
τοτε πρόθυμος ν' ἀποδεί-
ξω ἡμῖν δι' ἔργων πόσον
πιστὸς καὶ ἀφωσιωμένος
θεράπων ἡμῶν τυγχάνω.

A. B.

Κύριε,

Ἔλαβον τὴν ὑμετέραν ἐ-
πιστολήν, ἣτις μὲ πείθει
ὅτι δὲν εἰσθε ἀγνώμων.
Οὐδέποτε εἶδον μᾶλλον
εὐχάριστον καὶ ὑποχρεω-
τικὴν συμπεριφορὰν. Δέον
νὰ εἶνε τις ἐντελῶς ἀπηλ-
λαγμένος κενοδοξίας ἵνα
παραμείνῃ ἀναίσθητος εἰς
ἐπαίνους ὅλοι οἱ ἡμέτεροι.
Ἔνεκεν τούτου σᾶς δια-
βεβαιοῦ ὅτι χαίρω τὰ μέ-
γιστα, ἐννοῶν ὅτι ἔχετε
τόσση ἀγαθὴν ἰδέαν περὶ
τῆς καρδίας μου. Διαβε-
βαιοῦ δ' αὖθις ὑμᾶς χω-
ρὶς οὐδαμῶς νὰ προτί-
θεμαι ν' ἀποδώσω φιλο-
φρόνησιν ἀντὶ φιλοφρονή-
σεως, ὅτι αἰσθάνομαι πρὸς
ὑμᾶς ἐκτίμησιν ἣτις ὑ-

was really undeserving of
the grateful feeling with
which you assure me it
was received; and you ought
to leave me the satisfaction
of having done what you
wished without using a com-
pliment that I did not expect;
Rest assured, Sir, that I
shall always be ready to
prove to you by deeds, how
truly I am,

Sir,

Your most obedient servant.

A. B.

Sir,

I have received your letter
and it convinces me that
I have not to deal with an
ungrateful person; Never
have I seen anything so
agreeable and so obliging;
Anyone must be perfectly
free from vanity to remain
insensible to praise like
yours; I assure you, there-
fore, that I am delighted
to find you have so favour-
able an opinion of my
heart, and I again assure you,
without the least intention
of giving compliment for
compliment that I feel an
esteem for you which far
exceeds the language gene-
rally used to express our

περβαίνει κατά πολὺ τὴν φρασεολογίαν ἣν μεταχειριζώμεθα γενικῶς πρὸς ἔκφρασιν τῶν σκέψεων ὑμῶν.

Ἐμέτερος εἰλικρινῶς.
E. Z.

Ἐπιστολὴ ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν Χριστουγέννων.

Φίλιτάτε μοι Σ.

Εὐχομαι ἡμῖν καὶ τῇ φιλιτάτῃ θείᾳ Λ. φαῖδρά τὰ Χριστουγεννα, καὶ εὐτυχῆς τὸ νέον ἔτος. Ἀπὸ πολλοῦ δὲν συνηγηθήμεν· Αἰ περιστάσεις δὲν μᾶς φέρουσι πλησίον ἀλλήλων, — ὅλως τὸ ἐναντίον. Ἐάν δὲ δὲν ἐπανήρχετο ἐτησίως ἡ ἑορτὴ τῶν Χριστουγέννων, φοβοῦμαι ὅτι θὰ ἐλησμονοῦμεν ἀλλήλους. Χαίρω ὅθεν ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ νᾶ διερωτήσω περὶ τῶν καθ' ἡμᾶς καὶ περὶ τῆς φιλιτάτης θείας Λ., εὐελπιστῶ δ' ὅτι ἀμφοτέροι υγιαίνετε. Φοβοῦμαι ὅτι αὕτη εἶνε περιδεῆς ἐπὶ τῇ προβλεπομένῳ δριμεῖ καιρῷ, ἀλλ' αἱ προφητεῖαι δὲν ἐπαληθεύουσι πάντοτε, ἐν πάσῃ δὲ περιπτώσει, ἐλπίζω ὅτι δὲν θὰ ἐπαέλθῃ τὸ παλαιὸν αὐτῆς νόσημα, ἡ βρογχίτις.

Διατελῶ μετὰ πολλῆς ἀγάπης πρὸς ἀμφοτέρους,
Ὅλως ἡμέτερος.

thoughts.

Yours sincerely.

E. Z.

*Letter expressing
Christmas good
wishes.*

My dear E.,

I wish you and dear aunt L. a merry Christmas, and many happy New-years; It is a long time since we have not met; circumstances do not bring us together—quite the contrary; and were it not for the annually returning season of Christmastide, I fear we should almost drop out of each other's recollection; I am therefore glad of the opportunity of inquiring after you and dear aunt L., and trust that you are both pretty well; I fear she is rather dreading the severe weather which is prophesied to be in store for us, but prophecies are not always fulfilled, and in any case, I hope she will not have a return of her old complaint bronchitis. With kindest love and wishes to you both,

Yours affectionately

Συλλυπητήριοι ἐπιστο-
λαί.

Κύριε,

Πιστεύσατέ μοι ὅτι ἔμαθον μετὰ βαθείας λύπης τὴν ἀπώλειαν ἣν υπέστητε διὰ τοῦ θανάτου τῆς ἀδελφῆς ὑμῶν. Ἦτο εὐφρεστάτη νεανίς ἐκτιμωμένη ὑπὸ πάντων ἢ δὲ μετ' αὐτῆς ἀναστροφῇ περιζήτητος. Εἶνε εὐσεβὲς δι' ἡμᾶς καθήκον, κατὰ τὰς θδυνηρὰς ταύτας περιστάσεις, νὰ δεχθῆτε πάσας τὰς παρηγορίας ἅς ἡ φιλία, ἰδίᾳ δὲ ἡ θρησκεία, δύνανται νὰ παράσχωσι κατὰ τοιαύτας φοβερὰς δοκιμασίας. Ὅσῳ δὲ ἀπρόθυμος τυγχάνω Κύριε νὰ ἀναξέσω τὴν θλίψιν σας, τόσῳ πρόθυμον αἰσθάνομαι ἑμαυτὸν ὅπως ἐπιδείξω τὸ ἐνδιαφέρον ὅπερ λαμβάνω εἰς πᾶν ὅ,τι ἀφορᾷ ὑμᾶς, μήπως ἢ σιγῇ μου κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην ἐκληφθῆ ὑφ' ὑμῶν ὡς σημεῖον ἀδιαφορίας.

Διατελῶ μετὰ σεβασμοῦ,
Κύριε, τεθλιμμένος
ἡμῶν θεράπων.

Ἀπάντησις εἰς συλλυπητήριοιον ἐπιστολήν.

Φίλτατέ μοι κ. Κ,
Σὰς εὐχαριστῶ πολὺ διὰ

*Letters of con-
dolence.*

Sir,

Believe me when I say that I have learned with deep affliction the loss you have experienced in the death of your sister; She was a talented young lady whom everybody esteemed and courted for her agreeable society; It is a pious duty for you, in these painful circumstances, to accept all the consolations that friendship, and religion especially, can supply in such dreadful trials; and reluctant as I am, Sir, to revive your grief, I feel too desirous of showing the interest I take in whatever concerns you, to persevere on this occasion in a silence which you might possibly regard as a sign of indifference.

I have the honour to be,
with the most profound regard,
Sir,

Your afflicted servant.

*Reply to a letter of
condolence.*

My dear Mr M,
Many thanks for your kind

τὴν φιλόφρονα συλλυπη-
τήριον ἐπιστολήν σας. Ὁ
θάνατος τῆς προσφιλοῦς
ἀδελφῆς μου μὲ κατέλιπεν
εἰς ἀξιολύπητον θέσιν ἢ
δὲ ἀπώλεια αὐτῆς εἶνε ἀ-
νεπανόρθωτος δι' ἐμέ. Ἡ-
το ἡ προσφιλεστάτη καὶ
καλλίστη τῶν γυναικῶν τὸ
δὲ ἐν τῇ βίῳ μου κατα-
λειφθὲν κενὸν εἶνε πράγ-
ματι τρομερόν.

Ὅλως ὑμέτερος.
Φ. Χ.

Συστατικὴ ἐπιστολή.

Κύριε,

Ὁ ἔχων τὴν τιμὴν νὰ σᾶς
παρουσιάσῃ τὴν ἐπιστολήν
αὐτὴν εἶνε ὁ Κος Α. ἐπι-
στήθιος φίλος μου. Μετα-
βαίνει εἰς τὴν πόλιν σας
διὰ σπουδαιστάτην ὑπόθε-
σιν, δὲν ἀμφιβάλλω δὲ ὅτι
θὰ ἐπιτύχῃ, ἂν λάβητε τὴν
καλωσύνην νὰ τὸν βοηθή-
σητε διὰ τῶν συμβουλῶν
καὶ τῆς προστασίας σας.
Ὅταν τὸν γνωρίσητε, ἢ
ἀξία αὐτοῦ θὰ εἶνε ἀρκετὴ
σύστασις.

Ἐγνωρίζων δὲ τὰς ἀρετὰς αὐ-
τοῦ καὶ τὴν πρὸς ἐμέ φι-
λίαν σας, λαμβάνω τὸ θάρ-
ρος νὰ τὸν συστήσω θερ-
μῶς πρὸς ὑμᾶς, πεποιθὼς
ἐπὶ τῆς καλοκαγαθίας σας.

Ὅλως ὑμέτερος.

letter of sympathy; My dear
sister's death has left me
entirely miserable, and her
loss to me is irreparable.
She was the dearest and best
of women, and the void
left in my life is indeed
most terrible.

Very truly yours.

F. H.

*Letter of intro-
duction.*

Sir,

The person who has the hon-
our to present you this
letter is Mr A., my intimate
friend. He goes to your
town on some important
business, and I have no
doubt he will succeed if
you have the kindness to
assist him with your advice
and protection; When you
know him, his merit will
recommend him to you suf-
ficiently; and as I know
the good qualities and the
friendship you have for me,
I take the liberty of recom-
mending him warmly to you
feeling convinced that I may
rely on your kindness.

Yours sincerely.

Αἴτησις διὰ θέσιν γραμματέως.

Κύριε,

Ἰδὼν ἐν τῷ σημερινῷ φύλλῳ τῶν «Καιρῶν» ἀγγελίαν ὑμῶν δι' ἓνα βοηθὸν γραμματέως, ἐξαιτοῦμαι τὴν θέσιν ταύτην. Διετέλεσα ἐπὶ δωδεκάμηνον ἐν τῷ καταστήματι τῶν κ. κ. Χ. καὶ Β. ὡς βοηθὸς γραμματέως, παραπέμπω δ' ὑμᾶς πρὸς αὐτοὺς ὡς ἀφορᾷ τὴν τιμότητα καὶ ἰκανότητά μου διὰ τοιαύτην θέσιν. Ἐίμαι ἡλικίας 18 ἐτῶν, γινώσκω δὲ διπλογραφίαν καὶ τὴν συνήθη ἐργασίαν τοῦ γραφείου.

Εὐπειθέστατος ὑμῶν
Φεράπων
M.

Ἐπιστολὴ γραμματέως
ζητούντος συστάσεις
παρὰ πρόην προ-
ϊσταμένου.

Τοῖς Κυρίοις Κλέϊτον καὶ
Σία,
Εἰς Λονδίνον.

Κύριοι,
Πρόκειται νὰ καταλάβω ὑπεύθυνόν τινα θέσιν ἐν τῷ καταστήματι τῶν κ. κ. Α. καὶ Β. Ἐπειδὴ δὲ μοι ἐζήτησαν δύο συστάσεις ἐμπορικῶν καταστημάτων, καὶ ἐπειδὴ ὑπηρέτησα παρ'

*Application for a
situation of clerk.*

Sir,

I see in the «Times» of this morning that you are advertising for a junior clerk and I beg to apply for the situation; I have been twelve months in the house of Messrs H. B., as a junior clerk, and I can therefore refer you to them as to my respectability and fitness for the post; I am 18 years of age, and thoroughly understand book-keeping by double entry, and the usual routine of office work.

I beg to remain,
Yours obediently.
M.

*From a clerk, asking
a former employer
to act as Reference.*

*To Messrs Clayton & Co.
London.*

Gentlemen,

I am about to obtain a responsible situation in the house of Messrs A. & B.; they have asked me to furnish two references of commercial standing, and having lived with you for three

ἤμῃν ἐπὶ τριετίαν, ἔλαβον τὴν τόλμην νὰ ἀναφέρω τὸ κατάστημά σας, περιπλέον δὲ τὸ τοῦ πρόφην προισταμένου μου. Δύναμαι νὰ ἐλπίσω ὅτι θὰ εὐαρεστηθῆτε νὰ δώσητε εὐνοϊκὰς συστάσεις ὑπὲρ ἐμοῦ;

Διατελῶ μετὰ σεβασμοῦ
Εὐπειθέστατος ὑμῶν
θεράπων
Σ. Ν.

Πρὸς Κύριόν τινα συστάσεις ὑπὲρ γραμματέως.

Τῷ Κυρίῳ Χ. Βρούκ.

Ἀξιότιμε Κύριε,
Διὰ εὐχαρίστως συνιστῶ τὸν Κον Χ. Γουῦδ διὰ τὴν θέσιν γραμματέως, δηλῶ δὲ ὅτι εὗρον αὐτὸν, κατὰ τὸ διάστημα τῆς παρ' ἐμοὶ ὑπηρεσίας αὐτοῦ, ἐντελῶς ἀξιόπιστον, ταχὺν καὶ νοήμονα τὴν δὲ διαγωγὴν αὐτοῦ ἐν γένει ἀφογον.

Ὅλως ὑμέτερος
I. B.

Ἐμπορικὴ ἀλληλογραφία.

Συναλλαγματικὴ.

Λονδίνον 1ῃ Μαρτίου 19..
Συναλλαγματικὴ διὰ £10.

Κύριε,
Μετὰ δεκαπέντε ἡμέρας ἀ-

years I ventured to give the name of your firm in addition to that of my late employer; May I trust that you will say all you can in my favour?

I beg to remain, Gentlemen,

Yours obediently

S. N.

To a Gentleman recommending a Clerk.

To H. Brooke Esq.

Dear Sir,

I have much pleasure in recommending Mr H. Wood for the post of clerk, and beg to say that I found him while in my service thoroughly trustworthy, quick and intelligent; his general conduct left nothing to be desired;

I am, Sir,
Faithfully yours,
I. B.

Commercial correspondence.

Bill of exchange.

London, 1st March 19..

Draft for £10.

Sir,

At fifteen days sight, please

πὸ τῆς παρουσιάσεως εὐα-
ρεστηθῆτε νὰ πληρώσητε
τὴν πρώτην αὐτὴν συναλ-
λαγματικὴν μου, εἰς τὴν
διαταγὴν τοῦ κ. Β. τὸ πο-
σὸν δέκα λιρῶν στερλινῶν,
ἰσάξιον ληφθὲν εἰς πραγ-
ματείας (ἢ τοῖς μετρητοῖς),
περάσατε δὲ τοῦτο εἰς τὸν
λογαριασμὸν μου.

Κ. Δ.

Τοῖς Κυρίοις Ε. καὶ Φ.
εἰς Παρισίους.

Ἐν Λιβερπούλῃ
τῆ 2α Ἀπριλίου 191 . .
Συναλλαγματ. διὰ £20.0.0.
Κύριε,

Ἄμα τῆ ὄψει εὐαρεστη-
θῆτε νὰ πληρώσητε τὴν
μόνην μου ταύτην συναλ-
λαγματικὴν, εἰς τὴν δια-
ταγὴν τοῦ Κου Δ. Χ. ἐκ
Λονδίνου, τὸ ποσὸν εἴκοσι
λιρῶν στερλινῶν, ἰσάξιον
ληφθὲν παρὰ τοῦ Κου Ι. Κ,
καὶ περάσατε τοῦτο εἰς
τὸν λογαριασμὸν μου.

Λ. Μ.

Τῷ Κῷ Ν. Ο.
Λονδίνον.

Γραμματίον.

Λονδίνον, 6 Ἀπριλίου 19 . .

Καλὸν διὰ £ 50.0.0

Μετὰ τρεῖς μῆνας χρεωστῶ
νὰ πληρώσω εἰς τὴν δια-
ταγὴν τοῦ Κου Α. Β. τὸ

to pay this my first bill of
exchange, to the order of
Mr A. B. the sum of ten
pounds sterling, value re-
ceived in merchandise (or in
cash), and place it to my
account.

C. D.

To Messrs E. & F.
Paris.

Liverpool, 2nd April 191.

Draft for £20.0.0.

Sir,

At sight please to pay
this my sole bill of ex-
change, to the order of Mr
D. H. of London, the sum
of twenty pounds sterling,
value received from Mr I.
K., and pass it to my ac-
count.

L. M.

To N. O. Esq.
London.

Promissory Note.

London, 6th April 19..

£50.0.0.

Three months after date, I
promise to pay to Mr A. B.,
or order, the sum of fifty

πρὸς πεντήκοντα λιρῶν
ἀγγλικῶν, ἰσάξιον ληφθὲν
τοῖς μετοητοῖς (ἢ εἰς
πραγματείας.)

K. Δ.

Γραμμάτιον.

*Ὁ ὑπογεγραμμένος ὀφείλω
νὰ πληρώσω κατὰ τὴν 30ην
Σεπτεμβρίου 191. εἰς τὴν
διαταγὴν τοῦ κ. Β. Χ. τὸ
ποσὸν £30 (τριάκοντα λι-
ρῶν στερλινῶν) ἰσάξιον
ληφθὲν τοῖς μετρητοῖς.
Παρελθούσης τῆς προ-
θεσμίας ὑπόσχομαι νὰ τῆ
πληρῶνω τόκον πρὸς 6 ο/ο
ἐτησίως ἀπὸ τῆς λήξεως
μέχρις ἐξοφλήσεως.

N. O.

*Ἐν Ἀθήναις τῇ
5ῃ Μαΐου 191 ..

Παρά Ἐμπορικοῦ Πράκ-
τορος πρὸς τοὺς προϊσ-
ταμένους αὐτοῦ.

*Ἐν Πειραιεῖ.
τῇ 8ῃ Φεβρουαρίου 191 ..

Τοῖς Κοῖς Κ. καὶ Ν.

Εἰς Λονδίνον.

Κύριοι,

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ἐγ-
κλείσω κατάλογον μικρῶν
παραγγελιῶν, τὰς ὁποίας
ἔλαβον παρὰ τῆς παλαιᾶς
ὑμῶν πελατείας ἐν τῇ πό-
λει ταύτῃ. Εἶμαι εὐτυχῆς

pounds, for value received
in cash (or goods).

C. D.

Bond.

I hereby acknowledge that
I owe and promise to pay
on the 30th September 191..
to the order of Mr V. X.,
the sum of £30 (thirty
pounds sterling) value receiv-
ed in cash; After the above
date I promise to pay him
interest at 6 ο/ο per annum
from the expiration until
final payment.

N. O.

Athens, 5th May 191..

*From a Commercial
Traveller to his
Employers.*

Piraeus 8th February 191..

To Messrs C. and N.

London.

Gentlemen,

I beg to enclose a list of
small orders which I have
obtained from your old con-
nexion in this town; I am
happy to say I have been
able to extend it by adding

λέγων ὅτι ἰδυνήθην νὰ ἐπεκτείνω ταύτην προσθέσας δύο νέα καταστήματα εἰς τὸν κατάλογόν σας, φρονῶ δὲ ὅτι κατ' ἀμφοτέρας τὰς περιστάσεις θὰ εὕρητε αὐτὰ λίαν ἀξιόπιστα. Μεταβαίνω αὖριον εἰς Πάτρας ἔνθα προτίθεμαι νὰ παραμείνω ἐπὶ δύο ἡμέρας. Ἡ διεύθυνσίς μου θὰ εἴνε εἰς Σῦρον, μενέτω ἐν τῷ ταχυδρομείῳ.

Διατελῶ μεθ' ὑπολήψεως
"Ὅπως ὑμέτερος
P. T.

Αἴτησις εἰς Κατάστημα
διὰ τὴν ἀντιπροσω-
πείαν αὐτοῦ.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει
τῇ 7ῇ Ἰανουαρίου 19 . . .

Τοῖς Κοῖς M. B. καὶ Σα.
Εἰς Βερολίνον.

Κύριοι,

Φρονῶ ὅτι ὑπάρχει καλὴ εὐκαιρία ἐν τῇ πόλει ταύτῃ διὰ τὴν πώλησιν τῶν νέων ραπτομηχανῶν εὐρεσιτεχνίας σας, θὰ εἶμαι δ' εὐτυχὴς νὰ ἐνεργήσω, ὡς ὑμέτερος πράκτωρ ἂν τὸ ἐγκρίνητε.

Τὸ κατάστημά μου κεῖται εἰς κατάλληλον μέρος πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἦτοι ἐν τῇ πολυανθρωποτέρᾳ ὁδῷ τῆς ἡμετέρας

two new firms to your list, and I believe in both instances you will find them very reliable; I proceed tomorrow to Patras, where I propose remaining two days; My address will be Syra, poste restante.

I am, Gentlemen,

Yours obediently.

R. T.

*Applying to a Firm
to act as their Agent.*

Constantinople
7th January 19..

Messrs M. B. and Co.
Berlin.

Gentlemen,

It seems to me that there is a fair opening in this town for the sale of your new patent sewing machines, and I should be happy to act as your agent in this matter should you be disposed to entertain the idea; My premises are well suited for the purpose, being situated in our most popular thoroughfare, and as I do an extensive business in

πόλεως, ἐπειδὴ δὲ διεξάγω
ἐκτεταμένην ἐργασίαν περὶ
τὴν πώλησιν σιδηρικῶν,
διὰ τοῦτο κέκτημαι με-
γάλας εὐκαιρίας ὅπως εἰ-
σαγάγω οἰονδήποτε ἐμπό-
ρευμα εἰδικοῦ χαρακτή-
ρος παρὰ τοῖς κατοικοῖς
τῆς πόλεως ταύτης. Οἱ
Κοι Σ. καὶ Τ. ἐκ Βερο-
λίνου θὰ σὰς παράσχωσι
τὰς ἀναγκαίας πληροφο-
ρίας περὶ τῆς κοινωνικῆς
θέσεώς μου ἐν τῇ πόλει
ταύτῃ. Τὸ ζήτημα τῆς
προμηθείας ἐπὶ πασῶν
τῶν πωλήσεων θὰ τὸ συ-
ζητήσωμεν βραδύτερον,
ἂφοῦ λάβω καταφατικὴν
ἀπάντησίν σας.

Διατελῶ μεθ' ὑπολή-
ψεως.

Ὅπως ὑμέτερος.
H. M.

Παρὰ Ἐργοστασιάρχου
πρὸς Διανοπωλεῖον.

Ἐφαντήριον Ἄβερκετ.
Ἐν Δανδῆ.

Τῆ 24ῃ Φεβρουαρίου 19.

Τοῖς Κυρίοις Π. καὶ Σ.

Ἀξιότιμοι Κύριοι,

Ἰδρυσά προσφάτως ἔφαν-
τήριον ἐν τῇ πόλει ταύτῃ,
ἀποστέλλω ὁ' ὑμῖν ἐγ-
κλειστῶς τιμοκατάλογον
καὶ δείγματα ὑφασμάτων.

the ironmongery trade, I
have great opportunities of
introducing anything of spe-
cial character to the notice
of the people of this town;
Messrs S. & T. of Berlin
would answer any inquiries
relative to my standing in
this town; The question of
commission on all sales is
one for future consideration
subsequent to hearing from
you in the affirmative.

I am, Gentlemen,

Yours obediently

H. M.

*From a Manu-
facturer to a Retail
House.*

The Abergate Cloth-works.

Dundee.

24th February 19..

To Messrs P & S.

Dear Sirs,

I have recently established
a cloth manufactory in this
town, and herewith send
a list of prices and samples
of cloth; I am confident

Μέποιθα δὲ εἶτι θὰ ἐννοή-
σητε εἶτι θὰ σὰς προμη-
θεύω τὰ καλλίτερα ὕλικά
ἀντὶ τῆς κατωτέρας δυνα-
τῆς τιμῆς τοῦθ' ἕπερ εὐ-
ελπιστῶ εἶτι θὰ σὰς πείσω
νὰ συναλλάττησθε μετ'
ἐμοῦ.

Ὅλωσ ὑμέτερος
P. S.

Παράπονον διὰ βρα-
δύτητα περὶ τὴν ἀ-
ποστολὴν ξένων
πραγματειῶν.

Ἐν Σμύρῃ.

Τῇ 8ῃ Ἰουνίου 19

Τοῖς Κυρίοις Π. καὶ Β.
Εἰς Βιέννην.

Ἀπέστειλα ὑμῖν κατὰ
τὴν 3ην ἱσταμένου μίαν
παραγγελίαν μεταξωτῶν
καὶ βελούδων, μεθ' ὅλων
τῶν λεπτομερειῶν ὡς πρὸς
τὴν ποιότητα, τιμὴν, δείγμα
(ξόμπλι) καὶ χρωματισ-
μόν. Μέχρι τῆς στιγμῆς
ταύτης δὲν ἔλαβον τὸ τι-
μολόγιον αὐτῶν, οὐδὲ πλη-
ροφορίαν τινὰ ἂν ἡ πα-
ραγγελία ἀπεστάλη. Εὐα-
ρεστηθῆτε νὰ τηλεγρα-
φήσητε τὸ αἷτιον τῆς βρα-
δύτητος καὶ τὴν ἡμερο-
μηνίαν καθ' ἣν θὰ φθά-
σωσιν αἱ πραγματεῖαι.

Ὅλωσ πρόθυμος.
Γ. Κ.

you will find that the best
materials will be supplied
at the lowest possible prices,
and this I trust will induce
you to open an account
with me,

I am, Gentlemen,
Yours faithfully.
R. S.

*Complaining of delay
in delivery of Foreign
Goods.*

Smyrna.

8th June 19..

To Messrs D. and B.
Vienna.

Dear Sirs,

I forwarded you on the 3rd
instant an order for silks
and velvets, with all
particulars as to quality,
price, pattern and colour;
Up to the present moment
I have not received the in-
voice of the same, or any
intimation as to the order
having been dispatched;
kindly wire the cause of
delay, and date when goods
will be to hand.

Yours faithfully
G. K.

Παρά Μικρεμπόρου
πρὸς Μεγαλέμπορον.

Κύπρος, Λευκωσία.
Τῆ 3ῃ Μαΐου 19

Τοῖς Κυρίοις Ι. καὶ Κ.
Λονδίνου.

Κύριοι,
Οἱ ἐκ Μαγγεστρίας κ. κ. Σ.
καὶ Τ. μοι συνέστησαν τὸ κα-
τάστημά σας, ἂν δὲ αἱ τι-
μαὶ τῶνπραγματειῶν σας
εἶναι συμφέρουσαι εἰς ἐμέ,
ἐπεθόμουν ν' ἀνοίξω λο-
γαριασμὸν μεθ' ὑμῶν δι'
εἶδη τινά. Σὰς ἐγκλείω
κατάλογον τῶνπραγμα-
τειῶν αἵτινες μοι ἀναγ-
καιοῦν, θὰ μὲ ὑποχρεώ-
σητε δὲ ἂν μοι σημειώ-
σητε τὰς τιμὰς αὐτῶν, πε-
ριπλέον δὲ τὴν ἔκπτωσην
ἢ παράτασιν διὰ τὴν πλη-
ρωμὴν, ἣν χορηγεῖτε.
Ὅπως ὑμέτερος
X. A.

Παρά Μεγαλεμπόρου
πρὸς Μικρέμπορον.

Ἐν Λονδίῳ.
Τῆ 20ῇ Ἰουνίου 19

Τῷ Κῷ Χ. Α.
Εἰς Λευκωσίαν.

Κύριε,
Εἰς ἀπάντησιν τῆς ὑπὸ

*From a Retail Tra-
desman to a Whole-
sale Firm.*

Cyprus, Nicosia.
3rd May 19..

To Messrs I. and K.
London,

Gentlemen,
I have been recommended to
your firm by Messrs S. and T.
of Manchester, and provided
your prices meet my views
I should be glad to open an
account with you for cer-
tain articles; I enclose a
list of goods required; Will
you oblige me with your
prices for the same and the
rate of discount or length
of credit allowed?

I am, Gentlemen,
Yours obediently
H. A.

*From a Wholesale
Firm to a Retail
Tradesman.*

London
20th June 19..

Mr H. A.
Nicosia.

Dear Sir,
In reply to your favour of

ἡμερομηνίαν 3ης λήξαν-
τος ἐπιστολῆς σας, ἀπο-
στέλλομεν ἡμῖν τὸν ἔντυ-
πον τιμοκατάλογόν μας.
Δυνάμεθα νὰ σᾶς ἐγγυηθῶ-
μεν τὴν ποιότητα τῶν
πραγματειῶν μας ἂν προ-
τίθεσθε νὰ μᾶς ἀναθέσητε
παραγγελίας.

Παραχωροῦμεν ἔκπτωσιν 5
τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ πάσης
πληρωμῆς τοῖς μετρητοῖς,
ἢ τὴν συνήθη τρίμηνον
πίστωσιν.

Ὅλως ὑμέτερος

I. K.

Παρὰ Μεγαλεμπόρου
πρὸς Μικρέμπορον,
ζητοῦντος τὴν ἐξό-
φλησιν λογα-
ριασμοῦ.

Κόριε,

Ἐφιστῶμεν τὴν ἡμετέραν
προσοχὴν ἐπὶ τοῦ γεγονό-
τος ὅτι ὁ ὑμέτερος λογα-
ριασμός δὲν ἐξωφλήθη κα-
τὰ τὸν τρέχοντα μῆνα,
συμφώνως τῇ ὑποσχέσει
σας, προσέτι δὲ νὰ παρα-
καλέσωμεν ὑμᾶς ὅπως μᾶς
ἀποστείλητε μίαν ἐπιταγὴν
δι' αὐτὸν ἐντὸς τῆς παρού-
σης ἐβδομάδος.

Ὅλως ὑμέτεροι

B. καὶ Σ.

the 3rd ultimo, we beg to for-
ward you our printed list of
prices. We are able to gu-
arantee the quality of the
goods should you be dispos-
ed to entrust us with your
orders. We allow 5 per cent
discount on all cash pay-
ments or the usual three
months' credit.

We are, Sir,

Yours faithfully,

I. K.

*From a Wholesale
Firm to a Trades-
man, asking for pay-
ment of account.*

Sir,

We beg to call your attention
to the fact that your account
has not been settled this
month according to promise,
and further to request
that you will favour us with
a cheque for the same in
the course of this week.

We are, Sir,

Yours faithfully,

B. & S.

Παρά Δανειστοῦ πρὸς
Μικρέμπορον, ζη-
τούντος πληρωμὴν.

Ἐν Βιρμιγγάμῃ
Τῆ 5ῃ Αὐγούστου 19 . . .

Ἀξιότιμε Κύριε,

Σπεύδω νὰ σᾶς ὑπενθυμίσω
ὅτι τὸ γραμματίδιόν σας μέ-
νει εἰσέτι ἀνεξόφλητον
καὶ ὅτι ἔληξε πρὸ τριῶν
μηνῶν.

Ἐάν δὲν λάβω ἔμβασμά σας
μέχρι τῆς προσεχοῦς Πέμ-
πτης, οὐδὲν ἄλλο ὑπολεί-
πεται μέσον εἰμὴ νὰ ἀνα-
θέσω τὸ ζήτημα εἰς τοὺς
δικηγόρους μου.

Ὅπως ὑμέτερος
Χ. Δ.

Παρά Μικρεμπόρου
πρὸς Δανειστήν, ζη-
τούντος παράτασιν.

Ἀξιότιμε Κύριε,

Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ ζη-
τήσω τὴν ἐπιείκειάν σας
ἀναφορικῶς πρὸς τὸ λη-
ξιπρόθεσμον γραμματί-
διόν μου, ἐπειδὴ ἔνεκεν ἀ-
προόπτων περιστάσεων, ἀ-
δυνατῶ νὰ ἐξοφλήσω αὐτὸ
πρὸ τῆς παρελεύσεως τρι-
ῶν μηνῶν ἀπὸ σήμερον.
Φρονῶ ὅτι εἶνε καλλίτε-
ρον νὰ ζητήσω τὴν χάριν
ταύτην εἰλικρινῶς, ἀντὶ
νὰ σᾶς ἀφῆσω νὰ ἀναμέ-

*From a Creditor to
a Tradesman, asking
for payment.*

Birmingham
5th August 19..

Dear Sir,

I beg to remind you that
your bond still remains un-
settled, and that it is now
three months over-due;
Should I not receive a remit-
tance from you by Thurs-
day next, I shall have no
alternative but to place the
matter in the hands of my
solicitors (or advocates).

I am, Sir,
Yours faithfully
H. D.

*From a Tradesman
to a Creditor, asking
for time.*

Dear Sir,

May I ask your indulgence
with regard to my over-due
bond, as owing to unforeseen
circumstances I find it is
not in my power to settle
it under three months from
this date; I think it best
to solicit this favour frank-
ly rather than to allow you
to expect payment unfor-
tunately not forthcoming; I
need not say how much I
regret this delay, which is

νητε τὴν πληρωμὴν, ἥτις
δυστυχῶς τυγχάνει ἀδύ-
νατος. Θεωρῶ περιττὸν νὰ
εἶπω πόσον μεγάλως λυ-
ποῦμαι διὰ τὴν ἀναβολὴν
ταύτην, ἥτις ἔμως εἶνε ἀ-
ναπόφευκτος.

Ὅλως ὑμέτερος
X. Δ.

Τῷ Ἀξιολίμῳ Κῶ Χ. Δ.

Παρὰ Μικρεμπόρου
πρὸς πελάτην, ζη-
τοῦντος πληρωμὴν.

Κύριε,

Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ σὰς
ὑπομνήσω περὶ τοῦ καθη-
στερουμένου λογαριασμοῦ
μοῦ, καὶ νὰ σὰς παρακα-
λέσω νὰ μοι ἀποστείλητε
μίαν ἐπιταγὴν δι' αὐτὸν
ὅσῳ τὸ δυνατόν τάχιον.

Ὅλως ὑμέτερος.

N. Φ.

Τῷ Ἀξιολίμῳ Κῶ Α. Β.

Παρὰ Γραμματέως ζη-
τοῦντος αὔξησιν
μισθοῦ.

Κύριε,

Θὰ εἰσαρестηθῆτε νὰ μοι
δώσητε μικρὰν τινα αὔξη-
σιν μισθοῦ; Ἐπειδὴ εἰς
τὴν ἡλικίαν μου καὶ με-
τὴν πείραν μου, συναισθά-
νομαι ὅτι πρέπει νὰ κερ-
θίζω πλειότερον τῶν ὄσων
λαμβάνω ἐπὶ τοῦ παρόν-

nevertheless unavoidable.

I am, Sir,

Yours obediently

H. A.

To H. D. Esq.

From a Tradesman
to a Customer, requ-
esting payment.

Sir,

May I beg to call your at-
tention to my outstanding
account, and to ask if you
will do me the favour to
remit me a cheque for the
same at your earliest con-
venience.

Yours obediently.

N. F.

To A. B. Esq.

From a Clerk, ask-
ing for an increase
of salary.

Sir,

Would you be disposed to
make me a small increase of
salary? as at my age and
with my experience I feel
that I ought to be earning
more than I at present re-
ceive; When you take into
consideration the fact that

τος. Ὅταν λάβητε ὑπ' ὄψιν ὅτι διατέλεσα ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ ὑμῶν πλέον τῆς πενταετίας, δὲν θὰ θεωρήσητε τὴν αἴτησιν ταύτην ὡς παράλογον, ἐλπίζω δὲ ὅτι θὰ εὐαρεστηθῆτε νὰ τὴν ἀποδεχθῆτε. Θεωρῶ περιττὸν νὰ προσθέσω ὅτι ἐν οἰαδῆποτε περιπτώσει ἐφ' ἔσσον μένω παρ' ὑμῖν, πᾶσαι αἱ προσπάθειαι μου θὰ ἐξακολουθήσωσι νὰ εἶναι ὡς μέχρι τοῦδε ὑπῆρξαν ἀφιερωμέναι εἰς τὰ συμφέροντα ὑμῶν.

Διατελῶ μετὰ σεβασμοῦ,

Ὅλως ὑμέτερος

Γ. Α.

Παρὰ γραμματέως εὐχαριστοῦντος τὸν προϋστάμενον ἐπὶ αὐξήσει μισθοῦ.

Κύριε,

Σὰς εἶμαι εὐγνώμων διὰ τὴν αὐξήσιν τοῦ μισθοῦ ἣν εὐηρεστηθῆτε νὰ μοὶ ὑποσχεθῆτε. Θὰ καταβάλω πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν ὅπως διατελῶ πάντοτε ἄξιος τῆς ὑμετέρας ἐμπιστοσύνης καὶ εὐνοίας, καὶ ὅπως σὰς εὐχαριστήσω ὅσον τὸ δυνατόν κάλλιον.

Διατελῶ μετ' ἄκρας ὑπολήψεως,

Ὅλως ὑμέτερος

Φ. Κ.

I have been in your employ over five years, you will not think this an unreasonable request; I hope, you will be inclined to grant it; I need not say that in any case while I remain with you, my best energies will continue to be as they have hitherto been, devoted to your interests.

I am, Sir,

Yours obediently.

G. H.

From a Clerk, thanking an Employer for an increase of salary.

Sir,

I am very grateful for the increase of salary you have been good enough to promise me; It shall be my constant endeavour to continue to merit your confidence and goodwill and to give you every satisfaction in my power.

I am, Sir,

Yours obediently

F. K.

Τύποι ἀρχῆς, τέλους καὶ
διευθύνσεως ἐπιστολῶν.

ΕΙΣ ΒΑΣΙΛΕΑ.

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Μεγαλειό-
τητα τὸν Βασιλέα.

Ἀρχὴ Ἐπιστολῆς.
Μεγαλειότατε.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς ὑμετέρας Με-
γαλειότητος εὐπειθέστα-
τος ὑπῆκοος καὶ ταπεινό-
τατος θεράπων.

Ἐπιγραφή φακέλλου.
Τῇ Αὐτοῦ Μεγαλειότητι
τῷ Βασιλεῖ ..

ΕΙΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΝ.

Ἀρχὴ.
Μεγαλειοτάτη.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς ὑμετέρας Με-
γαλειότητος εὐπειθέστα-
τος καὶ ταπεινότατος θε-
ράπων.

Ἐπιγραφή φακέλλου.
Τῇ Αὐτῆς Μεγαλειότητι τῇ
Βασιλίσση ..

ΕΙΣ ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΠΡΙΓ-
ΚΗΠΑ.

Ἀρχὴ.
Ὑψηλότατε.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς ὑμετέρας Βα-

*Forms for commencing,
concluding and
addressing letters.*

TO A KING.

To His Majesty the King.

Commencement of Letter.
May it please your Majesty.
Conclusion.

I have the honour to remain,
Your Majesty's most faithful
subject and dutiful servant.

Superscription of Envelope.
To His Most Gracious Ma-
jesty King ..

TO A QUEEN.

Commencement.
May it please your Majesty.
Conclusion.

I have the honour to remain,
Your Majesty's most humble
and dutiful servant.

Superscription of Envelope.
To Her Most Gracious Ma-
jesty Queen...

TO A ROYAL PRINCE..

Commencement.
May it please your Royal
Highness.

Conclusion.

I have the honour to remain,

οιλικῆς Ὑψηλότητος, εὐ-
πειθέστατος καὶ ταπεινό-
τος θεράπων.

Ἐπιγραφή φακέλλου.

Τῇ Αὐτοῦ Βασιλικῇ Ὑψη-
λότητι τῷ Πρίγκηπι ..

ΕΙΣ ΔΟΥΚΑ.

Ἀρχή.

Ἐντιμώτατε Δούξε.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς Ὑμετέρας Ἐν-
τιμότητος, εὐπειθέστατος
καὶ ταπεινότατος θεράπων.

Ἐπιγραφή φακέλλου.

Τῷ Ἐντιμωτάτῳ Δουκί ..

ΕΙΣ ΜΑΡΚΗΣΙΟΝ.

Ἀρχή.

Ἐντιμώτατε Μαρκήσιε.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς Ὑμετέρας
Ἐντιμότητος εὐπειθέστα-
τος καὶ ταπεινότατος θε-
ράπων.

Ἐπιγραφή φακέλλου.

Τῷ Ἐντιμωτάτῳ Μαρκησίῳ.

ΕΙΣ ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΝ.

Ἀρχή.

Ἐξοχώτατε.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς Ὑμετέρας Ἐ-
ξοχότητος εὐπειθέστατος
θεράπων.

Your Royal Highness' most
humble and dutiful servant.

Superscription of Envelope.
To His Royal Highness
Prince..

TO A DUKE.

Commencement.

My Lord Duke, (or)
May it please your Grace.

Conclusion.

I have the honour to be,
Your Grace's most obedient
and humble servant.

Superscription of Envelope.
To His Grace Duke of...

TO A MARQUIS.

Commencement.

My Lord Marquis.

Conclusion.

I have the honour to be,
Your Lordship's humble and
obedient servant.

Superscription of Envelope.
To the Most Noble the
Marquis of..

TO AN AMBASSADOR.

Commencement.

Your Excellency.

Conclusion.

I have the honour to remain,
Your Excellency's obedient
servant.

Ἐπιγραφὴ φακέλλου.
 Τῷ Ἀὐτοῦ Ἐξοχότητι τῷ
 Πρεσβευτῇ τῆς Γαλλίας.

ΕΙΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΝ.

Ἀρχή.

Μακαριώτατε (ἢ Πανιε-
 ρώτατε, ἢ Σεβασμιώτατε),

Τέλος.

Διατελῶ τῆς Ὑμετέρας Μα-
 καριότητος (ἢ Πανιερότη-
 τος) εὐπειθέστατος θερά-
 πων.

Ἐπιγραφὴ φακέλλου.

Τῷ Μακαριωτάτῳ Ἀρχιε-
 πισκόπῳ . .

ΕΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ.

Ἀρχή.

Πανιερώτατε.

Τέλος.

Διατελῶ τῆς Ὑμετέρας
 Πανιερότητος εὐπειθέστα-
 τος θεράπων.

Ἐπιγραφὴ φακέλλου.

Τῷ Πανιερωτάτῳ Ἐπι-
 σκόπῳ...

ΕΙΣ ΙΕΡΕΑ.

Ἀρχή.

Αἰδεσιμώτατε,

Τέλος.

Διατελῶ, Αἰδεσιμώτατε,
 Ὅλως ὑμέτερος.

Ἐπιγραφὴ φακέλλου.

Τῷ Αἰδεσιμωτάτῳ Παπᾶ...

Superscription of Envelope.
 His Excellency the Amba-
 sador of France.

TO AN ARCHBISHOP.

Commencement.

My Lord Archbishop (or)
 May it please your Grace.

Conclusion.

I remain, my Lord Arch-
 bishop,

Your Grace's most humble
 and obedient servant.

Superscription of Envelope.

The Most Rev. His Grace
 the Lord Archbishop of..

TO A BISHOP.

Commencement.

My Lord.

Conclusion.

I have the honour to remain,
 Your Lordship's humble and
 obedient servant.

Superscription of Envelope.

To the Right Rev. the Lord
 Bishop of..

TO A CLERGYMAN.

Commencement.

Reverend Sir.

Conclusion.

Yours faithfully.

Superscription of Envelope

To the Rev. J. R.

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

I. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΝ

Τὸ σὺμπαν· ὁ κόσμος.	Σελ.	1
*Ἡ σφαῖρα· ἡ γῆ.	»	2
Τὸ ὕδωρ.	»	3
*Ὁ ἀήρ· ἡ ἀτμόσφαιρα· τὰ μετέωρα.	»	4
Τὸ πῦρ· ἡ καύσιμος ὕλη.	»	6
Μεταλλικαὶ οὐσίαι· πολύτιμοι λίθοι.	»	6
Χημικαὶ οὐσίαι.	»	8
*Φυτικαὶ οὐσίαι.	»	9
*Ἰδιότητες τῶν σωμάτων.	»	9
Διαστάσεις· σχήματα.	»	10
Χρώματα.	»	12
Διαιρέσεις τοῦ χρόνου.	»	13
Αἱ ὥραι τοῦ ἔτους.	»	14
Μῆνες.	»	14
Αἱ ἡμέραι.	»	14
*Ἑορταί.	»	15
*Ἀριθμοί.	»	15
*Ἀριθμητ. ἀπόλυτα.	»	16
*Ἀριθμητ. τακτικά.	»	17
*Ὄνόματα κλασματικά ἢ πολλαπλάσια.	»	18
*Ὁ ἄνθρωπος· τὰ περιστατικά τοῦ βίου.	»	19
Συγγένεια.	»	21
Αἱ αἰσθήσεις.	»	23
*Ἡ ψυχὴ· ιδιότητες· καὶ ἐλαττώματα, ἀρεταὶ καὶ κακίαι.	»	23
Μέρη τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος.	»	28

TABLE OF CONTENTS.

1. VOCABULARY.

The universe; the world.	1
The globe; the earth.	2
Water.	3
The air; the atmosphere; meteors.	4
Fire; fuel.	6
Mineral substances; precious stones.	6
Chemical substances.	8
Vegetable substances.	9
Properties of bodies.	9
Dimensions; sizes.	10
Colours.	12
The division of time.	13
Seasons.	14
Months.	14
Days.	14
Festivals.	15
Numbers.	15
Cardinal numbers.	16
Ordinal numbers.	17
Fractional, collective and proportional numbers.	18
Man; Circumstances of life.	19
Kindred.	21
Senses.	23
The soul; qualities and defects, virtues and vices.	23
Parts of the human body.	28

'Ιδιότητες τοῦ ἀν- θρώπινου σώματος. » 31	Properties of the human body. 31
Δυστυχήματα νοσή- ματα ἀσθένειαι. » 32	Accidents; infirmities; diseases. 32
'Εγχειρίσεις φάρ- μακα ἑραπεία. » 36	Operations; remedies; treatment. 36
Φορέματα. » 37	Dress. 37
'Υφάσματα. » 39	Stuffs. 39
'Αντικείμενα κομμώ- σεως κοσμήματα. » 40	Toilet articles; jewelry. 40
Φαγητά. » 43	Meals. 43
'Η τροφή. » 43	Food. 43
Ποτά. » 45	Drinks. 45
'Επιτραπέζια σκεύη. » 45	Articles used at table. 45
"Επιπλα οἰκιακά σκεύη. » 46	Furniture; household utensils. 46
Μαγειρικά σκεύη. » 49	Kitchen utensils. 49
'Υπηρέται, κλ. » 50	Servants, etc. 50
Χῶραι καὶ ἔθνη. » 51	Countries and nations. 51
Η πόλις ἢ χώρα αὶ κατοικίαι. » 53	The town; the country; residences. 53
Ταξείδιον μεταφο- ρικὰ μέσα. » 57	Journey; means of trans- port. 57
Σιδηρόδρομοι ἀτμά- κατοι. » 59	Railways, steamboats. 59
Γεωργία. » 60	Agriculture. 60
'Επαγγέλματα τέ- χναι. » 62	Professions and trades. 62
Τὸ ναυτικὸν ἢ ναυ- τιλία. » 64	Marine and navigation. 64
Τὸ στρατιωτικὸν ἐ- πάγγελμα. » 66	Military profession. 66
Τὸ ἐμπόριον. » 69	Commerce. 69
Νομίσματα. » 73	Moneys. 73
Μέτρα καὶ σταθμά. » 73	Weights and measures. 73
Κοσμικὰ ἀξιώματα βαθμοῦχοι. » 74	Temporal dignities; dignitaries. 74
Εκκλησιαστικοὶ βαθμοὶ· βαθμοῦχοι. » 76	Ecclesiastical dignities; dignitaries. 76

Ἐπιστήμονες καὶ καλλιτέχναι ἐπι- στήμαι καὶ τέχναι. »	77
Ἡ ζωγραφικὴ ἢ γραφὴ. »	80
Μουσικὴ. »	82
Παιδιαί. »	83
Κυνήγιον. »	84
Ἄλιεῖα. »	86
Δένδρα, θάμνοι καὶ καρποί. »	86
Ἀνθ. »	89
Λαχανικά. »	90
Ζῶα. »	91
Ἐρπετὰ καὶ ἔντομα. »	93
Δικαστικὰ λέξεις καὶ ὅροι. »	94
Ῥήματα. »	100

II. ΠΡΑΚΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ.

Τὸ ρῆμα ἔχω. »	112
Τὸ ρῆμα εἶναι. »	117
Ῥήματα ἐνεργητικά. »	122
Ῥήματα παθητικά. »	129
Ῥήματα αὐτοπαθητῆ. »	133
Ἄπρόσωπα ρήματα. »	136

III. ΣΥΝΗΘΕΙΣ ΦΡΑΣΕΙΣ.

Ἐρωτᾶν καὶ ἀπαντᾶν. »	138
Προσφέρειν. »	139
Ζητεῖν. »	140
Παραχωρεῖν. »	140
Ἀρνεῖσθαι, δικαιολο- γεῖσθαι. »	142
Προσφέρειν καὶ δέχε- σθαι εὐχαριστίας. »	142
Συμβουλευέσθαι, συσκέπτεσθαι, συμ- βουλεύειν. »	144

Scientific men and artists; sciences and arts. »	77
Painting, writing. »	80
Music. »	82
Games. »	83
Hunting. »	84
Fishing. »	86
Trees, shrubs and fruits. »	86
Flowers. »	89
Vegetables. »	90
Animals. »	91
Reptiles and Insects. »	93
Judicial words and terms. »	94
Verbs. »	100

II. PRACTICAL EXERCISES.

Verb to have. »	112
Verb to be. »	117
Active verbs. »	122
Passive verbs. »	129
Reflected verbs. »	133
Unipersonal verbs. »	136

III. COMMON PHRASES.

To ask and answer. »	138
To offer. »	139
To ask. »	140
To grant. »	140
To refuse, to excuse oneself. »	142
To give and receive thanks. »	142
To consult, to deliberate, to advise. »	144

*Επιβεβαιώνειν.	» 145
*Αρνεῖσθαι.	» 146
Πιθανότης.	» 147
*Αμφιβολία, ἐκπλη- ξεις, θαυμασμός.	» 147
Χαρά.	» 149
Λύπη.	» 149
*Ὀργή, ἐπιπλήξεις.	» 150
Τρώγειν καὶ πίνειν.	» 151
Νέα.	» 152
Πηγαίνειν καὶ ἔρχε- σθαι.	» 153
*Ἡλικία.	» 154
Χρόνος.	» 155
*Ὁ καιρός.	» 156

IV. ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ.

*Ἐπίσκεψις.	» 159
Καλλωπισμὸς ἀνδρός.	» 164
Καλλωπισμὸς Κυρίας.	» 167
*ὑποδηματοποιός.	» 171
Ράπτης.	» 174
Πιλοποιός.	» 177
Υφασματοπώλης.	» 180
Γαπίδωτῆς καὶ ἔμπο- ρος ἐπίπλων.	» 183
Ἰατρός.	» 187
Γυμναστική.	» 189
Ἀφίξις εἰς ξενοδο- χεῖον.	» 192
Παροιμίαι.	» 194
Αἱ κραυγαὶ τῶν ζώων.	» 198

V. ΕΠΙΣΤΟΛΑΡΙΟΝ.

*Ἐπιστολαὶ προσκλή- σεως, ἀποδοχῆς, ἀρ- νήσεως.	» 200
---	-------

To affirm.	145
To deny.	146
Probability.	147
Doubt, surprise, admi- ration.	147
Joy.	149
Affliction.	149
Anger, reproaches.	150
Eating and drinking.	151
News.	152
Going and coming.	153
Age.	154
Time.	155
The weather.	156

IV. CONVERSATION.

A visit.	159
Gentleman's toilet.	164
Lady's toilet.	167
A shoemaker.	171
A tailor.	174
A milliner.	177
A Linen-drapeer.	180
An upholsterer and furniture-dealer.	183
A physician.	187
Gymnastics.	189
Arrival at an hotel.	192
Proverbs.	194
The cries of animals.	198

V. LETTER-WRITER'S MANUAL.

Letters of invitation, ac- ceptance, refusal.	200
--	-----

